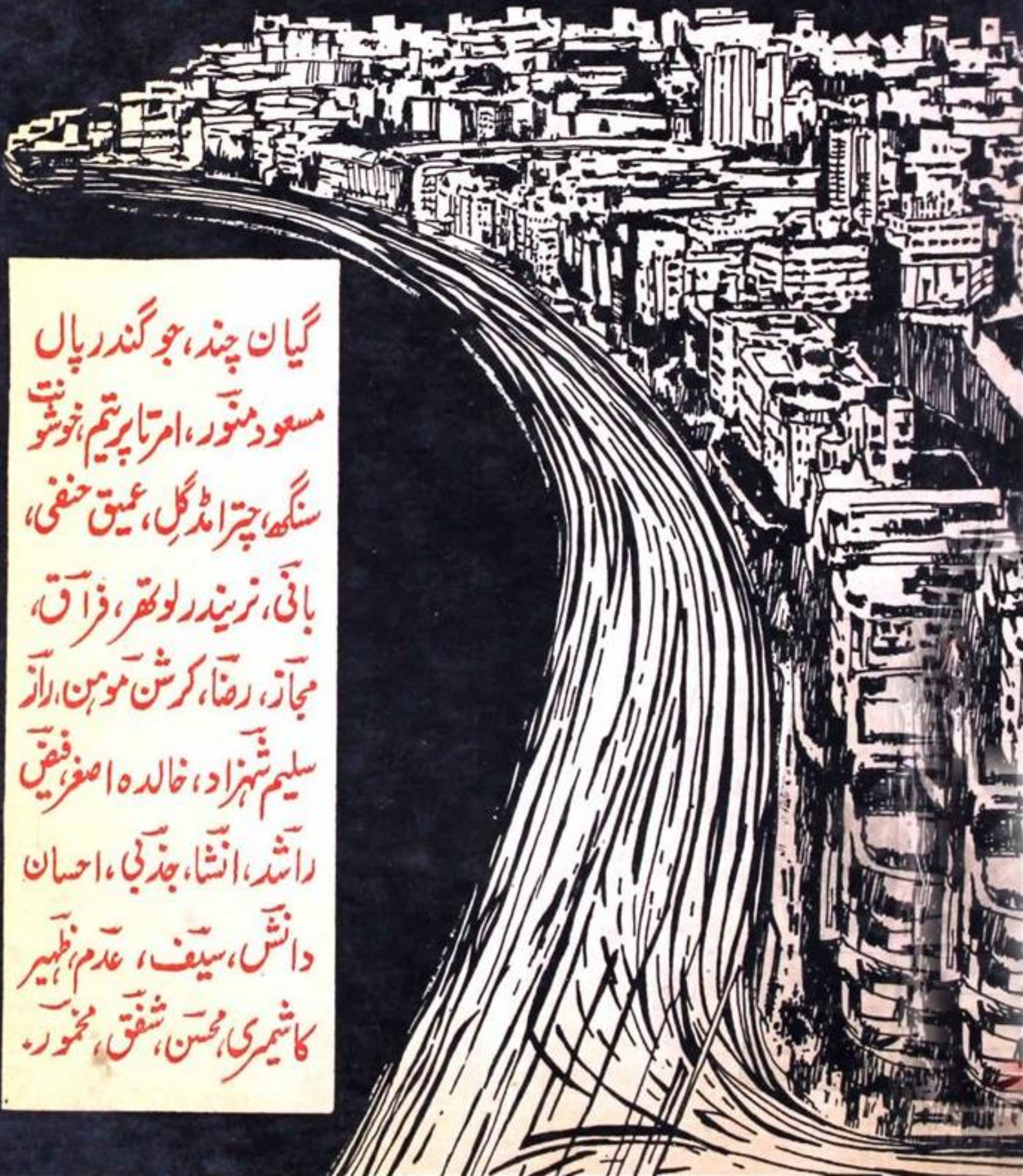


# سناظر

عصری ادب، آرٹ اور کلچر کا باشعور ترجمان

کیاں چند، جو گند رپاں  
مسعود منور، امرتا پریم، خوشونت  
سنگھ، چترا مڈگل، عمیق حنفی،  
بانی، نریندر لوہر، فراق،  
مجاز، رضا، کرشن موہن، راز  
سلیم شہزاد، خالدہ اصغر، فیض  
راشد، انشا، جدی، احسان  
دانش، سیف، عدم، ظہیر  
کاشمیری، محسن، شفق، مخمور،





ادب آرٹ اور کلچر کا باشعور ترجمان



# سہ ماہی تَنَاطُرُ دہلی

جلد ۵ - ۶  
اکتوبر ۱۹۸۳ء تا مارچ ۱۹۸۴ء  
قیمت : ۳۰ (تیس) روپے  
سالانہ چار شمارے : ۵۰ (پچاس) روپے

مدیر ناشر اور طابع

بلراج ورما

کرشن موہن

نگراں حصہ نظم :-

کتابت : لقار الرحمن - محمد عمر خاں - محمد صلاح الدین قاسمی - شیخ منیر الدین

طباعت :- نو دیپ آفسیٹ پرنٹرز - دہلی

تَنَاطُرُ پبلی کیشنز - ۲۴ ڈی میو روہار - پاکٹ ۳ - دہلی ۱۱۰۰۹۱

## ہمارے اغراض و مقاصد

— میں نہیں چاہتا کہ میرا گھرا یا فیصل بند قلعہ ہو جس کی کھڑکیاں ہر طرف سے مقفل کر دی گئی ہوں۔ میرا گھر ہر ملک و قوم کے تہذیبی دھاروں کے لیے نہایت آزادانہ طور پر کٹادہ ہے۔ مگر میں یہ بھی کبھی نہیں چاہوں گا کہ کسی ایک دھارے کے تند و تیز بہاؤ سے میرے اپنے پاؤں ہی اکھڑ جائیں۔ —

گاندھی جی کا یہ قول ہمارا رہبر ہے۔ ہم کسی بھی مخصوص طریق زندگی یا آئیڈیالوجی کے حق میں نہیں، مگر ہر اس آئیڈیال کے پرستار ضرور ہیں جو زندگی کو صحت، استقلال اور حسن کی تحریک دیتا ہے۔

ہندوستانی ثقافت و تہذیب کا تحفظ اور ارتقاء قومی اور بین الاقوامی یک جہتی کی پاسداری، صالح عاقل اقدار کی دریافت و بازیافت، جمہوریت، سیکولرزم اور انسان دوستی کا فروغ، ادب اور تنقید کی صحیح سمت اور رفتار کا تعین، نئی نسل کی ذہنی و حسی تہذیب و تشکیل اور فن کی بنیادی اقدار کی تلاش اور از سر نو ترویج و اشاعت۔ یہی ہمارے اغراض و مقاصد ہیں۔

تناظر کوئی تجارتی ادارہ نہیں، ایک تحریک ہے۔ تخلیقی تنقیدی اور تحقیقی تجربات کا دارالعمل جس کا مقصد ایسے تعمیری ادب کی بنیادیں تیار کرنا ہے جو ہندوستانی ہوتے ہوئے بھی بین الاقوامی قدروں کا احاطہ کریں۔

**اشاعتی پروگرام**۔ تناظر کا یہ شمارہ دو (یعنی پانچویں اور چھٹے) شماروں کو یکجا کر کے ترتیب دیا گیا ہے۔ ان چھ شماروں کے علاوہ ہم نے اب تک تین کتابیں (شعاع

جاوید، ایوژن اور کابوس)، بھی شائع کی ہیں۔ تین خصوصی شمارے جو کالی داس، گپتا رخصا، امرا پریم اور ڈاکٹر گوپی چند نارنگ کی شخصیات اور فن و فن سے متعلق ہیں زیر ترتیب ہیں۔ ہم یک موضوع شماروں کا ایک باقاعدہ پانچمارہ پلان تیار کر رہے ہیں اور جلد ہی ان شماروں کے عنوانات کا اعلان کریں گے۔

اس کے علاوہ ہم "میرا بہترین افسانہ" کے عنوان سے تناظر کا افسانہ نمبر بھی چھاپنا چاہتے ہیں مگر ظاہر ہے یہ تب ہی ممکن ہو سکے گا جب ہمارے افسانہ نویس بلا جھجک اپنی جہیتی اولاد کا نام لینے کو تیار ہوں گے جو خاصا مشکل کام ہے۔ بہت کم لوگ اپنی تخلیقات کا چناؤ کر سکتے ہیں اور پھر ایک افسانہ کا چناؤ اور بھی مشکل کام ہے۔



# مُدْرَجَات

۵	براج درما	(اداریہ)	کوشش پیہم
۱۰	براج درما	(نوٹ)	تخلیق و تنقید کا عصری منظر نامہ
۱۴	ڈاکٹر گیان چند	(مقالہ)	کوئے ملامت کا سیاح

## افسانے

۳۵	جوگندر پال	مہاجر
۴۶	مسعود ممتور	صفر سفینہ
۶۴	شردن کمار درما	تیلی
۸۱	براج درما	مثلث
۹۵	براج درما	ہائی پو کو نڈریا بس
۱۰۷	براج درما	مہک
۱۱۷	براج درما	بلا عنوان
۱۳۰	براج درما	رام اور سیتا

## دیگر زبانوں کے افسانے

۱۴۷	امرتا پریتیم	(پنجابی)	اپنے اپنے گھاؤ
۱۵۳	امرتا پریتیم	(پنجابی)	یہ کہانی نہیں
۱۶۳	خوشنوت سنگھ	(انگریزی)	دشمن کا نشان
۱۷۰	چترانگل	(ہندی)	بات کچھ اور بڑھے گی آگے



## فنون لطیفہ

موسیقی میں گھرانے داری اور خیال عمیق حنفی ۱۸۶

### جائزے، خاکے، انشائیے

۱۹۲	بانی مرحوم	نئی غزل اور حسن نعیم
۱۹۷	عوض سعید	فائز (فائزہ)
۲۰۲	نریندر لوتھر	کوڈان

### شاعری از ۲۱۲ تا ۲۲۵

فراق - مجاز - کالی داس گپتا رضا شمس الرحمن فاروقی - کرشن موہن  
راز - بانی (مرحوم) - ساجدہ زیدی - مخمور سعیدی - ایم قرالدین - مصحف  
اقبال توصیفی - مسعود منور - عرش صہبائی - مصور سبزواری - علیم صبا  
نویدی - کنور سکین - رام پرکاش راہی - اقبال عمر سلطان  
اختر - سلیم شیرازی اور مکتی

شہر سدوم (طویل نظم) سلیم شہزاد  
سرحد پار سے ۲۲۶

نامہ بر (کہانی) خالدہ حسین (اصغر) ۲۷۰

### شاعری از ۲۷۵ تا ۲۷۸

فیض احمد فیض - ن م راشد - ابن انشا - معین احسن - جذبی - احسان دانش - سیف الدین سیف  
آخری ڈاک  
۱ - محسن زیدی - (دو غزلیں) ۲ - فاروق شفق (دو غزلیں)  
۲۷۹





# کوشش پیہم

تناظر کو اردو کے دوسرے جریدوں کے مقابلے میں برتر یا سرفہرست لانا لیجانا نہ ہماری تمنا ہے نہ شوق۔ ہمارے خوابوں کی منزل اور ہماری تمام ترجیحات و منصوبوں اور کوششوں کا مقصد اس جریدے کو اردو زبان و ادب اور اردو تہذیب کا ایک ایسا آئینہ بنانا ہے جس میں ہمارے عصری ادب کی شبیہ کو ادب کی ہر پارکھ آنکھ دیکھ سکے۔ ہم جانتے ہیں کہ یہ کوئی آسان کام نہیں، مگر ہمیں یقین ہے (اور یقین بڑی چیز ہوتی ہے) کہ ہماری یہ سعی مسلسل ہماری رہنمائی کرے گی اور ہمارا ہر نیا قدم ہمارے لیے وہ مواقع فراہم کرنے کا موجب ہو گا جو ہماری راہوں کو ہموار اور ہمارے اغراض و مقاصد کو پورا کرنے میں مددگار ثابت ہوں گے۔

ہم اپنے کام کو کوئی اہمیت نہیں دیتے۔ ہم نے خدمتِ اردو کے لیے ابھی تک صرف چار ہی قدم اٹھائے ہیں۔ یہ شمارہ ہمارا پانچواں قدم ہے۔ ہمارے یہ ابتدائی قدم غلط راہوں میں نہیں بھٹکے اس کا ہمیں علم ہے مگر یہ راہگزرا طویل ہے، اور ابھی ہمیں بہت سے مراحل طے کرنے ہیں۔ ہم نے اپنے ہر شمارے کا معیار و ملبوس بھدی شکنوں سے مبرا، صاف ستھرا اور خوشنما رکھا ہے اور وعدہ کرتے ہیں کہ یہ جمالیاتی تازگی آئندہ بھی اسی طرح بنی رہے گی، تاکہ ایک نظر دیکھ کر ہی ہمارا قاری اسے اپنے ذاتی کتب خانہ کی زینت بنانے میں ذرا بھی نہ ہچکچائے بلکہ اپنے اہل ذوق احباب میں اس کا ذکر پورے فخر سے کر سکے۔

رضا نمبر۔ ہم نے اپنے پچھلے یعنی چوتھے شمارے میں اعلان کیا تھا کہ ہمارے اگلے دو شمارے اردو کے ممتاز ادیب جناب کالی داس گپتا رضا کی شخصیت اور ان کے فکر و فن کے لیے وقف ہوں گے۔ ہماری آہ



کوششوں کے باوجود یہ ممکن نہ ہو سکا۔ جس کے لیے ہم اپنے قارئین سے معذرت خواہ ہیں۔ دراصل جس قسم کا ادنیٰ تعاون ہمیں اپنے کرم فرماؤں سے ملا ہے اور جس قسم کے وعدے ہمیں موصول ہوئے ہیں، ان کے پیش نظر ہمیں مجبوراً یہ طے کرنا پڑا ہے کہ رضا نمبر کو دو شماروں میں بانٹنا کسی صورت مناسب نہ ہو گا۔ اس خصوصی نمبر کی اشاعت میں جو تاخیر ہو رہی ہے اس کے لیے ہم اپنے کرم فرماؤں اور رضا بھائی کے شیدائیتوں سے معافی کے خواستگار ہیں۔ ہم کوشاں ہیں کہ یہ نمبر جو ہر لحاظ سے اپنے موضوع پر ایک مستند دستاویز ہو گا۔ جلد سے جلد تیار ہو جائے ہر قسم کی ٹیکنیکل مجبوری کے باوجود ہم جلد ہی اس نمبر کو مرتب کرنے میں کامیاب ہوں گے۔ اس نمبر میں شرکت کے لیے ہم نے جن حضرات کو دعوت دی تھی انہوں نے مقالے بھجوا دیے ہیں یا جلد بھجوانے کے وعدے کئے ہیں۔ ہمارے پاس اب تک جو اور جتنا مواد آیا ہے وہ ہر لحاظ اور ہر زاویہ نگاہ سے مدلل، معیاری اور قابل قدر ہے، مگر ابھی کافی کچھ آنا باقی ہے۔ اس خصوصی نمبر کی افادیت کے پیش نظر ہر معقول اضافہ ہمارے لیے معنی رکھتا ہے۔ لہذا ان مضامین کا انتظار جن کا وعدہ ہمیں اپنے کرم فرماؤں سے مل چکا ہے، ہم پر لازم ہے۔

ایسے کاموں میں تاخیر کا عنصر لازمی ہوتا ہے۔ ہمیں بھروسہ ہے کہ ہمارے قاری اس صبر آزمائی انتظار میں ہمارے برابر کے شریک رہیں گے۔ ہم پر آشکار ہے کہ اردو زبان و ادب کے لیے رضا کی بے لوث اور قلندرانہ خدمات کا بھگٹان کسی ایک نمبر سے خواہ وہ کتنا ہی ضخیم کیوں نہ ہو ممکن نہیں۔ کچھ نہ کچھ کمی تو ظاہر ہے کہ ہر صورت رہے گی ہی اسے حتی الوسع کم کرنے کی سعی البتہ ہم پر فرض ہے۔

یہ شمارہ - اپنے ہر قاری کو ہم اپنا مژنی اور سرپرست سمجھتے ہیں۔ تناظر دراصل انہیں کا پرچہ ہے۔ ہماری طویل غیر حاضری کی وجہ سے ہمارے بہت سے کرم فرماؤں سے ہمارے رابطوں میں جو ڈرائس آگئی ہیں ہم پورے خلوص سے انہیں بھرنے میں مصروف ہیں۔ اور امید کرتے ہیں کہ ہمارے ہم سفر جلد ہی ہمارے کارواں میں آئیں گے۔

تناظر کے پہلے دو شماروں میں سو سے زیادہ فنکار شامل تھے۔ تناظر کے تیسرے اور چوتھے شماروں میں بھی یہ اعتبار ضخامت نسبتاً مختصر تھے۔ ہمارے معاونین کا حلقہ خاصاً وسیع تھا۔ اس شمارے میں شریک فنکاروں کی تعداد اگرچہ کم ہے مگر مواد کے اعتبار سے یہ شمارہ ضرور لائق توجہ قرار پائیگا۔ فکر تونسوی نمبر - وعدہ جو ایفانہ ہوا۔

تناظر ۳ میں شامل برصغیر کے فنکاروں کے نام میرے کھلے خط کا حوالہ دیتے ہوئے تناظر کے کچھ ایک قارئین نے شکایت کی ہے کہ میں نے فکر تونسوی نمبر نکالنے کا جو پر شور اعلان کیا تھا اس



کی تکمیل ابھی تک نہیں ہوئی۔ ان کی شکایت جائز ہے۔ میں قصور وار تو ہوں مگر پورے طور پر نہیں۔  
 ممبئی سے ”فن اور شخصیت“ نام کا ایک خاصا معروف جریدہ صابر دت صاحب کی ادارت میں نکلتا  
 ہے۔ اس جریدے کی مقبولیت کے پیش نظر فکر صاحب نے خواہش ظاہر کی تھی کہ ان کا یہ خصوصی نمبر  
 اگر دت صاحب نکالیں تو بہتر ہوگا۔ انھیں کی خواہش کے پیش نظر میں نے تمام کتابت شدہ  
 مضامین صابر دت صاحب کے حوالے کر دیئے تھے۔ اب یہ نمبر صابر دت صاحب شائع کر رہے  
 ہیں۔ صادقین۔ تناظر کے چوتھے شمارے میں ہم نے مشہور عالم مصوٰر صادقین کی ایک پرانی تخلیق  
 ”مائل بہ تنزل انسان فرسودہ“ کا فلمی عکس چھاپا تھا۔ جس کے بارے میں تناظر کے چند قارئین نے  
 شکوک ظاہر کیے ہیں۔ ان کا اعتراض ہے کہ اس تصویر میں صادقین کا جانا مانا رنگ نہیں جھلکتا  
 ہمیں خود اعتراف ہے کہ ہم نے ادھر صادقین کی جس قسم کی تصاویر اور میورل دیکھے ہیں وہ اس تصویر  
 سے قطعی مختلف ہیں۔ اس صدی کے چوتھے دہے کی یہ تخلیق ظاہر ہے کہ خاصی پرانی ہے۔ ان دنوں  
 صادقین کو نہ آج جیسی قدرت حاصل تھی نہ آج جیسی شہرت۔ تیس چالیس کا وقفہ ایک یگ ہوتا ہے  
 ظاہر ہے کہ صادقین جیسا فنکار جس نے اپنے آرٹ کے موجودہ کمال تک پہنچنے کے لیے فن کے کتنے  
 ہمارے پڑتے مراحل طے کیے ہیں، اپنی تخلیقی زندگی میں ایک تیر رفتار گھوڑے کی طرح بھاگا ہے، اور  
 اس دور میں سستانے کے لیے بھی کبھی کسی ایک منزل پر نہیں رکا۔ اس تصویر کی شناخت صادقین نے  
 خود اپنے الفاظ میں کچھ اس طرح کی ہے:-

”انسان فرسودہ مشینوں کا غلام ہے۔ روایات دیرینہ اور تصورات کہن پر  
 عمل پیرا ہے۔ اس کی بوسیدہ قباۓ حیات چاک چاک ہے۔ اس کے افکار  
 مدقوق ہیں اور اس کے احساسات بیمار۔ میں نے اسی شے کو ”مائل بہ  
 تنزل انسان فرسودہ“ میں دکھانے کی کوشش کی ہے۔

پھیہ جو اس کے سر پر لاد اگیا ہے اس بات کو ظاہر کرتا ہے کہ یہ مشینوں  
 کا محکوم ہے۔ بغل میں وہ کتابیں جو سنبھل نہیں رہی ہیں اس کے  
 روایات دیرینہ پر عمل پیرا ہونے کی دلیلیں ہیں۔ عصا تنزل اور نقاہت  
 کی پہچان ہے۔ اس کی پوشاک جگہ جگہ چاک اور پیوندوں سے بھری  
 ہوئی ہے، جو اس کی زندگی کے خاتمے کی طرف اشارہ کرتی ہے۔ پھر اس مائل  
 بہ تنزل انسان کے تحت ایک مائل بہ ترقی انسان ظاہر کیا گیا ہے، جو ابھی



نوناہال ہے، اور طفلی سے ہی پرچیم عمل جس سے قوت اور حیات وابستہ ہیں بلند کیے ہوئے ہے۔ یہ زمین کی تسخیر کر چکا ہے۔ اس کے قدموں کے نیچے پھیلا ہے جو اس بات کی دلائل کرتا ہے کہ مشینیں اس کی غلام ہیں۔ اس کی بانہوں میں اٹکا ہوا کپڑا اس بات کو ظاہر کرتا ہے کہ اس کا لباس ابھی تک تراشا نہیں گیا، بلکہ تراشا جائے گا۔“

ہمارا کلچر۔ آدمی کارہن بہن۔ پوشاک۔ کھانا پینا۔ سوچنے سمجھنے اور کہنے کے آداب یعنی طرز زندگی اور طرز گفتگو ہر دور میں بدلے ہیں مگر انسان اس ادل بدل سے کبھی نہیں گھبرا یا کیوں کہ وہ کوئی جامد مخلوق نہیں کائنات کی سب سے تیز گام، باشعور اور ترقی پسند مخلوق ہے۔ اپنے آباء اور ماضی کا پر خلوص احترام کرتے ہوئے بھی وہ فطرتاً تغیر کے حق میں رہا ہے۔

ماضی پرستی اس کی نظر میں حالات حیات سے ایک طرح کا سمجھوتہ اور اعتراف شکست ہے جو اس نے کبھی کسی یگ میں قبول نہیں کیا۔ وہ اپنے ماحول میں اپنے طور پر جینے کا عادی ہے۔ ہر عہد میں کچھ لوگ ایسے بھی ہوتے ہیں جو ماضی کی روایات کو ہی شرافت اور تہذیب کا معیار سمجھتے ہیں اور ہر نئی نسل کے رنگ ڈھنگ کو غلط اور غیر معیاری قرار دینے سے ذرا بھی نہیں کتراتے۔ یہ لوگ نئی نسل کے والدین ہوتے ہیں اور غالباً اسی وجہ سے اپنے آپ کو اسے اپنے طور پر چلانے کا حقدار سمجھتے ہیں۔ حیرت کی بات ہے کہ نئی نسل کے خلاف ان کا سب کٹرا اور بڑا ہتھیار جو اکثر کامیاب بھی ہوتا ہے مگر چھوٹی طور پر ہی، ان کا نئی نسل سے باپ اور بیٹے کا رشتہ ہے اسی رشتہ کی بنا پر ان کی بزرگانہ ضد اور سنگین مزاجی کو نئی نسل برداشت کرتی ہے۔ مزید ارباب بات یہ ہے کہ اس ارتقاء دشمن فلسفہ حیات کو اپنی جوانیوں میں یہ بزرگ خود بھی للکار کر اور لڑ کر پست کر چکے ہوتے ہیں۔

معاشرتی اور اخلاقی قدروں ہر دور میں اپنا ببادہ بدلتی ہیں اور انسان جو مسلسل ارتقاء پذیر ہے تغیر کو منزل نہیں ترقی سمجھتا ہے۔ حال اور مستقبل کی طرح ہر دور کا اپنا ماضی بھی ہوتا ہے۔ نئے اور پرانے کی یہ تکرار ہر یود برداشت کرتی رہی ہے۔

ماضی حال و مستقبل کی جڑ ہے۔ جڑ کے بغیر جینا اس درخت کی مانند ہے جسے جڑوں سے اکھاڑ کر اور کاٹ کر عمدہ کار آمد اور خوب صورت فرنیچر تو تیار کیا جاسکتا ہے، مگر بطور شجر جس کا وجود جڑ کے بغیر نفی ہی ہوتا ہے۔ لہذا یہ جانتے مانتے ہوئے بھی کہ ارتقاء اور تغیر جمہولی کیفیتیں ہیں جن کا خیر مقدم ہم پر لازم ہے۔ ہم ماضی کو فراموش نہیں کر سکتے۔ ماضی کی وہ ازلی ابدی قدروں اور افکار جو ہمارے تمدن اور کلچر کی جڑیں



ہیں اور جنہیں ہرنے یگ کے آدمی نے اپنایا ہے (بھلے ہی کسی قدر بدل کر اور اپنے عہد کی جمالیات کا رنگ روپ دے کر) ہماری ازلی شناخت ہیں۔

ہر پرانی پودے نے نئی پود کی ادنیٰ تخلیقات کو اپنی پہلی نظر میں بے ہنگم بے ساختہ، بے مقصد و بے معنی، بودی اور بھدی قرار دیا ہے اور انھیں تب تک سوکار نہیں کیا جب تک کہ اکثریت نے تسلیم نہیں کر لیا ہے کہ یہ تخلیقات اسی مالا کے موتی ہیں جو دیدوں اور اُپنشد سے شروع ہوئی تھی اور جسے ہر دور کے فنکاروں نے آگے بڑھایا ہے۔

ہم ماضی پرست نہیں مگر غالب کے پرستار ضرور ہیں اور چاہتے ہیں کہ اردو میں غالب کی روایت ہمیشہ زندہ و تابندہ رہے۔ نئے رنگوں اور زاویوں کی کھوج میں کوئی برائی نہیں مگر اپنی شناخت سے انحراف یقیناً غلط ہے۔

آدمی نے کتنی قیامتوں کا سامنا کیا ہے۔ کتنی مقامی اور عالمگیر جنگوں کا مقابلہ کیا ہے۔ کتنے قحطوں، زلزلوں اور طوفانوں کو سہا ہے مگر یہ وقتی عناصر اس کے تمدن اس کے اخلاق اور فلسفیانہ رجحانات کو کبھی ذبح نہیں کر سکے۔ ہر کڑی آزمائش نے اقوام کے علما و ادبا اور شعرا کو نئی ترغیب اور نئی تحریک دی ہے اور ہر چھوٹی بڑی قیامت کے بعد جب جب تعمیر کی روح جھنجھلا کر ابھری ہے تہذیب کا ہر نشان پہلے سے زیادہ سچ سنورا اور نکھر کر سامنے آیا ہے۔ جرمنی اور جاپان کی مثالیں ہماری گواہ ہیں کہ انسان کا ذہن اور اس کی روح حسن و صداقت کی دولت کو کبھی لٹنے یا مسما ہونے نہ دے گی۔

کب لوٹ کھسوٹ سے ہمتی کی دوکانیں خالی ہوتی ہیں

یاں پر بت پر بت میرے ہیں یاں ساگر ساگر موتی ہیں

تناظر ادب، آرٹ اور کلچر میں نئی قدروں کا ترجمان ہوتے ہوئے بھی ان ازلی اور ابدی قدروں

کا پرستار ہے جس کا عکس ہمارے تمدن کے تانے بانے میں ہمیشہ سے جھلکتا آیا ہے اور جو ہمارے

کلاسیکی ادب ہمارے رقص اور ہماری موسیقی، مصوری و سنگتراشی کی پہچان ہے۔







# تخلیق و تنقید کا عصری منظر نامہ

فن انسان کی تخلیقی قوتوں کا سب سے بڑا اور اہم اظہار ہے۔ شیطان کی اولاد نے کتنی بار ہماری کتابوں کو جلایا ہے۔ تصویریں چاک کی ہیں، مجسمے ہنדר اور کلیسا توڑے اور مسمار کئے ہیں اور سچائی کے مجاہدوں کو زہر پیٹنے پر مجبور کیا ہے مگر آدمی کی فنی حس کبھی مایوس نہیں ہوتی۔

سائنسی اور مادی ترقی نے آدمی کی روحانی قوتوں پر کچھ ایسی تندی اور تیزی سے حملہ کیا ہے کہ چاند پر گنبدیں ڈالنے والا آدمی آج اپنا تخلیقی اعتماد و اطمینان کھوتا ہوا سا نظر آتا ہے۔ اس کیفیت کا سامنا کسی نہ کسی صورت میں آدمی نے ہر گیس میں کیا ہے اور دیکھا ہے کہ مایوسیوں کے یہ کالے بادل دشمنوں کو کبھی بھی زیادہ دیر تک دبا کر نہیں رکھ سکتے۔

ہر رات کے بعد دن اور ہر دن کے بعد رات آتی ہے، روشنی اور اندھیرے کا یہ کھیل ازلی ہے۔ آدمی نے اس آنکھ بھولی کا پورا فائدہ اٹھایا ہے اس نے سستلنے کے لیے رات اور کام کے لیے دن چننا ہے، راتوں میں سوچنا اور نئے نئے خواب بننا اور دن میں ان خوابوں کی تعبیریں کھوجنا اور ان پر تاج محل تعمیر کرنا اس کا محبوب مشغلہ ہے۔

ہمیں اپنے معاصرین کے ادب و فن کے معیار میں کوئی کمی یا خامی نظر نہیں آتی لہذا ہم معیاروں کے زوال کے ماسختی جلوس میں شمولیت کے لئے قطعی تیار نہیں۔ آج جو غیر معمولی تجربات ہماری شاعری اور ہماری کہانی میں ہو رہے ہیں وہ ایک حوصلہ مند صورت حال ہے جس سے گھبرانا نہیں آگے بڑھنے کی تحریک لینا ہے۔

اگر تجربہ ناقص اور گزدر ہے، کسی سر پھرے موجد کے عجز کا بھرم ہے اور ادب میں ایک دم نوش میں لیے جانے کی محض سچی ہے تو کبھی کوئی ایسی فکر ترا صورت نہیں، فن جو اصلی



معنوں میں فن کہلانے کا مستحق ہے۔ کبھی اتنا کھوکھلا نہیں ہوتا کہ ہر بے معنی تجربہ کے سامنے سرنگوں ہو جائے۔ جس نئے تجربے میں جان ہوتی ہے، جو ہر ہوتا ہے وہ کڑے سے کڑے قاری اور ناقد سے بھی اپنی اہمیت تسلیم کر لیتا ہے۔ جب فن کے پارکھ فن کے نئے اور نکھرے رنگ روپ کو پہچان کر اس پر تصدیق کی مہر ثبت کر دیتے ہیں تو ہماری فنی قدروں میں ایک نیا اضافہ ہو جاتا ہے ایک نئی چمک ایک نئی اور پائیدار قوت پیدا ہو جاتی ہے۔

تجربے غالب اقبال فراق اور راشدن بھی کیے تھے۔ شروع شروع میں ہمارے مددگار نے ان تجربات کو انحراف اور بغاوت کا نام دے کر مایوسی کا اظہار کیا تھا مگر آج یہی تجربے ہمارے ادب کا ایک قیمتی اور اہم سرمایہ ہیں۔

ہم ہر اس نئے تجربے کے حامی ہیں، جس میں حسن ہو، جو ہر ہو، معنویت اور مقصدیت ہو، ہم چاہتے ہیں کہ ان تجزیوں کا فراخ دلانہ تجزیہ بھی ساتھ ساتھ ہوتا ہے تاکہ ان کے امکانات کی حد بندیاں انہیں اپنے اولین مراحل میں ہی کچل کر نہ رکھ دیں۔ پیدا ہونے سے پہلے، پیدا ہوتے ہی پیدا ہونے کے جلد ہی بعد کسی بچے کے اچانک یا کسی آسمانی حادثہ سے مرجانے سے ہم جس شدید کرب و اذیت سے ہم کنار ہوتے ہیں اسی کرب و اذیت سے ہر وہ فن کار بھی گزرتا ہے جس نے اپنی دانست میں پورے خلوص سے اور اپنی عقل و فہم کی ساری طاقتوں کو بروئے کار لا کر وہ تجربہ کیا ہوتا ہے جسے اس کے ناشناس ناقدین بغیر سمجھے، برکھے اٹھا کر کوڑے کرکٹ کا ایک حصہ بنا دیتے ہیں۔

پرانی اور نئی قدروں اور ادب و فن کے معیاروں میں نت نئی ترمیمات کے تناظر میں بھی اکثر نقاد عصری ادب و فن پر کھل کر بحث کرنے سے کتراتے ہیں تاکہ ادبی رشتوں کی وسیع و عریض برادری میں انہیں بلاوجہ مخالفوں کا سامنا نہ کرنا پڑے۔ وہ جب کبھی کسی فن کار کے فکر و فن کا تجزیہ کرتے ہیں تو ان کا انداز خطیبانہ بلکہ سرپرستانہ ہوتا ہے اور ہر تخلیق میں ایسے ایسے پیارے اور رنگین موتی جن نکالتے ہیں جن کی چمک سے قاری تو ایک طرف خالق بھی چندھیجا جائے۔ دوسری قسم کے ناقد اپنے چند آنے گئے اجباب یا اپنے دائرہ رسوخ یعنی اپنے پناہ گزین فن کاروں کے علاوہ جب کسی باہر کے ادیب پر لکھتے ہیں تو کچھ ایسی جرأت بیباکی اور بے رحمی سے کہ اچھا بھلا اور قد آور ادیب بھی بوناٹا جاتا ہے اور اپنی بے چارگی اور لاچارگی کو محسوس کرتے ہوئے یا تو کہیں گم ہو جاتا ہے یا لکھنا ہی چھوڑ دیتا ہے جہاں کوئی فن کار ایسے نقاد کو للکارنے یا اس کی رائے پر اعتراض کی گستاخی کرنے کی جرأت کرتا ہے تو ایک باقاعدہ اور باضابطہ منصوبے کے تحت اس کے خلاف ایک پوری مہم تیار کر کے اسے ادبی طور پر ایک دم کچل کر



نہیںست و نابود کر دیا جاتا ہے۔ اس قسم کے سازشی نقاد ہر دور میں ہوتے آئے ہیں۔ اپنے دور میں ان کی تعداد دوستی پسند نقادوں کے مقابلے میں کہیں زیادہ ہے۔ ان کا دائرہ رسوخ بھی نسبتاً وسیع ہے۔

یہ حضرات اپنے علمی تکبر میں یہ بھول جاتے ہیں کہ تخلیقی فن کاروں کی بے جا اور بے وقعت موت ان کی اپنی شہرت پر بھی اثر انداز ہو سکتی ہے۔

ہمارا مقصد نقاد کی ضرورت اور تنقید کی افادیت سے منکر ہونا نہیں۔ ہم علم کی قدر کرتے ہیں اور نقاد کے اونچے بار رسوخ اور اہم منصب سے بھی بے خبر نہیں۔ ہم ایسے نقادوں کو بھی جانتے ہیں جن کی معتبر رائے سے ادب اور شعرا نے فیض اٹھا کر اپنی تخلیقات کے رنگ روپ کو سنوارا اور نکھارا ہے۔ ہمارے نزدیک ایسے نقاد اسی رتبہ کے حق دار ہیں جو ہمارے ادب میں گوروں، مرشدوں اور رہبروں کو حاصل ہے ہم مخالف ہیں تو صرف ان عہد داروں کے جو اپنے گرد ہوں کی سالاری اور ان کے ادنیٰ تحفظ کے لیے تو جان لڑا دیتے ہیں مگر گردہ کے باہر والوں کے لیے عناصر کا ہر ثابت ہوتے ہیں۔ یہ ہمارے دور کی بد نصیبی ہے کہ ہمارے علم و ادب کے عصری منظر نامے میں آج کل انہیں کی اکثریت ہے۔ انہوں نے دور ماضی کے عظیم فن کاروں کے فن و فکر کو اپنی تنقید و تحقیق کے موضوع بنا کر جو علم اور جو شہرت پائی ہوتی ہے اسی کے بل بوتے پر انہیں عصری فن کاروں کی تخلیقات کے ناپ تول کا حق حاصل ہوتا ہے اور جیسے ہی ان کا یہ حق تسلیم کر لیا جاتا ہے وہ فلک کا تہر بن کر ان فن کاروں پر برس پڑتے ہیں جنہوں نے انہیں اپنا خضر نہیں مانا۔ تنقید و تحقیق کے یہ گمراہ مدبرین آج کے ہمارے ادب کے سب سے خطرناک دشمن ہیں۔ تخلیق جو تنقید سے ہمیشہ برتر رہی ہے، آج ایسے ہی حضرات کے ذباؤ میں آکر دوسرے درجے کا ادب بن گئی ہے اور ہمارے تخلیق کار ان کے ہاتھ کی ایسی کٹھ پتلیاں بن گئے ہیں جنہیں وہ اپنی مرضی سے جس محفل میں، جب، جس طرح اور جیسے چاہیں پختائیں۔ ادب میں اس نئی طاقت کا جو اندھلی ہے اور بہری بھی کوئی مقام نہیں اور اگر ہے تو اسے چھین کر ادب اور شعرا کو لوٹانا ہے۔ کیوں کہ ہمیں معلوم ہے کہ یہ لوگ چھوٹے قد کی بیمار اور مرنے والی نسل ہیں۔ آپ ادب کے ان ستاروں سے میر، غالب اور اقبال جھین لیں تو یہ زبرد کے بلب ہو کر رہ جائیں گے جن کی مدہم ضیا میں انہیں خود بھی کچھ بکھائی نہ دے گا۔

ادب کا یہ سچا پارکھ دقت ہے یا پھر ادب کا قاری جو انہیں لوگوں کی بدولت آج کمیاب ہوتا

جا رہا ہے۔

ادب ان لوگوں کا پیشہ اور بیوپار ہے جسے وہ ایک بوڑھی دلالہ کی طرح چلاتے ہیں نئے نو عمر



فن کاران کے قلم خانوں کی جوان رنڈیاں ہیں جنہیں وہ نجی ضرورت کے مطابق کبھی ادنیٰ کبھی کم اور کبھی بے دام ہی بیچ دیتے ہیں۔ فن ان کی نظر میں ایک جنس ہے۔

تناظر جو تخلیقی فن کاروں کی نمائندگی کرتا ہے اور ہر ادب دوست، ناقد اور محقق کو اپنا رہنما اپنا ساکھتی اور ہم سفر سمجھتا ہے، ان ادب دشمن عناصر کی مذمت اپنا فرض سمجھتا ہے۔ ہمارے تخلیق کار نوٹ فرمائیں۔

نوٹ: ”کوشش پیہم“ یا ”تخلیق و تنقید کا عصری منظر نامہ“ تناظر کے اس شمارے کا مقدمہ ہیں تم تعارف نہ ہی اس مندرجہ مضامین پر ہمارے تاثرات کا اظہار ہیں۔

تناظر کے مدیر کو گلے گلے جو اور جس قسم کے خطوط موصول ہوتے رہے ہیں یہ دونوں نوٹ (میں انہیں مضامین نہیں کہوں گا) ان کا ایک حد تک ہی سہی جواب ہیں۔





# کوئے ملامت کا سیّاح

دل کا منا کی جھیل ہے جسکے کنارے پر  
جب کا منا میں کامنی بنتی ہے دامنی  
رخسار، ہونٹ، سینہ و بازو، سُرخ دماغ  
ہوُس نے مٹا کر ہی چھوڑا ہمیں  
بیٹھی ہے اک حسینہ بھگوئے ہوئے بدن  
چاہت کے تیج کا مزہ آتا ہے یج پر  
ہر انگ اپنا رنگ دکھاتا ہے یج پر  
حقیقت میں ہے کام کام نہنگ  
بہت دنوں سے ترا انتظار ہے آجا  
مچل رہی ہے بہت آج داسنا میری  
کام، کا منا اور واسنا کا یہ شاعر، جس کا نام کرشن موہن ہے۔ ایک ایسا مار کو  
پولوا اور کو لمبس ہے جو عورت کے بدن کی چوٹیوں اور گھائیٹوں، غار اور سرنگ  
سبزہ و مغل کی کھوج کرتا رہتا ہے یہی اس کی شاعری کا موضوع ہے اور اسے اس  
شغل سے دلچسپی ہے

تمھاری شاعری تو کرشن موہن فقط افسانہ رخسار دلب ہے  
وہ ڈنکے کی چوٹ پر دھڑلے سے گوشت کی خریداری کرتا ہے۔ اس کے  
لئے دنیا اجسام کا آئینہ خانہ ہے۔ کیف و نغمگی ملاحظہ ہو۔



جگمگ جگمگ ننگے جسم

کیف، طلسم

ناز نزاکت، نخوت شان

دنیا دار انسان تو کیا

ڈگ ڈگ ڈگ مگ مگ سادھو سنتوں کا ایمان

(ڈگ ڈگ ڈگ مگ مگ۔ کوئے ملامت ص ۴۸)



غالب نے ایک غزل میں دس سابق کی یاد جگائی تھی۔ کرشن موہن کی ملن کی یاد  
 کہیں زیادہ گرما گرم اور برہنہ ہے۔ وہ ہوس کی شوخ بوسہ گاہ یعنی گردن، آئینہ  
 نمط سینہ، گرم دمر میں راتوں کی یاد تازہ کرتے ہیں۔  
 کہنگے جسم کی لذت مری راتوں کی دولت ہے۔

(یاد ملن کی، کام لہر کی نظم) کوئے ملامت ۵۴

وہ اپنے نظریہ کا غزل میں زیادہ شعریت اور لطافت سے اعلان کرتے ہیں۔  
 ہم کو بدن عزیز ہیں، ہم ہیں بدن پرست      ہنستے ہوئے بدن ہوں کہ روئے بد  
 دوڑتا رہتا ہے دشتِ آرزو میں ماہ و سال      جستجوئے حسن میں ہے دل بھی اک غافل  
 یہ کامنا ہے کہ جو گن کوئی بھلتی ہے      جو اپنے روپ سے تھپتی ہے من کے سادھو کو  
 ابیلی کامنی کہ نشیلی گھڑی ہے شام      سریتوں کی سیج پہ نگی پڑی ہے شام  
 بڑھتی ہوئی ہوس کا وہ رس جس تھا نفس      ماہِ عمل میں سمجھتے دنیا کو ماؤں بوٹ  
 دیونیدر ستیارتھی ہر پردیش کے لوگ گیت جمع کرتے تھے۔ خواجہ عبدالغفور نے  
 لطیفوں کی قاموس مدد دن کی ہے۔ کرشن موہن ایسا کھوجی ہے جس نے یگ یگ، دیس  
 دیس سے ایسی اساطیری روایتیں، سیاحوں کی حکایتیں، اہل دل کے اقوال و افعال  
 جمع کئے ہیں جن کا موضوع کام اور کامنی ہے۔ چند مثالیں۔

۱: قدیم یونانی معبدوں میں شباب اور حسن کی پرستش تھی کیف گتر  
 عوام کے سامنے پجاری کنواریوں سے مباشرت کرتے تھے،

عبادت کا یہ طریقہ بھی کیا عجیب تھا۔

یہ رسم تہواروں میں ادا کرتے تھے پجاری۔

(پوجا اور داسنا۔ گیان مارگ کی نظمیں ۱۳۲)

پجاری سے مراد مندر کا ملازم پجاری نہیں بلکہ کوئی بھی پرستار۔ جو بھکت  
 سب سے زیادہ جڑھا جڑھاتا اسی کو خوب صورت ترین دوشیزہ سے اکتساب  
 فیض ہوتا تھا۔ حسین پجاری لطفِ ہم جنیت بھی لیتے تھے کہ اہل یونان اس  
 اس جنوں سے بھی گل بداماں تھے۔

۲۔ نظم 'غضب اور عجب' میں تین روایتیں سموی ہیں: ۱۔ روم میں زن



بدکار کو تماشائیوں کے سامنے سزا دی جاتی تھی۔ (ریچھ اپنے دائیں پنجے سے طمانچہ مار کر اس کے پیرہن کو پھاڑ دیتا، عریاں کر دیتا اور پھر بھوکے شیر اس کو نوچ لیتے تھے۔ شاہدین اس منظر سے محفوظ ہوتے تھے۔ (۲۱) جادا کے جزیرے میں فصل آنے پر کسان اور اس کی بیوی ننگے ہو کر اپنے کھیت کے کئی چکر لگاتے ہیں۔ (۲۲) عہد قدیم میں یورپ میں بھی بہتر فصل پیدا کرنے کے لئے جو اں جنسی ملن سے رنگ بھرتے تھے

عجب رسم زراعت تھی  
عجب طرز محبت تھی

(غضب اور عجب۔ کوئے ملامت ۲۸)

۳۔ نسخہ درازی عمر میں بتایا گیا ہے کہ بزرگوں کی، جو ان عورتوں کے ساتھ ہم بستری کرنے سے عمر بڑھتی ہے۔

بدن کی عبادت

حسین لڑکیوں اور بزرگوں کی ہم بستری۔ زیت افزا  
روم میں ایک قبر پر کتبہ تھا۔

یہ ہرمپ ہے جو ایک سو بیس ورش اور چھ دن جیا  
خوبصورت جو اں عورتوں کے تنفس کی خوشبو کے  
باعث، حکیموں کی حیرت، گذار دیو نہی زیت اپنی

(نسخہ درازی عمر۔ کوئے ملامت ۷۹)

۴۔ فرانسیسی حسینائیں کسی زمانے میں پتیل کے محرم پہنتی تھیں۔ سونے سے پہلے انھیں اتار کر ان میں جلتے ہوئے کوئلے بھر کر ٹانگ دیتی تھیں۔ محرم نہ ہونی کشمیریوں کی کانگری ہو گئی۔

اسی باعث کہا کرتے تھے لوگ انگیاؤں کو ہیٹر  
اسی باعث کہا کرتے تھے پتانوں کو انگارے

(استعارے۔ کوئے ملامت ۴۵)

۵۔ نئے دور کا سندباد جہازی بتاتا ہے کہ روئے زمین پر کچھ ایسے قبیلے بھی ہیں



جن میں شادی سے پہلے لڑکیوں کے لئے بچے جننا ضروری ہے۔

اگر جہنی ملن کے بعد محبوبہ نہیں پھلتی

تو اہل عشق میں شادی کی بات آگے نہیں چلتی

(شرہ شادی۔ کوئے ملامت ۵۳)

۴۔ ایک دور افتادہ ٹاپو میں پستانوں پر زریں خوں چڑھانے والی دو شیرا

بر دیسیوں سے کاروبار عشق کرتی تھیں گو دونوں ایک دوسرے کی زبان نہیں

جانتے تھے۔ لیکن



وہ غیروں کی بات نہ سمجھیں

غیر بھی ان کی گھات نہ سمجھیں

لیکن ان کے جسم زباں ہیں

پیار کی بولی کام کی بولی

(ایک دور افتادہ ٹاپو میں۔ کوئے ملامت ۵۰)

۵۔ اور کسی ہوائی جیسے جزیرے کا یہ مرکب مرقع دیکھیے۔

وہ ہاتھی دانت، بالو اور بھالو، لہریا سارے سمندر کے

وہ گورا اور کالا دھن جزیرے کا

فضا ڈیپاچ اور اسکاچ، شونگ پھول مرمر جسم، تر شا حسن، میرے کا

کمل تیرا کینس، پتھر بیو پارسی

حسینائیں

بلائیں اجنبی تو شوق سے آئیں

بدن بچیں، ملن کی گرم لذت دیں

(کال گرلز۔ گیان مارگ کی نظمیں ۱۱۳)

پیکردوں اور علامتوں کے تو اترنے فضا کو کس کامیابی کے ساتھ گرفت کر رہا ہے

۸۔ پیرس سے سو میل جنوب میں ننگا نگر ہے جہاں کے مرد و زن ننگے رہتے ہیں

اور ننگے کاروبار چلاتے ہیں۔

مرد و زن کانگاپن فطرت کی پھبن ہے۔



ایک شرافت اس ننگی بستی کا چلن ہے  
— وہاں سے اخلاقی بے راہ روی کی کوئی خبر نہیں آتی

(ننگانگر۔ کوئے ملامت ۶۱)

۹۔ ”چکر پو جا“ میں کسی تانترک رسم کا ذکر ہے کہ اجنبی مرد و زن برابر کی تعداد میں جمع ہوتے ہیں اور عورتیں اپنی چولیاں ایک ٹوکرے میں رکھ دیتی ہیں اور مردان میں سے ایک چولی اور چولی دالی کو حاصل کر لیتا ہے۔



۱۰۔ تانترک نظم میں صاف کہتے ہیں:-

ہم سب پرانی، یونی پو جا کے ارمانی

یونی اور ننگم کا ملن سنسار ہمارا

سب سے میٹھا رس ہے ملن کا

مالو کا زردان ملن ہے۔

اور یہ بھی سن لیجئے

نانگے سادھو کے ننگم کو / کوئی بانجھ اگر چھو لے تو / اس کی کوکھ سے بچہ پیدا ہو

جاتا ہے۔ (تانترک نظم۔ کفرستان ۱۸)

اس سے یہ غلط فہمی نہ ہونی چاہئے کہ کرشن موہن تانترک ہیں یا ان کی جنس پرستی کسی مذہبی عقیدے، کسی شکتی پوجا، کسی ہندو روایت کے باعث ہے۔ یہ محض داستان کا کرشمہ نظر آتا ہے، جس کی تانترک رسوم سے توجیہ اور پردہ داری کی ہے۔ یہ بھی سب جانتے ہیں کہ تانترک رسوم کو اچھی نظر سے نہیں دیکھا جاتا۔ یہ کالے جادو کی طرح سے چھپ کر ادا کی جاتی ہیں۔ کرشن موہن کے یہاں ہر مرض کا ایک ہی علاج ہے عورت کے ساتھ جسمانی ملن۔ ان کی عبادت، ان کی تفریح، ان کا سب سے اہم فریضہ بس یہی ایک شغل ہے۔ رد سو کی طرح وہ کچھ چھپانے کے قائل نہیں۔

ط۔ تانترک نظم کے آخری بند میں تانترک رسوم کو بیکار عقیدے اور ادھام باطل کہا گیا ہے۔ افسوس کہ اس بات کی طرف اور نقادوں کی طرح ڈاکٹر صاحب کا دھیان بھی نہیں گیا۔ مدیر

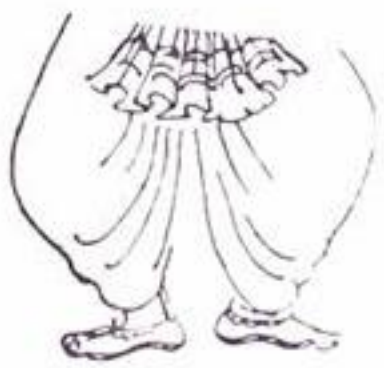


اپنے تجربات کھلے خزانے بیان کرتے ہیں۔ شاہ مبارک ابرو دے کر کہا تھا۔

زبں ہم کو نہایت شوق ہے امر پرستی کا

جہاں جادیں وہاں دو چار کو ہم تاک رکھتے ہیں

کرشن موہن بھی جہاں جاتا ہے حسناؤں ہی کو کھوجتا، تاکتا، گھورتا، چھوتا، پھیرتا  
جو متا، چوستا ہے، گروصل نہ ہو تو دور کا نظارہ ہی سہی۔ قدیم اردو شاعری پر اعتراض  
تھا کہ اس میں ہندوستانی عورت موجود نہیں۔ فراق نے روپ کی رباعیوں  
میں ہندوستانی عورت کو پیش کیا لیکن وہ بھی ایک رومانی مورت تھی، ایسی  
نہیں جو گھروں میں دیکھنے میں آتی ہے۔ جاں نثار اختر نے گھر آنگن میں گھر والی  
کو محبوبہ بنا کر پیش کیا۔ کرشن موہن کی حقیقت نگاری ان دونوں سے زیادہ ترقی  
یافتہ ہے۔ نئے معاشرے کے انسان کی معراجِ نظر نئے فیشن سے چور شوخ و شنگ  
حسینہ ہے۔ معلمِ اخلاق، اگلے وقتوں کے لوگ مغربی وضع کی ہندوستانی حسناؤں  
کے بدیسی انداز، بے حیائی اور عریانی پر کتنے ہی جڑ بڑکیوں نہ ہوں لیکن کیا حقیقت  
نہیں کہ ان کی نظروں کے سامنے سے کوئی ایکڑیں نما خاتون گزر جاتی ہے تو  
دل ہی دل میں تڑپ کر رہ جاتے ہیں، اپنی کھٹک اور کسک کو ظاہر بھی نہیں کر  
سکتے۔ چور کی ماں کو بھٹی میں منہ دے اور ردے۔ نئے فیشن کی مقبولیت کے بارے  
میں وہ فرماتے ہیں:-



سُرودہ بغلون کا بانپن سب کو بھاگیا ہے  
مٹوں راہوں میں کتنی جانیں اٹک گئی ہیں  
تمام عالم / کٹے ہوئے ابرو دوں کے چکر میں آگیا ہے۔

(جسم کا موسم۔ شیرازہ مڑگاں ۱۵۴)

اب ان کے اہم سے چند مرقعے اور ڈائری سے کچھ تجربے ملاحظہ ہوں۔  
ا: ہمارے سامنے بیٹھی تھی وہ کتنی لطافت سے، پیئے جاتی تھی سگریٹ اور باتیں  
کرتی جاتی تھی



وہ اندازِ تبسم، اک کرن سی بھوٹ جاتی تھی اندھیرے میں  
جو ریستوراں کے اس گوشے کو لے لیتی تھی گھرے میں



(مرغولے۔ شیرازہ ترگاں ۴۴)

۲۔ ان کے مقصوم میں سگریٹ پینے والی نازنینیں ہی ہیں۔ شملہ سے کالکا کوٹیکسی میں گئے تو ایک حسینہ اور اس کا ساجن بھی ساتھ تھے۔ شاعر صاحب وقت گزاری کے لئے حسینہ کی ٹانگیں پر رکھتے رہے۔

سڈول باہیں وہ اپنے پیتم کی بانہوں پر رکھے پیار سے مسکرا رہی، گنگنا رہی تھی۔  
اور اس کی ٹانگوں کی جاذبیت



مری شرافت پہ چھا رہی تھی  
لطیف کش لے رہی تھی سگریٹ کے، ایسے گویا  
مذاق سنگیں ردایتوں کا اڑا رہی تھی

(ہم سفر۔ کوئے ملامت ۲۲)

۳۔ کرشن موہن کسی تقریر کو سننے گئے۔ مقرر نے لکھی ہوئی تقریر پڑھی۔ بعد میں لوگوں نے سوالات کئے۔ آخر میں کافی آئی لیکن شاعر کو کہاں ہوش تھا کیوں کہ وہ تو پورے وقت کسی کے بادام چشم کو نوش کیا کیا



مچھلیاں لہرائیں  
وہ مرے سامنے بیٹھی تھی مجھے چاٹ گئی  
اجنبیت کی جو کھائی تھی اسے پاٹ گئی  
اس کے بادام مجھے کاٹ گئے

شوخی بادام، نچیلے بادام

(بادام۔ کوئے ملامت ۱۵)

چلبلی اور چھپلی مادام

۴۔ بیٹھی ہے دھوپ میں وہ سویرا تار کر  
گنجینہ طلسم ہیں، شہہ بیت جسم ہیں  
بانہوں کا بولتا ہوا جادو ہے جلوہ گر  
باندھے ہوئے کبوتر سینہ کے بال و پر

(کوئے ملامت ۱۳۰)

۵۔ ہے اس شہر میں ایک ایسی بھی عورت

کہ جی چاہتا ہے / اسے کمر کے اغوا / کہیں بھاگ جائیں

(ایک معزز شہری کی خواہش۔ بیراگی بھونرا ۱۴۰)



ظاہر ہے کہ یہ معزز شہری خود اسٹنٹ کشنر صاحب تھے۔

۴۔ گھاس میں سانپ بچلتے ہی رہے

ننگے اجسام کا کھیل

ننگے اجسام کا میل

(ہیپی میلہ۔ کوئے ملامت ۳۰)

سانپ جنس کی علامت ہوتا ہے۔

۵۔ شکر ہے کہ جنسی آگ نے شاعر کی ذکی انہی کو مجرد نہیں کیا۔ بھولے سے وہ اس کے تاریک پہلو کو بھی دیکھ لیتا ہے۔ نظم استحقا میں علامتوں کے پردے میں کتنی خوبصورتی سے کہتا ہے۔



دودھ کا رسیا ہے سانپ

اپنے حلقے میں جکڑ کر بے خبر عورت کا جسم

جوس لیتا ہے سراسر اس کے پستانوں سے دودھ

جب بھی پالیتا ہے وہ تنہا اسے (استحقا۔ کوئے ملامت ۴۸)

۶۔ پھر اس نے کپڑے اتار پھینکے

وہ اپنے پستاناں مل رہی تھی

تو پھر ہوا یوں کہ ایک رنگیں لکیر سی تیرگی میں جھکی

ہوئے تھے سب لوگ مست و بے خود



(کیبرے۔ کوئے ملامت ۳۳)

یہ رنگیں لکیر سترافشانی پر جھکی ہوگی لیکن یہ شوخ بہر حال اس کھلاڑن سے زیادہ سنجیدہ

اور اس نے اپنے پستاناں ایک گہنی چاند سے رگڑے

نئے یگ کے چھیلے شوخ دریودھن

تماشا دیکھتے تھے اور بہلتے تھے، بچلتے تھے

اور اس کو کرشن کی رکشا نہ تھی درکار ایسے میں

(دردیدی نئے یگ کی۔ ادا اسی کے پانچ ردپ ۱۱)

کرشن موہن کے کئی ردپ ہیں جو اس کے مختلف مجموعوں کے سر درقوں پر ثبت

ہیں۔ مجھے بدگمانی کے لئے معاف کیا جائے۔ اس مجموعے میں کرشن موہن کی جو تصویر



چھپی ہے اس میں ان کا فارغ البال وسطِ سر نمایاں ہے۔ پہلے مصرع کی لذیذ سعادت سے کہیں یہی تو بہرہ اندوز نہیں ہوئے تھے۔

۱۔ یہ سب مرقعے تھے۔ ان کے چند تجربے بھی ملاحظہ ہوں۔ ان کا آئڈیل یا گردِ ایسا جوان ہے جس کی نس نس میں خوبصورت جواں لڑکیوں کی خوشبو رچ بس گئی ہے وہ یہی چاہتا ہے کہ نس دن

نت نئی نازنیں سے ملن ہو

قابلِ رشک ہے اس کی شاہد پرستی کہ ہے اس کی مستی سے اسیلے انداز سے  
ساری بستی معطر (خوشبو کی طرح آوارہ۔ شیرازہ مترگاں ۳۹)

۲۔ یہ کرشن موہن نہیں کوئی اور ہے کیوں کہ کرشن موہن اس کو سمجھاتے ہیں۔ بہر حال مسابقت میں یہ بھی پیچھے نہیں رہتے۔ انکشاف کرتے ہیں۔



مری سرخوش جوانی بھی صنم خانوں میں گزری ہے۔  
کہ میں نے بھی تعشق سے تعلق اس طرح جوڑا  
تعیش کا کوئی گوشہ نہیں چھوڑا

برہنہ بازوؤں پر مے گرا کر لذتِ کام و دہن لی ہے  
گلابی اس طرح پی ہے، محبت اس طرح کی ہے

(افسانہ آں شبے۔ شیرازہ مترگاں ۹۷)

۳۔ میں نے ایک روایت سنی ہے جس پر یقین نہیں آتا کہ ریچھ کو جنگل میں کوئی تنہا عورت مل جائے تو وہ اس سے مختلط ہو جاتا ہے۔ یہ صحیح ہو کہ نہ ہو، ریچھ کی قوتِ پاہ کے قصیدے تو سننے ہیں۔ کرشن موہن نے بھی کوئی ایسی خرافات روایت سنی ہوگی اعتراف کی اس رد میں بہہ کر یہ کہنے کی جرأت کرتے ہیں۔



لوگ کہتے ہیں کہ میں ایک ریچھ تھا پچھلے جنم میں  
جانور زندہ ہے اب تک

میری جھنسی بھوک تا بندہ ہے اب تک  
چاہتا ہے من ملن ہو نت نئی رُس کامنی سے  
شوخی پھلی دامن سے



ریچھ کے مانند مارا داسنا کا



(ریچھ - کوئے ملامت ۱۵)

۴۷۔ سچ کا ایک واقعہ یوں ہے -

اس کے تیور چاہ کے زیور بنے

اور پھر خنجر بنے

رات میری داشتہ نے مجھ کو گھائل کر دیا

(خوشبو کا خنجر - شیرازہ مرگاں ۱۵۰)

۵۰۔ ایک پچاس سال کی عورت ہے اور پچپن سال کا مرد

دانت ٹوٹے ہیں مگر

پھر بھی وہ عمر گریزاں سے لڑا کرتا ہے

ہاتھ ہر روز کھڑا کرتا ہے

یہاں ہاتھ کی جگہ کوئی اور لفظ ہونا چاہیے تھا۔ اس جوڑے کے دو بیٹے امریکہ

میں ہیں اور ایک شادی شدہ بیٹی ہے۔ چونکہ دونوں اب تنہا رہتے ہیں اس لئے اب

ان کا دوسرا سہنی مون چل رہا ہے۔



(پچاس اور پچپن - کوئے ملامت ۵۹)

لذتِ جسم اٹھاتے ہیں پچاس اور پچپن

مرمری رانوں کی محراب ہے ہر رات ان کی

آج بھی شدت سے

ان کے جسموں کی اگن بھڑکی ہے

ایک لڑکا ہے تو اک لڑکی ہے

مجھے کرشن موہن کی شخصی زندگی سے واقفیت نہیں۔ مجھے معلوم نہیں ان کے کتنی

اولادیں ہیں لیکن پچاس کے لفظ سے شبہ ہوتا ہے کیوں کہ ایک اور نظم میں کہتے ہیں

پچاس ہوں میں

اولاس کا پھر بھی داس ہوں میں

(اولاس اور سنیاں - اداسی کے پانچ روپ ۹۲)



وہ اس جوڑے کے خلیے کے مشاغل کو دانائے راز کی طرح جانتے ہیں کہیں اپنا ذکر تو نہیں کر رہے۔

۶۔ دوسری دنیا کی دوشیزہ کے موئے زیرِ ناف خوں کی طرح سُرخ تھے

اور اس سے اختلاط

جان یو ابادِ وجودِ احتیاط

آج تک

میرا سارا جسم ہے صیدِ طلسم



(دوسری دنیا کی دوشیزہ۔ کفرستان ۳۹)

کبھی تو یہ ہونا ہی تھا۔ سر آمدِ شاہدِ بازاں کو رُبر کے زرہ بکتر کے باوجود گرمی کا مرض لگنا ہی تھا۔ لیکن یہ سُرخ پشمِ میم دوشیزہ نہیں، گرگِ باران دیدہ رہی ہوگی۔ اردو کے شعرا میں مومن، نواب مرزا شوقِ یاد آغ کی شاہدِ پرستی کے ڈنکے بجاتے ہیں لیکن کرشن موہن ان سب کو شاگرد بنا کر چھوڑے گا۔ وہ اپنے نام کی رعایت سے قلمِ رِوشوق کا واجدِ علی شاہ ہے۔ اس کے سامنے کوئی فلسفی فلسفہ طرازی کرتا ہے تو اس کا مختصر جواب ہے۔

تو سبھاتا ہے فلسفے کے راز اور میں ایک لمس کا بھوکا

(بھوکا۔ شیرازہ مرگاں ۱۳۲)

اس اعتراف کے باوجود انھوں نے جنسیات کو فلسفیانے کی کوشش کی ہے ان سے پہلے فراق نے اپنے مخصوص جبری انداز میں لکھا تھا۔

”مباشرت و انزال کی لذتوں کا نازک اور پُر خلوص اظہار اخلاقیات و جمالیات کے خلاف ہرگز نہیں۔ ان جذبات و کیفیات میں والہانہ بلکہ پرستارانہ عناصر ہوتے ہیں۔ شہوانیت کا خلوص شہوانیت کی معصومی و پاکیزگی کا تنہا ضامن ہے“ (نکار ستمبر ۴۶)

۱۔ ”پچاس اور پچپن کرشن موہن کے ایک دوست کی آپ بیتی ہے۔

۲۔ یہ نظم جس کا ہیر و یاتان ہیر و وہ نہیں، خواب اور تخیل کی طلسم کاری پر مبنی ہے۔ کیٹس کی مشہور نظم کی طرح۔



فراق نے اخلاق کے ساتھ جمالیات کا بھی ذکر کیا ہے۔ جمال کا بہترین مظہر صنفِ لطیفِ انسانی ہے۔ کیا اس کے جمال کی قدر دانی کا اظہار مباشرت ہی کی صورت میں ہو سکتا ہے۔ اور کیا یہ جائز ہے۔ انسان کی غیر مہذب جبلت، اضطرابی ہوس (I. D.) ہر حسین چیز کو دیکھ کر اسے حاصل کرنا چاہتی ہے۔ شاعری میں اس خواہش کا کھلا ڈلا اظہار جائز ہے لیکن یہ اگر خواہش سے عمل میں آجائے تو سوسائٹی کا نظم و ضبط درہم برہم ہو جائے گا۔ کون سی شہوانیت خالص اور معصوم ہے؟ فریبِ عشق اور بہارِ عشق کے ہیرد جو اپنی محبوباؤں کے حسن کے دل دادہ تھے میں ان کی شہوانیت کو بھی معصوم قرار نہیں دے سکتا۔ شہوانیت ازدواج کی حدود ہی میں خالص اور معصوم ہو سکتی ہے۔ لیکن یہ فراق کی دکالت کی محتاج نہیں۔ یہ بالعموم شاعری کا موضوع بھی نہیں ہوتی۔ مجنوں کے افسانوں کے ہیردوں کی طرح اگر کوئی شخص دوسرے کی منکوحہ سے عشق کرے گا تو وہ شاعری یا افسانے کا محرک تو ہو سکتا ہے لیکن جنسی نزاج کی طرف ایک قدم ہو گا۔

کرشن موہن نے بھی فراق کی طرح جنس کی پاکیزگی پر زور دیا ہے۔ انھوں نے اسے فنونِ لطیفہ کے اظہار کا میڈیم کہا ہے۔



(میڈیم۔ کوئے ملامت ۸۴)

جنس اظہار ہے، حسنِ ترسیل ہے، لطفِ ابلاغ ہے  
جسمِ دانا فنونِ لطیفہ کا یہ جذبہ آتشیں  
شاہکارِ زمیں

خوب سیرت ہے یہ، خوب صورت ہے یہ

انھوں نے جنس کے سماجی پہلو پر غور نہیں کیا اور ایسا کرتے تو ان کی تنگ دتا زہی ختم ہو جاتی۔ بہر حال جنس، حسن اور ملن کے بارے میں انھوں نے بڑے پُرکیف و لطیف شعر کہے ہیں۔

جیون کارس بھی ان میں ہے جو بن کا جس بھی ہے

یہ ہونٹ انجی کی دلا دیز پیا لیاں

لب تو یہ کہہ رہے ہیں کہ آبڑھ کے چوم لے آنکھوں کا یہ اشارہ کہ جرات کبھی نہ ہو



تیرگی چھٹ گئی، ہر طرف روشنی بٹ گئی  
رات اس نے جو کپڑے اتارے تو پو پھٹ گئی

ہے لطفِ سردی کا پیامی ترا دھال      کیفِ ابد ہے، حسنِ ازل ہے بدنِ ترا  
شدتِ احساس میں شامِ دھال      کر گیا تھا کتنی صدیاں طے بدن  
اور پھر وہ اپنے قفسِ دھال کو تصوف کا رنگ دینے کی کوشش کرتے  
ہیں۔ نظمِ اختلاط میں کہتے ہیں۔



ہے ملن وہ مقامِ صوفی کا  
جو کہ رنگِ دوی نہیں رکھتا  
جب انا درمیاں نہیں رہتا  
سفرِ ذہنِ ذاتِ خواہشِ وصل  
نفی ذاتِ جس کی منزل ہے

(اختلاط۔ کوئے ملامت ۳۹)

لیکن کرشن موہن کی شاعری میں صوفی کے ملن کا کہاں ذکر ہے۔ وہ تو جسموں  
کے ملن میں دلچسپی رکھتے ہیں۔ امرد پرستی کے لئے وہ لکھتے ہیں کہ دانش درہوں یا  
فقیر یا سنیاسی، سرمد ہو کہ سقراط امرد پرستی میں احساسِ عزلت ہوتا ہے۔  
یہ امرد پرستی، اداسی کی اداسی

محبت کی پیاسی      (امرد پرستی۔ گیان مارگ کی نظمیں ۵۲)

امرد پرستی کے بارے میں انھوں نے اس پہلو پر دھیان نہیں دیا کہ اس  
فعل میں لذت اندوزی بلکہ عشقِ صرٹ فاعل تک محدود رہتا ہے دونوں کا مشترک  
تجربہ نہیں ہوتا۔ کرشن موہن کی نظموں میں جس ملن کا ذکر ملتا ہے وہ شعرا کی عام رذائے  
کے طور پر بروہنِ ازدواجی دھل ہے۔ چنانچہ کئی بار کرشن موہن اپنی عارضی محبوبہ  
کے لئے داشتہ کا لفظ استعمال کرتے ہیں۔ امرد پرستی کے ظرف کی طرح داشتہ  
بھی ذہنی استلذاذ سے محروم رہتی ہے۔ شاعر بڑے علقِ نظر سے اس کے دل میں  
در آتا ہے اور اس کے احساسِ تنہائی کو محسوس کرتا ہے۔ داشتہ کہتی ہے۔

کرشن موہن نے نفی کی ن کو متحرک باندھا ہے۔ دراصل یہ ساکن ہے۔



میرے اور تیرے یار آنے میں کوئی بھی شک نہیں  
عارضی رنجشیں تک نہیں



لیکن اس پیار کو میں ترستی ہوں جو  
عارضی رنجشوں ہی کا پروردہ ہو  
جس میں بچے بھی ہنکا مہ زاموں کبھی

.....  
دو دنوں کھل کر ملیں رشتہ داروں سے، احباب سے

ڈاکٹر محمد حسن نے بھی طوائفوں سے عشق کے اس بانجھ پن کی طرف توجہ دلائی کہ  
یہ ”عشق کو محض دورِ شباب کے ایک ہیجان تک محدود کرنے پر مجبور ہے۔ وہ اس  
کا سلسلہ انسانی زندگی اور معاشرے سے نہیں ملاتا جس میں نوجوان مرد اور عورت  
کا صحت مند جذبہ عشق ایک خاندان کا بنیادی پتھر بنتا ہے..... اور آنگن میں کھیلنے  
ہوئے بچوں کی مسکراہٹ میں تبدیل ہو جاتا ہے۔“

اگر صحت مند جذبہ عشق کا انجام خاندان اور بچوں پر ہونا چاہئے تو کرشن موہن  
کی شاعری کا پورا عشق یا تعشق غیر صحت مند ہے۔ سچ یہی ہے کہ صرف مندرجہ بالا عشق  
(یازدین کے بیچ کا عشق) صالح ہے لیکن اس سماجی اور اخلاقی تعریف کو قبول کر لیں  
تو ادبیات کے عشقیہ بیانات اور آہ و فغاں کا بڑا حصہ اس مقدس حصار سے خارج  
ہو جائے گا۔

وہ کبھی کوئی راج ہر نام داس بن کر یونانیوں کے اس عقیدے کا ذکر کرتے  
ہیں کہ جسم کے بعض جوہروں کا اخراج تکلیف دہ ہوتا ہے لیکن ایسا جوہر بھی ہے۔

جو الگ ہو جسم سے تو لطف دیتا ہے بہت  
جس کا نقلِ ظرف ہے عشرت کا حرف  
لیکن اس کا خرچ مانگے اعتدال

ورنہ بیش از وقت ہوتا ہے محبت کا زوال (اعتدالِ زریں، کفرستان ۱۶۴)



لیکن کرشن موہن اس اعتدال کے کہاں قائل ہیں۔ جنس پرستی کے بارے میں ان کی ہدایت یہ ہے۔

یا کر داس سے پرہیز کامل  
یادل و جان سے اس میں مشغول ہو کر، بدن کو سمو کر  
تمنا میں کھو کر تلذذ کی محفل میں ہو جاؤ شامل

(ہدایت۔ کفرستان، ۷۷)

انتہا پسندی کے دونوں متبادلات میں، کرشن موہن کس کا انتخاب کریں گے وہ ہر شخص سوچ سکتا ہے۔ انھوں نے کسی چار داک کا نظریہ نظم کیا ہے اور یہی ان کا مسلک معلوم ہوتا ہے۔ اس کے مطابق تمام مذہبی کتابیں بکو اس ہیں اور ان کے پیرو اسیں فریب ہیں۔

برت اور بھکشا

دعا و ریاضت میں رکھا ہی کیا ہے

کہاں یہ، کہاں خوب صورت جواں عورتوں سے بغل گیر ہونے کی لذت  
وہ مخمور آنکھیں، وہ مغرور سینے

(چار داک۔ مادہ پرستی کا پیغمبر۔ کوئے ملامت ۶۴)

جیسی روح دیے فرشتے۔ کرشن موہن نے اپنے ڈھب کا ایک ہادی ڈھونڈ ہی نکالا۔ یہ تو داد دینی پڑے گی کہ کرشن موہن زندگی کو بھرپور طریقے سے گزارنے کے قائل ہیں۔ ان کا فلسفہ حیات ایسی کیورین ہے۔ جنسی فعل کو اخلاق اور مذہب، گناہ قرار دیتا ہے لیکن شریعتِ ادب زیادہ سیر چشم ہے۔ ہمیں حیوان ہونے سے تین سو غاتیں ملی ہیں۔ بھوک، نیند اور جنسی خواہش۔ تینوں کی تسلی بخش سیرابی نہ ہو تو آدمی مضحل رہتا ہے کرشن موہن نے ہیولاک ایلس کی طرح جنسی ناآسودگی اور جنسی کم آسودگی کی نفسیات کو ایک ماہر کی طرح پیش کیا ہے۔

جنسی فعل میں ایک نقطہ عروج ہوتا ہے۔ اس سے زوال کی طرف کا سفر ناخوش گوار ہو گا۔ عمر بڑھنے اور صلاحیت گھٹنے کے ساتھ ناآسودگی کے دورے پڑنے شروع ہوتے ہیں۔ کرشن موہن کے متعدد اشعار میں اس نازک پہلو کی طرف اشارہ



کیا گیا ہے۔ جنسی سفر میں کبھی مرد کو اپنی کمی کا جاں کاہ احساس ہوتا ہے کبھی اس کی ہم سفر راہ میں پیاسی چھوٹ جاتی ہے۔ یہ بڑے نازک مقامات ہیں لیکن کرشن موہن کا کمال یہ ہے کہ بیسویں صدی کے داستان کی طرح انھیں ماہر فن کی طرح بیان کر گئے ہیں۔ ایک عمر رسیدہ قاری بار بار چونک کر گھبراتا ہے کہ کہیں شاعر اسی کے پترے تو نہیں کھول رہا ہے۔ پہلے سرد عورت کو لیجئے۔ وہم ہوتا ہے کہ ان اشعار میں کہیں ان کی رفیقہ حیات کی طرف اشارے تو نہیں۔

مچل کے یج پہ آئے مری رفیق حیات      ہوس کا تیج دکھا مثلِ داشتہ مجھ کو  
بیوی کی سخت دسر د طبیعت کو جانکر      جی چاہتا ہے، اپنی کوئی داشتہ بھی ہو  
کیوں نہیں گرما سکی ہے آج تک      میری گرمی، تیرے جسم سرد کو  
سرد عورت سے ملن کا سادھن      اپنا اپنا ہے کرشنا موہن  
ذیل کی نظم میں آخری علامت یا استعارے کی معنویت اور بلاغت پر غور

کیجئے۔



سرد عورت، بے حس دے بے آرزو  
اور اس کے روبرو  
تند مردانہ ہوس  
گرم خوں اور کام رس  
چھیڑتی ہے سرد سناٹے کو لو

(سرد سناٹا اور لو۔ کوئے ملامت ۵۷)

لیکن یہ گرمی تاجکے۔ آخر میں جاڑے کی ٹھٹھرن آئے گی اور کپٹیوں پر برف اُگے گی۔ ہزار خواہش پرستی کے باوجود کس بل لوٹ کر نہیں آئے گا۔

رنگیں کلجگ میں، چمکیلے جو بن سے

پھر ملنے کی آس ہے لابی برف زدہ کپٹیوں میں

عمر کی ہے سپہر مگر ابیلی خواہش مچلی ہے

(پنر ملن کی آس۔ شیرازہ مرگاں ۱۴۶)

لیکن ابھی اور زوال باقی ہے جس کا مشیب ماتم گرتا ہے۔



۱۔ تو پھر آنکھوں میں رہ جاتی ہے بس فاحش ہوس، جب وقت کا دھارا  
..... شوخ و گرم رانوں کو

بنادیتا ہے سرد آخر  
فقط مٹی کا ڈھیلا بن کے رہ جاتا ہے مرد آخر  
(ہوس بے بس۔ کفرستان ۹۱)

ب۔ کھر در انو کیلا پتھر دیب گیا ہے برف میں

.....

سرنگوں پنچ مرا  
میری پہلی موت واقع ہو چکی  
(پہلی موت۔ کفرستان ۹۵)  
ج۔ کثرت اختلاط نے مارا کتنے زار و خیف ہو بیٹھے  
جب نہ کچھ بن پڑا تو بعد ستیز اہل ارماں خیف ہو بیٹھے  
(کفرستان ۱۴۰)

اب عورت کی ناآسودگی کی باری ہے۔ اسے کسی ایسے مرد سے سابقہ پڑ گیا ہو  
تو وہ ریت پر مچھلی کی طرح تڑپ کر رہ جاتی ہے۔  
میں مگر تشنہ رہی



میرا ترسا پیار نفرت بن گیا  
میں نے اس کو مار ڈالا دفعتاً  
ورنہ خود کو مار دیتی رات کو

وہ مری اُمید پر پورا نہ اتر، مجھ کو پاگل کر گیا

کتنی بڑی حقیقتیں ہیں۔ جنسی نفسیات کے یہ بیانات کرشن موہن کی ادلیات  
میں سے ہیں۔ کسی دوسرے شاعر نے، میری ناقص معلومات کی حد تک، اس ممنوعہ  
موضوع کو اس بھرپور طریقے سے بیان نہیں کیا۔ کمال یہ ہے کہ کہیں عربانی کا ثائبہ  
نہیں۔ کرشن موہن کی جنسی شاعری کا سب سے بڑا حسن اس کا خلوص اور سونی صدی  
حقیقت نگاری ہے۔ یہاں روایت بنگی کا پتہ نہیں۔ ہر نظم اور غزل کا ہر شعر ایسا سچ  
ہے جو ان کی سرگذشت معلوم ہوتا ہے۔ ان کا یہ اعتراف دیکھتے کہ جب دوسری



عورتوں کو آسودہ کرنے کے قابل نہ رہے تو گھر والی پر وفاداری کا احسان تھوپ دیا۔  
یہ ہوا کتنی ہی بار



جب کسی دوسری عورت کے پاس  
شوق سے جاتا تھا میں  
کام، ناکام ہی رہ جاتا تھا  
بار کر آخر کار

(وفادار کوئے ملامت ۴۰)

یا ترا پہلی ڈگر پر ہولی

ان کی حقیقت نگاری کی چھوٹ ہے کہ وہ بارہا اپنی شریک حیات کو نظموں  
کا موضوع بنا لیتے ہیں۔ ذیل کی نظم میں جنسی غیر ہم آہنگی کی یہ کھائی بھی ان کے گھر کے  
مذہر معلوم دیتی ہے۔



ایک ہی بستر پہ ہم دونوں اداس  
دور ہیں، گو پاس پاس  
اک پرانے اپنے پن کی کھائی کو  
پاٹ سکتے ہی نہیں

اپنے ذہنی فاصلوں کو کاٹ سکتے ہی نہیں۔

(کھائی۔ کفرستان ۹۶)

افسوس کہ 'پراتا اپنا پن' ان کے لئے کھائی بن گیا۔ حالانکہ دونوں کو چپکانے  
والا گوند یا سریش ہی ہوتا ہے۔ اس کی ایک وجہ تو یہ ہے کہ امتدادِ ایام نے بیوی  
کو بھی سال خوردہ کر دیا ہے۔



اب کہ جب آگئی ہے شامِ شباب  
ابر دلوں کی تراش سے حاصل  
پیری ہونے لگی ہے اب وارِد  
ہو گئیں آپ دفعتاً بارِد  
کتے ہی دن ملن نہیں ہوتا

(اب کہ جب۔ اداسی کے پانچ روپ ۱۵۹)



اپنے بیڈ روم کے راز بر مشاعرہ افشا کئے جا رہے ہیں۔ جنسی سونے پن کی ایک وجہ یہ ہو سکتی ہے کہ یہ ٹھہرے چچہ ہر دیگی اور بیوی غیر مشترک وفاداری طلب کرتی ہے۔



کسی حسینہ سے بات کروں تو میری بیوی مجھے حقارت سے دیکھتی ہے۔  
سائش حسن کی ضرورت نہیں سمجھتی  
کسی بھی عورت کو خوب صورت نہیں سمجھی

(حقارت۔ کفرستان ۸۴)

ن۔م۔ راشد نے بیردنی حکم رازوں سے ایک ادھے طریقے پر انتقام لیا تھا۔  
کرشن موہن جو انتقام لیتے ہیں اسے سوچ کر دل لزر جاتا ہے۔ خدا کرے یہ حقیقت نہ ہو۔\* جتہ جتہ مصرعے ملاحظہ ہوں۔



تو مرے جذبات کی محرم نہیں  
موٹی موٹی فالوں پر ناچتا رہتا ہے ذہن  
وہ مرے مہر و فدن، دفتر کے دورے روز روز  
تیری عشرت کے شعبیں بنتے گئے  
ہو چلا ہے آج تو مجھ کو یقیں / تیرے بستر کا رفیق  
اور بھی کوئی مرہینِ عشق ہے..... میرا رقیب  
جو تجھے رکھتا ہے پیہم بے قرار انتظار

.....  
ڈھونڈھ لوں گا آج میں بھی کوئی معشوقِ شفیق  
چند لمحوں کی رفیقہ، زر خریدہ ساحرہ

(انتقام۔ ادا سی کے پانچ روپ ۵۵)

\* یہ حقیقت نہیں بلکہ ایک متصورہ واقعہ Imagined Situation ہے۔  
یہ سمجھ لیجئے ایک دوست کی کہانی ہے۔ یہ نظم کرشن موہن نے شادی سے کئی سال پہلے کہی تھی۔ مدیر



انہیں یہ واسوخت نہیں لکھنا چاہئے تھا۔ وہ اپنی تمام جنسی فتوحات کے باوجود  
خود کو تنہا پاتے ہیں۔

مگر انہیں میں

حسین پیرہن عورتوں اور مردوں کے مابین اکیلارہا ہوں۔

(اکیلارہا ہوں۔ کوئے ملامت ۷۸)

جنسی بے راہ روی اور جنسی خواہش کو دبانادوڑوں انسان کو نفسیاتی مریض بنا  
دیتے ہیں۔

مرا ذہن بتا چلا جا رہا ہے خیالاتِ فاسد کی دلدل

مری زندگی میں رہے گی ہمیشہ ہوس کا فرما

ادھیڑ عمر بلکہ شامِ عمر میں شجرِ ہوس کی کہاں تک آبیاری ہو۔ کبھی کبھی انسان جوگ

لینے کی سوچنے لگتا ہے۔ ان کی ایک کتاب کا نام "بیراگی بھونرا" ہے اور یہ لقب خود

انہیں پر صادق آتا ہے۔ اپنے مجموعے "اداسی کے پانچ روپ" میں گرد پوش پر شعری

آنکھیں چنچل ہیں مگر من ہے مرا بیراگی کرشن موہن یہ سن موہ کی مایا ہے مجھے

نظم دلاس اور سناس میں یہ اجتماعِ ضدین ابھر کر سامنے آتا ہے۔

پچاس ہوں میں

دلاس کا پھر بھی داس ہوں میں

کبھی یہ جی چاہتا ہے، یہ بھوگ تچ کے چپ چاپ جوگ لے لوں۔

(دلاس اور سناس۔ اداسی کے پانچ روپ ۹۲)

اس میں کوئی شبہ نہیں کہ کرشن موہن کو جنس اور جنسی فعل سے ضبط کی حد تک

دلچسپی ہے۔ وہ جنس زدہ over sexed ہیں۔ لیکن ایک بات تو سنیے۔ بعض لوگ سوچتے

ہیں بعض کر جاتے ہیں۔ وہ معلمینِ اخلاق سے کہتے ہیں۔

ترا باہر، سراسر گیان ابھیمان ترا اندر، سراسر کام ساگر

ذہنی تعیش اور ذہنی زنا، علی تعیش اور علی زنا سے کچھ بہتر افعال نہیں۔ پاک

صاف لوگوں کے تحت الشعور بلکہ شعور کے اندر جھانک کر دیکھا جائے تو کئی کوئے

ملامت ایک دوسرے کے متوازی پڑے دکھائی دیں گے۔ اپنے اندر درندہ رکھنے



والے ان پارساؤں کو کمرش موہن پر اعتراض کرنے کا کوئی حق نہیں۔ ایک ردو  
تو سامنے آیا جس نے اپنے نہاں خانے کو تمام پردے ہٹا کر عریاں کر دیا، جس کے  
ہر اعتراف میں قاری کو اپنا خیال، اپنا تجربہ، اپنی پیاس، اپنی پشیمانی دکھائی دے  
گی۔ میں اردو کے سب سے بے باک جنسی حقیقت نگار شاعر کو سلام کرتا ہوں۔

رس کی لہر ایک ایک شعر اس کا  
ہاں غزل چھیڑ کمرش موہن کی







# مہاجر

## جو گنڈریاں

میں فقیر حقیر تمہیں اپنے بول کا مطلب کیسے سمجھاؤں؟ میں تو اپنے سننے والوں کو صرف اس لئے سننے کی تلقین کرتا رہتا ہوں کہ وہ مجھے میرے بولوں کا مطلب سمجھا دیا کریں۔ نہیں، ایسا تو نہیں۔ میں نے ساری عمر الفاظ جمع کرنے کے سوا اور کیا ہی کیا ہے؟ میرے پاس لفظوں کا بے حساب ذخیرہ ہے لیکن کیا فائدہ؟ کیا تم نے اس کر دڑتی کی کہانی سن رکھی ہے جو لقمہ بھر بھوک کے لئے ترستار رہتا تھا؟..... نہیں؟ بے چارہ جو کچھ بھی کھاتا، اُگل دیتا۔ کیا مبالغہ، کھائے پیئے کی ایک بھی بوند لہو بن جائے۔ پوری کہانی سناؤں؟ پوری کہانی کیا ہوتی ہے؟ کہانی جتنی ہو بس اتنی ہی ہوتی ہے، پر جتنی ہو اتنی بیان تو ہو سکے۔ میرا لفظوں کا بے حساب ذخیرہ کس کام کا، جو مجھ سے اپنی کوئی چھوٹی سی بات بھی نہیں ہو پاتی؟... نا معلوم میں کیا کہنا چاہتا ہوں اور کیا کہہ رہا ہوتا ہوں۔ آؤ، مجھے غور سے سنو اور اللہ کے واسطے بتاؤ میں کیا کہہ رہا ہوں۔

سن رہے ہو؟ ارے بھائی، مجھے سنانا نہیں آتا مگر تمہیں سنا تو آتا ہے۔ خفا کیوں ہوتے ہو؟ یا ہونا ہی ہے تو لو، مجھ فقیر حقیر کے سر پر مٹی ڈالنا شروع کر دو، ڈالتے چلے جاؤ حتیٰ کہ میرا سارا وجود مٹی میں دفن ہو جائے۔ اللہ رحیم ہے۔ اُس کی رحمتوں کی بارش ہوگی تو میں آپ ہی آپ مٹی میں رچ بس کر اُگ آؤں گا۔ بس بیج میں جان ہونی چاہئے، پھر وہ مٹی سے کھیل کھیل کر از سر نو اپنے سالم وجود میں کھڑا ہو جاتا ہے۔ میں بھی کھڑا ہو جاؤں گا تو بھری دوپہر میں تم اپنا سفر روک کر میری ہی



چھاؤں میں آبیٹھو گے اور پھر میں کچھ بولے بغیر اپنے سارے اسرار افشا کرتا جاؤں گا اور میرے ان ہیرے جو اہروں کو سمیٹ کر تم اپنی آنکھوں کے کواڑ بند کر لو گے کہ رہن تمہیں دن دھاڑے ہی تو لوٹتے ہیں۔ رات کو تو چھوٹی موٹی چوریاں ہوتی ہیں۔ اُن کا کیا ہے؟ ہوں، نہ ہوں۔ کوئی بلی دبے چاؤں آئی اور بچا کھچا دودھ پی کر چلتی بنی، یا کوئی چوہا روٹی کے ٹکڑے کی تاک میں اچانک دیوار کے کسی سوراخ سے برآمد ہو گیا۔ ان چوروں بے چاروں سے کیا ڈرنا؟ سارا ادھم تو ڈاکوؤں نے بچار کھا ہے۔ بچنا ہے تو ان ستم گردوں سے بچو۔ کھلم کھلا کشتوں کے پشے لگا دیتے ہیں۔ قاعدہ قانون؟ — قاعدہ قانون بھی تو جابروں کی سواری ہوتا ہے۔ جدھر چاہتے ہیں ادھر ہی اس کی لگام موڑ کر ٹوٹ پڑتے ہیں اور لوگ باگ لٹ پٹ کر ایک دوسرے کی طرف دیکھتے رہ جاتے ہیں۔

سن رہے ہو؟ — نہیں شاید سو گئے ہو۔ ٹھیک ہے، جب تک روشنی آنکھیں کھانے کو دوڑ رہی ہے، چین سے سوئے پڑے ہو۔ یا اللہ، کتنے جس کا عالم ہے! — ہاں صبح دم ہوا سولہ سنگار کر کے نکلی تو بھتی مگر حکمران اسے حسب معمول اپنے محلوں میں اڑالے گئے۔ سارا دن وہ اس کی آبروریزی کرتے رہیں گے۔ اور شام ہوتے ہی اسے تاریکیوں میں بھٹکنے کے لئے چھوڑ دیں گے۔ ہاں، میرے مولانا نے دن کے بعد اسی لئے رات کے اسباب بنا رکھے ہیں کہ لٹے پٹے مہاجروں کی شرمندگی ڈھنپی رہے۔ شرمندگی کی پردگی سے ہجرت کا تقدس سا بنا رہتا ہے۔ گھور اندھیروں کی یہ وسیع اور فطری خلوت نہ ہو تو ہجرت بھی آبروریزی سے محفوظ نہ رہے۔

سن رہے ہو؟ — نہیں، سو گئے ہو۔ ٹھیک ہے، شام تک سوئے پڑے رہو۔ میں تو جب تک گہری نیند میں ڈوب نہ جاؤں، مجھے کھل کر جاگنے کا احساس نہیں ہوتا۔ جاگتے میں؟ — جاگتے میں مجھے یہی لگتا ہے کہ سویا پڑا ہوں اور جو کچھ ہو رہا ہے وہ اوروں کی مرضی سے ہو رہا ہے اور مجھے مرنے کا یہی فکر لاحق ہے کہ ہر اچھے یا بُرے سے اپنی دعاؤں کی قیمت وصول کرتا رہوں کوئی میرا مذاق اڑائے، مجھ پر ترس کھائے یا مجھ سے نفرت کرے، بس میرا بھیک



کا کاسہ خالی نہ رہے۔ میرا پیٹ بھرنے کا سامان ہو جائے تو مجھے کسی سے کیا لینا دینا ہے، مجھ فقیر حقیر کو اپنا پیٹ بھرنے کے سوا اور کیا کرنا ہے؟ باقی جو ہے سو ٹھیک ہے، اور اگر ٹھیک نہیں تو میں کیا کروں؟۔۔۔ میں اپنا پیٹ بھر کے سو جاتا ہوں اور قسم ہے مجھے اپنے مولا پاک کی، اپنی خوابوں کی دنیا میں قدم رکھتے ہوئے ہی میں خود مختار ہو جاتا ہوں اور حکمرانوں کے پہریدار میرے جاہ و جلال کی تاب نہ لا کر مہوت ہو جاتے ہیں اور میں محلوں کے بند دروازے چوڑے کھول کھول کر بے دھڑک اندر گھستا چلا جاتا ہوں اور مقید ہوا حکمرانوں کو خوف زدہ پا کر برہنگی کی حالت میں ہی کھلے دروازوں کی جانب بھاگ کھڑی ہوتی ہے اور۔۔۔ یا اللہ، میں فقیر حقیر کیا شے ہوں؟ سب تمہاری برکتوں کا کمال ہے کہ اک ذرا آنکھ لگتے ہی مجھ میں معجزوں کی صلاحیت پیدا ہو جاتی ہے۔

کل سوتے ہوئے نہ جانے میں کہاں پہنچا ہوا تھا۔۔۔ سن رہے ہو؟۔۔۔ نہیں، تم تو گہری نیند سو رہے ہو۔ نیند جتنی گہری ہو تم اتنے ہی اپنے اندر اپنے آپ سے دور کہیں پہنچے ہوتے ہیں۔ اپنے خوابوں کے بارے میں سوچ سوچ کر مجھ پر یہ بھید کھلا ہے کہ جسے ہم باہری کائنات سمجھتے ہیں، اصل میں وہ ساری کی ساری آدمی کے بطون میں ہی پھیلی ہوتی ہے۔۔۔ تو پھر جب ہم اپنے باہر میدانوں پہاڑوں یا سمندروں پر نظر دوڑا رہے ہوتے ہیں تو کیا ہم اپنے اندر ہی اندر کہیں دیکھ رہے ہوتے ہیں؟۔۔۔ یا جب اپنے اندر دیکھ رہے ہوتے ہیں تو کیا اصل میں باہر نگاہ جمائے ہوتے ہیں؟۔۔۔ یہ کھیل مجھ فقیر حقیر کی سمجھ میں تو نہیں آتا۔ تم ہی سمجھاؤ تو شاید سمجھ میں آجائے۔ خارج کے گلی کوچے مجھے داخلی معلوم ہوتے ہیں اور داخل کے، خارجی، اور اُن میں گھومتے ہوئے میں نہ جانے یہاں ہوتا ہوں یا یہاں، یا کیا بتے، ایک میں ہی نہیں ہوتا، باقی سب کچھ جیسے اور جہاں بھی ہوتا ہے بس دیے اور دیں ہوتا ہے۔

ایک دفعہ کا ذکر ہے کہ میں ایک نہایت خوب صورت جگہ پر بیٹھا تھا۔۔۔ نہیں، محض خوش وقتی کے لئے وہاں نہ بیٹھا تھا۔ مجھے لگ رہا تھا کہ وہیں بسا ہوا ہوں۔ کچھ اس طرح بسا ہوا ہوں کہ الگ سے میرا کوئی وجود نہیں۔



دہاں کے پھل، پھول اور سبزے کے مانند میں بھی وہی جگہ ہو گیا ہوں۔ اپنے چھوٹے سے منہ سے مجھے کوئی بڑی بات کرنے کا خیال آتا ہے تو میں ستر منہ ہو جاتا ہوں، مگر یہ حقیقت ہے کہ اپنے نہ ہونے کے اس جذبے سے سرشار ہو کر مجھے اپنا آپ ہی کائنات معلوم ہونے لگتا ہے۔

سن رہے ہو؟ — بے خبری کے بغیر ہم باخبر نہیں ہو پاتے۔ شاید یہی وجہ ہے کہ آنکھ لگتے ہی مجھ فقیر حقیر میں معجزے رونما کرنے کا کمال پیدا ہو جاتا ہے۔ میں نے خواب میں دیکھا ہے کہ میرے بائیں ٹخنے کے قریب ایک گرد آلود بستی واقع ہے۔ اس بستی کے ہر گھر میں میں ہی میں آباد ہوں۔ میرے سوا یہاں اور کوئی بھی نہیں۔ اس حویلی میں میں ہی پچانوے سالہ رحیم یار خاں ہوں جو اپنی کوٹھری سے برآمد ہوتا ہے تو لگتا ہے، عدم کا رخ کئے ہوئے ہے۔ میں ہی اس کا بیٹا سلامت اللہ خاں ہوں اور سلامت اللہ خاں کا پڑوسی مرزا قطب الدین بھی میں ہی ہوں سلامت اللہ خاں کی اولاد اور اس کی اولاد کی اولاد بھی میں ہی ہوں۔ اس محلے میں اور دوسرے سبھی محلوں میں کیا بوڑھے اور کیا بچے، ان میں سے ایک بھی ایسا نہیں جو میں نہ ہوں۔ ان ہونی سی بات ہے مگر ہے۔

سن رہے ہو؟ — نہیں، سو رہے ہو اور سو کر یہیں لیٹے لیٹے وہاں پہنچے ہوئے ہو جہاں ابھی تمہیں جانا ہے۔ ہماری ساری مسافتیں ہمارے اندر ہی واقع ہیں تو ہم باہر کیوں مارے مارے پھرتے ہیں۔ اور آگے بھی پھرتے رہتے ہیں۔ میں کیا کہہ رہا تھا؟ — ہاں، میرے بائیں ٹخنے پر ایک بہت بڑی بستی واقع ہے، اتنی بڑی، کہ ہزاروں میل کی بالائی مسافت میں میرے گھٹنے کے آس پاس تک پھیلی ہوئی ہے اور اس بستی میں رہنے والا ہر شخص، ہر چھوٹا، ہر بڑا میں ہی ہوں بڑے تعجب کی بات ہے مگر اس سے بھی بڑھ کے مجھے ایک دگر امر یہ تعجب ہوتا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ یہاں بسا ہوا ہر شخص میں ہی ہوں، پھر بھی ان میں سے ان گنت لوگوں سے میرا کوئی واسطہ نہیں اور میں ان سے قطعاً ناواقف ہوں۔ یعنی میرے لئے وہ ہیں ہی نہیں، یعنی اپنے لئے میں ہوں ہی نہیں۔ اگر واقعی ایسا ہی ہے تو اس میں میرا کیا قصور؟ مولا پاک کی یہی مرضی ہے کہ ہم



صرف اُس حد تک ہو پاتے ہیں جس حد تک اپنے آپ کو پہچان پائیں۔  
 مجھے اپنے ٹخنے پر واقع نمایاں مقامات سے ہی واقفیت ہے۔ کوئی اس  
 قدر تیزی اور تجربے اتنی گرداڑا یاڑا کر چلے تو اسے سارے مقامات کیوں کر نظر  
 آئیں؛ شاید میں جو ری پھپھے اپنی منکسر المزاجی برائتا اترتا رہتا ہوں جو غافل ہوں۔  
 ورنہ اس عمر میں سوچہ بوجھ کا دامن سجھائی کیوں نہ دے؟ — نہیں،  
 میری بوڑھی عمر ہی بھوک اور ہوس سے بے حال ہو کر میری سوچہ بوجھ چٹ  
 کئے جا رہی ہے۔ — رحیم یار خاں کو اس پیر سالی میں سوکھ سوکھ کراتا بھی  
 ہوش نہیں کہ جھڑتے ہوئے اسے اپنے جھڑنے کی خبر ہو جائے۔ لیکن جہاں بھی وہ  
 ابھی بوند بھر چکنا ہٹ سے اپنی ذات سے جڑا رہ گیا ہے وہیں وہ سجدے میں  
 سر جھکائے خدا سے ہی دعا مانگتا رہتا ہے، مرنے سے پہلے اپنے پڑوسی مرزا قطب  
 الدین کا کٹا ہوا سر دیکھ لوں۔ سالہا سال پہلے اس نے مرزا قطب الدین کو اپنی  
 غلامی میں قبول کرنے سے انکار کر دیا اور مرزا اور اس کی بیٹی مہر انسار نے  
 فرار ہو کر نکاح پڑھوا لیا۔ پہلے تو وہ اتنا بھڑک اٹھا گویا ساری دنیا کو خاکستر بنا  
 دے گا مگر پھر راکھ کے اندر ہی اندر سلگتے ہوئے اس کی عمر بیت گئی۔ اسی کے  
 حکم سے اس کی حویلی کے آنگن میں ان کی خاندانی توپ نصب ہے جس کا منہ  
 مرزا کی دیوار کی جانب مستقلاً کھلا رہتا ہے۔

مہر انسار اپنا ساتواں لڑکا جن کر جان بحق ہوئی تو رحیم یار خاں نے صرف یہی  
 کہا، جو لڑکی اپنے ماں باپ کے گھر سے فرار ہو گئی اُس میں اتنی شرافت کہاں  
 سے آئی کہ اپنے شوہر کے یہاں بھی چین سے بڑی رہتی؟ — رحیم یار خاں بڑا  
 با ایمان اور شریف آدمی ہے، اسی نے وہ اپنے عقیدوں کی پائمالی کی تاب نہ لایا  
 پایا اور نہایت ایمان داری سے اپنی نفرتوں پر اڑا رہا۔ — ہاں، ٹخنے پر بے  
 ہوئے شریف لوگوں سے اس سے زیادہ توقع ہی کیوں کی جائے؟ وہ جی جان سے  
 ایماندار تو ہیں، یہ تو نہیں کرتے کہ زہر پر شہد چڑھا کر اصرار کریں، کھاؤ، کھا کر تو  
 دیکھو! — مولا پاک ان پر اپنا خاص رحم کرے، اپنی سیدھی سادی نفرت  
 کی بدولت ہی یہ لوگ بچنے میں نہیں آتے اور اتنی لمبی عمریں پاتے ہیں۔ —



نہیں، ان کنبوں کی داستان یہیں کہاں ختم ہو جاتی ہے؟ — آگے سنو —  
 رحیم یار خاں کے بیٹے سلامت اللہ خاں کے بھی ایک بیٹی تھی — بھتی اس لئے،  
 کہ وہ اپنی امید بر آنے سے پہلے اپنے عاشق کے ہمراہ میرے ٹخنے سے دل تک  
 ہجرت کر چکی ہے۔ دل کی بستی میں بود و باش اختیار کرنے سے پہلے جان تو  
 گنونا ہی بڑھتی ہے — ہویوں کہ ایک دن اچانک سلامت اللہ خاں  
 نے مرزا قطب الدین کے ساتویں بیٹے نعیم الدین اور اپنی اکلوتی بیٹی گلاب بانو کو  
 فاندانی نفرتوں کے مورچوں کی آڑ میں ایک دوسرے سے بغلیگر ہوتے ہوئے  
 دیکھ لیا اور انھیں اسی حالت میں اپنی بندوق کی گولیوں سے بھون کر رکھ دیا۔  
 ہے نا —

ارے سن رہے ہو؟ — نہیں، سو رہے ہو! — بے گناہوں کی  
 موت واقع ہو گئی ہے۔ اٹھو، دد آتو بہالو — نہیں، سوئے رہو۔ جہاں پہنچے  
 ہو خدا خدا کر کے وہاں پہنچے ہو۔ ہماری بے خبری میں نامعلوم کتنے معصوم مر جاتے ہیں  
 اور یہ اچھا ہی ہے، نہیں تو زندگی کا ایک ایک پل رونے میں ہی گزرے —  
 نہیں، میں ہی تو سلامت اللہ خاں ہوں۔ اس نے اپنی بیٹی اور قطب الدین کے  
 بیٹے کی جانیں کہاں لیں؟ انھیں مارنے والا تو میں ہوں۔ اپنی بیٹی اور بھانجے  
 کو قتل کرنے کے بعد میرا ردنا روکے نہ رکھتا تھا — نہیں، میرا مولا پاک —  
 سبھوں کو بخش دیتا ہے، قاتلوں کو بھی — میرا ایمان ہے اس نے مجھے بھی  
 بخش دیا — ہاں، جنھیں میں نے مارا، وہ بے چارے بھی میرے سوا کون تھے؟  
 میں نے اپنی ہی معصومیت میں اپنے آپ کو مارا، مگر سنو، ہم اسی لئے مرنے سے  
 بچے رہتے ہیں کہ ہمارا معصوم آپ ہمیشہ زندہ رہتا ہے، میرا مطلب ہے یہاں کوئی  
 مرتا ہے تو وہاں کوئی پیدا ہو جاتا ہے — سنو، خوش ہو جاؤ گے: مجھے  
 اکثر محسوس ہوتا ہے کہ میرے دل کی بستی میں بے حساب گلاب بانویں اور نعیم  
 الدین بغلیگر ہیں اور خنداں اور خوب صورت ننھے منے بچوں کی ایک نہ ختم ہونے  
 ہونے والی قطار عدم آباد سے سیدھے ان کی جانب کھینچی چلی آرہی ہے۔  
 میرے ساتھ کئی بار ایسے ہوتا ہے کہ عالم خواب میں کسی کو رے برتن کی



طرح میں نہ ہو جاتا ہوں اور پھر کوئی کنواری کچے دودھ کی طرح مجھ میں  
 اُنڈل آتی ہے اور میں اس سے لبالب بھر جاتا ہوں۔۔۔۔۔ پھر؟۔۔۔۔۔ پھر کیا؟  
 — دنیا کی ایک ہی ٹھوکر سے میرے ٹھکڑے ٹھکڑے ہو جاتے ہیں اور دودھ  
 مٹی میں مل جاتا ہے، مگر جو نہی ادھر میری توڑ پھوڑ ہوتی ہے اسی بل میں اپنے  
 آپ کو جوں کا توں اپنے دل کی بستی میں اسی کچے اور میٹھے دودھ سے لبالب  
 بھرا ہوا پاتا ہوں۔ ہر لحظہ دودھ پئے جانے کے باوجود میں دیسے ہی کناروں  
 تک بھرا رہتا ہوں۔۔۔۔۔ کیا؟۔۔۔۔۔ جاگتے میں؟۔۔۔۔۔ وہ مت پوچھو۔۔۔۔۔  
 جاگتے میں تو جو کی سوکھی روٹی بھی نصیب ہو جائے تو غنیمت ہے۔۔۔۔۔  
 نہیں، جو کی سوکھی باسی روٹی سے میرا خون کیا بنے گا؟ وہ ہی میرے خون میں  
 بھیگ بھیگ کر پھولتی رہتی ہے اور میرے لئے دشواریاں پیدا ہوتی رہتی ہے  
 جس کی وجہ سے سانس لینا بھی دشوار ہو جاتا ہے۔۔۔۔۔ مگر پھر میں خواب دنیا  
 میں ویسے ہی سالم اور شیر و شکر سے لبریز کہاں سے اور کیوں کر پھوٹ آتا ہوں؟  
 — مجھے یقین ہے میں نے کبھی نہ کبھی ضرور کسی مہ جہیں سے محبت کی ہوگی۔  
 اس جہنم میں؟۔۔۔۔۔ نہیں، اس جہنم میں تو میں فقیر فقیر سدا سے ایسے ہی  
 ہوں جیسے ہوں۔ محبت کرنے کی بجائے خوش کرتا ہوں، دعائیں دیتا ہوں تاکہ  
 لوگ میرے کا سے میں کچھ نہ کچھ ڈالتے رہیں۔ ایسے آدمی سے محبت کون کرے  
 گا، نفرت بھی کون کرے گا؟ میں کچھ ہوتا تو مجھ سے کوئی محبت یا نفرت کرتا۔  
 ہاں، میں تمہیں پہلے بھی بتا چکا ہوں، میں ہوں ہی نہیں۔۔۔۔۔ تمہاری سمجھ میں  
 کچھ نہیں آ رہا؟۔۔۔۔۔ میری سمجھ میں بھی کیا آ رہا ہے؟۔۔۔۔۔ دراصل ہماری سمجھ میں  
 وہی کچھ آتا ہے جس کے سمجھنے، نہ سمجھنے سے کوئی فرق نہ پڑے۔۔۔۔۔ بہر حال تم بھی  
 میری طرح مجھے سنتے چلے جاؤ۔ ساعت سے بھی درو بند پر دباؤ پڑتا ہے۔  
 نہیں میں کیا ہوں جو تمہیں کچھ سمجھانے کا دعویٰ کرواؤ؟ میں چاہتا ہوں میری  
 جھوٹی باتوں سے تمہیں اپنی بڑی باتیں یاد آجائیں۔۔۔۔۔ ہم بول رہے ہوں  
 یا سن رہے ہوں، سمجھنا تو ہمیں وہی کچھ ہوتا ہے جو کچھ ہمارے ساتھ بتایا ہو۔  
 میرے ساتھ تو اس جہنم میں اپنے نہ ہونے کی واردات ہوتی ہے۔۔۔۔۔



ایک بار میں پادشاہ کے محلوں کے سائے میں ندی کے کنارے بیٹھا گارہا تھا۔ اس عورت کی خوب صورتی بیان کر رہا تھا جس کا دودھیا بدن مجھے خوابوں میں اپنے وجود میں چھلکتا ہوا محسوس ہوتا رہتا ہے۔ میرا گیت سنتے ہوئے شاہ زادی اور اس کی سہیلیاں محلوں سے باہر آ کے مجھے ڈھونڈنے لگیں۔ میں نے اپنا گیت روک کر جب انھیں مخاطب کر کے کہا کہ میں یہاں ہوں، تو وہ بھوت، بھوت چلاتے ہوئے واپس محلوں کی طرف دوڑ گئیں۔ جو نظر نہ آئے وہ اپنا بھوت ہی تو ہوتا ہے۔ اس میں ان بے چاریوں کا کیا دوش؟ — مگر مجھے یقین ہے کہ اپنی کسی بچپی زندگی میں میں ہی مرزا قطب الدین کا ساتواں بیٹا نعیم الدین رہا ہوں گا اور اپنے ٹخنے کی بستی میں آباد اجداد کی نفرتوں کے مورچوں کی آڑ میں رحیم یار خاں کی پوتی گلاب بانو سے والہانہ محبت کرتا ہوں گا۔ پھر ہمیں گولیوں سے بھون دیا گیا اور ہم دونوں ہو بہو زندہ دل کی بستیوں میں اتر آئے۔ اس جہنم میں بھی جو ہم دونوں ویسے ہی میرے دل میں بود و باش کئے ہوئے ہیں تو میں نے کسی نہ کسی زندگی میں ضرور محبت کی ہوگی۔ — یہ زندگی؟ — زمانہ حال میں تو ہمیں صرف اپنی حاجتیں پوری کرنی ہوتی ہیں۔ ہم جب بھی جیتیں صرف اپنا ماضی ہی جی رہے ہوتے ہیں۔ تصور کرو کہ ہم کسی کھلے میدان میں بیٹھے ہیں اور ارد گرد دیکھتے ہوئے ہمیں دور دراز کا کوئی کوہستانی سلسلہ اپنے پاس ہی معلوم ہو رہا ہے۔ — یہ! — اتنا پاس، کہ ذرا سا ہاتھ بڑھا کے اس ٹہنی سے وہ سُرخ سیب توڑ لیا، یا اس پرندے کے ساتھ چھپانا شروع کر دیا۔ — سن رہے ہو؟ — ماضی کے مناظر آپ ہی آپ ہمارے قریب سرکتے چلے آتے ہیں اور ہمارے چپے اور خالی خالی حال پر آباد ہو جاتے ہیں۔ میرا ماضی بھی مجھے حال ہی بن کر پیش آتا ہے۔ میں ہوں نہیں، تھا!

لو، تمہیں کئی ہزار سال پہلے کا ایک واقعہ سناتا ہوں۔ اس وقت میں ایک نہایت خونخوار جنگلی جانور تھا۔ — نہیں، میں کوئی من گھڑت قصہ نہیں سن رہا، آپ بتی بیان کر رہا ہوں۔ مجھے جو بھی شے یا جاندار نظر آتا میں اُسے کھانے کی شے سمجھ کر منہ میں ڈال لیتا، لیکن جب میری مادہ میرے پاس آتی



اُس وقت میں بے اختیار اپنے آپ کو اُس کے سامنے ڈال دیتا کہ وہ مجھے کھائے اور جی ہی جی میں اس کے دانوں میں کٹ کٹ کر مجھے بڑا مزہ محسوس ہوتا۔۔۔۔۔ جانتے ہو، میں اُس خوشخوار درندے سے انسان کیوں کر بنا؟ میں اور میری مادہ اپنی پچھلی ٹانگوں پر کھڑے ہو کے اگلیوں کو بازو بنا لیتے تاکہ ایک دوسرے کو محبت بھری لپیٹ میں لے آئیں، سو اس کے بعد جب ہم پیدا ہوئے تو ہمارے دو ٹانگیں اور دو بازو تھے۔

سن رہے ہو؟۔۔۔۔۔ نہیں، سو رہے ہو۔۔۔۔۔ محبت کر کے خوشخوار جانور بھی انسان بن جاتے ہیں۔۔۔۔۔ ہاں، اس زندگی میں مجھ سے کوئی محبت نہیں کرتا۔ میں تو سب سے کرنا چاہتا ہوں مگر کس سے کروں؟ کوئی نہیں ملتا تو یہ سوچ کر پریشان ہونے لگتا ہوں کہ پھر کہیں جانور نہ بن جاؤں، مگر مولا پاک کا شکر ہے کہ نیند آتے ہی میری محبت کی چاہ پوری ہو جاتی ہے اور اپنی گلاب بانو کو اگلی دو ٹانگوں میں اندھا دھند پیٹتے ہوئے اس کے کانٹوں سے لہو لہان ہو کے میری وحشت کو قرار آ جاتا ہے۔۔۔۔۔ نہیں، جاگو نہیں، ابھی سوئے رہو۔ شاید تمہیں بھی اپنا ماضی پیش آرہا ہے اور تم بھی اپنی گلاب بانو سے محبت کر رہے ہو۔ ذرا سا اور سو لو گے تو ذرا سے اور بہتر انسان بن جاؤ گے۔

خوابوں میں یادداشت جگمگا اٹھتی ہے اور ہم ہزاروں صدیوں میں پھیلا ہوا ماضی چند پلوں میں جی لیتے ہیں۔۔۔۔۔ مستقبل؟۔۔۔۔۔ مستقبل کی فکر کیوں کرتے ہو؟ جو کچھ ابھی ہونا ہوتا ہے وہ دراصل ہو چکا ہوتا ہے۔۔۔۔۔ سمجھ میں نہیں آرہا؟۔۔۔۔۔ ارے بھئی، میری سمجھ میں بھی کہاں آرہا ہے؟۔۔۔۔۔ غور کرو مستقبل ہمیں خیالوں میں پیش آرہا ہوتا ہے۔۔۔۔۔ سچ مچ؟۔۔۔۔۔ سچ مچ کیا ہوتا ہے؟۔۔۔۔۔ جو ہمارے خیال میں سچ مچ ہو۔۔۔۔۔ پھر تم ہی بتاؤ، ماضی اور مستقبل میں کیا فرق ہوا؟ جو ہو گیا وہ بھی ہو گیا اور جسے ابھی ہونا ہے وہ بھی۔ بس یہ ہوا کہ بندے کو اپنے کئے پر کرنے سے پہلے ہی بچھتا دے کا موقع میسر آ گیا۔

سنو، ایک دفعہ مجھ فقیر حقیر کا بھوک سے دم نکل رہا تھا۔ مولا پاک کا حکم ہے کہ خواہ مخواہ کی موت کو نہ روکنا بھی گناہ کبیرہ ہے، سو میں نے خیال



ہی خیال میں ایک نانباتی کی دکان سے روٹی اڑا کر اپنی بھوک مٹانی، یعنی جو کچھ مجھے ابھی کرتا تھا وہ اسی دم ہو گیا۔ بھوک تو میری مٹ گئی مگر مجھے بڑا پچھتاوہ ہوا کہ مجھ سے ناحق چوری کا گناہ سرزد ہو گیا۔ پچھتاوہ اور اقرار اللہ کی گراں بہا نعمتوں میں سے ہیں، اس لئے میں سیدھا اور اس نانباتی کے پاس گیا اور بے تامل اپنی چوری کا اعتراف کر لیا۔ اس نے مجھ سے روٹی کے پیسے مانگے۔ پیسے میرے پاس ہوتے تو اس سے روٹی خرید نہ لیتا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ قاضی سے مجھے پانچ کوڑوں کی سزا ملی۔ کوڑے کھا کے مجھے اذیت تو ہوئی لیکن اس سے بھی بڑھ کے اس وقت راحت ہوئی جب نیند میں میری گلاب بانو نیم گرم پانی کی پیٹوں سے تادیر میرے زخم ٹکورتی رہی۔

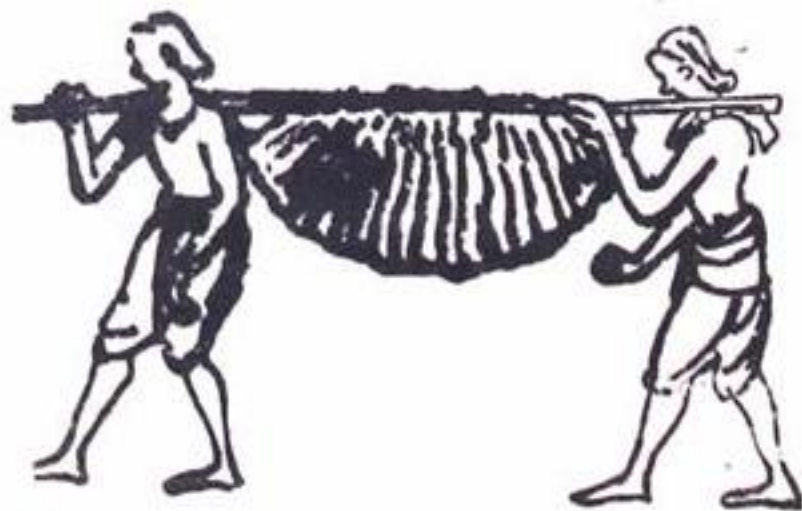
بار بار پہلو کیوں بدل رہے ہو؟ جاگ گئے ہو؟ اٹھو، نیند تو آ کے چلی گئی۔ یہیں پہلو بدل بدل کر وہ ڈھنڈنے میں تھوڑا آئے گی۔ اٹھو، تھوڑی دیر میں شام گہری ہونے لگی اور پھر ہم یہاں سے روانہ ہو جائیں گے۔ گھبراؤ نہیں، تاریکی میں ہماری ہجرت کی دید کون کرے گا؟ اپنی شرمندگی آپ ہی محسوس کرتے ہوئے ہم اپنی راہ پر چلتے رہیں گے اور کسی نئے ٹھکانے پر جا پہنچیں گے۔ شرمندگی کے ساتھ دار نہ ہوں تو راستے آپ ہی آپ ہمیں کسی برتر مقام پر لے آتے ہیں۔

نہیں، اللہ بچائے، مجھے اپنے دل سے نیچے کی جانب نہیں جانا ہے۔ دل کی بستی کے نیچے پیٹ سے گھٹنوں کے اوپر تک کے رقبے میں جہنم ہی جہنم واقع ہے۔ ہاں، فرنگستان کا یہ نقشہ دھیان سے دیکھ لو تا کہ کبھی بھولے سے بھی ادھر کا رخ نہ کرو۔ ایک دفعہ ادھر کی مہکی مہکی فضا کے طلسم کا شکار ہو کے میں اپنے ٹخنے کی گرد آلود بستی سے اسی طرف ہولیا۔ نہیں، شرمندہ انسان تو جہنم تک پہنچنے سے پہلے ہی لوٹ آتا ہے۔ میں تو بڑے ظمطراق سے چلا جا رہا تھا۔ گھٹنے کی سرحد پار کر کے میں پیٹ کے نیچے دونوں ٹانگوں کے درمیان بالائی حصوں میں آپہنچا اور یہیں ڈیرا ڈال لیا۔ میرا مولا بجٹے، شیطان سے میری ملاقات یہیں ہوئی۔ وہ سب سے خوب د



مہذب اور باکمال معلوم ہو رہا تھا۔ میں اندھا کیسے پہچان پاتا کہ یہ تو وہی ہے جس سے میرے مولانے مجھے بچنے کی ہدایت کر رکھی ہے۔ بس پھر جو ہونا تھا وہ ہو کے رہا، میں رنگ اور بو اور صدا کے طلسمی جال میں جکڑتا ہی چلا گیا اور ہوش میں آیا تو اپنے آپ کو پیٹ کی بالائی سرحد پر گندے خون کی ایک خلیج میں بہتے ہوئے پاتیا۔ رضائے حق کا کرشمہ تھا کہ میں بچ گیا، ورنہ میں اس مستعفن خلیج سے شفاف خون کے سمندر تک کیسے پہنچتا اور پھر یہاں سے دل کے جزیرے پر کیسے آ لگتا۔ یہاں میرے دل کی بستی کے کناروں سے گلاب بانو مجھے اپنے نہاں خالوں میں لے گئی۔ جہاں اس نے دن رات میرے جسم اور روح کی تیمارداری کی اور خدا خدا کر کے میری جان میں جان آئی سن رہے ہو؟ — نہیں، پھر سو گئے ہو — ٹھیک ہے، تھوڑا اور سو لو۔ شام گہری ہو جائے گی تو ہم بے خطر اپنی ہجرت پر نکل پڑیں گے۔ خوب آرام کر لو، کیوں کہ ہمیں بہت دور — ایک افضل ترین مقام پر پہنچنا ہے — ہاں، تم جانتے ہو ہمیں کہاں پہنچنا ہے — ہاں آنکھوں کے اوپر، اپنے ماتھے پر، جہاں ہم دیکھے بغیر دیکھ لیتے ہیں، ملے بغیر مل لیتے ہیں، ہوئے بغیر ہو لیتے ہیں — ہاں خوب آرام کر لو، ہمیں بہت دور اپنے مقدر پر پہنچنا ہے۔

— جو گندریاں





# صفر سفید



”ایک تھا: بنگالی، بنگالی کون خود خدا، خداوند عالم بھی تو بنگالی ہیں۔“

حضرت میر یاز شاہ اپنے حلقہ ارادت میں آنے والوں سے محو کلام تھے اور اہل مجلس زانوئے عقیدت تہہ کئے بڑے خضوع و خشوع سے افکار عالیہ سے استفادہ کر رہے تھے۔

حضرت میر یاز شاہ کائنات کا علم رکھتے تھے، ستر لکھائوں میں لکھتے اور ستر زبانوں میں گفتگو فرماتے، اپنے عہد کے صاحب قلم و الکلام تھے، لغت اور گرامر آپ کے نزدیک اندھے کی لاکھی تھی۔

میر آپ کا رابطہ اتفاقاً ہو گیا تھا، بلکہ اسے میں حسن اتفاق کہوں گا۔ گرمیوں کے دن تھے، دوپہر کا وقت، میں حافظ آباد سے بس کے ذریعہ چنیوٹ آیا تھا۔ مجھے اپنے نہالی قرابت داروں سے ملنا تھا بس اڑھ سے محالہ عید گاہ تک سفر کوئی دو میل کا رہا ہو گا۔ مجھے پیدل چلنے کا بہت شوق ہے اور نہانے کا بھی۔ مجھے صوفیوں نے بتایا تھا کہ سیر اور غسل دونوں انسان کے غیر مرنی وجود کے وظیفے ہیں اور روح کو بالیدگی نچستے ہیں۔

میں دو میل کے اس سفر کو اپنے وظیفے کا ایک حصہ بنانا چاہتا تھا، اور چنیوٹ کی خشک اور بے برگ و گیاہ پہاڑیوں کے گرد چکر کاٹتا ہوا اپنا سفر طے کر رہا تھا۔ چناب کے کنارے ایسا تادہ یہ قصبہ اپنے خوبصورت مکانوں، متمول اور خوش حال لوگوں اور لکڑی پر کھدائی کے کام کے لئے بہت مشہور ہے۔ یہاں کھیتی باڑی روایتی طریقے سے ہوتی ہے اور آب رسانی کے لیے رہٹ سے پانی کھینچا جاتا ہے، رہٹوں کو پیل کھینچتے ہیں اور بیکلوں کو چابک بردار کسان چلاتا ہے، کبھی منہ سے ہٹ ہٹ کی آوازیں لگا کر اور کبھی اپنا سانسٹا ہوا میں لہرا کر شراب کی آواز پیدا کرتے ہوئے رہٹ کے چوبی دھڑے روں روں کی نہایت موثر اور حیات انگیز موسیقی وضع کرتے ہیں، یہ موسیقی



اتنی بے رحمی سے دل میں اترتی ہے کہ آپ اس سے اپنی روح کے تاروں کو بچا کر نہیں رکھ سکتے۔  
 اس راستے پر پہاڑی ٹیلے کے پہلو میں برگد کے دو انتہائی بزرگ پیڑ ہیں جن کی ڈاڑھیاں دیر  
 دیاس کی جٹاؤں کی طرح قدیم اور ژولیدہ ہیں۔ ان پیڑوں کے نیچے فقروں اور ملنگوں کا ڈیرا ہے، اور  
 یہاں یہ باکرامت ملامتی دن بھر سبزی گھوٹتے ہیں اور غرے لگاتے ہیں۔  
 پتی ساوی، رنگ لاوی۔“

اس پہاڑی ڈھلوان پر ایک مسطح چٹان ہے جس پر ایک کُشادہ سا پختہ کمرہ ہے جس کے  
 دروازے پر بانس کی چلمن پڑی رہتی ہے اور کھڑکیاں بند رہتی ہیں۔ اس کے روشن دالوں سے دھوئیں  
 کی ایک لکیری اکھٹی ہے اور ہوا میں ایک گوارا سی مہک بکھرتی رہتی ہے۔ میں دھوپ میں چلتے  
 چلتے ادب سا گیا تھا۔ پسینہ میری کانوں کی لودوں سے پھوٹ کر بڑھکی ہڈی پر رینگتا ایک تارسی ندی  
 میں بہنے لگا تھا اور میری بنیائیں کمر سے چپک رہی تھیں۔ بڑھکی گھنی چھاؤں دیکھ کر میرا سلگتا ہوا بدن  
 لپچایا اور میں سستانے کے لیے ان پیڑوں کے سائے میں رُک گیا۔ بڑھکی چھاؤں میں دودھ کی  
 ٹھنڈک ہوتی ہے، اس لیے کہ بڑھ دودھ دینے والی مخلوق ہے۔ میں رومال سے اپنی پیشانی اور  
 کنپٹیاں بویچھ رہا تھا کہ اس بیختہ کمرے کی چلمن مٹی اور دروازے میں سے کسی نے جھانک کر دیکھا۔  
 وہ دور سے کوئی مجہول سا شخص نظر آیا جس کی کمر میں ایک میلا سا تہبند تھا اور گلے میں کھرباکی مالا۔  
 اس کے دونوں ہاتھوں میں ہرے پتھر کے کڑے تھے اور اس کی گول کھچڑی ڈاڑھی بے حد میلی تھی۔  
 اس کی آنکھ میں سُرخ رنگ کا خوف سرمے کی طرح رچا ہوا تھا۔ اس کے سینے مکر اور بازوؤں پر اس  
 قدر بال تھے کہ کسی جنگل کی مخلوق کا گمان ہوتا تھا۔ اس نے چلمن سے سر باہر نکال کر آسمان کی طرف  
 دیکھا اور پھر دائیں ہاتھ کی ہتھیلی ہونٹوں کے آگے رکھ کر تین بار پھیپڑوں کی پوری قوت سے الف، الف  
 الف کہا اور پھر اتنی پاٹ دار آواز میں الا اللہ کا نعرہ لگایا کہ بڑھ کے پیڑوں پر کپکپی طاری ہوتی محسوس  
 ہوئی۔ پھر اس نے میری طرف دیکھا اور مجہولوں کی طرح ہنس کر بولا

”اے ادھر آ، معصوم شیطان“

میں کسی نامعلوم سی مقناطیسیت کے زیر اثر اس کی طرف کھینچتا چلا گیا۔ اس نے مجھے مٹولنے والی  
 نظروں سے دیکھا، دائیں ہاتھ کی جو بیڑی انگلی اٹھائی اور میری طرف اشارہ کر کے دیوانوں کی طرح ہنسا اور  
 بولا، ”شریت دینار پر پلنے والے کاغذی پٹاخے، تیرا جگر ضعیف ہے، تیری جیب میں ۲۳ روپے ۸،  
 پیسے ہیں۔ تو جلدی سے ۳ روپے ۸، پیسے میری خدمت میں پیش کر دے اور سلام کر۔ جلدی کر جلدی



کر: ”وہ مجہول میری جیب میں رکھی رقم کی صحیح گنتی بتا کر مجھے حیران کیے دیر ہاتھ کا کمرے کے اندر سے آواز آئی۔“

”کیوں بچے کو پریشان کرتا ہے، احمق اللیل والنہار، جانے دے، تنہا جانے والے بچوں اور نہتے مسافروں پر حملہ کرنا کینے دشمن کا کام ہے، مار بکڑ بکڑ کے حرامزادوں کو، نہ جینا آتا ہے نہ جلا نا آتا ہے جب دیکھو بھیک کا کام آگے ہی آگے۔“

اس پر وہ مجہول شخص اچھل اچھل کر دیوانوں کی طرح ہنسا، مجھے ہاتھ کے اشارے سے جانے کا اشارہ کیا اور کمرے میں گھس کر چلمن کے پیچھے دروازہ بند کر لیا۔

حیرت نے سحرزدہ کر دیا تھا لیکن پیاس اور گرمی نے مجھے وہاں سے چل دینے کی تلقین کی اور میں سر پر چربی رومال پھیلا کر پھر سے اپنے سفر پر روانہ ہو گیا۔

چلنے کو تو میں چل رہا تھا لیکن میری شخصیت مجھ سے بچھڑ کر اسی کمرے کے دروازے پر رگر پڑی تھی جہاں اُس فقیّر نے میری جیب میں موجود رقم کی صحیح گنتی بتادی تھی۔

ان برگدوں کے طلسم خانہ ملامت سے نکلا تو مجھے وہ غار نظر آیا جو میاں ضیاء الدین سے

موسوم ہے۔ اس غار کے نیچے پہاڑی کے پتھریلے دامن میں کرہروں کا ایک طویل سلسلہ ہے۔

ان کرہروں کے درمیان کہیں کہیں مزار کے دودھ دینے والے پودے اُگے ہیں جن پر آنے والا پھل

صورت میں طوطے جیسا ہوتا ہے اور جس کے بیج کے گرد سفید تاروں کا ایک گول سا قعرہ کھینچا ہوتا

ہے جو اس بیج کو ہوا میں پرندے کی طرح اڑاتا ہے۔ کرہروں کے اس جنگل میں کچھ دور آگے چل کر قبروں

کا ایک سلسلہ شروع ہو جاتا ہے، جھاڑیوں کے درمیان اکاد کا قبرس کہیں کہیں کوئی پختہ قبر جس پر

تعویذ نصب ہے اور تعویذ پر مرنے والے کے کوائف، یہ کرہزار آگے چل کر میاں شیخ حسین کے

مزار کے سائے میں ایک گھنے اور مصروف قبرستان میں تبدیل ہو جاتا ہے، اس قبرستان سے

ایک پگڑندی آبادی کی طرف پھوٹی ہے جس پر چلتے چلتے میں محلہ عید گاہ کو جانے والی سڑک پر آگیا

مجھے اس محلے کی آخری گلی تک جانا ہے۔ اس گلی کے بعد کھیتوں کا ایک سلسلہ شروع ہو جاتا ہے

کھیتوں کے درمیان بنجر ہے، یہ بنجر جناب کے پانیوں نے زرخیز مینوں کو تہ دبلا کر کے تخلیق کیا

ہے، اب یہ ریت کا ایک دیران سانشیب ہے جو ہر سال برسات کے موسم میں جناب کے

منہ زور پانیوں کو آبادیوں کا راستہ دکھاتا ہے۔ اس آخری گلی کا دسواں مکان میرے ماموں کا ہے

میں گلی میں داخل ہوا تو مجھے دسویں مکان کے دروازے پر وہ مجہول پھر نظر آیا جس نے مجھ سے



تین روپے ۸، پیسے مانگے تھے۔ وہ اپنی زبان دانتوں میں دبائے ہاتھ بھیک کے لیے بڑھائے میرا انتظار کر رہا تھا، بولا

”اے معصوم شیطان! حضرت میر باز شاہ ہیں اپنے حجرے میں یہاں مجھے روکنے والا کوئی نہیں،

نکال میرا نذرانہ“

میں نے جیب سے تین روپے ۸، پیسے نکال کر اس مجہول کی پھیلی ہوئی ہتھیلی پر رکھ دیئے،

اس نے مٹھی بند کی اور آسمان کی طرف منہ کر کے دو تین بار دعا پڑھتے پڑھتے ہاتھ رکھ کر سلام کیا اور پھر چھٹانگیں مارتا اور ہنستا ہوا بھاگ کر گلی سے باہر نکلا اور او جھل ہو گیا۔

میں اس مجذوب کامل سے مٹھ بھڑکے بعد اس قدر متحیر تھا کہ دائیں ہاتھ کی جو پیڑ کی انگلی دانتوں

میں دبائے سورج کے سامنے آدھراں ہو گیا، میں اتنی دیر کھڑا رہا کہ پسینے کی بھاپ نے مجھے نیم برشت

کر دیا۔ اگر میں دس منٹ مزید کھڑا رہتا تو میرے بالوں میں کتری ہوئی پیاز ڈال کر آملیٹ بنایا جاسکتا تھا

لیکن اس لمحے کی آمد سے پہلے میرے ماموں کے گھر کا پالتو کتا ”روس“ آکر میرے پاؤں سونگھنے لگا اور

میرے ماموں زاد بھائی وکیم نے آکر مجھے گلے لگایا میرا پسینہ میں ابلا ہوا بدن اس کی بانہوں میں جمع

ہو گیا اور ہم دونوں ایک ساتھ چاروں ٹانگوں سے چلتے، دہلیز عبور کر کے ڈیوڑھی میں گئے، ڈیوڑھی سے

نکل کر آنگن میں پہنچے اور آنگن سے اس کمرے میں داخل ہوئے جو بیک وقت کچن اور ڈائیننگ تھا۔

جہاں میری ممانی ایک پیڑھی پر بیٹھی تکیے کے غلاف پر پھول کاڑھ رہی تھیں۔ اس نے اکٹھ

کر مجھے گلے سے لگایا میرا عرق عرق ماکھا چوما اور پھر میری ماں کے بارے میں پوچھنے لگیں۔

میں نے انھیں بتایا کہ ان کے نصف سر میں درد رہتا ہے جو طلوع آفتاب کے ساتھ ساتھ طلوع

ہوتا ہے اور غروب کے ساتھ ساتھ غروب ہو جاتا ہے۔ ممانی نے ”اوہو“ کی ایک لمبی حیرت کے ساتھ

دائیں ہاتھ کی جو سر کی انگلی اپنی ناک پر رکھ لی۔ اس انگلی کے ساتھ انگوٹھا چٹکی بنا رہا تھا اور چٹکی میں

سوئی تھی جس کے تاگے سے فیروزی رنگ کا دھاگہ نکل کر عمود الہرا رہا تھا۔

انہوں نے مجھے بیٹھنے کو کہا، میرے لیے چھاپٹھ پتلی کر کے لائیں اور دھات کا قلعی شدہ گلاس

مجھے دیتے ہوئے بولیں، ”چل، شام کو میں تمہیں حضرت میر باز شاہ سے تعویذ لے دوں گی، جس

سے تمہاری ماں کا نصف سر کا درد جاتا رہے گا۔

”حضرت میر باز شاہ؟“ میرے سر میں ایک زور کی دھول جی اور پورا سر درد کرنے لگا

”ممانی جی“ میں نے چیخ کر کہا



”اے ہے“ کیا ہو گیا ہے جو جوتہ نہیں، ممانی گھبرا کر بولیں۔

ارے ممانی، وہی میر باز شاہ ناں، جو برگدوں کے پاس مسطح چٹان پر بنے حجرے میں رہتے ہیں، جن کے پاس ایک مجہول صورت آدمی رہتا ہے جو جیب میں بڑے پیسوں کی صحیح گنتی دور سے بتا دیتا ہے۔“

تب ممانی نے بتایا کہ حضرت میر باز شاہ بڑے صاحبِ کرامت بزرگ ہیں جو علم غیب رکھتے ہیں، چنیوٹ شہران کے دم سے قائم ہے۔ جس کو گالی دیدیں اس کی بگڑی بن جاتی ہے اور جس کو برا بھلا کہہ دیں اس کی تقدیر سنور جاتی ہے

سورج چناب کے دو نیم دھارے پر تعمیر شدہ دو منزلہ پل کے پیچھے چھپنے کی کوشش میں مگن تھا اور گہرے عنابی رنگ کی شعاعوں سے بنا آئینل مغربین پر کھیل رہا تھا۔ میں اپنی ممانی اور وسیم کے ساتھ حضرت میر باز شاہ کی خانقاہ کی طرف قدم قدم چل رہا تھا، میرا سر عجز سے خم تھا اور میرے پاؤں اس مضبوطی سے آگے کی طرف جم کر بیڑ رہے تھے جیسے میں کسی نشیب میں اترتے ہوئے نہایت چوکسی سے پھونک پھونک کر قدم دھر رہا ہوں

ممانی نے کہا تھا کہ میں یاودود کا ورد کرتا چلوں، میں نے اعتراض کیا تھا کہ با وضو نہیں ہوں۔ اس لیے نہیں کر سکوں گا تو ممانی نے کہا، نہیں، حضرت فرماتے ہیں، زبان ہمیشہ پاک ہوتی ہے اس لیے یاودود کا ورد کیا جاسکتا ہے یاودود۔ اے محبت کرنے والے، اس امم کی خلوت و جلوت ایک ہے۔“ چنانچہ میں یاودود بیڑ ہتے ہوئے دھیرے دھیرے کیردوں کے اس کہستانی سلسلے کے پہلو میں اپنے دو گواہوں کے ہمراہ چل رہا تھا۔ گواہ کے بارے میں ممانی نے کہا تھا کہ حضرت کے ارشاد کے مطابق ہر فرد دوسرے کا گواہ ہے

ہمارے خانقاہ تک پہنچنے تک سورج نے آنکھ میچ لی تھی، اندھیرے کی ایک مہین سی تہ آفاق سے اترتی ہوئی ہمارے قافلے کو بھی اپنے رنگ میں رنگ رہی تھی۔ ہم جب برگدوں کے جھنڈ کا چکر کاٹ کر خانقاہ کے دروازے پر پہنچے تو وہاں صفین بھی تھیں اور مغرب کی نماز ہو رہی تھی لوگ جماعت میں تھے، امام سمیت سب کی تعداد گیارہ رہی ہوگی۔ میرا خیال تھا کہ امامت کا منصب خود حضرت میر باز شاہ نے سنبھالا ہو گا لیکن نہیں، وسیم نے بتایا کہ آپ تو اگلی صف میں سب سے داہنی جانب کھڑے ہیں۔“ میں نے نگاہ دوڑائی، ایک دوسرے بدن کا آدمی جس کا سر کندھوں پر آگے کی جانب جھکا تھا، سفید براق داڑھی سینے پر پھیلی تھی، دونوں ہاتھ



پیٹ پر بندھے تھے اور سر پر سفید رنگ کی دستار تھی، جو قیام تھا۔ اس صف عابدان سے چند گز پیچھے ایک جامن کا پیڑ تھا جس کے نیچے چار پانی بجھی تھی، جہاں وہیں رک گئیں اور ہم دونوں آگے چل دیئے۔ نمازی رکوع میں چلے گئے تھے۔ ہم ان کے پاس سے گزرے تو حضرت نے نیت توڑ دی اور صف سے باہر نکل آئے، وسیم نے آگے بڑھ کر سلام کیا، انہوں نے نہایت شفقت سے اس کے سر پر ہاتھ رکھا، میں نے بھی السلام علیکم کہا انہوں نے میرا بازو تھام لیا، نہایت شیرینی سے سلام کا جواب دے کر میرا نام پوچھا اور پھر ہمارے شانوں پر ہاتھ رکھ کر حجرے کی طرف لے چلے حجرہ کیا تھا ایک کشادہ اور گہرا کمرہ تھا جسے پہاڑی کاٹ کر نشیب میں تراشا گیا تھا، اس کمرے میں بھاری گدوں پر چادریں بچھی تھیں، دیواروں کے ساتھ لحاف تہ کر کے پشت کی ٹیک لگانے کے لیے سہارے بنائے گئے تھے۔ حضرت ایک گاؤ تکیے سے لگ کر بیٹھ گئے، ان کے دائیں جانب صراحی رکھی تھی۔ انہوں نے مٹی کے دو پیالے پانی سے بھرے اور ایک مجھے دیا اور دوسرا وسیم کے ہاتھ میں دیتے ہوئے کہا، ”ماں جی کو دے آؤ۔“

”سمانی کو یہاں بلا لو نا،“ میں نے وسیم سے کہا  
 ”نہیں بیٹے، ہماری بیٹی یہاں نہیں آسکتیں،“ انہوں نے نہایت شیریں لہجے میں کہا۔

”کیوں وہ کیوں نہیں آسکتیں؟“ میں نے متحیر ہو کر پوچھا  
 ”بشر کی کچھار میں عورت کا کیا کام،“ نہایت خنک اور بھرپور لہجے میں جواب دیا گیا۔  
 میں چپ رہ گیا۔ وسیم پانی لے کر جا چکا تھا، انہوں نے مٹی کے تیل کا چوٹھا جلا یا اور اس پر پانی چڑھا دیا۔ میں کسی گہری سوتج میں کھو گیا تھا۔  
 پانی پیو، اندیشوں اور فکروں کو جھٹک دو، ”مجھ سے کہا گیا  
 ”لیکن، حضرت آپ نے نماز کیوں توڑ دی، اسے تو پوری کر لیتے،“ میں نے پانی کا پیالہ تھامے  
 تھامے کہا۔

”بیٹے عبادت کی قضا موجود ہے لیکن خدمت کی کوئی قضا نہیں، آپ آئے، اللہ کے پیارے موصوفہ تھے، آپ کی خدمت کے لیے میں یہاں آ گیا ہوں،“ آپ نے مسکراتے ہوئے کہا  
 میں نے حضرت کے چہرے پر نگاہ ڈالی، ان کی غلافی آنکھوں میں ہلکے شربت رنگ کی شیرینی تھی، پیشانی اتنی کشادہ کہ پورا چاند سما جائے، چہرے پر مسکراہٹ کا ایک موسم تھا جو سدا



جوان دکھائی دیتا۔

وسیم واپس آگیا تھا، چائے کا پانی کیتلی میں گنگنا نے لگا تھا، آپ نے آنکھیں بند کر لیں اور جھومتے ہوئے یاودود کہنے لگے، ان کے لہجے میں ایک عجیب ترنم تھا۔ چند لمحوں بعد انہوں نے کیتلی میں پتی اور چائے ڈالی اور پیالے بھر بھر کر ہمارے آگے رکھ دیئے۔ اتنے میں تمازی ایک ایک کر کے سلام علیک کہتے حجرے میں داخل ہونے لگے۔ آپ ان سب کے سلاموں کا جواب دیتے جاتے اور مسکرا مسکرا کر پیالے بھرتے جاتے اور تقسیم کرتے جاتے۔

لوگ دیوار کے ساتھ ٹیک لگا لگا کر بیٹھ رہے تھے، میں نے نگاہ دوڑائی اور ان سب کے چہروں کو ایک ایک کر کے دیکھا۔ یہ لوگ ہماری سماجی زندگی کی پیداوار نہیں لگتے تھے۔ اس کے برعکس ان کے چہرے کسی شاداب جنگل کی گہری سبز روئیدگی کی طرح تروتازہ تھے اور آنکھوں میں ایک گہرا خمار۔ وہ چائے پنی رہے تھے۔ اتنے میں ایک شخص نے جو میرے پہلو میں تھا میرے کان میں کچھ کہا۔ میں کچھ نہ سمجھ سکا۔ میں نے ان کی طرف دیکھ کر کہا۔

”کیا“

اس نے اپنے ہونٹوں پر انگلی رکھ کر تیزی سے شئی کہا اور بولا، ”سرگوشی کرنا شیطان کا کام ہے۔“ حضرت ایک لمبوتری دارھی والے سبز پوش کو چیراغ روشن کرنے کی ہدایت دے رہے تھے۔ مغربی دیوار کے عین وسط میں ایک تابدان بنا تھا جس پر مٹی کا دیار کھا تھا، اس میں سرسوں کا تیل ڈال کر جلا دیا گیا۔ برقی روشنی کے باوجود اس دیئے کی موجودگی میرے لیے ایک سوالیہ نشان تھی لیکن حضرت نے فرمایا، ”یہ بزرگان دین کا چیراغ ہے، تب مجھے ویدوں میں اگنی کا تقدس یاد آیا۔ وہی شعلہ، وہی سلسلہ، وہی روایت“ ایک نئے روپ میں چائے کے بعد، حضرت، ممانی سے پرشس احوال کے لیے مجھے ساتھ لے کر جامن کے پیڑ کی طرف چل دیے، وہیں پر تعوید لکھا گیا، جسے ممانی نے اپنے دوپٹے کے ایک گوشے میں تہ کر کے باندھ لیا۔ اس کے بعد حضرت اٹھ کر جانے لگے تو فرمایا، ”بیٹی ہم کھانا بھجواتے ہیں، کھا کر آپ لوگ گھر کو روانہ ہو جانا، ایک آدمی آپ کے ہمراہ جائے گا“

لمحہ بھر میں مٹی کے پیالوں میں سبزیوں کا سالن اور گرم گرم تندوری روٹیاں چین دی گئیں، حضرت خود لنگر تقسیم فرما رہے تھے، اور وہ مجھوں ایک کونے میں کھڑا کان پر ہاتھ رکھے گا رہا تھا۔



اٹ کھڑے دُکڑوئے تپدار ہوئے۔۔۔ چلہا

یار بہر کے کھاندے جاوے، پچرا ہوئے بلہا

سب اہل حلقہ کھاچکے تو برتن سیٹنے کے لیے وہ مجہول آگے بڑھا، کچھ لوگ دوبارہ دیواروں کے ساتھ جم گئے، حضرت تیکے سے ٹیک لگا کر بیٹھ گئے تھے اور کچھ لوگ پتھر ملی چٹانوں کے آس پاس چہل قدمی کر رہے تھے۔

درس اٹنا حضرت ایک شخص سے مخاطب ہوئے، اس ادھیڑ عمر آدمی کا رنگ گہرا سانولا، آنکھیں روشن اور بڑی، سر پر جنج کیپ، کھوڑی پر نوکدار سفید فرنیج کٹ اور پتلی پتلی سفید مونچھیں۔ یہ گہرا سانولا آدمی سفید بالوں کی آرائشی ڈاڑھی مونچھوں کے ساتھ کسی بھٹڑ کی چیز لگ رہا تھا، اس نے ملیشیا رنگ کا شلوار کرتا پہنا ہوا تھا اور اپنے سڈول بدن کی بنا پر ایک آبنوسی چٹان کی طرح نظر آتا تھا۔ حضرت گویا ہوئے، ”تسکین شاہ جی! ہمارا بیٹا حافظ آباد سے یہاں آیا ہے، انھیں کچھ سنا دو“ حضرت نے میری طرف اشارہ کر کے کہا۔

تسکین شاہ صاحب وہیں بیٹھے بیٹھے گھٹنے ٹیک کر آگے کو سر کے اور ہاتھ مٹانے کے لیے میری طرف بڑھا دیا۔ فرمانے لگے، ”خاکسار کون تسکین خانقاہی کہتے ہیں، میرے باپ کا نام اسلام ہے میری ماں کا نام پاکستان ہے، میری نانی کا نام ہندوستان ہے اور میں حضرت کے پیروں کی مٹی ہوں،“ میں نے ہاتھ ملایا جو انہوں نے اپنے پھولے پھولے ہاتھ کی ہتھیلی میں اس شدت سے بھیجا کہ میری چپیں بول گئی۔

اس پر ایک گوشے سے مجہول کی ہنسی سنائی دی جو بغلیں بجا بجاکر جھوم رہا تھا۔ حضرت نے اس کی طرف دیکھا اور بولے، ”مستان! یہ تین روپے ۷۸ پیسے بول رہے ہیں“ یہ سن کر اس نے ایک قلقاری مزید پھینکی اور پھدک کر کمرے سے باہر نکل گیا۔ سب لوگ مسکرا رہے تھے۔

”ہاں تو تسکین شاہ جی!“ حضرت نے پھر اشارہ کیا  
تسکین خانقاہی نے آنکھیں بند کر لیں اور ترنم ریز ہونے کے لیے گنگنا نے لگے۔

زندگی صفر کے سفینے میں  
موت، سورج کے آگینے میں  
لحظہ لحظہ صدف کو بھر دے گی



روشنی درد کے مہینے میں  
 تیرے زہد و ورع سے بہتر ہے  
 میری آوارگی مدینے میں  
 کون کہتا ہے فرق ہے کوئی  
 مے کے پینے میں اور جینے میں

اچانک حضرت نے دو تین بار دائیں ہاتھ سے زمین کو پتھپتایا، ترنم کا سلسلہ منقطع ہو گیا۔ ہر طرف چپ کی مہک اڑنے لگی، سکوت کی قوس و قزح کچھ اور بھی خم کھا گئی۔ حضرت کا چہرہ گہرا سرخ ہو گیا، آنکھوں کی مستی اور بھی سوا ہو گئی۔ آپ نے فرمایا، ”صاحبو! جان لو، زندگی صفر کے سیفینے میں، یہ صفر کیا ہے؟ یہ الف کا آغاز ہے، الف کا انجام ہے الف ایک صفر سے شروع ہو کر ایک صفر پر ختم ہوتا ہے، یہی الف اس صفر کا سفر ہے، جو اس صفر کی حدوں سے باہر نکلا، وہ خیر کی حدوں سے غیر کی حدوں میں چلا گیا، اس لیے صاحبو! فرمایا بزرگانِ دین نے، جو حکم میں رہتا ہے وہ حفاظت میں رہتا ہے۔

اکو الف تیرے درکار  
 علموں بس کر بس اویار

ہاں تسکین شاہ جی!

تسکین شاہ پھر سے رواں ہو گئے

ہے جمالِ شب وصال عیاں  
 موسم گل ترے قرینے میں

حضرت نے پھر اپنے پہلو کی زمین بجا کر غزل کا سلسلہ توڑ دیا تھا۔

”صاحبو! ہے جمالِ شب ..... یہ جمال کیا ہے؟ جان لو کہ جمال رنگ و بلوکی موزوں نیت اور اعضاء کے تناسب کا نام نہیں جمال تو ہدایت کو کہتے ہیں اور ہدایت کے معنی نور کے نکلتے ہیں۔“

غزل پھر شروع ہو گئی

زندگی صفر کے سیفینے میں

ہے کتاب و شنید بھی مسعود  
 غرق اک برند کے پسینے میں



نوٹ "حضرت نے للکار فرمایا "مہر لگادی ہے بزرگان دین نے" کتاب کے سارے الفاظ لوح محفوظ کو واپس لوٹادیئے گئے ہیں، ادھر اٹھالیے گئے ہیں کسی شاعر میں کسی وید میں کسی مصحف میں کسی زبور میں کسی انجیل میں کوئی پیغام، ان زمینوں کی پستیوں پر باقی نہیں رہا۔ صاحبو! یہ کتاب شنیدہ کا نہیں، خاموشی سے عمل کا وقت ہے۔"

اس کے ساتھ ہی حضرت بھی اپنی نشست سے اٹھ کھڑے ہوئے، باہر سے اذان کی آواز آرہی تھی،  
حی علی الفلاح، حی علی الفلاح

جواباً کئی لوگ اَللّٰهُمَّ لَبیک کی پکار کر رہے تھے  
حضرت کی ہدایت پر ایک شخص ہمیں گھر پہنچانے کے لیے ہمارے ساتھ چلنے کو تیار ہوا جس کے  
بائیں ہاتھ میں جلتی ہوئی لال مین، دائیں ہاتھ میں لاکھی اور سر پر بھاری بھر کم پگڑی تھی۔  
ہم اجازت لے کر اپنے گھر کی جانب چل دیئے۔

چند دن چنیوٹ میں گزار کر میں واپس ضلع گوجرانوالہ میں واقع اپنے گاؤں کو لوٹ گیا لیکن حضرت  
میر باز شاہ کی یاد کبھی نہ کبھی وہاں بھی آجاتی، وہ درویش خداست مجھے ایک عجیب اور بزرگ مزیدہ، سستی لگے تھے جب  
بھی چنیوٹ سے کوئی قریبی رشتہ دار یا دوست ملنے آتا تو میں ان سے حضرت کے بارے میں ضرور استفسار  
کرتا۔ وہ کوئی نہ کوئی کہانی کہتے یا حضرت کا ایک آدھ قول سناتے خاص طور پر حضرت کی کہی ہوئی یہ بات  
بہت سوں سے سُنی کہ

"صاحبو! جان لو، قول نہ سچا ہوتا ہے نہ جھوٹا، وہ صرف عمل کی گواہی سے

سچایا جھوٹا قرار پاتا ہے"

ایک بار تو ایک شخص نے ایسی حیرتناک خبر سنا لی کہ میں بھونچکا رہ گیا، اطلاع یہ تھی کہ  
حضرت میر باز شاہ لا پتہ ہیں، ایک شام وہ نماز مغرب کی امامت کے لیے خود مصلے پر قیام فرما  
ہوئے اور پھر اپنے مقتدیوں کو سجدے میں گرا چھوڑ کر کہیں چلے گئے اور لوٹ کر نہیں آئے، دراصل سب  
لوگ سجدے میں تھے اور جب کتنی دیر تک حضرت نے اللہ اکبر نہ کہا تو کسی نے سراٹھا کر دیکھا، سجدہ  
خالی تھا، امام صاحب تحلیل ہو گئے تھے۔ لوگ ایک دوسرے سے حضرت کا اتہ پتہ پوچھتے لیکن  
کوئی کچھ نہ جانتا تھا۔ جاتے وقت حضرت اپنا جبّہ اور عمامہ بھی مصلے پر ہی چھوڑ گئے تھے

اگلے برس موسم گرما کی چھٹیوں میں چنیوٹ جانے کا اتفاق ہوا، تو پھر بس سے اتر کر اسی راستے



سے گزرا، ذہن میں اس خانقاہ کی وہ پرانی محفلیں ابھی تک تازہ تھیں۔ رہ رہ کر وہ برگزیدہ صورت آنکھوں میں گھوم جاتی۔ اب وہاں کون لوگ ہوں گے، یہاڑی چٹانوں کے اس برگذاز تک پہنچتے پہنچتے مین زہنی طور پر جانے کتنی اذیت سے گزر چکا تھا لیکن برگروں کے قریب پہنچا تو مجھے گھنگروں کے بجنے اور کورس میں مردانہ گانے کی آوازیں سنائی دےں، خانقاہ کے نواح میں بہت سے لوگ دکھائی دیئے۔ کوئی ہنگامہ سا ہنگامہ تھا، قریب پہنچنے پر معلوم ہوا کہ یہاں تو جیشن کا سماں ہے، ایک طرف کچھ ملنگ کچھ سبز پوشش فقیر پاؤں میں گھنگھرو باندھے دھمال کے حلقے میں محو تھے۔ گانے والے گارہے تھے۔

اکٹھ بھنگیا اٹھ جاگ سویرے  
لیئے اللہ داناں فقیراں بھنگ گھوٹ لئی  
گھوٹ لئی

”گھوٹ لئی“ کی آواز کے ساتھ وہ سرکودائیں بانیں گھماتے تولبے بالوں کے اڑتے ہوئے بادل ایک برق رفتار تصویر چھوڑ جاتے یہ تصویریں بن اور مٹ رہی تھیں اور رقص جاری تھا، ڈھول پیٹا جا رہا تھا، چمٹے بج رہے تھے۔

میں نے رک کر ادھر ادھر دیکھا، جنبی لوگوں کے درمیان کہیں وہ مجھول دکھائی دیا، جس نے لمبا سبز چوغہ پہن رکھا تھا اور سر پر چار خانے کا سبز ہی رومال تھا، اچانک ہماری نظریں ملیں اور وہ بازو جھٹکا کر مسکرا کر میری طرف بڑھا، اس نے میرا ہاتھ تھام کر کہا، ”آؤ، آؤ، حضرت سے ملو“

”کیا حضرت لوٹ آئے؟“

”نہیں حضرت تسکین خانقاہی سجادہ نشین“

میری نظروں میں وہ سفید مونچھوں اور داڑھی والا سانولا سلونا، موٹا تازہ آدمی گھوم گیا جس کی صورت ایٹج کے اداکاروں جیسی تھی۔

جرے کے دروازے پر چلمن کے بجائے ”ماٹ کا پردہ تھا، کھڑکی سے دھواں مسلسل اٹھ کر مرمی مرغولوں میں پرواز کر رہا تھا۔ دروازے پر پہنچ کر اس مجھول نے آواز لگائی۔ ”روشنی والے، روشنی والے“

جرے میں سے بہت سوں نے بیک آواز جواب دیا، ”روشنی والے، روشنی والے“

دروازہ کھول کر ہم اندر داخل ہوئے، تسکین خانقاہی کی ڈاڑھی اب پورے رخساروں کو ڈھانپ



رہی تھی، اس کی آنکھوں کی سرخی اور گہری ہو گئی تھی۔ زمین پر کوئی گدایا درمی نہیں بھیجی تھی، خاکی فرش کے وسط میں ایک دھونی تھی، دھونی میں لکڑیاں جل جل کر راکھ ہو چکی تھیں اور کمرے میں کوکنار کی تیز بو پھیلی ہوئی تھی۔ دیواروں کے ساتھ دو چار بوستی آنکھیں بند کئے اونگھ رہے تھے، حضرت تسکین شاہ کے پہلو میں ایک دھان پان سی عورت سمٹی سمٹائی دھواں دیتی لکڑیوں کو پھونکوں سے جلانے میں لگی تھی، اس کے کھلے بال پشت پر بکھرے تھے۔ عورت کو دیکھ کر لمحہ بھر کے لیے میں ساکت رہ گیا۔ میرا ذہن کہیں اور چلا گیا تھا۔ ”شیر کی کچھار میں عورت کا کیا کام“ مگر شیراب کچھار میں تھا ہی نہیں۔ پھونکوں کے بل پر جب دھواں دیتی لکڑی نے شعلہ پکڑا تو عورت نے ناک سے سُسر کی آواز نکال کر بہتی آنکھوں کو پھتیلیوں کے کناروں سے پوینچھا۔ ادھر تسکین شاہ مجھے ہاتھ سے بیٹھ جانیکا اشارہ کر کے بولے ”تو پھر کیا ہوا دینداری!“

”ہوتا کیا شاہ جی، بس ماسٹر گام نے افضل مکوڑا کی بات سن کر ایک فلک شکاف قہقہہ لگایا۔“

”بس، بس، جھوٹ پکڑا گیا ہے، یہ فلک شکاف قہقہہ کیا ہوا، یہ کیا ستانی فساد برپا کر رکھا ہے، بیر علی!“ انہوں نے کسی کو زور سے پکارا

”اے بیر علی پٹھان!“

”جی شاہ جیوے“ ایک کونے میں گٹھری بنے ایک بھاری بھر کم آدمی نے آنکھ کھول کر کہا

کیا ہے یہ فلک شکاف قہقہہ، ہوتا کیا ہے یہ؟ ذرا لگانا تو ایک آواز، شاہ جی نے کہا وہ گٹھری کھل گئی اور غمور اپھیل گئی، ایک گرانڈیل آدمی تھا، چٹان جیسے تن و توش کا۔ اس نے دونوں بازو پھیلا کر ایک اتنا کڑا کے دار قہقہہ لگایا کہ حجرے کی دیواروں میں سنسناہٹ دوڑ گئی۔ تب تسکین شاہ نے مجھ سے کہا۔ ”ذرا بچو جی، باہر نکلنا اور دیکھنا آسمان کی طرف کہ کہیں سوراخ یا شکاف دکھائی دیتا ہے؟“

میں ایک عالم استعجاب میں ان کے منہ کو تکتا اٹھا اور ٹاٹ کا پردہ ہٹا کر دیکھا آسمان اپنی جگہ بدستور تھا، مجھے ہنسی آگئی

”ہاں دیکھا کوئی سوراخ“ تسکین شاہ نے مجھے گہری نظروں سے دیکھتے ہوئے کہا

”نہیں تو۔“



”تو پھر یہ فلک شکافِ قہقہہ کیا ہوا؟“ وہ رانوں پر ہاتھ مار کر کڑکے۔

”سب غلط، بالکل غلط، میں ہمیشہ کہتا ہوں کہ یہ سارا فساد ہی اردو زبان کا ہے۔“

ہاں تو دیندارنی پھر کیا ہوا،

”ہو تاکیا شاہ جی، آپ تو بات ہی نہیں کرنے دیتے، زبان کوئی ہم نے بنائی ہے۔ آپ تو بے فضول گیہوں کے ساتھ گھن پیس رہے ہیں۔“

”ہے، ہے“ شاہ جی پھر رانوں کو پیٹ کر چینگھاڑے

”یہ کیا بد کلامی ہے، حضرت میر باز شاہ کے سجادے کے آس پاس، یہ گیہوں کے ساتھ گھن پیسنے کی بات۔ ارے کوئی نہیں جانتا کہ گیہوں انانج ہے اور گھن کیڑا۔ دونوں کو ایک ساتھ مت پیسو، ایک تو تشدد اور پھر اوپر سے ملاوٹ۔“ شاہ جی بولے اسے کہتے ہیں ایک کریلا اور دوسرا نیم چڑھا۔ میرے منہ بے اختیار نکل گیا۔

”اس پر شاہ جی پھیس پھیس کر کے ہنس پڑے بولے ”یہ لیجئے ان کے منہ میں بھی زبان آگئی دیندارنی کو دیکھ کر۔ ارے دیندارنی یہ ہیں تیرے مرید باصفا۔“

دیندارنی نے نظر بھر کر مجھے دیکھا، ”یہ تو گاؤں کا گنوار چھو کر دکھتا ہے“

”ارے ہے تو دکھتا ہے“ شاہ جی نے ہتھیلی لہرا کر کہا۔

جرے کی اندرونی فضا میں یہ کیفیت دیکھ کر میں حیران تو بہت ہوا مگر یہ منظر بے حد درامائی لگا۔ میں اٹھنے لگا تو شاہ جی نے ہاتھ کے اشارے سے بیٹھ جانے کو کہا۔ تب انھوں نے پہلو میں رکھی بجلی میں سے ایک ڈبہ نکالا، کھولا اور میری طرف بڑھایا، ”تبرک،“ انہوں نے کہا میں نے برقی کانکڑا اٹھایا اور کھانے لگا۔

”کب آئے گاؤں سے“ شاہ جی نے پوچھا

”ابھی آ رہا ہوں بس“ عرض کیا

”اچھا تو پھر نکل لو اس وقت گھر کو، اور آتے رہا کرو، حکم ملا

میں نے اثبات میں سر ہلایا اور چپکے سے باہر نکل گیا۔

شہر کے لوگ کہتے تھے کہ اب خانقاہ کا وہ پہلے جیسا قد باقی نہیں رہا۔ کچھ تسکین شاہ کے بارے میں کہتے کہ یہ تو اچھا ہے ہوئے باغ کا گلہری پٹواری ہے۔ کچھ لوگ اسے کوکنار کا خوگر بتاتے



اور تسکین پوتی کہہ کر بات کرتے۔ کچھ سادہ لوح ان کا بھی اتنا ہی احترام کرتے تھے جتنا حضرت میر باز شاہ کا۔

میں اگلے روز سہ پہر کے وقت دسیم کے ہمراہ حجرے پر پہنچا تو اندر بھی لوگ بڑی گرم جوشی سے بات چیت کرتے نظر آئے۔ آگ پر ہنڈیا چڑھی تھی اور دیندارنی کچھ پکار رہی تھیں۔ ہم سلام کر کے ایک طرف بیٹھ گئے۔ تسکین خانقاہی نے ہمیں نیم باز آنکھوں سے دیکھ کر ہاتھ کے اشارے سے اسٹیرداد دی اور آنکھیں بند کر لیں۔ پھر پکارے، ”دیندارنی پک گئی او جھڑی۔“

دیندارنی نے مٹی کی ہنڈیا سے ڈھکنا اتارا اور چچے سے ایک مٹیالا سا اد جھڑی کا ٹکڑا نکال کر دونوں ہاتھوں کی چٹکیوں سے پکڑ کر پھینچا اور بولی، ”یہ تو آج گلنے والی نہیں، یہ بر علی پٹھان بھی جانے کیسی بکری کی اد جھڑی لایا ہے جو شاید لوہا کھاتی تھی۔ آگ جلا جلا کے تھک گئی ہوں گلتی ہی نہیں۔“ آئینے دو اس بر علی پٹھان کو، اس نے یاروں سے دعا کیا ہے، نہیں جائے گا یہ جنت میں، کہہ دیا ہے تسکین فقیر نے،“

اگلے لمحے بر علی پٹھان ”یا علی مدد“ کہتے اندر داخل ہوئے تو تسکین شاہ نے انہیں پٹکارا، ”ہے موزی! یارو! سے کبھی دغا، یہ کیا لو ہے کی اد جھڑی لائے ہو جو گلتی ہی نہیں!“

”لوہے کی اد جھڑی۔ مگر وہ اد جھڑی تو وہاں کھوٹی پر تنگی ہے، تم پکا کیا رہے ہو بابا شاہ“ ببر علی پٹھان نے کہا

ہم سب کی نظریں بر علی کی انگلی کے ساتھ گوشے کی طرف گھوم گئیں جہاں ایک کھوٹی کے ساتھ سبزی مائل سفید گوشت کی اد جھڑی لٹک رہی تھی۔

”تو ہنڈیا میں کیا ہے دیندارنی“ شاہ جی نے پوچھا

بر علی آگے بڑھے، ڈھکنا اتارا اور چچے میں ایک ٹکڑا نکال کر دیکھا اور چیخے، ”ہو گئی کہانی، شاہ بابا، دیندارنی تے تولیہ کاٹ کر ہنڈیا میں چڑھا رکھا ہے“

”اوئے تیرا ناشن جائے دیندارنی، پوست کی ترنگ میں تولیے اور اد جھڑی کا فرق ہی نہیں رہا۔“

بر علی بری طرح ہنس رہے تھے، دیندارنی خاموش تھی، ایک کونے میں ماسٹر گام گٹھری بنے پڑے تھے۔ تسکین شاہ رانوں پر ہاتھ مار کر ”حق ہے، حق“ کی گردان کر رہے تھے



اچانک انھوں نے کہا، ”کچھ جل رہا ہے، بڑی دیر سے گوشت کے جلنے کی بو کی آہی ہے، میں سمجھا اور جھڑی ہے۔“

”ارے شاہ بابا، تمہارا گھٹنا، اسے آگ میں جھونک رکھا ہے اور کھال جل رہی ہے۔“ بر علی نے کہا۔

بیچ بیچ تسکین شاہ کا ایک گھٹنہ دھونی میں گڑا تھا اور اس کی کھال جل چکی تھی لیکن شاید کوکنار کے نشے میں بدن اس طرح سن ہو گیا تھا کہ اپنے جلنے کی خبر ہی نہ ہوئی۔

انھوں نے اپنا گھٹنہ دھونی میں سے نکالا اور اسے جھاڑ کر بولے ”دیندارنی! تیری اور جھڑی پکے نہ پکے میرا گھٹنہ پک گیا ہے۔“

”ہوں دیندارنی نے اونگھتے ہوئے کہا۔

اگلے لمحے کسی نے دروازے پر دستک دی اور پکارا، ”شاہ بابا!“

”بول“ شاہ جی نے آنکھیں بند کئے نعرہ لگایا۔

”افضل مکوڑا کی وفات ہو گئی“ آواز آئی

”إِنَّا لِلّٰہِ وَإِنَّا إِلَیْہِ رَاجِعُونَ“ جنازہ کب ہے؟“

”صبح سات بجے“

”اچھا تو بھائی سب لوگ چلیں گے، ہمارا یار تھا بے چارہ“ شاہ جی نے کہا

جرے کی فضا سوگوار ہو گئی تھی۔ ہم تھوڑی دیر بیٹھے اور پھر اٹھ کر چل دیئے

”کیا تھا کیا ہو گیا“ وسیم نے کہا

”ہاں“ میں نے جواب دیا

اگلی شام پھر جرے پر پہنچے تو شاہ جی اونگھ رہے تھے، دیندارنی سو رہی تھی اور سورج غروب ہو رہا

تھا۔ ہم نے دروازہ کھولا تو آہٹ سن کر شاہ جی بولے، ”ارے کون؟“

”ہم ہیں“ وسیم نے کہا

”ارے میاں! صبح سات بجے ہمارے یار افضل مکوڑا کا جنازہ ہے، تم بھی ضرور آنا ساتھ چلیں گے“

”مگر شاہ جی“

”مگر کیا، یاروں کے سفر آخرت میں شرکت ضروری ہے بھو!“



”مگر شاہ جی جنازہ تو آج صبح اٹھ چکا، وفات کی خبر کل شام ملی تھی“ وسیم نے کہا  
 ”کیا؟“ شاہ جی نے سر اٹھایا

”جی ہاں، اُن کا جنازہ تو آج صبح اٹھا تھا“ میں نے کہا  
 ”دیکھ لیادیتا رہی“ شاہ جی بولے، ”دغا دے گیا یہ مکوڑا، یاروں کی دعا کلام کے بغیر ہی  
 چلا گیا، تنہا ہی ایسا“

ہم نے یہ سنا اور بغیر کچھ کہے سنے حجرے کے دروازے سے نکل کر چل دیئے اور شاہ جی ہیں  
 پکارتے رہ گئے۔

خانقاہ کی بربادی نے طبیعت پر ایک عجیب تاثر مرتب کیا تھا، رہ رہ کر حضرت میر باز شاہ  
 یاد آجاتے، کیا تھا، کیا ہو گیا۔ اس کے بعد میں نے جتنے دن چینیوٹ میں قیام کیا کبھی اس  
 حجرے کا رخ نہ کیا اور جب واپس گاؤں جانے کا قصد کیا تو بس اسٹیڈ تک جانے کے لیے  
 وہ راستہ بھی اختیار نہ کیا تھا۔

ایک سال کا عرصہ یوں ہی بیت گیا، میں تسکین شاہ کے بارے میں سب کچھ بھول  
 گیا، البتہ کبھی کبھی حضرت میر باز شاہ یاد آجاتے یا ان کی باتیں کانوں میں گونجنے لگتیں۔ میں  
 بی اے کا امتحان دے کر گاؤں آگیا تھا۔ ان ہی دنوں وسیم کی شادی کا دعوت نامہ موصول  
 ہوا۔ ستمبر کی ایک خوش گوار صبح کو ہم لوگ چینیوٹ پہنچے، میں، میری دونوں بہنیں اور  
 والدین۔ ہم سب خانقاہ والے پرانے راستے سے گزرے، اچانک میں حیران سا ہو کر اس  
 جگہ کو دیکھنے لگا، جہاں کبھی حجرہ ہوا کرتا تھا۔ وہاں اب ایک بے سقف کھنڈر تھا، جس کے  
 دروازے اور کھڑکیاں ناپید تھیں، میں نے آنکھوں پر ہاتھ کی ادٹ بنا کر بغور دیکھا، ایک کُٹا  
 دروازے کے شکاف سے باہر آ رہا تھا، میں دیر تک کھڑا دیکھتا رہا۔ گھر کے دوسرے افراد  
 آگے نکل گئے تھے، اچانک ایک شناسا صورت برگد کی ادٹ سے نکلی اور میرے قریب  
 آگئی۔ یہ وہی مجھول تھا، جس نے کبھی میری جیب میں موجود رقم کی صحیح گنتی بتادی تھی۔

”مستان! یہ سب کیا ہوا“

”صفر سہینہ غرقاب ہو گیا۔ حضرت میر باز شاہ نے ایک روز نزول جلال فرمایا تھا اور شیر کی کچھار میں  
 عورت کو دیکھ کر، واپس لوٹ گئے اور جس دن وہ آئے، اسی رات اس حجرے نے اچانک آگ پکڑ لی  
 آگ جو اسی کی نشانیوں میں سے ایک ہے، سب جل گئی، انھیں قبر بھی نصیب نہ ہو سکی۔“  
 مستان نے آنکھوں میں تیرتے ہوئے آنسوؤں کو اپنی ہتھیلیوں سے یوں بٹھا اور برگد کے پیچھے اوجھل ہو گئے۔





میں برسوں بعد ادھر آیا ہوں

پنی، ڈیلیو، ڈی ریسٹ ہاؤس کی ادنگتی سی عمارت اور کسی فلسفی کی طرح گہری سوچ میں ڈوبے۔ بوڑھے پیپل والے موڑ کے بیچ یہ دو منزلہ، خوب صورت مغربی طرز پر بنا ہوا مکان کہاں تھا پہلے! سڑک کے کنارے جنگلی جھاڑیاں، جن میں پیلے، نیلے گلابی پھول کھلا کرتے تھے، دور تک چلی گئی تھیں اور بانس کے جھنڈ تھے اور ان کے پیچھے پہاڑوں تک پھیلے ہوئے کھیت، جن پر سے گزر کر آتی ہوئی ہوا میں سناڑگی اور جنگلی مہک ہوا کرتی تھی۔

بانسوں کے جھنڈ سے لپٹا ہوا راستہ، کھیتوں سے نکل کر پہاڑ کے قدموں تک چلا گیا تھا اور وہاں جیسے ٹھہر کر اوپر سرجو کے مکان کی طرف چلا گیا تھا۔ سرجو نے اپنے کھیت سے توڑ کر مجھے بھٹہ دیا تھا۔ دودھیا اور میٹھا۔ میری آنکھوں میں سرجو کی شبیہ اور زبان پر بھٹے کا دودھیا ذائقہ جاگ اٹھتا ہے۔ اگر میں جا کر شہتوت کے پیڑ کے گرد بنے بیجوتے پر بیٹھ جاؤں تو سرجو گڑ گڑی پھوڑ کر آجائے گا اور میرا ہاتھ تھام کر گھر تک لے جائے گا اور مجھے چار پائی پر بٹھا کر خود دیوار کے ساتھ بورے پر جا بیٹھے گا، اس کی بہو تلسی دہلیز پر آکھڑی ہوگی، آنکھوں میں برف سے ڈھکی چوٹیوں کا ان جھوا بن لئے، چہرے پر ہرے کھیتوں کی تناڑگی اور شادابی لیے اور گوری کلائیوں میں ہرے کانچ کی پتھریاں چھنکائی، لمبے کرتے کے چاندی کے بٹن چمکتے ہوئے اور پتلے، گلابی ہونٹوں پر مسکراہٹ کسی تتلی کی طرح تھرکتی ہوئی۔ سرجو کا اکلوتا بیٹا سرجو بھی آجائے گا،



کھڑی مکتی سے نکلتا ہوا قد، گلے میں ریشمی مفلر، آنکھوں پر دھوپ کا چشمہ، ہونٹوں میں دبا گریٹ، آنکھوں میں تجسس لیے، جیسے کچھ کھوجتا آرہا ہو، جیسے کچھ ڈھونڈنے جارہا ہو۔

پہلی بار ایسا ہی ہوا تھا

مجھے بتایا گیا تھا کہ وہ راستہ اد پر ایک بہت پرانے مندر کی طرف جاتا تھا۔ پہاڑ کی چوٹی پر واقع شوجی کا یہ مندر اس علاقہ کا سب سے پرانا مندر ہے۔ میں کندھے سے کیمرو لٹکائے کھیت پار کر کے اس راستے پر، اس جگہ ذرا سی دیر کور کا تھا، جہاں یہ سانپ کی طرح کنڈلی مار کر ٹھہرا سا لگتا ہے، پھر آہستہ آہستہ اوپر گیا تھا، راستے میں جنگلی پودینے کی کیاریاں ملتیں اور فضا میں پودینے کی مہک، اس چبوترے پر بیٹھ کر میں نے سگریٹ سلگایا اور ادھر ادھر دیکھا — سامنے ایک چھوٹا، لیکن صاف ستھرا سا گھر تھا، سلیٹ کی بچت والا، مکان کے باہر جگہ ہموار کر کے صحن بنالیا گیا تھا، ایک کونے میں ناشپاتی کا پیڑ کھڑا تھا، قریب ہی گائے بیٹھی جگالی کر رہی تھی، دیوار کے ساتھ پیٹھ لگائے پورے پر ادھیڑ عمر کا ایک شخص گڑ گڑی لیے بیٹھا تھا، پیتلا، چوڑے ہاتھ پاؤں والا محنتی اور مضبوط شخص، وہ مجھے غور سے دیکھ رہا تھا، میں مسکرا دیا۔

گڑ گڑی دیوار کے ساتھ ٹکا کر وہ میری طرف آگیا میں کھڑا ہو گیا  
 ”بابو جی، یاتری؟“

”ہاں، اد پر جارہا ہوں، سنا ہے اد پر بہت پرانا مندر ہے، شوجی کا۔“  
 اس نے اد پر چوٹی کی طرف دیکھا، جہاں ہرے گھنے درخت پر پھیلا ہوا نیلا، شفاف آسمان تھا۔

”مندر تھا کبھی —“ اس نے حسرت سے کہا

”تو کیا اب نہیں ہے۔؟“

”ہے، دیکھو آؤ، دیکھنے میں کیا برائی ہے، چڑھائی بہت ہے

”تم بھی چلو نا میرے ساتھ“

وہ مسکرایا

”چلوں گا، پر بابو جی، اب وہاں کچھ نہیں رہ گیا۔ میرے دادا اور باپ دونوں روزانہ



صبح و شام اوپر دیا جلانے جایا کرتے تھے، تب میں بہت چھوٹا تھا، میں بھی جایا کرتا تھا ان کے ساتھ، کبھی کبھی اکیلا بھی چلا جاتا تھا، تب اچھا لگتا تھا، من کو وہاں جا کر شانتی ملتی تھی، مندر کی صفائی کا کام میرے ذمہ تھا۔ ان کے بعد — اس نے ناشپاتی کے پیڑ کی طرف دیکھا اور خاموش ہو گیا، پھر کہنے لگا — ”میرا جانا کم ہو گیا، برجو، میرا لڑکا، کہتا ہے، کیوں بیکار میں جان کھپاتے ہو، مندروں کی دیکھ بھال سرکار کا کام ہے۔ ایک بار کچھ سرکاری افسر آئے بھی تھے، پوچھتے تھے اوپر جیپ جاسکتی ہے، بھلا یہ بھی کوئی منتا ہوئی، آدمی لگن اور دشواس لے کر آئے تو کوئی بادھا نہیں آتی، میں تو یوں دوڑتا ہوا اوپر پہنچ جاتا تھا، میرا بوڑھا دادا باتیں کرتا چلا جاتا تھا، اس کا کبھی سانس نہیں پھولا تھا، راستے میں بیٹھ کر کبھی سستایا نہیں تھا، میں تو بھیڑ، بکریوں سے بھی پہلے پہنچ جاتا تھا، بابو جی وہ لوگ آئے، مندر کے چاروں طرف گھوم پھر کر سگریٹ پھونکتے رہے، پھر وہاں بیٹھ کر بیڑی، مندر کی دیواروں کو شیشوں سے دیکھتے رہے، رجبڑوں میں کچھ لکھا اور چلے گئے میں نے انھیں اپنی طرف سے مندر کی سیوا کرنے کا دشواس بھی دلایا تھا، بڑے صاحب ہنس کر بولے۔ تم مندر کے بیماری بننا چاہتے ہو — بابو جی انھیں اس طرح مجھے گالی دینے کا کیا حق تھا، میری کئی بیڑیوں نے اس مندر کی سیوا کی ہے، بھولے شکر ہماری رکھوالی کرتے ہیں، ہمیں اناج دیتے ہیں، ڈھور، ڈنگروں کا پالن کرتے ہیں، میں کیا اتنا کمینہ ہو گیا ہوں کہ —“

میرا سگریٹ انگلیوں میں دبے دبے ہی راکھ ہو گیا تھا، آپ سے آپ میرا ہاتھ سرجو کے کندھے تک چلا گیا تھا

”بابو جی، جاہ پی لو، پھر چلتے ہیں —“

”چارہ واپسی پر پیئیں گے —“

”جیسی آپ کی اچھا —“

وہ پھرتی سے گھر کے اندر گیا، جلدی جلدی تلسی کو کچھ ہدایات دیں اور ہاتھ میں پوجا کی

تھالی اٹھائے آ گیا

”چلو بابو جی —“

ہم آہستہ آہستہ، باتیں کرتے ہوئے اوپر چڑھتے گئے۔ خاصی سیدھی چڑھائی اور دشوار



راستہ تھا، جانے پچھلے زمانے میں یہ مندر ایسی جگہوں پر کیوں بنائے جاتے تھے، شاید لوگوں کا امتحان لینے کے لیے، ان کا صبر آزمانے کے لیے، سرجو بتا رہا تھا کہ کبھی وہ دن بھی تھے جب یا تری اکثر آیا جایا کرتے تھے، یہ راستہ جسے بھولے ناٹھ کے نعروں سے گونجا کرتا تھا، اوپر مندر کی گھنٹیاں لوگوں کو پکارا کرتی تھیں اور صبح و شام آرتی ہوا کرتی تھی، اب تو لوگ جیسے دیوی دیوتاؤں کو بھولتے جا رہے ہیں اب تو علاقے کے جوان بھی اوپر جاتے ہوئے تھکتے ہیں، کہتے ہیں کیا رکھا ہے۔ فضول ہی جان کھپاؤ۔ شردھا، وشواس، لگن کچھ باقی نہیں رہ گیا، اب لڑکے نیچے شہروں کی طرف بھاگ رہے ہیں۔ اس نے جھک کر کایچ کا ایک ٹکڑا اٹھایا اور کھد میں پھینک دیا

وہ ٹکڑا بیڑی بوتل کا تھا۔ نوئی منچلا بوتل خالی کر کے راستے میں پھینک گیا تھا

”اب کسی کو نیچے آنے والے کی چنتا نہیں رہی“

میں نے محسوس کیا سرجو کی آواز زخمی تھی، جیسے وہ کایچ کا ٹکڑا اس کی روح میں گہرا اتر گیا تھا۔ میں اس کے قدموں کو دیکھ رہا تھا جو مضبوطی سے اوپر چڑھ رہے تھے، میرے دل میں جو اسے سہارا دینے کا خیال آیا تھا، اس کے عزم و استقلال کو دیکھ کر دب گیا۔

چاروں طرف خاموشی تھی۔ اوپر درخت گھنے اور راستہ تنگ ہو گیا تھا، کبھی کبھی کسی پہاڑی چڑیا کی آواز خاموشی میں دور تک چلی جاتی۔

اوپر گہری اداسی اور سناٹا تھا۔ نیچے سے آنے والا راستہ ایک میدان میں ختم ہو گیا تھا سامنے اجاڑ اور ویران سامندر کھڑا تھا، جیسے کوئی مجبور عورت اپنی عزت و آبرو لٹا کر کھوئی کھوئی سی کھڑی ہو، میں نے دیکھا مندر کے دروازے غائب تھے سیڑھیوں کے پتھر جگہ جگہ سے اکھڑ گئے تھے، پیتل کے گھنٹے کی زنجیر خالی لٹک رہی تھی اور اندر تقریباً اندھیرا تھا، چاروں طرف خشک ٹہنیاں اور پتے بکھرے تھے، مندر کے اندر بھی کچھ ایسا ہی حال تھا، سرجو سیڑھیوں سے کچھ ادھر ہی رک گیا تھا اور کسی مجرم کی طرح برآمدے میں لٹکی خالی زنجیر کو دیکھ رہا تھا۔

میں ادھر ادھر ٹہلنے لگا۔ ٹوٹی ہوئی بوتلیں، خالی ڈبے، پتھروں کے عارضی چولہے اور ردی اخبار ہر طرف بکھرے تھے۔

سرجو پوجا کی تھالی برآمدے میں رکھ کر مندر کی صفائی میں جُٹ گیا تھا۔ تھوڑی دیر



میں وہ اس کام سے فارغ ہو گیا، میں نے دیکھا اس کے چہرے پر چمک آگئی تھی، اس نے دیا جلایا۔ مندر میں ہلکا سا اجالا ہو گیا۔ سرجو دیر تک آنکھیں موندے پرارتھنا کرتا رہا۔ اس کے ہونٹ ہل رہے تھے اور آنکھوں سے آنسو بہہ رہے تھے، مندر سے نکلا تو خالی زنجیر کو پکڑ کر جیسے لٹک گیا، میں نے قریب جا کر اس کے کندھے پر ہاتھ رکھا تو اس نے منہ پھیر کر آنکھیں بند کر لیں۔

سرجو تمہیں دکھ ہے کہ کوئی پیتل کا گھنٹہ اور مندر کے دروازے چرالے گیا۔ لیکن بھگوان ان چیزوں میں تو نہیں رہتا، اسے کوئی نہیں چرا سکتا۔ خود آدمی نے بھگوان کو سونے چاندی میں چھپا کر مندروں میں رکھ دیا تھا، جانتے ہو کیوں — کیوں کہ آدمی بھگوان کو اپنے من میں، اپنے ساتھ رکھتا ہوا ڈرنے لگا تھا۔ اس کے پاپ اسے ہر گھڑی شرمندہ کرتے رہتے تھے، تمہیں اس بات کا دکھ نہیں ہونا چاہیے، تم نے نہ بھگوان کو کبھی من سے نکال دیا نہ تم اسے بھولے، جب یہ مندر یہاں نہیں تھا تو بھگوان کہاں رہتا تھا؟“

سرجو نے میری طرف دیکھا، اس کی آنکھیں بھیگی ہوئی تھیں اور چہرے پر چمک تھی۔ میں مسکرا دیا تو وہ زمی سے بولا

”بابو جی، میں نے تو شروع سے ہی اس مندر کو یہاں دیکھا ہے، وہ پیتل کا گھنٹہ میں رگڑ رگڑ کر چمکایا کرتا تھا اور اس کی آواز چاروں طرف گونجا کرتی تھی — آدمی کتنا کمی نہ ہو گیا ہے، کچھ چیزیں، جو ویسے بہت معمولی ہوتی ہیں، بھگوان کے نام سے جڑ کر پوتر ہو جاتی ہیں، ان کی پتھری —“

”تمہیں دکھ ہوا ہے، لیکن سرجو کو نہیں ہو گا، کیوں کہ اس کا ان تمام چیزوں سے رشتہ اتنا مضبوط نہیں رہا۔“

”چلیں بابو جی، میں یہاں اور نہیں ٹھہروں گا“

ہم واپس ہو لیے۔ راستے میں ہمیں سوائے بکریوں کے ریوڑ کے اور کوئی نہیں ملا، ایک معصوم سالہ کا، بڑے سے پتھر پر بیٹھا بانسری بجا رہا تھا۔ سرجو نے اپنی بھاشا میں اس سے کچھ پوچھا، لڑکا ہنس کر جواب دیتا رہا۔

ہم نیچے پہنچے تو تلسی ہمارا انتظار کر رہی تھی، اسے دیکھ کر محسوس ہوا کہ مندر میں تو میں



اب پہنچا ہوں۔ اس کے چہرے پر ایسا تقدس تھا، جس کے سایے میں من کے سب پاپ دھل جاتے ہیں۔ اس نے ہمیں چائے دی۔ سر کے لیے گڑ گڑی لے آئی اور ناشپاتی کے پیڑ کے سایے میں بیٹھ کر پودینے کی چٹنی پینے لگی۔ بار بار اس کی چوڑیاں چھنک جاتیں، تبھی برجہ بھی آگیا، سر کے ہلکے سے اشارے سے اس نے مجھے سلام کیا اور اپنے پیکٹ سے مجھے سگریٹ پیش کیا، میں نے لے لیا۔ اس دوران سرجو دور تک پھیلے اپنے کھیتوں کو دیکھتا رہا۔

”تمہارے لیے چار لاؤں۔؟“ تلسی نے برجہ سے پوچھا

”نہیں میں کشن کی دکان سے پی کر آیا ہوں“

”کشن کی دکان ہے چوک میں۔؟“ میں نے دل چسپی سے پوچھا

”اب تو اس نے بڑی دکان لے لی ہے، بیکری بھی شروع کر لی ہے، آپ اسے

جانتے ہیں۔؟“

”ہاں جب پہلی بار ادھر آیا تھا تو اس کی دکان سے چار پی کھتی، تب تو چوک میں

وہی ایک دکان تھی۔

”اب تو تین چار دکانیں ہو گئی ہیں۔ لیکن یہاں اتنی آمدن نہیں جتنی شہر میں ہو سکتی ہے

کسی بڑے شہر میں آدمی لاکھوں کما سکتا ہے۔“

سرجو نے جیسے اداسی سے ہماری طرف دیکھا، تلسی کی چوڑیاں بھی ایک دم جیسے خاموش

ہو گئی تھیں۔ میں نے اس کی طرف دیکھا، وہ نہ جانے کہاں کھو گئی تھی۔ سرجو بھی اب کہیں

دور دیکھ رہا تھا، گڑ گڑی کی نئے اس کے لبوں میں دنی تھی لیکن وہ کش نہیں لے رہا تھا۔ ایک

دم بوجھل سی خاموشی چھا گئی تھی اور میں جو خود کو ان ہی میں ایک سمجھنے لگا تھا، ایک دم اجنبی محسوس

کرنے لگا،

”ایسی بات نہیں شہروں میں بھی غریب آدمی ہیں، اتنے غریب کہ نہ بھریٹ کھانے کو

اور نہ تن ڈھانکنے کو کپڑا، نہ رہنے کو گھر، نہ ایسی کھلی ہوا اور نہ دھوپ“ میں نے یہ سب اس

طرح کہا تھا جیسے کسی گناہ کا کفارہ ادا کر رہا تھا۔

”میں بھی جوانی میں شہر گیا تھا، سرجو نے آہستہ سے کہا ”بیسہ کمانے، جو پلے تھا

وہ بھی گنوا کے آگیا تھا، دہاں بیمار ہوا تو پوچھنے والا کوئی نہ تھا، ساتھ کے لوگ صبح کام پر چلے

جاتے اور رات کو دیر سے لوٹتے، میں تو بخار ہی میں بھاگ آیا۔“



برجوں نے باپ پر ایک اچھٹی سی نظر ڈالی اور مفطر لپیٹا ہوا کھڑا ہو گیا، ”میں کھانا نہیں کھاؤں گا۔“ کہتا ہوا وہ کھیتوں کی طرف اتر گیا اور نظروں سے اوجھل ہو گیا۔

کئی منٹ تک خاموشی رہی۔ تلسی ایک دم اٹھ کر اندر چلی گئی، گائے ڈکرائی، سرجو نے اٹھ کر اس کی گردن پر پیار کیا اور اس پر ہتھر پر آبیٹھا جہاں سے برجوا اٹھ کر گیا تھا۔

”اس کا جی نہیں لگتا اب یہاں۔“

میں خاموش رہا۔

”اس غریب کو بھی رلاتا ہے۔ اب وہ اندر بڑی رو رہی ہوگی، میں کتنے مان سے اس کے باپ سے مانگ کر لایا تھا، کیا منہ دکھاؤں گا اُسے، میں نے کہا تھا، میرا ایک ہی لڑکا ہے، تیری لڑکی راج کرے گی، سب کچھ اسی کا تو ہے۔ لیکن —“ وہ اوپر بہار کی طرف دیکھنے لگا۔ پھر بولا، کہتا ہے شہر جائے گا، وہاں کاروبار کرے گا، لاکھوں کمائے گا، بابو جی، پردیس پھر پردیس ہے، اپنا کبھی نہیں بنتا، اپنی تو یہ دھرتی ہے، یہ کھیت ہیں یہ مٹی اپنی ہے، دکھ سکھ کی سہتی، میں تو جب اداس ہوتا ہوں ان کھیتوں میں چلا جاتا ہوں، من کو شانتی مل جاتی ہے، سب دکھ بھولنے لگتا ہوں۔“

میں خاموش رہا یہ جذباتی لگاؤ اور وابستگی کی بات تھی، یہاں کسی لمبی چوڑی بحث کو دخل نہیں ہو سکتا تھا، ہر بات، ہر رشتہ، ذہنی سطح پر سمجھایا نہیں جاسکتا۔

برجوا گیا، تو تلسی بھی جائے گی پھر میں اکیلا کیا کروں گا، اور یہ گھر یہ ڈھور ڈنگر میری تو کچھ سمجھ میں نہیں آتا، برجوا تلسی کی بھی نہیں سنتا۔“

مجھے ماتا دین کا خیال آیا جو یوپی کے کسی گاؤں سے شہر آیا تھا اور اس کی بیوی کو دق ہو گئی تھی۔

جب میں چلنے کے لیے اٹھا تو سرجو کھیتوں تک میرے ساتھ آیا۔ اس نے بڑی اپنائیت سے کہا تھا۔ بابو جی جب بھی اوسراؤ ہاں ضرور آنا۔“

میں وعدہ کر کے کھیت پار کر آیا تھا۔



آج یہ دو منزلہ، مغربی طرز پر بنا ہوا مکان میرے اور سرجو کے بیچ کھڑا ہو گیا ہے۔ ایک ٹیرس ہے جس کے جنگلے کا وارنش دھوپ میں چمک رہا ہے، پورچ میں نئی کار کھڑی ہے، ایک جیپ بھی ہے، نیچے باہر کی طرف تین دکانیں ہیں، انگریزی اخبار کی ایجنسی کا بورڈ بھی آدیزاں ہے۔ ٹیلی فون کے تار پر ایک تار پر شکرادید سے بیٹھا ہے۔

ایک خوب صورت سا بچہ کھڑکی میں کھڑا مجھے دیکھنے جا رہا ہے۔ اس کے پیچھے ایک عورت کا چہرہ نمودار ہوا ہے، گول، گوری چٹّی، صحت مند، کھاتے پیتے گھرانے کی عورت، وہ تھائی لوگ نہیں ہو سکتے، پہاڑی عورتیں ایسی نہیں ہوا کرتیں۔

لگتا ہے یہ مکان میرا تعاقب کرتے ہوئے آگیا ہے اور آنکھ پچا کر یہاں ایستادہ ہو گیا ہے، میں جانتا ہوں یہ بالکل بے معنی سا خیال ہے لیکن ایسا شاید اس لیے محسوس ہوا ہے کہ جس شہر میں، میں رہتا ہوں، ہاں مکان ہی مکان ہیں، لوگ ہی لوگ ہیں، میرا فلیٹ چوکتی منزل پر ہے، چار منزلیں اس کے اوپر ہیں۔ صبح جب دن چڑھتا ہے تو سڑک پر ٹریفک اور بلڈنگ میں فلش چالو ہو جاتے ہیں۔ ڈیزل کی بو، ٹریفک کا شور، مشینوں کی آواز اور دھواں، بلڈنگ کی سیڑھیوں پر اترتے چڑھتے، اجنبی، پڑوسی۔ یہ سب میری زندگی کا لازمی جزو ہیں۔

وہ عورت پیچھے ہٹ گئی ہے۔ اپنی موجودگی کا احساس دلانے کا یہ بھی ایک خوبصورت طریقہ ہے۔ میری آنکھوں میں تلسی سرایا ہے اور سرجو کی اداس آنکھیں۔ بانسوں کے جھنڈ کی طرف چلتے ہوئے میں سوچ رہا ہوں کہ اس مرتبہ مندر میں گھنٹہ لگوا دوں گا۔ یہ تو میں نے اس وادی میں داخل ہوتے ہوئے ہی سوچ لیا تھا۔

”آپ کو کس سے ملنا ہے؟“ بچہ پوچھتا ہے۔

”کسی سے نہیں بیٹے۔“

بچے نے پیچھے دیکھا ہے وہ شاید میرے جواب پر حیران ہی ہوا ہے۔ اگر کسی سے ملنا نہ ہو تو کوئی کسی کے گھر کی طرف بھی نہیں جاتا۔ یہ ایک طے شدہ مہذب طریقہ زندگی ہے کم از کم شریف آدمی تو ایسا نہیں کرتے۔ میں اپنے اس خیال پر مسکرا دیا۔ یعنی اب میری شرافت مشکوک ہے۔ جب یہ مکان، یہ دکانیں، ٹیلی فون کے تار اور اخبار کی ایجنسی نہیں بھتی تو ایسا نہیں ہوا تھا۔ سرجو نے مجھ سے یہ سوال نہیں کیا تھا۔ ہاتھ پکڑ کر اپنے گھر



لے گیا تھا۔

بالوں کے جھنڈ میں منہ مارتے ایک نے میری طرف دیکھا ہے — پچھوٹے بہت بڑا شیڈ ہے۔ ایک آرمشیں پر لکڑیاں چیری جا رہی ہیں۔ فضا میں لکڑی کے برادے کی بو اور مشین کی تیکھی آواز ہے۔ ناک منہ لپیٹے۔ مزدور کام میں منسرف ہیں، یہ سب مقامی نوجوان ہیں۔ کھیت بہت پیچھے دھکیل دیئے گئے ہیں۔ شیڈ سے ذرا ہٹ ایک بڑا سا بورڈ کھڑا ہے — فیکٹری کے لیے۔

میں سر جھکائے آگے بڑھ رہا ہوں، کھیت دیران پڑے ہیں، زیادہ حصے میں غمارنی سامان بکھرا پڑا ہے۔ بنیادیں کھودی جا رہی ہیں۔ شاید بہت بڑا کارخانہ لگے گا۔

وہ شہتوت کا درخت اپنی جگہ پر ہے، ناشپاتی کا بیڑ بھی ہے، لیکن سوکھ گیا ہے، مکان کی صرف دیواریں رہ گئی ہیں، سیپوں کے ٹکڑے ادھر ادھر بکھرے پڑے ہیں، اندر گھاس اگ رہی ہے، باہر جنگلی جھاڑیاں دیواروں تک آگئی ہیں، میں دل میں عجیب سا درد لیے اس پتھر پر آ بیٹھا ہوں اور گھر میں اگی لمبی گھاس کو دیکھ رہا ہوں۔ ایک آوارہ کتا سونگھتا ہوا کہیں سے آگیا ہے، اس نے میری طرف دیکھا ہے پھر مجھے نظر انداز کر کے ناشپاتی کے تنے پر پیشاب کر کے چلا گیا ہے۔ میرے جی میں آتا ہے سرجو کو پکاروں، پھر اپنے اس خیال پر ہنسی آتی ہے۔ میں تھوڑی دور تک مندر کی طرف جاتا ہوں لیکن تکان محسوس ہونے لگتی ہے اور واپس آجاتا ہوں۔

پودینے کی کیاریاں بھی دیران ہیں ان کے نیچے جہاں وہ راستہ کندلی مارے بیٹھا تھا، رکتا ہوا، لگتا ہے سرجو میرے پاس آکھڑا ہوا ہے۔ کہہ رہا ہے۔ بابو جی، پھر ادھر آؤ تو یہاں ضرور آنا۔

وہ مینمہ اب وہاں نہیں ہے، کھڑکی میں اب ایک مرد کھڑا ہے۔ سڑک پر سے ایک تیز رفتار بس گزر جاتی ہے۔ چند منٹ بعد مختلف سمت سے بس ہارن بجاتی گزر جاتی ہے۔ جیپ کوریسٹ ہاؤس کی طرف بڑھتے ہوئے من بھاری بھاری سا محسوس ہو رہا ہے لگتا ہے وادی میں آنا بیکار رہا، سوچتا تھا ساگ اور مکئی کی روٹی کھا کر آرام کروں گا، پھر ہم مندر جائیں گے، پھر ریسٹ ہاؤس جاؤں گا، لال سنگھ سے رات کے کھانے پر مرغی بتانے کے لیے کہوں گا اور اس سے ان دنوں کی کہانیاں سنوں گا جب انگریز افسر ٹراوٹ پمچلی کے لیے وہاں



آیا کرتے تھے۔

پہلی بار جب میں ادھر آیا تھا تو ریٹ ہاؤس جیسے میرا راستہ روک کر کھڑا ہو گیا تھا، سوایو سا، پرانی طرز کا، گھنے اونچے پیڑوں میں خاموش کھڑا جیسے کہانیاں سنارہا تھا۔ آؤ میری آغوش میں بیٹھو، میں تمہیں بتاؤں گا، جب ہوا گھنے درختوں میں سے گزرتی ہے تو کیا ہوتا ہے جب چوٹیوں پر برف گرتی ہے تو چاروں طرف کیسی خاموشی چھا جاتی ہے۔

اسی عمارت کے ایک تاریک کوارٹر سے نکل کر لال سنگھ میرے سامنے آ گیا تھا۔ وہ دلہا کا چوکیدار، رسوینا، گائیڈ، سب کچھ تھا۔ اس سے پہلے اس کا باپ وہاں یہی کام کرتا تھا، اس کا ناکے کرجب میں نے پکارا تھا تو وہ حیران رہ گیا تھا۔ وہ مجھے پہلی بار دیکھ رہا تھا اس کے بارے میں تمام معلومات مجھے سرجو سے ملی تھیں۔

”لال سنگھ ہم رات کو ادھر ہی ٹھہریں گے۔ اور کھانا بھی یہیں کھائیں گے“

”جی سب۔“

”کھانے پر مرعی بنے گی اور اس سے پہلے ایک پیالی گرم گرم کوئی۔“

”جی سب۔“

وہ میرا سامان اٹھا کر چلنے لگا تو میں نے کہا۔

”میرے پاس پریشین نہیں ہے۔“

”جی سب، پھر جیسے وہ چونکا۔“ کوئی بات نہیں سب، ہو جائے گا۔“

اس کے پیچھے پیچھے چلتا ہوا میں، پچھلی طرف سے اندر داخل ہوا۔ ریٹ ہاؤس دو بڑے کمروں پر مشتمل تھا۔ باہر کی طرف ایک بڑا سا چوبی برآمدہ تھا جس کا فرش تنگا تھا اور دیواروں کا پلستر کئی جگہ سے اکھڑا ہوا تھا۔ کمروں میں پرانی طرز کے بڑے آتش دان تھے۔ دو دونواری پلنگ اور ایک ایک الماری تھیں۔ بس بجلی نہیں تھی۔

سامان قرینے سے رکھ کر لال سنگھ رجسٹر لے آیا تھا اندراج کرنے کے بعد میں نے اسے سفری بیگ سے کوئی کی ڈبی، شکریا اور بسکٹ وغیرہ نکالنے کے لیے کہا۔ وہ جی سب، کہہ کر جانے لگا تو میں نے نہانے کی خواہش ظاہر کی۔ اس نے کمرے سے ملحقہ غسل خانے کا دروازہ کھولا اور بالٹی لے کر چلا گیا

ہر کام کے لیے مجھے اسے پکارنا پڑتا تھا اور وہ فوراً آ جاتا تھا۔ وہ کوفہ بنا لایا میں



بے مطلب کمروں میں ٹہلتا رہا۔ لگتا تھا عرصہ سے یہاں کوئی آکر ٹھہرا نہیں۔ برآمدہ کھلے ہونے کے سبب خنک ہوا اندر تک آتی تھی اور اچھی لگتی تھی، باہر سڑک ویران ہو چکی تھی دور سے کھڑکی آواز آرہی تھی۔ آسمان پر تارے روشن ہوتے جا رہے تھے۔ چاند ابھی پہاڑیوں کے اُس پار تھا۔

لال سنگھ گرم پانی لے آیا۔ نہا کر میں تازہ دم ہو گیا اور برآمدے میں جا بیٹھا۔ اب چاند کسی شرمیلی دلہن کی طرح ایک چوٹی کے پیچھے سے جھانک رہا تھا۔ میں نے بوتل نکال کر لال سنگھ سے گلاس اور پانی لانے کے لیے کہا۔ وہ فوراً ہی مطلوبہ چیزیں لے آیا۔

”یہاں کوئی گوشت وغیرہ کی دکان ہے؟“

”نہیں سب نیچے گھاؤں سے لایا ہوں“

”کتنی دور سے۔“

”میل بھر ہو گا، صبح کی چار کے لیے دودھ اور انڈے بھی لے آیا ہوں، بریڈ نہیں ہو گی سب پراکھا بنا دوں گا۔“

میں نے اپنے لیے بڑا پیگ بنالیا تھا، اچانک لال سنگھ کا خیال آ گیا۔

”لال سنگھ تم بنی پلا تو لیتے ہو؟“

وہ چپ رہا۔ میں سمجھ گیا کہ نوکری کے آداب اس کی زبان بند کیے ہوئے ہے۔ میں نے اسے ایک خالی گلاس لانے کے لیے کہا تو وہ انکار کرنے لگا۔ آخر بہت کہنے پر گلاس لے آیا میں نے اسے بھی بڑا پیگ دیا۔ وہ گلاس لے کر برآمدے کے دوسرے سرے پر چلا گیا، جہاں روشنی بہت کم تھی اور تقریباً اندھیرے میں غائب ہو گیا۔

میں اطمینان سے بیٹا رہا۔ بیچ میں وہ نہیں آیا۔

اس نے بڑی توجہ اور سلیقے سے کھانا کھلایا۔ ہاتھ دھلانے کے لیے گرم پانی لایا۔ میرا بستر بھی لگادیا۔ سونے سے پیشتر مجھے سگریٹ پینے کی عادت ہے۔ پیکٹ دیکھا تو خالی۔ لال سنگھ شاید بھانپ گیا۔

”ساب، کون سا سگریٹ پیتے ہیں؟“

”کیوں مل جائے گا یہاں سے۔“

”یہاں سے تو نہیں، بھاگ کر گھاؤں سے لے آؤں گا، لالہ دکان کے اوپر ہی رہتا ہے وہ بڑھیا



بھی رکھتا ہے

”نہیں، رہنے دو، تمہارے پاس ہو تو دے دو۔“

”ہے تو سب، لیکن۔“

”سب چلے گا اس وقت۔“

اس نے جھجکتے ہوئے لیمپ کا پکیٹ میری طرف بڑھا دیا۔ میں نے ایک سگریٹ لے لیا۔

”لال سنگھ تم تو برسوں سے یہاں ہو۔“

”جی سب، بچپن سے۔“

”کیسا لگتا ہے تمہیں، کوئی فرق، کوئی تبدیلی محسوس کرتے ہو؟“

”جی سب، بہت پھرک پڑا ہے، سب بدل گیا ہے، سب آپ مہینوں بعد ادھر

پہلے ٹورسٹ ہیں، کبھی کبھار کوئی افسر آجاتا ہے، دس پانچ منٹ بٹھہر کر چلے جاتے ہیں، رجسٹر میں

دستخط کئے اور بس، سب یہاں رکھا بھی کیا ہے۔ پہاڑ، کھنڈر، جنگل، سب لوگوں کو شوق تھا،

یسی لوگ تو — سب بدل گیا ہے سب، ایک دم بدل گیا ہے — چار مہینے ہوئے

ہوئے رات کو — وہ ایک دم خاموش ہو گیا — صبح کو بیڈ ٹی کتے بچے دوں

سب۔؟“

”تم کچھ بتا رہے تھے۔“

”کچھ نہیں سب، دکھ ہوتا ہے۔“ لال ٹین کی روشنی میں اس کا چہرہ بے حد اداس

اور جامد لگ رہا تھا۔ جیسے وہ ماضی میں کچھ دیکھتا دیکھتا ایک دم پتھر اگیا ہو۔ ”افسروں نے

اسے اڑھ سمجھ لیا ہے، لڑکی لائے، رات رہے اور صبح بھاگ گئے، رجسٹر میں اپنا نام اور کام انپکشن

درج کرتے ہیں۔“ وہ چپ ہو گیا پھر بول پڑے، آپ پہلے تو ادھر نہیں آئے، میرا نام کیسے

جانتے ہیں۔!“

”سرجو نے بتایا تھا۔“

”وہ۔۔۔ سرجو کا باپ، آپ جانتے ہیں اسے؟“

”ہاں اچھا آدمی ہے۔“

”بہت اچھا ہے سب، اس علاقے میں سب سے اچھا، لیکن بہت دکھی ہے اولاد



کے ہاتھوں۔“

”ہاں۔“

”ساب آپ برج کو سمجھائیں، زمین ماں ہوتی ہے۔ اسے چھوڑ کر نہ جائیں۔“  
”کوشش کروں گا۔“ میں نے جھوٹ بول دیا، اور اپنے اس جھوٹ کو لیے  
میں سو گیا۔“

کھڑکی میں کھڑا وہ شخص مجھے جیسے پہچانتے کی کوشش کر رہا ہے۔ میں نے جیب کی  
رفتار بڑھادی ہے۔

ریسٹ ہاؤس میں پہلے ہی ایک سرکاری جیب کھڑی ہے اور ایک خاندان لان میں  
موجود ہے، ایک مرد کرسی پر نیم دراز ہے، ٹانگیں جو توں سمیت مینر پر ہیں اور اخبار چہرے  
پر، سامنے والی کرسی پر ایک عورتی بزرگ خاتون ادنگھ رہی ہے، اون کا تھیلا گھاس  
پر پڑا ہے۔ دوپٹے گھاس پر گھتم گھتا ہو رہے ہیں۔ قریب ہی چار کے برتن اور ندھے پڑے  
ہیں اور مرد کی کرسی کے چاروں طرف سگرٹوں کے ادھ جلے ٹکڑے اور ماچس کی تیلیاں  
بکھری ہوئی ہیں، برتنوں پر مکھیاں بھیننا رہی ہیں۔ ایک جوان عورت کیار یوں کے ساتھ ساتھ  
ٹہل رہی ہے، وہ شاید کسی ایسے پھول کی تلاش میں ہے جو اس کے بالوں میں سج سکے آخر  
اس نے ایک پھول توڑ لیا ہے، اس نے میری طرف یوں دیکھا ہے جیسے کہہ رہی ہو۔ میں  
اس علاقے کی جوان، خوب صورت اور امیر ترین عورت ہوں، مجھے عورتوں کی یہ خوش فہمی ہمیشہ  
اچھی لگی ہے، اس لیے مسکرا دیتا ہوں۔ وہ بطخ کی طرح چلتی ہوئی اس مرد کی طرف بڑھ رہی ہے  
اس کی چال میں عجیب سی تمکنت، ملکیت اور احساس برتری کا شائبہ ہے۔ مرد کے  
چہرے سے اخبار ہٹا کر وہ مسکراتی ہے لیکن مرد کو جیسے یہ ادا ناگوار گزری ہے، اس نے بیزاری  
اور غصہ سے اخبار دوبارہ چہرے پر پھیلا لیا ہے۔ عورت نے میری طرف اس طرح دیکھا ہے  
جیسے میں اس خوب صورت تصویر میں کوئی غیر ضروری دھبہ ہوں، اس کی آنکھوں میں  
مجھے مٹا دینے والی آگ ہے، چہرہ غم و غصہ سے بگڑ گیا ہے۔ وہ پلٹ کر بچوں پر برسنے لگتی  
ہے ایک کو تو اس نے چپت بھی لگا دیا ہے۔ بزرگ خاتون سیدھی ہو کر بیٹھ گئی ہے۔ وہ  
مرد بھی جاگ گیا ہے اور بچوں کو ڈانٹنے لگا ہے۔



تم سوئے رہو جی :- عورت مجھے یہ احساس دلانا چاہتی ہے کہ وہ کسی سے نہیں رہتی، اپنے خاوند سے بھی نہیں۔

اس بات پر مرد اس سے الجھ جاتا ہے، بزرگ خاتون بھی اس جھگڑے میں شریک ہو جاتی ہے اور بچے دور کھڑے ہنستے ہیں۔

میں نے سوچ لیا ہے کہ اگر یہ لوگ یہاں ٹھہرے تو میں آگے نکل جاؤں گا۔ عورت نے تین چار پھول اور توڑ لیے ہیں۔ اس کی دیکھا دیکھی بچوں نے بھی کیا ریوں پر دھا بول دیا ہے، نادر شاہ نے دلی کا بھی کچھ ایسا ہی حال کیا ہو گا۔ اب ایک کونے میں وہ تختی پکی ہے جس پر جلی حروف میں لکھا ہے۔ ”پھول توڑنا منع ہے۔ ہر طرف پھول کی پتیاں بکھری ہوئی ہیں۔

مرد نے چوکیدار کو آواز دی ہے۔ چوکیدار دبا دبا سا ہے۔ برتن لے کر وہ دوبارہ کچن کی طرف چلا گیا ہے۔ مرد نے بچوں کو ڈانٹ کر جیب میں بیٹھنے کے لیے کہا ہے اور وہ اس میں جا بیٹھے ہیں۔ بزرگ عورت بھی ان کے ساتھ جا بیٹھی ہے۔ اب وہ مرد اور عورت آپس میں الجھ رہے ہیں۔ مرد وہاں اکیلا ٹھہرنا چاہتا ہے۔ عورت کو شاید یہ پسند نہیں تھا آخر وہ اپنی ملکیت جتانے پر اتر آیا ہے۔ اس نے عورت کو بھی سختی سے ڈانٹ دیا ہے وہ پاؤں پٹکتی ہوئی جیب میں جا بیٹھی ہے۔

چوکیدار ڈرائیور کو بلارہا ہے۔ جیب باہر نکل گئی ہے، وہ مرد سڑک پر چلا گیا ہے، شاید روکھی ہوئی بیوی کو الوداع کہنے۔

میں یہ سب بڑی دلچسپی سے دیکھ رہا ہوں، لگتا ہے کسی فلم کا مزاحیہ سین چل رہا ہے میرے بارن بجانے پر چوکیدار پھر باہر آ گیا ہے۔

”لال سنگھ کہاں ہے۔؟“

”ریٹائر ہو کر چلا گیا۔“

”کب۔؟“

”کوئی دو سال ہوئے۔“

میں ریسٹ ہاؤس کی عمارت کو دیکھ رہا ہوں، جو بدلی ہوئی سی لگتی ہے، برآمدہ آگے سے بند کر دیا گیا ہے، بڑے بڑے شیشوں پر بھاری پردے پڑے ہیں، بجلی بھی لگ چکی ہے، چھت کی



ٹینوں پر نیا رنگ کیا گیا ہے۔

”کافی تبدیلیاں ہو گئی ہیں یہاں۔“

”جی، یہ ریسٹ ہاؤس ’A‘ کلاس کر دیا گیا ہے۔“

”ہم رات یہاں کھڑے رہیں گے۔“

”پر میٹرن۔؟“

”نہیں ہے، اس کا بغیر کام نہیں چل سکتا۔“

”پر میٹرن کے بغیر —“

میں نے پانچ کانوٹ اس کے ہاتھ بدرکھ دیا تو وہ مسکرا دیا۔

”تمہارا نام۔؟“

”درشن سنگھ —“

اس نے میرا سامان اٹھایا اور اندر لے گیا، اس کے پیچھے میں بھی اندر گیا۔ اندر بھی سب کچھ بدل گیا تھا۔ اب چار کمروں پر مشتمل دو سیٹ بنادیئے گئے تھے، فرش پر دیواروں تک میٹنگ بچھی تھی، ڈنلپ کے گدے دار پلنگ، ٹیوبز، پردے، غسل خانے میں جدید فٹنگز، پھر بھی مجھے جیسے کوئی کمی محسوس ہو رہی تھی — آتش دان اب نہیں تھا۔

میں نے درشن سنگھ سے آخری بیگ سے کوئی وغیرہ نکالنے کے لیے کہا تو اس نے بتایا کہ اب یہاں ہر چیز کا انتظام ہے، تھوڑی دیر بعد وہ کوئی لے آیا۔

”لال سنگھ کا گھر کہاں ہے۔؟“

”یہاں سے کوئی بارہ میل دور، لیکن آج کل وہ یہاں نہیں رہتا، شملہ کے کسی ہوٹل میں نوکر ہو گیا ہے۔“

”اچھا سرجو کو جانتے ہو؟“

”کون سرجو، سر؟“

”سرجو —“ میں نے درشن سنگھ کی طرف دیکھا اس کا چہرہ سپاٹ اور خالی تھا،

میں نے خاموش رہنا مناسب سمجھا۔

”سر میں یہاں کسی کو نہیں جانتا، میں ادھر کا نہیں ہوں۔ کلو سے تبدیل ہو کر

آیا ہوں —“



”دیکھو درشن سنگھ ہم نہائیں گے، اور ہاں رات کے کھانے پر کیا دو گے؟“  
 ”جو آپ کہیں سر، مٹن، پچھلی، مرغا۔“  
 ”چکن۔“

”ٹھیک ہے سر، بن جائے گا، میں گیزر آن کیے دیتا ہوں، آپ نہالیں۔“  
 غسل خانہ مغربی طرز پر بنایا گیا ہے۔ ’H‘ والی ٹوٹی سے گرم پانی آرہا ہے۔ اب چوکیدار کو پیکار نے کی ضرورت نہیں، آرام، سکون، سہولت اور اطمینان کے لیے ہر چیز مہیا ہے، اب میں اپنے کمرے میں، اپنے ساتھ چین سے ہوں، میرے قریب بجلی کا بٹن ہے اسے دباؤں تو چوکیدار سے رابطہ قائم ہو جائے گا، واش بیسن پر لگے آئینے میں خود کو ننگا دیکھ کر ہنسی آگئی ہے۔ ایسا نہیں کہ پہلے کبھی خود کو ننگا نہیں دیکھا، لیکن یہ ہنسی پہلی بار آتی ہے اور آئینے میں پھیل گئی ہے اور عجیب سی لگ رہی ہے، جیسے کوئی دوسرا مسکرا رہا ہے۔ تو میں کہاں آگیا۔

شال کندھوں پر ڈال کر میں برآمدے میں آگیا ہوں۔ عمارت کے اندر باہر روشنی ہو رہی ہے۔ شیشوں پر پردے پڑے ہیں، اس لیے باہر کا منظر دکھائی نہیں دے رہا۔  
 ”درشن سنگھ۔ گلاس اور پانی۔“

وہ لپک کر گلاس اور پانی لے آیا ہے۔ پیک بنا کر میں نے پردہ ہٹا دیا ہے اور کرسی پر بیٹھ گیا ہوں، سامنے والا درخت نہیں ہے۔

”درشن سنگھ سامنے کونے میں ایک درخت ہوا کرتا تھا۔“

”جی کاٹ دیا گیا۔ منسٹر صاحب نے کٹوا دیا، اسی کرسی پر بیٹھے تھے، نہ جانے کیا جی میں آئی کہ درخت کاٹنے کا حکم دے دیا، اگلے ہی دن وہ درخت کاٹ ڈالا گیا۔“  
 شراب پھینکی ہو گئی ہے، اس لیے ایک ہی گھونٹ میں پی گیا ہوں، اور دسرا پیگ بنالیا ہے۔ لگتا ہے میرے قریب لال سنگھ کھڑا ہے۔ میں اس کے لیے بھی بیگ بنانا چاہتا ہوں۔

”لال سنگھ گلاس لے آؤ۔“

وہ لپک کر گلاس لے آیا ہے۔ میں نے اسے ایک بڑا پیگ دے دیا ہے۔ وہ وہیں کھڑے کھڑے ایک ہی بار میں پی گیا ہے۔ ایک دم مجھے احساس ہوتا ہے کہ وہ تو درشن سنگھ ہے



میں مسکرا کر کہتا ہوں

”تم لال سنگھ سے نہیں ملے، سرتجو کو بھی نہیں جانتے، وہ دونوں بہت اچھے آدمی تھے، تم

بھی اچھے آدمی ہو۔“

وہ خوش ہو کر زبان ہونٹوں پر پھیرتا ہے۔

گو — ڈ۔ وہ لوگ جو یہاں بیٹھے تھے، کون تھے؟

”وہ منسٹر صاحب کے رشتہ دار تھے۔“

”ویری — گو — ڈ۔“

”اور پیو گے؟“

مسکراہٹ اس کے لبوں کے ایک کنارے سے دوسرے کنارے تک پھیل جاتی ہے  
میں اسے ایک بڑا پیگ اور دیتا ہوں اور تیسرا پیگ خالی کر کے باہر آ جاتا ہوں۔ دروازہ  
مقفول کرتے ہوئے، ہاتھ کانپتے ہیں، پہلے تو تالا نہیں لگایا تھا، اب یہ خیال کیوں آیا میں  
نے تالا لگا کر تالی جیب میں ڈال لی ہے۔

آسمان پر تارے نکلنے لگے ہیں، ہوا خوشگوار ہو گئی ہے۔ دھیرے دھیرے چلتے چوک  
میں آگیا ہوں۔ بہت سی دکانیں کھل گئی ہیں۔ کتنے کی دکان میں ایک ہی جوڑا بیٹھا چرس  
کے سگریٹ پھونک رہا ہے۔ کچھ مقامی نوجوان لپچائی نظروں سے لڑکی کی طرف دیکھ رہے ہیں  
جس نے قمیض کے نیچے کچھ نہیں پہن رکھا ہے، وہ جوڑا سب سے بے نیاز ایک دوسرے  
میں محو ہیں۔ لڑکی اپنی بھاشا میں لڑکے کو کچھ سمجھا رہی ہے، لڑکا ہنس رہا ہے۔ اگلی  
دکان میں ایک عورت کونٹر کے پیچھے بیٹھی سوٹر بن رہی ہے، آگے وہ جگہ ہے جہاں سے  
نیچے کھڑ اور مندر نظر آتا ہے یہ مندر بھی بہت پرانا ہے۔ پہلے وہاں صرف ایک زرد سی بتی جلا کرتی  
تھی، اب تو میوبز کی تیر روشنی پھیلی ہے۔ قریبی درخت کے تنے پر ٹین کی پلیٹ لگی ہے،  
جس پر جلی حروف میں لکھا ہے۔ - - - - Area adopted by Bank of

میں مندر کی طرف جانے والی سڑک پر اتر گیا ہوں۔ دور پُل اور دھرم شالہ کی بتیاں  
جھلارہی ہیں، پُل کی طرف سے ایک بس چلی آرہی ہے، پُل پار کر کے میں مندر کی حدود میں  
داخل ہو گیا ہوں۔ شاید چٹان اڑائی جا رہی ہے، کھڑ پر پشتہ بنایا جا رہا ہے، اس مطلب کا  
ایک لمبا چوڑا بورڈ ایستادہ ہے، چٹان کاٹ کر پارکنگ کے لیے جگہ بنائی جا رہی ہے۔



مندرتک راستے کے دونوں طرف عمارت کا کام جاری ہے۔ دھرم شالہ، اسپتال، ہنومان مندر، شوالہ، درگامندر، لکشمی نارائن مندر — دفتر اور پھر پرائیویٹ، رہائش گاہ، پجاری جی —

پجاری جی اپنے کمرے میں بیٹھے ہیں، دوپہی بھی ہیں۔ میں بھی ایک کونے میں بیٹھ گیا ہوں، پجاری جی ان دونوں کو 'آتما پر ماتما' کا گیان دے رہے ہیں — شانتی، مکتی، سیوا، پرتم، جیسے شبہ بار بار ان کی گفتگو میں آرہے ہیں۔ تھوڑی دیر بعد دونوں پتی چلے جاتے ہیں تو پجاری جی میری طرف دیکھ کر مسکراتے ہیں اور میرے آنے کی وجہ پوچھتے ہیں۔ میں کچھ ان کے درشنوں، کچھ بھگتی بھاؤ کی بات کرتا ہوں، ان کی آنکھوں میں جھمک آجاتی ہے وہ بتاتے لگتے ہیں کہ وہ دونوں پتی مکتی اور شانتی کی تلاش میں بھٹک رہے ہیں، بھارت درشن نے مانواہتاس کے ہر موڑ پر جگ کو اجالا دکھایا ہے، پتھ پر درشن کیا ہے۔

مجھے دو امریکن لڑکیاں یاد آرہی ہیں جو سکھ دھرم اپنا کر کیرتن کیا کرتی تھیں، میں نے ایک سے پوچھا تھا عیسائیت اور سکھ دھرم میں کیا فرق ہے اور سکھ دھرم انہیں عیسائیت سے کیوں بہتر لگا کہ وہ اس میں شامل ہو گئیں اس کا جواب تھا — یہ ہمارا بنی معاملہ ہے، میں اس پر بحث نہیں کرنا چاہتی — فل براٹ، راک فیلر اور فوڈ سٹائینڈ زندہ باد —

”اب تو یہ ملٹی پر پز مندر بن گیا ہے۔“

”جی، لوگوں کی آسانی کے لیے، یہاں ہر وچار کا یاتری آتا ہے، مینجنگ کمیٹی نے بہت سونج وچار کے بعد یہ مندر بنانے کا فیصلہ کیا ہے، اسپتال اور دھرم شالہ بھی بن رہی ہے۔“

”خاصہ شاندار کامپلیکس بنے گا۔“

”ادگھاٹن ایک منتری جی کریں گے، پورنماشی کو۔“

”یہ بہت اچھی بات ہے، جنتا کو دھرم کی بہت آوشیکتا ہے، آگیا دجئے پھر درشن

کروں گا۔“

سرجو کو شکایت تھی کہ لوگ دیوی دیوتاؤں کو بھولتے جا رہے ہیں، سرکار اور مندروں



کی مینجنگ کمیٹیاں مل کر جنتا اور بھگوان کا فاصلہ کم کرنے کی کوشش کر رہی ہیں۔  
 فضا میں گٹھڑا کی مدھر جھنکار گونج رہی ہے، کوئی دل کو چھونے والا مغربی نغمہ ہے، شاید  
 وہ دونوں بہتی اوپر کمرے میں بٹھڑے ہیں، من کی شانتی کے لیے بھٹکتی ہوئی روئیں۔  
 وہ جوڑا، جو کشنے کی دکان میں بیٹھا تھا، جھومتا ہوا مندر کی طرف آ رہا ہے۔ لڑکی سے  
 اپنا آپ نہیں سنبھل رہا ہے، لڑکے نے اس کی کمر میں بازو ڈال رکھا ہے اور لڑکی تقریباً اس  
 پر جھول گئی ہے۔ موٹر پر رک کر لڑکے نے لڑکی کے ہونٹوں پر طویل بوسہ دیا ہے اور لڑکی  
 کھلکھلا کر ہنس دی ہے۔

”ہیلو بگرم۔۔۔“ لڑکی نے مجھے دیکھ کر ادبھی آواز میں کہا۔

میں ’ہیلو‘ کہتا ہوا آگے نکل آیا ہوں۔

چوک اب تقریباً ویران ہے۔ کشنا بھی دوکان بند کر رہا ہے۔ کمرے میں پہنچتا ہوں  
 تو درشن سنگھ آکر کسی کے آنے کی اطلاع دیتا ہے، میرے پوچھنے پر بتاتا ہے کہ آرامشین کا  
 مالک ملنے آیا ہے میں اسے اندر بلا لیتا ہوں، وہی کھڑکی والا شخص ہے۔ وہ نمسکار کہہ کر  
 بیٹھ جاتا ہے۔

”سیر کر کے آرہے ہیں۔؟“ وہ مسکراتا ہے۔

”جی، مندر تک گیا تھا۔“

”کیسا لگا۔“

”آپ کیسے تشریف لائے ہیں۔؟“

”وہ بات یہ ہے کہ صبح میرے آدمیوں سے غلطی ہو گئی، اس کے لیے معافی مانگنے آیا ہوں  
 انھوں نے آپ کو پہچانا نہیں۔“

”وہ فیکٹری آپ لگا رہے ہیں۔“

”جی۔۔۔“

”وہ زمین شاید سرجو کی ہے۔“

”آپ کو کیسے معلوم۔؟“ وہ حیرت سے دیکھتا ہے۔

”سرجو اور اس کا بیٹا برجو کہاں چلے گئے۔؟“

”برجو تو شہر چلا گیا تھا، وہاں کارڈ بار میں اسے نقصان ہوا، کسی کیس میں شاید جیل بھی



# ثلث

ہری مندر میں ستھاپت ان مورتیوں کے حضور میں وہ سر جھکانے کھڑا تھا۔  
تین مقدس مورتیاں۔

برہم، شِو وشنو۔ انسانی مقدروں کے دیوتا برہما کے ہاتھ میں تخلیق کی کتاب اور قلم۔  
شو کے ہاتھوں میں ان کا جانا پہچانا ترشول اور ڈمرو، وشنو کے ہاتھوں میں تیر کمان، سدرشن  
چکر اور شنکھ۔ ان کا چوتھا ہاتھ جو خالی تھا بھگتوں میں وہ غیر مرئی برکتیں بانٹ رہا تھا جن کو پانے  
کے لیے وہ دیورشنوں کو آتے ہیں

وہ نہیں جانتا تھا کہ اس کا خدا کون ہے، لہذا ہری مندر میں آنے سے پہلے وہ احتیاطاً  
بڑے گرجا گھر پر سلیب پرٹنگ کرالسٹ اور مقامی بڑی مسجد کی وسیع و عریض فضا میں مہکتے اللہ  
پاک کو بھی اپنے ارادے سے مطلع کر آیا تھا۔

اس شہر کے لوگ انھی تین مذاہب سے منسلک تھے۔ وہ جو اپنی ولدیت کے بارے  
میں کچھ بھی نہ جانتا تھا ظاہر ہے آخری جھلانگ لگانے سے پہلے کسی چوتھی عدالت میں نہ  
جاسکتا تھا

اسے انصاف کی طلب تھی۔ ایسے انصاف اور ایسی روشنی کی طلب تھی جو صرف خدا کی

عدالت میں ملتی ہے۔

خدا کا گھر۔

انصاف کا مندر۔

روشنی کا منبع۔



برہما، شو اور دشنو۔ تین بڑے ستون تین اہم نقطے۔ ہندو دھرم کی مثلث خدا بیٹا اور دی  
ہولی گھوسٹ، عیسائیت کی تکون اللہ، رسول، اسلام۔

اس کا ذہن بھٹکتے لگا۔ زمین آسمان اور پاتال۔ آدمی کے خوابوں کی تین آخری حدیں۔  
خشکی، تری اور ہوا، زندگی کے تین ضروری اجزاء سرخ نیلا اور پیلا، قوس و قزح یعنی حسن کے تین  
بنیادی رنگ۔ تین پتی، تین پائے۔

وہ زندگی کی بازی ہار گیا تھا اور وہ مثلث جس کا وہ کبھی خود بھی ایک اہم زاویہ تھا ٹوٹ پھوٹ  
کر بکھر گیا تھا۔ اس کا وجود اب اس اکیلے نقطے کی مانند تھا جس کی کوئی اہمیت نہیں ہوتی۔ صفر  
زیرو۔ شونیہ۔ یعنی کچھ نہیں، کچھ بھی نہیں۔

کبھی اس کی بھی ایک دنیا تھی۔ ایک مکمل متساوی الاضلاع مثلث، مگر آج اس تکون کے  
دوسرے دو نقطے کہیں کھو گئے تھے۔ وہ اکیلا تھا۔ اکیلا بھی اکائی ہوتا ہے، مگر وہ تو صفر تھا  
صفر یعنی زیرو یعنی شونیہ۔ یعنی کچھ نہیں، کچھ بھی نہیں۔

نقطے تو گئے ہی تھے، اپنے ساتھ زاویے اور لکیریں بھی لے گئے۔ مثلث کٹ کر گر گیا،  
ٹوٹ گیا۔

”اب میرے وجود کا کیا مطلب ہے؟ کیا مقصد ہے؟ میں کیا ہوں۔ کچھ نہیں، کچھ بھی  
تو نہیں۔ صفر۔ زیرو۔ شونیہ۔“

”میں تم سے اجازت لینے آیا ہوں۔“ وہ دشنو بھگوان کے مہرباں اور مسکراتے ہوئے  
چہرہ سے مخاطب تھا۔

”تم سب جانتے ہو۔ اب جب کہ میرا کوئی مصرف نہیں تو پھر تمہارے پاس خود اپنے  
آپ چلے آنے میں کیا قیاحت ہے۔ تم جانتے ہو کہ میں اپنی خوشی کے لیے۔ اس خوشی کے لیے  
مر رہا ہوں جو تم نے چھین لی ہے۔ میری موت کو خود کشی کہہ کر تم آدمی کے بتائے ہوئے بے رحم  
قانون سے۔ بغاوت کے جرم میں مجھے مزید ازیت بھی پہنچا سکتے ہو۔ تم سب کچھ کر سکتے ہو اور  
غالباً کر دو گے بھی۔ مگر جو تمہارا قانون ہے اس کے مطابق میں اپنے دیراگاہ کے بل پر جنم مرن  
سے آزاد ہونے یعنی زردان پانے کا حقدار ہوں۔ تمہاری دی ہوئی یہ زندگی اتنی الجھی ہوئی ہے  
کہ میرے ایسا آدمی اس میں زندوں کی طرح نہیں جی سکتا۔ میری خود کشی خود مختاری کا اعلان  
نہیں۔ زندگی سے نجات پانے کی ایک ادنیٰ کوشش ہوگی۔ میں جانتا ہوں کہ تم بڑے شریر ہو



اور میری ہر ایسی کوشش کو بیکار بھی کر سکتے ہو۔ خدا بخش بے چارہ مسجد کی سب سے اونچی محراب سے پھلانگ لگا کر بھی زندہ ہے۔ کتنے ہی لوگ ریل گاڑی کے نیچے کچلے جا کر بھی نہیں مرے۔ بس اپنا ج ہو گئے اور اسی حال میں سالہا سال جئے۔ مگر میں اس طرح جینا نہیں چاہتا۔ میں تم سے موت کی بھیگ مانگتا ہوں۔ کیوں کہ بے مقصد و بے مطلب جینا اور دھرتی کا بوجھ بنے رہنا مجھے اب اچھا نہیں لگتا۔ میری رہنمائی کرو۔ جیسے میری زندگی کی تیکون توڑی ہے، اسی طرح مجھے بھی توڑ دو۔“

مگر بھگوان مسکراتے رہے۔

”میں تمہاری اس اشتہاری مسکراہٹ کا کیا مطلب سمجھوں؟  
مگر بھگوان نے کوئی جواب نہیں دیا اسی طرح اپنی رحمانہ مسکراہٹ کی روشنی بکھرتے رہے۔“

بہت عرصہ تک یوں ہی کھڑے کھڑے جب وہ تھک گیا تو مندر کے ستون سے بیٹھ لگا کر بیٹھ گیا۔

”آج تو میں فیصلہ کر کے ہی جاؤں گا۔“

بیٹھے بیٹھے اس کے بے چین من کو کھوڑی شانتی اور اس کے تھکے ہوئے اعضا کو تھوڑا آرام ملا۔ بیماری کے منٹروں سے اس کے منتشر دل و دماغ کو ماں کی لوری کا سا آبھاس ہوا اور وہ وہیں بیٹھے بیٹھے اونگھ گیا۔ سو گیا۔ کتنی ہی دیر اس کا بدن مندر کے اس ستون سے سکون پاتا رہا۔

جب وہ جاگا تو شام ہو چلی تھی، اسے دیوتا سے اپنے کسی سوال کا جواب نہ ملا تھا۔ کوئی ڈھارس نہ ملی تھی۔ وہ جیسے آیا تھا ویسے ہی اب لوٹ جائے گا۔ وہ دنیا میں اکیلا ہے۔ اس کے ہونے نہ ہونے سے کسی کو کوئی فرق نہیں پڑتا۔ تو پھر مرنے کے لیے اسے دیوتا کی اجازت کی ایسی کون سی ضرورت ہے۔ ایک ایک اسے لگا کہ وہ ایک بہادر یودھا ہے اور اس کے بدن میں بھیم کی طرح سو ہاتھیوں کا بل ہے۔ جس نے موت کے خوف سے چھٹکارہ پایا اس سے بڑا بلوان کون ہو سکتا ہے؟

اس نے تینوں بے جان مورتیوں پر رحم بھری آخری نگاہ ڈالی اور باہر نکل آیا۔  
بھگوان کیا ہے؟



ایک مٹھیہ، چھلاوا، کمزوروں کا سہارا، زخمیوں کا مرہم، آدمی کے اختراعی ذہن کی — ایک فرسودہ ایجاد

”میں کمزور نہیں، زخمی بھی نہیں، وہی بھاگے ان سایوں کے پیچھے جو موت کے خوف سے ہراساں ہو یا جسے کوئی دنیاوی طلب ہو۔ میں کیوں بھاگوں؟“

ایکا ایک وہ بلند آواز سے چلا آیا۔ ”میں موت سے نہیں ڈرتا“

شام کو مندر میں آنے جانے والے بھگت لوگ اس کے اس بلند اعلان کو سن کر ٹھٹھک گئے۔ جو کمزور تھے پر سے ہٹ گئے، جو کمزور نہیں تھے انہوں نے اسے پاگل سمجھ کر راستہ دے دیا۔

اب وہ بستی کو لوٹ رہا تھا۔ چلتے چلتے اسے لگا کہ کوئی اس کا تعاقب کر رہا ہے۔ اس نے پلٹ کر دیکھا وہی آوارہ کتا تھا جو پچھلے چند روز سے اس کے ساتھ سائے کی طرح جھٹا ہوا تھا۔

اس نے بڑے پیار سے مسکرا کر کتے کی طرف دیکھا

”میں یہ ہشٹر نہیں ہوں دھرم راج جو تمہیں بیکنڈ لے چلوں گا۔ وہاں تو مجھے اکیلے ہی جانا ہے وہ سورگ ہے یا زک — مجھے تو یہ بھی معلوم نہیں

وہ رکا تو کتا بھی رک گیا۔ اس نے چند قدم بڑھائے، کتا بھی چلنے لگا اتنی ہی دوری پر جتنی ان دونوں کے درمیان پہلے تھی۔ وہ پھر رک گیا۔

”تو تم نے جان لیا ہے کہ میں مرنے جا رہا ہوں۔ تم میری موت کے گواہ بننا چاہتے ہو مگر گواہی تم کسے دو گے۔ کون سمجھے گا تمہاری زبان؟

کتا کھڑے کھڑے دم ہلا رہا تھا اور بھری بھری ملائم آنکھوں سے اسے دیکھے جا رہا تھا۔

اس نے لوٹ کر کتے کے بدن کو بڑی شفقت سے سہلایا۔ اس کے ماتھے پر ہاتھ پھیرا۔ اس نے دیکھا کہ کتے نے بڑے اطمینان سے آنکھیں میچ لی ہیں اور ایک انوکھی چاہت سے اس کی دم ہل رہی ہے۔

”تم میرے کون ہوتے ہو بھائی، جاؤ اپنا راستہ ناپو“

کتے نے سر ہلا کر جانے سے انکار کر دیا، تو وہ بھی مسکرا دیا۔



”تم کس مٹی کے بنے ہو میاں کون ذات ہو۔ مگر ذات تو آدمی کی ہوتی ہے۔ میری اپنی کوئی ذات نہیں تو کیا۔۔۔ میرا نام تو ہے، تمہارا تو نام بھی نہیں۔ ظاہر ہے کہ تم بھی میری ہی طرح کوئی مجہول النسل چیز ہو۔ مجھے ایک غریب مزدور نے اسی ہری مندر کی دہلیز پر بڑے پایا تھا، لہذا اس نے میرا نام رام کرشن رکھ دیا۔۔۔ رام کرشن ایک غریب مزدور کے لڑکے کا نام ہی ہو سکتا ہے۔ آج کل کون اپنی چھتی اولاد کو ایسے برائے نام دیتا ہے۔۔۔ منوج، پنکج، دیپ، راج، دیو، اشوک، دے، دو یک یہ تو نام ہوتے نہ، رام کرشن بھی کوئی نام ہے۔ بابا مجھے رام کسن کہہ کر بلاتے تھے ان کا خیال تھا کہ میرے نام میں دیوتاؤں کے منتروں کی دھن ہے۔ مجھے دن میں دس بیس بار پکار کر وہ دیوتاؤں کو یاد کر لیا کرتے تھے۔ انھیں عاقبت سدھارنے اور پر بھودھام جانے کا بڑا شوق تھا۔۔۔

”بابا بھی کیا چیز تھے۔ چوروں کے کارخانے میں پورے چالیس سال ملازمت کرنے کے باوجود چور نہ بنے۔ انھوں نے کیسے مجھے لکھایا بڑھایا اور زنی اسے پاس کر کر مل کے بڑے بابو کی لڑکی سے میری شادی بھی کرادی۔ بابا اماں اور میں یہ میری زندگی کا پہلا مثلث تھا بابا گئے تو سستی سادھوی ماں نے بھی دیہہ تیاگ دیا۔ زندگی کا دوسرا مثلث تھا۔ میری بیوی رانی، میں اور ہمارا چاند ایسا بیتا راجا۔ پہلا مثلث ٹوٹا تو دوسرا بن گیا۔ اب دوسرا بھی ٹوٹ گیا ہے مگر یہ سب میں تمہیں کیوں بتا رہا ہوں۔ تم اس طرح دم ہلا رہے ہو اس طرح من لگا کر میری گاتھ سن رہے ہو، جیسے سب سمجھتے ہو۔ دھرم راج ہونا۔ مگر پر بھو میں یہ ہنسنے نہیں ہوں۔ تم میرا ساتھ چھوڑ دو۔ خود میرے پاس جب کچھ نہیں ہے تو تمہیں کہاں سے کھلاؤں گا۔۔۔ پھر۔۔۔ میں تو مرنے جا رہا ہوں۔“

جب اس نے دیکھا کہ اس کے پیار، دلار بلکہ دھتکارنے کے باوجود کتنا نہیں گیا تو اس نے یہی مناسب سمجھا کہ اس کا خیال چھوڑ دے اور چلا چلے جہاں اسے جانا ہے۔

مگر اسے کہاں جانا ہے۔ مرنے کے لیے لوگ کہاں جاتے ہیں۔ ریل کی پٹری، کسی بڑی عمارت کی سب سے اونچی منزل۔ تیز رفتور دریا۔ گہرا سمندر۔ تیز طرار چھرا۔ بندوق کی گولی زہر کی پڑیا۔۔۔ وہ اسی ادھیڑ بن میں گم کھڑا سوچ رہا تھا کہ اس کے پاؤں کے اوپر سے کوئی نرم سی شے چپکے سے گزر گئی۔ یہ ایک کالے رنگ کا بڑا ہی ڈراؤنا سانپ تھا۔

کتنا سانپ کو دیکھ کر زور سے بھونکا اور پھر حملہ کی غرض سے اس کی جانب لپکا



بھی مگر سانپ اتنے میں قریب ہی کی کسی تھڑی جا چھپا تھا۔

موت کتنی قریب آئی تھی مگر کیسے چپکے سے سرک گئی گویا کہہ رہی ہو، ہر کسی کے مرنے کا وقت مقرر ہوتا ہے۔ وہ وقت ابھی نہیں آیا۔ کتا آکر اس کے پاؤں کے اس حصہ کو چاٹنے لگا جس پر سے سانپ ابھی ابھی رینگ کر گیا تھا۔

وہ مسکرایا ”نہیں نہیں مرے دوست، اس نے مجھے نہیں کاٹا۔ وہ کوئی سانپ تھوڑے ہی تھا وہ تو اشارہ تھا قدرت کا کہ مجھے ابھی کچھ دیر اور جینا ہے۔ تو کون ہے میں نہیں جانتا۔ میں تو اپنے بارے میں بھی کچھ نہیں جانتا۔ میں کون ہوں۔ رام کرشن، مگر کیا نام ہی سب کچھ ہوتا ہے۔ بابا، اماں، رانی، راجہ سب مر گئے۔ ایک ہی سال میں زندگی کے سارے نشان سارے نقطے اور زاویے مٹ گئے، مگر میں زندہ ہوں اور یہ سانپ ابھی ابھی بتا گیا ہے کہ مجھے ابھی اور جینا ہے۔“

کتا دم ہلا کر اس کے چاروں طرف گھوم رہا تھا۔ ایک بار۔ دو بار۔ تین بار۔ چار بار۔

”ہم نے بھی چار بار اگنی کے گرد گھوم کر پھرے لیے تھے اور وعدے کئے تھے کہ ہم ایک دوسرے کا ساتھ کبھی نہ چھوڑیں گے۔ بڑے اہتمام سے اپنی زندگی کا دوسرا مثلث مکمل کیا تھا۔ مگر وہ بھی ٹوٹ گیا۔ پہلے بھوٹا نقطہ ٹوٹا پھر بڑا اور پھر — میں اکیلا ہو گیا۔ آدمی بڑا بے حیا ہوتا ہے — میرا سب کچھ چلا گیا، مگر میں اب بھی زندہ ہوں۔“

اب تم ساتھ دینے کے لیے تیار ہوئے ہو تو بھی مجھے خوف ہو رہا ہے کہ ان کی طرح تم بھی۔“

کتے نے گردن جھٹک کر یقین دلایا کہ وہ اس کا ساتھ نہیں چھوڑے گا۔

مقدس جانور۔

”میں بڑا منحوس ہوں دوست!“

اور تب اچانک ہی اس نے اسے دیکھا۔ وہ درخت کے نیچے تنے کے سہارے گٹھری

سی بنی بیٹھی تھی۔ چھوٹی سی، معصوم بچی ایسی

”تم کون ہو؟“



”تم کون ہو؟“ لڑکی نے دہرایا۔ آواز میں بجلی ایسی کڑک بھتی۔  
 ”میں“ وہ سوچ میں گم ہو گیا۔ وہ کہہ سکتا ہے وہ رام کسن ہے مگر یہ بھی کوئی تعارف  
 ہے۔ نام تعارف تو نہیں ہوتا، بس نام ہوتا ہے اس سے تو صرف اتنا ہی ظاہر ہوتا ہے  
 کہ وہ ایک مرد ہے۔ جواب نہ پا کر لڑکی کھلکھلا کر ہنس پڑی۔  
 ”میں تمہیں جانتی ہوں!“

”تم مجھے جانتی ہو؟“  
 تم ایک پاگل ہو۔ میری ماں کی طرح۔ تم کتے سے باتیں کرتے ہو۔ وہ ہر جہند پرند  
 سے گھنٹوں باتیں کرتی رہتی ہے۔ جو آدمی کی زبان نہیں سمجھتے ان سے وہی باتیں کرتے ہیں جو  
 تو اس باختہ ہوں۔“

”کہاں رہتی ہو؟“  
 لڑکی نے قریب کے ایک کھنڈر کی طرف اشارہ کیا ”وہاں“  
 ”وہ تو کھنڈر ہے۔“

”میں تمہیں کوئی شہزادی دکھائی دیتی ہوں؟“  
 ”تمہارا نام؟“

”عائشہ“

”تمہارے آبا، امی۔“

”آبا نہیں صرف امی۔ وہ بھی اب نہیں کے برابر ہے کیوں کہ پاگل ہے۔“

”تم ادھر اندھیرے میں بیٹھی ہو۔ تمہیں ڈر نہیں لگتا۔“

”ڈر انہیں لگتا ہے جنہیں موت کا خوف ہوتا ہے میں ادھر اس لیے بیٹھی ہوں کہ اس  
 جھاڑی کا کالا ناگ مجھے اپنی خلوت میں مغل ہونے سے ناراض ہو کر ڈس لے اور میں ایک  
 دم مرجاؤں۔“

”تم تو ——— ابھی!“

”جوان ہوں۔ اسی لیے تو مرنا چاہتی ہوں۔ سنا ہے کالے ناگ کا کاٹا پانی تک نہیں  
 مانگتا۔ یوں تل تل مرنے سے ایک دم مرجانا کیا بہتر نہیں۔“  
 ”تم مجھے اپنی ماں کے پاس لے چلو گی۔“



”کون ایسی دور ہے۔ خود ہی چلے جاؤ نا — مگر وہ تم سے بات نہیں کرے گی۔“  
”کیوں؟“

”کیوں کہ تم آدمی ہو، ایک مرد ہو، اور مردوں سے اسے نفرت ہے۔“  
”وجہ؟“

”میرا باپ“

”کہاں ہے تمہارا باپ؟“

”کہا نا کہ نہیں ہے۔ مر گیا کبخت۔ اچھا ہی ہوا کہ اپنے آپ مر گیا ورنہ اس کا خون میرے سر لگتا۔ بڑا ظالم تھا۔ ہر شب شراب پی کر ہم دونوں کو پیتا تھا۔“  
”تمہاری کہانی ذرا مختلف ہے مگر میری اپنی کہانی کی طرح ہی دردناک ہے۔ مجھے اپنی ماں کے پاس لے چلو۔“

”لڑکی پھر ہنسی“ اکیلے جاتے ہوئے ڈر لگتا ہے نا۔ پاگل عورت ہے جانے کیا کر بیٹھے۔  
”ڈر مجھے بھی نہیں لگتا کیوں کہ تمہاری طرح میں بھی موت سے نہیں ڈرتا۔“ پھر جیسے کتے کو ساکھشتی بتاتے ہوئے اس نے کہا۔ ”کیوں مولا بخش ٹھیک کہتا ہوں نہ میں۔“  
”مولا بخش؟ تمہارے کتے کا نام مولا بخش ہے؟“

”یہ کتا میرا نہیں اور دیکھا جانے تو ہے بھی۔ ابھی ابھی بخشتا ہے مولا نے، سو میں نے اسے مولا بخش کہہ دیا۔“

”میری ماں کے سامنے کتے کو نہ بلانا۔“

”میں تمہارا مطلب نہیں سمجھا۔“

”میرا مطلب ہے میری ماں کے سامنے یہ نام نہ لینا“

”کیوں؟“

”مولا بخش میرے باپ کا نام تھا۔“

”تو تم لوگ مسلمان ہو۔“

”عائشہ کیا کسی ہندو لڑکی کا نام بھی ہو سکتا ہے؟“

”آج کل سب کچھ ہو سکتا ہے۔ میرے مرحوم باپ کے ہندو کارخانہ دار کی بیٹی کا نام گل بدن تھا جب کہ وہ کوئلے کی طرح سیاہ فام تھی۔ آج کل ناموں سے آدمی کا مذہب



یا ذات نہیں پہچانی جاسکتی۔۔۔

”تم مسلمان نہیں ہو؟“

”کون جانے۔“

”تم نہیں جانتے؟“

”نہیں۔“

”پھر اپنے کتے کو مسلمانی نام کیوں دیا ہے تم نے؟“

”مولا بخش مسلمانی نام ہے یہ میں نے نہ سوچا تھا۔ تم نے کہا تمہارا نام عائشہ ہے۔ پہلے میں سمجھا تمہارا نام آشا ہے، آشا یعنی امید، مگر تمہارا تلفظ بڑا صاف ہے۔ تمہارا نام سن کر میرا رام رحیم بن گیا اور کتے کو رام دتا یعنی رام کا دیا ہوا کہنے کی بجائے میں نے مولا کا دیا ہوا یعنی مولا بخش کہہ دیا۔“

”تمہارا ذہن خاصا تیکھا ہے، بہت تیزی سے سوچتا ہے۔ تم دل چسپ آدمی ہو۔“

”میں آدمی کہاں ہوں عائشہ۔ میں تو ایک لاش ہوں۔ اپنے ماضی کا بھوت۔“

”تم بڑے اچھے بھوت ہو۔ چلو تمہیں ماں کے پاس لے چلوں۔ اسے زندوں کی نسبت

بھوت اچھے لگتے ہیں۔“

لڑکی اٹھ کھڑی ہوئی۔ جسے اس نے پہلے ایک چھوٹی سی بچی سمجھا تھا وہ ایک بھرپور جوان عورت تھی۔ پھٹے حال ہوتے ہوئے بھی اس کے بدن سے زندگی کی کرنیں پھوٹ پھوٹ کر چاروں طرف بکھر رہی تھیں۔

”چلو مولا بخش۔“

اور وہ تینوں کھنڈر کی طرف چل دیے۔ اس نے سوچا ایک نئی تکون ابھر رہی ہے،

تیسری تکون۔ ایک اجنبی نوجوان عورت، وہ خود اور مولا بخش کیا زندگی لوٹ رہی ہے۔

ایکا ایک اس نے پوچھا۔

”تمہارا نام عائشہ ہے نا، اور تمہارے ابا کا نام مولا بخش۔“

”مولا بخش مرحوم۔“

ہاں مرحوم۔ اور تم بھی مرنا چاہتی ہو اور تمہاری ماں انسان کی نسبت چرند پرند سے

ہم کلام رہنے کو ترجیح دیتی ہے !!



”میں نے انسان کی بات کب کی۔ میں نے تو آدمی یعنی مرد کی بات کی تھی۔ تم کیا آدمی اور انسان کے فرق کو نہیں سمجھتے۔“

”تم تو سمجھتی ہو؟ پڑھی لکھی ہونا!“

”اس میں کیا شک ہے، دسویں پاس ہوں“ لڑکی نے بڑے فخر سے بتایا پھر کتے کی طرف مخاطب ہو کر بولی۔ ”آپ تو ظاہر ہے کہ بے نسلے ہیں اور کوئی ایسے پڑھے لکھے بھی نہیں۔“

”میں بی اے پاس ہوں۔“

”میں اباجان سے ہم کلام تھی تم سے نہیں۔ تم تو ظاہر ہے کہ خاصے پڑھے لکھے ہو۔“

”تم بڑی عجیب لڑکی ہو!“

”ہاں نا۔ وہ سب مجھے عجیب و غریب سنے کہتے تھے۔“

”وہ کون؟“

”کالا آصف، میرا عاشق اور میری بہیلیاں۔“

”آصف کہاں ہے؟“

”اسے اباجان نے کاٹ کھایا۔ ابا کو بادلے کتے نے کاٹا تھا، ابا نے اسے کاٹ لیا اور اتنے زور سے کہ دونوں ایک ساتھ مرے۔“ خس کم جہاں پاک“

کھنڈر کے ایک کونے میں دبک کر بیٹھی وہ ایک ٹک نیلے آسمان پر بکھرے ہیرے موتیوں کو دیکھے جا رہی تھی۔ انھیں آتا دیکھ کر پھری۔

”تو پھر کسی کو لے آئی ہے گشتی؟“

”نانا اماں۔ کنواری بیٹی کو گشتی نہیں کہتے!“

”تو پھر یہ کون ہے؟“

”ایک نایاب چیز۔ انسان۔“

”یہ اس کے ساتھ کیا ہے۔“

”یہ ہیں تمہارے مرحوم شوہر مولا بخش۔ میرے اباجان۔“

”یہ تو ایک بے نسلی کتا ہے ری۔“

”تمہارا شوہر کیا کسی بڑی نسل کا کتا تھا؟“



بیٹی کا جواب سن کر عورت مسکرائی۔ اندھیرے بھی اس کے سفید دانت چمک رہے تھے،  
 ”یہ مرد — تو نے کیسے جانا کہ یہ انسان ہے۔“

”مجھے دیکھ کر اس کی نگاہوں میں ہوس کی وہ لونہ چمکی تھی جو ہر آدمی کی آنکھ میں  
 ہر خوب صورت اور نوجوان لڑکی کو اکیلی اور بے سہارا دیکھ کر اپنے آپ —“  
 ”تیرا نام؟“

”رام کسن — یعنی رام کرشن۔“

”تو تو کافر ہے؟“

”تم مومن ہو تو میں ضرور کافر ہوں۔“

عورت بولی۔ ”مجھے اپنے ماں باپ کا کچھ علم نہیں۔ مجھے مولا بخش یعنی اس کے باپ  
 نے مسجد کی سیڑھیوں پر بڑا پایا تھا۔ بیٹی کی طرح پالا مگر جیسے ہی میں جوان ہوئی۔ ابھی جوان  
 بھی کہاں ہوئی تھی رے

”پھر وہی پرانی کہانی۔“ لڑکی نے ماں کو ڈانٹا، مگر عورت کہتی گئی۔ ”تو اس نے مجھے اپنی  
 داشتہ بنالیا۔ یہ لڑکی حرام کی اولاد ہے۔“

”حرام کی کیوں۔“ لڑکی احتجاجاً چیخی۔ میں کیا ابا کی بیٹی نہیں،

”میں بھی تو اس کتے کی بیٹی تھی۔ میری کیا اس سے شادی ہوئی تھی ری۔ بغیر نکاح  
 جنی دوزخی، تو حرام کی اولاد نہ ہوئی تو کیا حلال کی ہوئی۔ وہ تو شکر کہ تیرے جوان ہونے سے پہلے  
 ہی وہ حرام زادہ۔“

”تو تو بازاری عورتوں کی طرح گالیاں بکتی ہے۔“

”تو کیا میں گھر کی عورت ہوں ری۔ بازاری عورت اور کیا ہوتی ہے۔ تیرا باپ بازاری مرد

تھا۔ آوارہ مجہول النسل کتا، ورنہ کون اپنی منہ بولی بیٹی سے۔“

”اب اس لمبی تمہید اور اس تعارف کے بعد کون اپنائے گا تیری بیٹی کو۔“

رام کرشن کے منہ سے اچانک نکل پڑا، ”میں اپناؤں گا تیری بیٹی کو اماں!“

”اماں!! ارے تو نے مجھے اماں کہا۔ سن رہی ہو منیا۔ سن رہے ہو میاں مٹھو۔ اس

انسان کے بچے نے مجھے۔ مولا بخش کی رکھیل کو اماں کہا ہے۔ تو جانتا ہے رے اس کا مطلب؟“

”مجھ سے زیادہ کون جانتا ہے۔ میں جو درد ماؤں کا حرامی بیٹا ہوں، ایک کا نام دیو کی



یا کوشلیا تھا دوسری کایشودھا۔ ایک نے جن کرمندر کی دہلیز پر چھوڑ دیا دوسری نے اٹھا کر گھلے سے لگالیا۔ اب دونوں ہی نہیں ہیں۔۔۔

”میں تو ہوں رہے، میں تیری اماں ہوں۔ مگر تو بہت دیر سے آیا عورت نے قریب مرے ہوئے سانپ کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا۔“ میں نے اسے مار ڈالا مگر اس سے ڈسے جانے کے بعد۔ اس کا زہر میرے بدن میں سرایت کر چکا ہے اور ہولے ہولے — وہ چپ ہو گئی ایک ایک اس نے ایک پچکلی لی اور —۔

”یہ وہی سانپ ہے جس کی ننھے کئی دنوں سے تلاش تھی: لڑکی بولی  
”یہ وہی سانپ ہے جو میرے ننھے پاؤں کے اوپر سے ایسے رینگ گیا تھا گویا وہ کسی آدمی کے پاؤں نہ ہوں۔ راستے کے بے جان پتھر ہوں۔“

بے جان: اس نے مجھے کاٹنا نہ تجھے جب کہ ہم دونوں کٹ مرنے کو تیار تھے۔ اس نے ماں کو کاٹ لیا۔ جس کا مرنے کا ابھی کوئی ارادہ نہ تھا۔ مگر جسے اب مر ہی جانا چاہیے تھا۔۔۔  
”تمہاری ماں بہادر تھی۔ مری، مگر دشمن کو مار کر —۔“

”وہ بہادر ہوتی تو کیا پیدا ہوتی میں —۔ وہ بہادر نہ تھی اسی لیے میں وجود میں آئی۔  
میں اس کی بزدلی، اس کی کمزوری، اس کی بے حیائی کی نشانی ہوں۔“  
”ہم دونوں کی ایک ہی کہانی ہے۔۔۔“

”کتاب ان دونوں کے قریب آگیا تھا اور باری باری دونوں کے ہاتھ پاؤں چاٹ رہا تھا۔  
رام کرشن نے مسکرا کر کہا۔ ”یہ ہماری ہستی کے بکھرے اجزا جوڑ رہا ہے — خدا کا قاضی۔۔۔  
بھگوان کا پنڈت — گرجے کا پادری“

”مگر؟“

”مگر کیا!“

”میں تو کچھ نہیں ہوں۔ ایک یتیم بے سہارا غریب لڑکی۔ ایک صفر۔۔۔“  
”میں خود بھی ایک صفر تھا مگر اب ایک اکائی بن گیا ہوں۔ تم میرے دائیں آجاؤ۔  
اکائی اور صفر مل کر دس ہو جائیں گے۔“

”میں ایسے ہی نہیں کھڑی رہوں تو“

”تب تو میں اکائی ہی رہوں گا اور تم صفر۔“





”تو پھر مجھے تمہارے دائیں ہی رہنا چاہیے۔ میں بھی اب صفر بن کر جینا نہیں چاہتی۔“  
 ”میں آج مرنے کے ارادہ سے نکلا تھا۔ بھگوان سے اجازت بھی مانگی تھی مگر اس نے  
 میری رہنمائی نہ کی، اے دکھا دیئے۔ سدرشن چکر، تیرکمان، بشنکھ، ترشول، کتاب اور قلم،  
 ”تم ہندو لوگ بڑے سیانے ہوتے ہو۔ بشنکھ موسیقی اور انبساط کا نمل ہے، کتاب  
 اور قلم تخلیق کے اور سدرشن چکر، ترشول اور تیرکمان مرد کی طرح جینے کے۔ تم مورتیوں سے  
 زندگی کا درس لیتے ہو جب کہ ہم مورتی: پوجا کو کفر سمجھتے ہیں۔“

”اقلیدس کیا مورتی نہیں؟“  
 ”سیدھی لکیریں گولائیاں اور زاویے مورتی نہیں ہوتے۔“  
 ”گولائیوں اور زاویوں کا گیان نہ ہو تو مورتی کہاں بنتی ہے۔“  
 ”ہم دونوں ہی اپنی اپنی جگہ ٹھیک ہیں۔“  
 ”کیا یہ ممکن ہے میں میں اور تم تم ہی رہو اور ہم؟“  
 ”یہ ممکن نہیں!“

”تو پھر؟“

”ایک راستہ ہے۔ نہ تم تم رہو نہ میں میں رہوں۔ میرا مطلب ہے تم عائشہ تو رہو اور  
 میں بھی رام کشن ہی رہوں مگر نہ تم مومن رہو نہ میں کافر نہ میں ہندو رہوں نہ تم ملیجھ۔“  
 ”ہم دونوں تو یوں بھی کچھ نہیں ہیں۔ حرامیوں کی نسل نہیں ہوتی، مذہب نہیں ہوتا،  
 دھرم نہیں ہوتا۔ حرامی صرف مرد اور عورت ہوتے ہیں — مگر وہ مسکرائی ”حرامی ہوتے  
 بڑے اچھے ہیں۔“

”خدا نے جب مرد اور عورت کی تخلیق کی تھی تو اس کا بھی غالباً کچھ ایسا ہی ارادہ تھا،  
 شادی بیاہ، نکاح۔ یہ اُسی انہی کے پھیلانے ہوئے زہر ہیں، جس نے آدم اور حوا کو بے آبرو  
 کر کے باغ عدن سے باہر پھینک دیا تھا۔“

”تمہیں وہ پرانی کہانی یاد ہے۔“

”کہانی کبھی پرانی نہیں ہوتی۔ پھر اپنی ذلت کی کہانی کسے بھولتی ہے۔“

”حیرت ہے کہ چرند پرند اور درند تو سمجھ گئے یہ کہانی۔ نہیں سمجھا تو وہی نہ سمجھا جسے خدا نے  
 اپنے اٹیج پر گھڑا تھا وہ اشرف المخلوقات تو ہے مگر اپنی ذات کو حصاروں میں اسیر کیے بغیر اسے



چین نہیں پڑتا — کھلی فضا میں اس کا دم گھٹتا ہے — بحیرہ سماج کا بندر —  
 ”آدمی فطرً لالچی، کمینہ اور کمزور ہے۔“

”اس کے برعکس حرامی ہونا کتنا دل فریب ہے۔ حرامی اکثر بڑے آدمی ہوتے ہیں جیسے سکندر، پانڈو، مہان یودھا کرن اور ہماری صدی کا وہ غظیم آدمی آئن اسٹائن۔۔“  
 ”مرحبا۔ کیا منظر ہے۔ چاند نے ابھر کر اُدھر اُٹھ کر اپنی پوری گولائی کو پالیا ہے اور اب کیسی مہربان روشنی پھیلا رہا ہے فضا میں، یہ طوطا یہ مینا۔ میرے ابا جان۔ یہ شکستہ و دیران کھنڈر کسی بے نام حکمران کا باڑا۔ ایک مردہ عورت، ایک مرا ہوا سانپ —“ کتاب بھاگ بھاگ کر دونوں کے گرد چکر لگا رہا تھا۔

”دیکھ رہے ہو تم۔ ابا میاں کتنے خوش ہیں۔“

”حیرت ہے کہ تمہیں اپنی جننی کی موت کا کوئی غم نہیں۔۔“

”وہ بزدل کی طرح بلا وجہ ایک طویل زندگی جی — مگر ایک بہادر کی طرح دشمن کی سے لڑکراے مار کر مری۔ وہ جو موت کے سامنے سرنگوں نہ ہوئی اس کے لیے روتے نہیں، فخر و احترام سے مسکراتے ہیں۔“

”میں بھی سوچتا ہوں موت جب آزادی بن کر آئے تو اس کا خیر مقدم ہی کرنا چاہیے، میں نے مرنے کا طے کیا تھا تو سمجھا تھا کہ میں ایک بے خوف اور طاقت ور انسان ہوں اب جینے کا منصوبہ بنا رہا ہوں تب بھی اپنے آپ میں وہی حوصلہ وہی طاقت محسوس کر رہا ہوں۔ یہ کیسی عجیب کیفیت ہے۔۔“

”تم ایک بہادر عورت کی بہادر بیٹی کو اپنا رہے ہو۔ ایک مرد ایک عورت کی ذات اور مان مریدہ جانے بغیر اسے سماجی کسوٹیوں پر جانچے پرکھے بغیر۔“  
 ”آج میں واقعی بہت خوش ہوں۔ میں جینا چاہتا ہوں۔“

”موت کے دروازے سے لوٹا ہوا ہر آدمی جینا چاہتا ہے — میں بھی جینا چاہتی ہوں۔ صفر بن کر نہیں تمہارے ساتھ مل کر صفر سے دس بن کر — یہی وہ لمحہ ہے جو ہمیں ایک سے دس بنا سکتا ہے۔ تم ہو — میں ہوں — ابا میاں ہیں۔ مثلث مکمل ہے مگر دونوں نے دیکھا۔“  
 مولا بخش وہاں نہیں تھا ایک ایک بنجانے کہاں ہوا میں تحلیل ہو گیا تھا۔



# باقی پوکونڈریا س

”سلطان صاحب آپ بڑے گاؤ دی ہیں، اب یہ سالن کیا آپ کے ابا مرحوم کھائیں گے کبخت زہر ہو رہا ہے۔“

سلطان میاں چپ چاپ کمرے کے کونے میں کھڑے رضا بھائی کی گایاں سن رہے تھے۔ بیچارے کہتے بھی کیا، حرکت ہی کچھ ایسی ہو گئی تھی ان سے۔

”لے چھوڑ غفہ اور کھاموتی چور کے یہ لڈو۔ جب تقدیر میں لڈو لکھے ہوں میاں تو سالن سالا کیا کرے گا۔“

”تو ہر بڑی بات کو سکیڑ کر چھوٹی اور غیر اہم بنا دیتا ہے۔ تیری یہ حرکت مجھے قطعاً نہیں بھاتی۔ کل دوپہر سے میں نے ڈھنگ کا کچھ نہیں کھایا۔ اللہ قسم رات بھر کام میں مصروف رہا۔ صبح ناشتہ کے لیے آبنجاب مرغ بھون رہے تھے۔ چنداں چاہتے ہوئے بھی چائے کے ساتھ ہم نے کچھ نہ لیا۔ مبادا مرغ کے ساتھ نا انصافی ہو جائے اور مرغ پکا ہے تو۔“

”بھئی ایسی بھی کیا بات ہے؟“

”تو خود ہی چکھ کر دیکھ لے نہ۔“

”ارے تھوک غفہ یا میرے اور چل میرے ساتھ آج شیر پنجاب میں مرغ مسلم کھلاتا ہوں

اس نمک بھرے مرغ کا بھی کچھ کریں گے، مگر بعد میں“

”تو میرا ایمان خراب کرنا چاہتا ہے؟“

”اتنا کمزور ہے تیرا ایمان جو ایک اچھے پھلے سکھ کے ہاتھ کا کاٹا اور پکا مرغ کھانے سے

ہی متزلزل ہو جائے گا۔ میں روز تیرا گوشت کھاتا ہوں۔ میرے ایمان کا تو کچھ نہ بگڑا۔“



میرا گوشت تو کیوں کھائے گا کمبخت — مگر تو تو کافر ہے۔

علی رضا کا غصہ کا فور ہو چکا تھا۔ لڈو منہ میں ڈالتے ہوئے سلطان میاں کی طرف دیکھ کر مسکراتے — "ایکڑ بننے آئے تھے بمبئی میں، بیچارے کوئی خاندانی باورچی تھوڑے ہی ہیں۔"

سلطان نے بتیسی نکالی۔ اچھا خاصہ دلن بننے کی صلاحیت تھی اس کے چہرے میں۔ آواز بھی ماشاء اللہ خاصی مردانہ تھی۔

"اب آپ کی سزا یہی ہے کہ لڈو چباتے چباتے دفع ہو جائیں اور سیدھے سینٹرل سٹیڈیو پنچیں اور وہاں منیر میاں کا پکا ہوا مردہ کتوں کا چمڑہ کھائیں"

سلطان کی جان میں جان آئی، بڑی مسکین ادا سے ذرا اور کھل کر مسکراتے۔ چلنے ہی لگے تھے کہ رضانا نے حکم فرمایا: "یہ میرا دس سیر کا بستہ بھی اٹھا کر لے جائیں۔ میں کافر ہونے جا رہا ہوں۔"

مڑو مڑو مڑو

اس روز دوپہر دو ڈھائی کے قریب ہم بیلڈ پیئر لوٹے تو دیکھا کہ علی رضا کا وہ ایک ہی کمرہ والا فلیٹ مقفل ہے۔ دروازہ پر ایک بھاری بھر کم علی گڑھی تالا لگا تھا۔ ہمارے ساتھ ہمارے نجی بریف کیس کے علاوہ چند ضخیم کتابیں، تھوڑی سبزی اور پولسن کا پاؤ بھر مکھن بھی تھا جو ہم صبح والے گوشت کو سنوارنے کی غرض سے لیتے آئے تھے۔ اب یہ ساری خرافات کہاں پھینکیں۔ ابھی ہم اسی ادھیڑ بن میں تھے کہ اچانک نگاہ اسی کمرہ کے ساتھ والے دروازے پر جاٹکی جس کے اوپر والا روشندان کچھ اس ترتیب سے کھلا تھا کہ اس میں سے چھوٹی موٹی چیزیں بڑے مزے سے اندر پھینکی جاسکتی تھیں۔ ہماری جان میں جان آئی۔ ہم نے کتابوں کا بندل کھولا اور ایک ایک کر کے ساری کتابیں یکے بعد دیگرے اندر پھینکنا شروع کر دیں۔ جب سبزی کی باری آئی تو اصل مشکل پیش آئی۔ اب اس موٹی تازی لحیم شہیم لوکی کو کس طرح اندر گھسیڑیں۔ جیسے ہی اچک کر ہم نے روشندان کے ادھ کھلے پاٹ کو مزید کھولنے کی غرض سے پکڑا، دروازہ پر ہمارا بوجھ بڑھتے ہی اس کا ایک پٹ کھل گیا اور ہم اندر گرتے گرتے بچے۔ ہم ایک دم ہرگا بگا رہ گئے۔

دروازہ کے اندر قدم ڈالتے ہی کیفیت سمجھ میں آگئی۔ دروازہ میں ایک ہی چٹخنی تھی جو غلط تختہ پر لگی تھی۔ اور یہ دروازہ تب سے اسی طرح کھلا تھا جب سے اس عمارت کی تعمیر ہوئی تھی یا یہ دروازہ



بنا تھا۔ یعنی لعنت ہے ایسی الغرضی اور لاپرواہی پر۔ پورے دو سال سے حضرت اس کمرہ میں تشریف فرما ہیں اور ————— بھی حد ہو گئی۔

آنے دو علی بابا کو ہم بھی نہ بتائیں گے کہ بغیر تالا کھولے ہم اندر کیسے گھسے۔  
اب اگر بغرض محال شام تک ان لوگوں میں سے کوئی بھی ادھر نہیں آتا۔ تو ہم کریں گے کیا۔  
اب جبکہ ہم نے جان ہی لیا ہے کہ کمرہ محفوظ نہیں تو اسے اس طرح بے سہارا چھوڑ کر جا بھی کیسے  
سکتے ہیں، خدا نہ کرے اگر کچھ ہو جائے تو؟

کیا ہو جائے گا۔ کمرہ میں ہے ہی کیا۔ دو معمولی قسم کے چھوٹے چھوٹے اٹیچی ہیں۔ دو  
تین درجن کتابیں ہیں چند پرانی سکریں پلے کی سکریٹس اور کچھ برتن۔ ہو سکتا ہے کچھ نقدی وقدی  
بھی کہیں رکھی ہو کسی کونے میں۔

اب تو آپ اس کمرہ کے قیدی ہیں حضرت۔ تب تک نظر بند رہئے جب تک کہ ان لوگوں  
میں سے ایک آدھ آکر آپ کو نجات نہیں دلا دیتا۔

مگر وقت کیسے کٹے گا۔ کچھ پڑھا جائے، مگر پڑھنے والی عینک تو ہم اپنے ہوٹل میں ہی چھوڑ  
آئے تھے۔ چلو سالن کو دیکھتے ہیں۔ وقت بھی کٹ جائے گا اور شام کا کھانا بھی تیار ہو جائیگا۔  
یہی ٹھیک رہے گا۔ سلطان میاں دعائیں دیں گے —————

باقی کہانی، یعنی اس کہانی کا اصل پلاٹ بتانے سمجھانے کے لیے ہمیں آپ کو اس کمرہ  
کا پورا جغرافیہ سمجھانا ہوگا۔ دو اطراف ننگی دیواریں، ایک طرف دو دروازے، ایک بیکار جس کا  
ہم ذکر کر چکے ہیں، اور ایک مقفل یعنی جس پر باہر سے تالا لگا ہوا ہے۔ اس، یعنی ان دروازوں  
والی دیوار کے سامنے والی دیوار میں دروازوں کے عین سامنے دو بڑی بڑی کھڑکیاں ہیں جو  
پاٹ نہ ہونے کی وجہ سے ہمیشہ کھلی رہتی ہیں۔ البتہ لوہے کی موٹی موٹی مضبوط سلاخوں نے  
انہیں چوروں سے محفوظ کر رکھا ہے۔ مقفل دروازے کے سامنے والی کھڑکی کے بالمقابل  
پانی کانل ہے جسے دو ڈھائی فٹ کی دو طرفہ دیوار نے کمرہ سے کسی قدر علیحدہ کر رکھا ہے۔  
یہ جگہ فلیٹ کے مکینوں کا باتھ روم ہے۔ اور کپڑے اور برتن دھونے مانجنے کا کونہ بھی۔

جیسے ہی ہم نے کاٹنے کی غرض سے لوکی کو ہاتھ میں پکڑا، چٹاخ کی آواز آئی اور ساتھ  
وہ لے مکان کی ہمارے عین سامنے والی کھڑکی تراخ سے کھل گئی۔ سامنے جو منظر تھا، وہ  
زندگی میں ایک ہی بار دیکھا ہے، دوبارہ دیکھنے کی ہوس بھی نہیں۔



لیجئے آپ بھی دیکھئے۔ مگر آپ تو تبھی دیکھ سکیں گے نہ جو ہم دکھا سکیں گے۔ خیر کوشش کرنے میں کیا قیاحت ہے۔

ہاں تو صاحب سامنے والا گھر ہمارے والے اس گھر کے عین بالمقابل ہے اور دونوں کے درمیان بہ مشکل چار چھ فٹ کی خلا ہے۔ جس میں دونوں گھر کے مکین یعنی کرایہ دار اپنے اپنے گھروں کا کوڑا کرکٹ بلا تکلف دن رات پھینکتے رہتے ہیں۔ ہمارے ہی ایسا کمرہ ادھر دوسری طرف بھی ہے اور اس میں بھی ہماری ایسی ہی کھڑکیاں ہیں۔ فرق صرف اتنا ہے کہ پانی کا نل جو اس کمرہ میں بھی ہے ہمارے نل والی کھڑکی کے بالمقابل نہ رہ کر ہماری دوسری والی کھڑکی کے سامنے بنا ہوا ہے، اور ہمارے نل والی کھڑکی کے سامنے جو کھڑکی ہے، اور جو کھل اور بند بھی ہو سکتی ہے، اس میں ایک دبیز صوفہ چیر رکھی ہے، جس پر ایک خاتون بڑے سکون سے ٹانگیں پھیلانے ننگ دھڑنگ بیٹھی ہیں۔ ان کے بیٹھنے کے انداز میں کوئی ادایا تکلف نہیں گویا وہ اسی طرح بیٹھنے کی عادی ہوں۔

ان کے قدموں میں انھیں کی طرح ننگ دھڑنگ ایک مسکین سی قسم کا شہدہ سُکڑا سٹا بیٹھا ہے۔ خاتون کے ہاتھ میں ایک سویگر سٹک ہے۔ بالکل ایسی جیسی بڑے فوجی افسران کے ہاتھوں میں اکثر دیکھی جاتی ہے۔  
شہدہ بیچارہ نہتا ہے۔

عورت نے ہمیں دیکھا تو مسکرائی، جھجکی وغیرہ کچھ نہیں۔ شہدہ نے البتہ ہماری جانب دیکھنا ضروری نہیں سمجھا۔

عجیب و غریب منظر ہے۔ ہے نہ۔

منٹ دومنٹ بعد شہدہ کا ہاتھ محترمہ کی پنڈلیاں سہلاتے سہلاتے ان کے گھٹنوں کے اوپر سر کنا چاہتا ہے تو اس کے ہاتھ پر زور سے چھڑی کا وار پڑتا ہے۔ وہ اسی طرح مار کھائے جا رہا ہے مگر اپنی اس حرکت سے باز نہیں آ رہا۔ وہ پوز بدلنے کے لیے بھی ذرا اوپر اٹھنا چاہتا ہے تو چھڑی حرکت میں آجاتی ہے اور اس کے نیم گنے سر پر۔

ہم بے بس ہیں کھڑکی بند نہیں کر سکتے اور ترکاری بنانے کاٹنے کے لیے دوسری کوئی جگہ بھی کمرہ میں نہیں ہے۔

ہم سوچتے ہیں۔ ہم مرد ہیں۔ جب عورت کو شرم نہیں تو ہم ہی کیوں موم کی طرح جیا کی تیش میں



مگھلتے جائیں۔

اب ہم بھی اس کھیل میں ذہنی طور پر ہی سہی، باقاعدہ شریک ہیں۔ ہم سبزی کاٹتے جاتے ہیں اور سامنے کا منظر بھی دیکھتے جاتے ہیں، عورت کی اشتہاری مسکراہٹ میں ذرا بھی فرق نہیں پڑتا۔ وہ دونوں اپنے اس عجیب و غریب کھیل یا تنازع میں پوری دلچسپی سے مصروف ہیں۔

ہم نے لوکی کاٹی، پیاز لہسن، ادرک اور ٹماٹر کاٹے۔ سٹو جلا یا، اس پر پیاز لہسن اور چھلا ہوا ادرک بھونا شروع کیا۔ مسالہ بھن کر تیار ہو گیا تو ہم نے اس پر صبح کے سالن کا شوربہ گوشت الگ کر کے ڈال دیا۔ پھر لوکی بھی ڈال دی۔ دس پندرہ منٹ بعد جب لوکی نیم تیاری کو پہنچ گئی تو ہم نے اس میں علیحدہ رکھا ہوا گوشت بھی ڈال دیا۔ اتنے میں بھی سامنے کے منظر میں کوئی تبدیلی رونما نہ ہوئی نہ وہ غریب مسکین اپنی مجبوزانہ حرکت سے باز آیا نہ وہ عورت اور نہ اس کی چھری۔

یہ عورت ہے کون؟ کوئی پیشہ ور طوائف۔ کوئی بگڑی ہوئی فلمی ایکٹرس کوئی بیمار مغز سلٹ یا پھر کوئی تشنہ آرزو، سادیت کی مریضہ

اور وہ آرزو دہ و مغموم خبیث۔ یہ آدمی ہے یا سٹڈاس کا کٹرا۔

عورت خاصی قبول صورت ہے۔ ظاہر ہے کہ کبھی کافی حسین رہی ہوگی۔ مگر اب تو — وہ جس انوکھی ادا سے اپنے پاؤں سے لپٹے اس خبیث کتے کو جنسی ایذا پہنچانے کا لطف لے رہی ہے اس سے بھی اس کے کردار کی کوئی واضح تصویر نہیں بنتی۔ کیونکہ ساتھ ہی ساتھ بیچاری بے حد ادا بھی ہے۔ ہم نے محسوس کیا کہ جسے ہم لمحہ بھر پہلے اس کی اشتہاری مسکراہٹ کہہ رہے تھے، وہ دراصل بڑی ہی دلگیر ملوں اور حزیں مسکراہٹ تھی گویا وہ عورت کسی بڑے ہی اندوہناک تجربہ سے گزر رہی ہو اور اس کا مفرد بے ساختگی اپنے کمزور ہاتھوں کی مضرب سے جن تاروں کو جھنجھٹانا چاہتا ہے وہ ڈھیلے پڑ کر کب کے بے آواز ہو چکے ہیں۔

اور یہ سب۔ سب کا سب۔ ناقابل اصلاح ہے۔

ارے یہ کیا ہم تو بڑی سنجیدگی سے سوچ رہے ہیں ان انجانے لوگوں کے بارے میں۔

لعنت ہے ہم پر۔

اچانک ہمارا سارا وجود نفرت اور حقارت سے بھر جاتا ہے اور جی میں آتا ہے کہ سارے

کا سارا گرم گرم شور با پھینک کر اس خبیث مرد کی چاند اور عورت کی رانیں جلا دیں۔

یہ ہم نے سوچا ہی۔ خدا کا شکر ہے کہ کیا نہیں۔ ہم ایک بڑے ہی کمزور دل اور یتیم قسم کے



آدمی ہیں۔ بے گناہی کی ندامت سے ہم اپنے اندر ہی اندر ٹوٹتے پھوٹتے رہتے ہیں۔ جم کر ابھر کر کچھ کر گزنا ہم سے کبھی نہیں بنا۔

گوشت اور سبزی چکھی تو لطف آگیا۔ نمک مرچ مسالہ سب مناسب اور ذائقہ ایک دم اے ون۔ اب سالن کو اے ون بنانے کے لیے ہم نے اپنا آخری اور برسوں کا آزمودہ حربہ استعمال کیا اور پاؤ بھر مکھن کی ٹکیہ سالن میں ڈال کر دیگچی بند کر دی۔ اور اسٹوو بجھا دیا۔ عین اسی وقت دروازہ کھلا اور رضا، عباس اور سلطان تقریباً ایک ساتھ کمرہ میں داخل ہوئے۔

ہم نے ایک نظر ان لوگوں کو دیکھا اور پھر گھوم کر سامنے والی کھڑکی کی طرف، مگر اب وہاں کچھ نہ تھا۔ کھڑکی کب بند ہوئی، دروازہ کھلنے سے پہلے، بعد یا ایک ساتھ۔ ہم اندر کیسے آئے۔ ہم نے اندر آ کر کیا دیکھا۔ ہمارے پاس دو دلچسپ کہانیاں تھیں۔ مگر ہم نے چپ رہ کر آنے والوں کے ردِ عمل سے لطف اندوز ہونے کے ارادے سے زبان بند رکھی۔

وہ تینوں چپ چاپ ہمیں گھورے جا رہے تھے۔  
اور ہم مزے سے مسکرائے جا رہے تھے۔

”تم اندر کیسے آئے ہو؟“

”جیسے تم آئے ہو۔“

”کیا بکتے ہو!“

”بکنے کی اس میں کون سی بات ہے۔ تم دیکھ رہے ہو کہ میں اندر ہوں اور اندر آنے کا ایک ہی راستہ ہے۔ کھڑکیوں سے تو ظاہر ہے کہ میں گھسا نہیں۔“  
”یہی تو میں پوچھ رہا ہوں۔“

”تم علی بابا ہو کر پوچھتے ہو؟ میں نے کہا ’کھل جا‘ اور دروازہ کھل گیا۔ شکر کرو کہ میں چالیس چوروں کا سرغنہ نہیں ہوں، اور میں نے تمہارا کوئی خزانہ بھی نہیں چُرایا۔  
علی رضا نے اپنے ساتھیوں کی طرف مشکوک انداز سے دیکھا۔  
وہ بُت بنے، بوکھلائے کھڑے تھے۔

”مجھے دیوی کا وردان ہے علی بابا۔ میں چاہوں تو تمہارے دیکھتے دیکھتے دیوار میں تحلیل ہو سکتا



ہوں۔ آزمانا منظور ہو تو پھر سے دروازہ مقفل کر کے نیچے ٹرک پر اتر جاؤ، میں تمہیں وہیں مل جاؤں گا۔  
تب علی رضا نے جو قہقہہ پر قہقہہ لگانا شروع کیا تو عباس اور سلطان تو جیسے سکتے میں  
آگئے۔

ہم سمجھ گئے کہ اس کی تیز نگاہوں نے دوسرے دروازہ کی غلط تختی پر چپکی چٹنی پہچان لی ہے  
ہم نے بھی جواب دیا ویسا ہی پُر بہار قہقہہ لگایا۔

ہنستے ہنستے ہم دونوں بے حال ہو رہے تھے۔ کافی دیر بعد جب یہ سلسلہ ذرا آہٹا تو علی رضا  
نے ہمارا کندھا سہلاتے ہوئے کہا ”بھئی مان گئے ہم تمہیں۔ ہم دو سال سے اس سالی کھولی میں  
جھک مار رہے ہیں اور تم نے ایک ہی نظر میں بھانپ لی۔ اس کی اتنی بڑی کمزوری۔“  
عباس اور سلطان ابھی تک ویسے ہی چپ چاپ کھڑے تھے۔

ہم نے جواب دیا۔ ”بھانپا ہم نے بھی کچھ نہ تھا۔ بس اتفاق ہی سمجھو۔ جو۔۔۔۔۔  
عباس نے عزا کر کہا۔ ”اب چھوڑو یہ لطیفہ بازی اور ہمیں بھی بتاؤ کہ تم اندر کیسے آئے۔“  
”دروازہ کھول کر۔“

”مگر وہ تو مقفل تھا۔“

”تالا کھولا نہیں جاسکتا۔“

”مگر چابی؟“ سلطان نے اپنی بساط کے مطابق جرح کی۔

”ارے احمق، چابی تو اور بھی بن سکتی ہے۔ یہ پوچھو کہ وہ دروازہ کھول کر اندر تو آگئے، پھر  
باہر سے دروازہ پر قفل کس نے ڈالا۔“

بڑا مزہ رہا جب علی رضا نے اپنی دیرینہ حماقت کی نشریح فرمائی۔

”کبخت نے ہنسا ہنسا کر بھوک بھڑکا دی ہے۔ جاسیے جناب سلطان صاحب اور

کافروں کی دوکان سے درجن تندوری روٹیاں اور قورمالے آئیے۔“

”گھر میں آٹا نہیں ہے کیا۔“

”آٹا تو ہے مگر وہ صبح والا سالن کون کھائے گا۔“

”تم روٹی پکاؤ سلطان میاں، سالن کا انتظام ہم کیے دیتے ہیں۔“

”ابے چھوڑ کبیر نے بھانجے۔ صبح ناشتہ پر پورے دس اڑا دیئے تھے تو نے۔ اپنے

آپ کو کیا سمجھتا ہے۔“



وشو کرما۔

اور ہم نے دیگچی کا دھکن پلٹ دیا۔ سالن کی خوشبو سے سارا کمرہ معطر ہوا اٹھا۔  
 علی رضا نے ایک بوٹی منہ میں ڈالی اور تالی بجاتے ہوئے چلایا۔  
 ”انقلاب — خدا قسم تو دنیا کا سب سے بڑا باورچی ہے۔“

مڑ مڑ مڑ

کھانے کے بعد سلطان شام اور اگلی صبح کے لیے سبزی، انڈے، ڈبل روٹی وغیرہ لینے  
 چلا گیا، اور عباس ریڈیو اسٹیشن خبریں پڑھنے۔  
 ”تم اس گھر میں دو سال سے رہ رہے ہو؟“  
 ”دو سال تین مہینے سے!“

”یہ سامنے والا گھر اور تمہاری یہ بلڈنگ تقریباً ایک سے ہیں۔“  
 ”تقریباً نہیں، قطعی ایک جیسے۔ دونوں عمارتیں ایک ساتھ ایک ہی آدمی نے بنوائی  
 تھیں، حاجی دستگیر صاحب نے جو کبھی بمبئی میں پہلے نمبر کے ڈرائی فروٹ مرچنٹ تھے۔ اب یہ دو  
 سکے بھائیوں کی ملکیت ہیں۔“

”اور ہمارے اس کمرے کے سامنے والے کمرہ میں بنو غالباً ہماری ہی طرح کا ہے، اس میں کون  
 صاحب رہتے ہیں؟“

اس پر علی رضا قدرے چونکے۔ ”تو تم نے بھی؟“  
 ”تو کیا اس سے پہلے تم میں سے بھی کسی نے وہ سب دیکھا ہے جو آج ہم نے دیکھا؟“  
 ”تم نے دیکھا؟“

ہم نے ڈرامائی انداز میں حاتم طائی کی طرح فرمایا: ”ایک بار دیکھا ہے، دوسری بار  
 دیکھنے کی ہوس ہے۔“  
 ”بکو اس بند کردی اور سارا قصہ۔“

ہم نے بکو اس بند کردی اور سارا قصہ جوں کا توں بغیر مرچ مسالہ لگائے یا سجائے سنوارے  
 سنا دیا۔

یہ سب تو پہلے کسی نے نہیں دیکھا، مگر عباس اور مجروح صاحب بتا رہے تھے کہ انہوں نے  
 اس کمرہ میں ایک مرد عورت کو ننکے گھومتے دیکھا ہے۔ ظاہر ہے کہ یہ خطرناک بات ہے، اور



ہمیں کچھ کرنا چاہئے۔ حج کے دن قریب ہیں۔ لکھنؤ سے درجنوں بزرگ ممبئی آئیں گے اور یہیں ٹھہریں گے۔ ان کے رہتے بھی ان لوگوں نے کوئی ایسی ہی حرکت کر ڈالی تو وہ کیا سوچیں گے۔ سید زادے نے انہیں کسی منحوس جگہ ٹھہرایا ہے۔ ابا پہلے ہی ہماری فلمی وابستگی سے پریشان ہیں۔ اب تو کچھ کرنا ہی پڑے گا۔

کیوں نہ آج ہی بلکہ اسی وقت۔

اگلے پانچ منٹ میں ہم دونوں بغل والی بلڈنگ کے کمرہ نمبر سات کے سامنے کھڑے گھنٹی بج رہے تھے۔

اندر سے ایک مہین سی نسوانی آواز آئی۔ ”کون صاحب ہیں؟“

”ہم آپ کے پڑوسی ہیں“ علی رضانا نے بڑے تحمل سے جواب دیا، ان کے لہجہ میں غصہ وغیرہ ایسی کوئی علامت نہ تھی۔

دروازہ کھلا۔ ”آئیے تشریف لائیے“

تھیں تو یہ وہی دوپہر والی خاتون ہی مگر کالے کنارے والی سفید سوئی ساڑی اور ادھے بازو والے نیم سفید بلاؤز میں ملبوس، وہ اقبطی نمی ہستی لگ رہی تھیں۔

بڑی بڑی کالی کالی معصومیت سے دھیمے دھیمے مسکراتی ہوئی پُراسرار آنکھیں، چوڑی پیشانی، خوش رنگ چہرے پر انوکھی سجاوٹ سے سچی سجائی، ستواں ناک، بھرے بھرے نیم سُرخ ہونٹ اور سفید موتیوں ایسے بے داغ دانت۔

بھرے بھرے مگر کس کرتنے ہوئے خوبصورت جسم دالی یہ عورت راجہ روی ورماکا کوئی ماڈل لگتی تھی دینیتی رادھا، سیتا۔ کوئی بھی۔

بڑا وقار تھا اس عورت کے سر تا پا وجود میں۔ کچھ عجب تمکنت سے آنکھیں جھپکائے بغیر وہ ہماری جانب دیکھ رہی تھی۔ اس کی نگاہوں میں کوئی سوال تھا نہ جھجک نہ شکایت نہ ندامت ہی۔

قدرے جھجک کر علی رضانا نے کہا ”ہم آپ کے پڑوس میں رہتے ہیں“

”میں آپ کو جانتی ہوں رضا صاحب“

”یہ ہمارے دوست ہیں!“

”میں انہیں بھی جانتی ہوں“



”تو گویا ....“

”میں ہی کیا اڑوس پڑوس کا ہر آدمی آپ کے نام گرامی سے واقف ہے۔ آپ چائے لیں گے یا کہ ٹھنڈا؟“

”جی ہم۔۔۔۔۔“

”دیکھئے آپ پہلی بار ہمارے غریب خانہ پر تشریف لائے ہیں۔ اتنی عزت بخشی ہے تو تھوڑی اور بھی۔۔۔۔۔“

”آپ ضرور ہی کچھ پلانا چاہتی ہیں تو ہم لوگ چائے لے لیں گے۔“

شکر یہ کہہ کر وہ پردے کے پیچھے چلی گئی جو کمرے کے بیچوں بیچ کھنچا ہوا پارٹیشن تھا۔ کمرے میں دو گاڈرٹج کی الماریاں تھیں، گہرے ہرے رنگ کا لیدر صوفہ تھا۔ کتابوں کی خاصی بڑی الماری اور لکھنے پڑھنے کی میز اور کرسی۔ ہر چیز قیمتی تھی، اگرچہ کسی قدر پرانی۔ کمرہ علی رضا والے کمرے جیسا ہی تھا۔ اتنا ہی لمبا چوڑا مگر دونوں کی ترتیب و تہذیب میں زمین و آسمان کا فرق تھا۔ دیواروں پر چند ہی تصویریں تھیں، مگر سب کی سب ایسی کہ جنہیں ایک ہی نظر دیکھتے ہی صاحب خانہ کے بلند ذوق و شوق کا پتہ چلتا تھا۔ کھڑکیوں اور دروازوں پر بھی خاصے بھاری اور قیمتی پردے لٹکے تھے۔

عورت چائے لے کر آگئی۔ چائے کے ساتھ اس نے درجن بھر کباب بھی سینک لیے تھے ٹرے میں چار پیالے تھے۔

چوتھا پیالہ کس کے لیے تھا۔ یہ ہم پوچھنا ہی چاہتے تھے کہ دروازے پر خفیف سی دستک ہوئی۔ اور ایک صاحب اندر تشریف لے آئے۔ انہیں دیکھتے ہی ہم دنگ رہ گئے۔ یہ وہی دوپہر والے حضرت تھے، مگر پتلون اور بش شرٹ میں ان کی شخصیت اب قطعی دوسری تھی۔

چھوٹے ہی چہکے ”ارے رضا صاحب! آپ ہیں؟“

محترمہ نے نو وارد کو ہم سے متعارف کراتے ہوئے فرمایا، ”یہ ہریش بابو ہیں، فلموں میں کام کرتے ہیں۔“

جواب میں ہریش بابو مسکرائے اور محترمہ کی طرف دیکھ کر بولے ”ان سے تو آپ مل ہی چکے ہیں۔ آپ سعیدہ بیگم ہیں۔ آپ کی ہم وطن اور آپ ہی کی طرح سعید زادی بھی۔“

ہم لوگ کوئی گھنٹہ بھر بیٹھے باتیں کرتے رہے۔ فلموں کی باتیں، ادب و آرٹ، مقامی سیاست اور گرد و نواح کی باتیں۔



ہریش بابو اور سعیدہ بیگم دونوں خاصے پڑھے لکھے، ذہین اور سمجھے ہوئے مذاق کے بڑے لوگ تھے۔ جنہیں ناشناس زندگی نے چھوٹے لوگوں کی طرح جینے پر مجبور کر رکھا تھا۔ ظاہر تھا کہ وہ میاں بیوی تھے یا بن بیاہے ہی میاں بیوی کی طرح رہ رہے تھے۔ جو بات ہم سے پوچھتے نہ بنی تھی وہ آخر علی رضا نے پوچھ ہی لی۔ جواب میں ہریش بابو مسکرائے۔

”میں نے ان کی والدہ سے وعدہ کیا تھا کہ میں ان کے مذہبی عقاید میں کبھی مغل نہ ہوں گا اور اپنا نام بھی تب تک نہ پہناؤں گا جب تک کہ یہ نام واقعی اس قابل نہ ہو جائے، لہذا یہ آج تک سعیدہ بیگم ہیں۔ مجھے افسوس ہے کہ میں آج تک کسی قابل نہ ہو سکا، میں دس برسوں سے فلموں میں ہوں۔ سبھی مجھے اچھا ایکڑ مانتے ہیں مگر آج تک مجھے کوئی ایسا رول نہیں ملا جو مجھے وہ مقام دلا سکتا جس کا میں حقدار ہوں۔ سوائے پولیس افسر اور جج کے میں نے آج تک کوئی کردار نہیں کیا۔ حالانکہ —————“ وہ یکایک رُک گئے۔ ہم نے دیکھا کہ محترمہ بھی کچھ کہنا چاہتی ہیں۔

”آپ کیا کہہ رہے ہیں؟“ پھر رضا سے مخاطب ہوتے ہوئے بولیں۔

”رضا صاحب، یہ غلط فرما رہے ہیں، میرا نام ’سعیدہ ہریش‘ ہے۔ اور یہ میں پورے فخر سے کہہ رہی ہوں: ان کے لہجہ میں پیار بھری شکایت تو تھی ہی وہ یقین بھی تھا جو اپنی کہی منوائے لینے کا دم رکھتا ہے۔“

مُؤ مُمُ

ہم کوئی دو گھنٹہ بعد لوٹے تو آتے ہی کپڑے بدل کر لیٹ گئے۔ دونوں میں سے کوئی کچھ

نہ بولا۔

آخر ہم سے رہا نہ گیا۔ ”تم سوچ رہے ہو کہ اس عجیب و غریب جوڑے کے بارے میں جو واقعہ ہم نے تمہیں ابھی ابھی سنایا تھا من گھڑت تھا۔“

”نہیں۔“ رضا کا جواب مختصر تھا۔

ہم دونوں پھر چپ ہو گئے۔

”تم تحت الشعور کی ہپنائٹک طاقتوں کے قائل ہو کہ نہیں۔“

”تو تم؟“

”آدمی کے ذہن کے تہہ خانوں میں نہ جانے کیا کیا چھپا رہتا ہے۔ ہو سکتا ہے تم نے



جو دیکھا یعنی تم جو سمجھتے ہو کہ تم نے واقعی دیکھا تھا، وہ تم نے دراصل دیکھا نہ ہو۔ وہ سب تمہارا تصور یا کوئی خواب آوارہ ہی ہو۔“

ہمیں غصہ آ رہا تھا۔ ہم نہ صرف جاگ رہے تھے علی بابا بلکہ باقاعدہ کام کر رہے تھے۔ علاوہ ازیں یہ ہم نے ہی نہیں، تم خود اعتراف کر چکے ہو کہ ہم سے پہلے عباس میاں اور مخدوم صاحب نے بھی۔“

”کبھی کبھی آدمی جاگتے جاگتے بھی سویا سویا سا ہوتا ہے۔ اب تم خود ہی غور کرو تم کس طرح اچانک اس کمرہ میں داخل ہوئے۔ ایک بار اندر آگئے تو لوٹ نہ سکے کیونکہ اس طرح کمرے کو کھلا اور بے سہارا چھوڑ کر چلے جانا تمہاری نظریں مناسب نہ تھا۔ اب تم کمرے میں اکیلے تھے، تمہارے سوچ کی اڑان تمہیں کہیں بھی لے جاسکتی تھی۔ اب اس حالت میں یا تو تم کوئی ایسی شعوری حرکت کرتے جو تمہارے لیے بغیر کہیں جائے ممکن ہوتی یا پھر تم سے دوسرے عامیانا کام کرائی۔ آدمی کا شعور اسے اپنے غیبی ساتھیوں یعنی تحت الشعور اور لاشعور کے حوالے بھی کبھی کبھی کر دیتا ہے“

”بلکہ اس بند کرد“ ہمیں اب واقعی غصہ آ رہا تھا۔

میں جانتا ہوں تم جھوٹ نہیں بول رہے، مگر ہم دونوں نے ابھی ابھی تمہاری کہانی کے جن دونوں کرداروں کو دیکھا ہے، وہ کیا —؟“

یوں بھی تو ہو سکتا ہے کہ ہم نے جو دیکھا، وہ درست تھا، مگر جس کیفیت کا تم ذکر کر رہے ہو وہ ہماری بجائے اس وقت اُن دونوں پر طاری تھی —

ہو سکتا ہے۔ آدمی واقعی بڑی خبیث شے ہے۔ البتہ مناسب یہی ہے کہ ہم اب مان لیں کہ

خواب تھا جو کچھ بھی دیکھا

جو سنا، افسانہ تھا



# مہک

بوڑھی خادمہ نسروین دبے پاؤں دروازے کی طرف بڑھی: جھپکتے جھپکتے ذرا سا پردہ سرکار اندر جھانکا اور بڑی عاجزی اور انکساری سے ڈری سہی آواز میں اطلاع دی "ایک مریضہ آئی ہے ڈاکٹر صاحبہ"

ڈاکٹر نیلیما جو گئی رات شام سات بجے سے رات بارہ بجے تک ایک بڑی ہی مکروہ صورت مجرمہ کے بد نما اور بھرپور شکم سے خاصی بڑی رولی کے اخراج سے بغیر دم لیے الجھی رہی تھی آج صبح کافی دیر سے اٹھنے کے باوجود خاصی تھکی تھکی، ٹوٹی ٹوٹی سی محسوس کر رہی تھی، رات وہ دھسکی کے چار بڑے پیگ حلق میں یکے بعد دیگرے اندھیل کر سونی تھتی تاکہ شام کی اس منحوس تھکاوٹ سے کچھ نجات ملے۔

نجانے کس منحوس گھڑی میں اس نے مقامی جیل کے زنانہ وارڈ کی مجرم مریضاؤں کی نگرانی کا ذمہ قبول کر لیا تھا۔

جرم و سزا کی الجھنیں۔ میری اپنی زندگی ہی کون ایسی .....  
وہ اپنے چوتھے بلیک کافی کے پیالے اور ساتویں سگریٹ سے دل ہی دل میں محو گفتگو تھی۔  
بوڑھی نسروین کی بیجا مداخلت اسے اچھی نہیں لگی  
تم تو جانتی ہو بڑی بی بی کہ میں کتنی تھکی ہوئی ہوں۔ سوچا تھا آج اتوار ہے۔ پورا دن آرام کروں گی۔  
ابھی تو میں نے منہ بھی نہیں دھویا، "کچھ دیر نسروین چپ رہ کر بولی "مگر ڈاکٹر صاحبہ، یہ بڑا۔  
پے چیدہ اور غیر معمولی کیس ہے، یہ بھی ....."  
نیلیما جیسے خواب سے جاگ اٹھی ہو۔ کیا کہا تم نے۔ "بھی؟"



جی ہاں ڈاکٹر صاحبہ۔ بالکل بچی بمشکل تیرہ چودہ سال کی ہوگی۔ دیکھنے میں اس سے بھی چھوٹی لگتی ہے۔ بالکل گڑیا سی۔ میں نے بہت کوشش کی، بہت سمجھایا، ذرا ڈرا یا دھمکایا بھی مگر میں کچھ نہ کر سکی، معلوم ہوتا ہے آپ کو جانتی ہے، بس ایک ہی رٹ لگائے جا رہی ہے آنٹی سے ملا دو۔ آنٹی سے ملا دو۔ اس کا اس طرح چیختے چلاتے روتے جانا مجھ سے قطعی برداشت نہ ہو سکا تو مجبوراً —————

تم نے نام نہیں پوچھا ؟

پوچھا تھا مگر جواب میں وہ صرف روتی رہی۔ کہہ رہی تھی اس کے پاس یہی چند گھنٹے ہیں نیلیما تے پیالی تپانی پر رکھ دی اور سگریٹ بجھا دیا۔ تم نے پوچھا تو ہو گا کہ کیا مرض ہے ؟

بہت پوچھا مگر جواب میں وہ صرف روتی رہی۔ مجھے لگتا ہے بچی پاؤں سے بھاری ہے۔

بچی، تیرہ، چودہ سال کی نو عمر بچی، پاؤں سے بھاری، کیا بک رہی ہو ؟ ڈاکٹر نیلیما کے اندر کا ڈاکٹر ایک دم ہڑبڑا کر بیدار ہو گیا۔ بچی۔ تیرہ چودہ سال کی بچی۔ لعنت ہے اس مغربی فضا پر۔ وہ ہڑبڑاتے اندر چل دی۔ ”میں ابھی آتی ہوں تم اسے کنسلیشن روم سے لے جا کر سیٹی پر لٹا دو۔ کوئی دس پندرہ منٹ بعد منہ ہاتھ دھو کر اور کپڑے تبدیل کر کے وہ واپس لوٹی تو دیکھا کہ ڈاکٹر کے کنسلیشن روم میں جانے کی بجائے نجمہ وہیں فائیر میں سر کو دونوں ہاتھوں میں مکڑے اور گردن جھکائے بدستور روئے جا رہی ہے۔

ارے تم نجمہ ؟

نجمہ نے اعتراف گناہ سے سر کو اور بھی جھکا لیا —————

کیا بات ہے بیٹی ؟

بیٹی کا پیار بھر الفظ سن کر نجمہ ایک دم پھوٹ پڑی

نیلیما نے مصنوعی ناراضگی کا آڈمبر بھرتے ہوئے دھمکایا۔ تم رو دھو کر تھک جاؤ تو مجھے

بلا لینا۔ میرے پاس فضول باتوں کے لیے وقت نہیں ہے —————

پلیز آنٹی !!

یہ ہوئی نابات۔ ڈاکٹر کے دواخانہ میں آئی ہو تو اسی طرح بات کرو جس طرح مریض



کرتے ہیں، اور بتاؤ کہ تمہیں کیا تکلیف ہے اور تم اکیلی کیوں آئی ہو۔ تمہارے ابو کہاں ہیں؟  
وہ ہر منگھم گئے ہیں۔

تمہیں کیا تکلیف ہے۔

میں آنٹی — میں — اور وہ پھر پھوٹ پھوٹ کر رونے لگی۔ اب کے ڈاکٹر  
نیلما کو غصہ نہیں آیا۔ بڑی شفقت سے بچی کے سر پر ہاتھ پھیرتے اور تسلی دیتے ہوئے اس نے  
پوچھا ”بات کرو بیٹی۔ بولو گی نہیں تو میں کوئی نجومی تو ہوں نہیں، جو جان جاؤں گی کہ تمہارا مرض  
کیا ہے۔ کیسا درد ہے، کہاں ہے، کتنا ہے۔ تمہیں بھولنا نہیں چاہیے۔ نجمہ کہ میں اس علاقے کے  
دوسرے لوگوں کے لیے بھلے ہی محض ایک ڈاکٹر ہوں مگر تمہاری تو آنٹی بھی ہوں۔ تمہارے ابو  
میرے منہ بولے بھائی ہیں۔

”جیہی تو آنٹی“ مگر آنسو تھے اس معصوم بچی کے جو تھمتے ہی نہ تھے۔

بالآخر ڈاکٹر نے حکم دیا۔ جوتے اتار دو، کوٹ اتار دو، یہ بیل اور قمیص بھی اتار دو اور دم سادھ کر  
ایک دم لیٹ جاؤ اس سیٹی پر۔

نجمہ نے مزید کوئی اڑبچن نہیں ڈالی۔ آنکھیں موند کر جیسے کہا گیا تھا ویسے ہی لیٹ گئی۔  
آج صبح تم نے کچھ کھایا پیسا بھی کہ نہیں۔

نجمہ نے انکار میں سر ہلا دیا۔ اس کی آنکھیں البتہ بدستور بند رہیں۔

آنکھیں موندے ننگے بدن سیٹی پر لیٹی وہ شرم سے پانی پانی ہوتی جا رہی تھی۔ کافی دیر  
تک قسم قسم کے اوزاروں سے پوری کلینیکل جانچ پڑتال کے بعد ڈاکٹر مسکرا دی۔

بد ماش لڑکی، تو نے تو مجھے ایک دم ڈرا دیا تھا۔ اللہ کے فضل سے تم بالکل اچھی اور  
ٹھیک ٹھاک ہو۔ تمہیں تو کچھ بھی نہیں ہے۔

مگر وہ بچہ؟

کون بچہ؟

جو میرے پیٹ میں ہے۔

کیا ایک رہی ہو؟

بک نہیں رہی ہوں آنٹی۔ اللہ قسم سچ کہہ رہی ہوں۔ وہ دن رات میرے پیٹ میں  
اچھلتا کودتا رہتا ہے۔ کبھی کبھی عجیب و غریب آوازیں بھی نکالتا ہے۔ خدا گواہ ہے آنٹی کہ میں



ہی جانتی ہوں اس نٹ کھٹ کی شرارتیں۔ اس کی اچھل کود اور کلکاروں کی وہ عجیب غریب  
آوازیں جو دن رات میرے کانوں میرے سارے بدن کے رگ و پے میں ہلکے ہلکے گونجا  
کرتی ہیں۔ اب تو یہ راز چھپانا جان لیوا ہوتا جا رہا ہے آنٹی، میں جانتی ہوں یا میرا خدا کہ  
کیسے کیسے جتنوں سے دبائے رکھتی ہوں اس کی یہ حرکات۔ مجھے لگتا ہے میں پاگل  
ہو جاؤں گی۔

نیلیما مسکرائی۔ تمہارے اندر کچھ نہیں ہے بخو۔ تمہاری یہ ساری پریشانی بیجا ہے  
مگر آنٹی!!

دہم کا کوئی علاج نہیں۔ پھر کچھ سوچ کر ڈاکٹر نیلیما نے کہا۔ غالباً ایک علاج ہے  
بھی، بشرطیکہ تم دل و جان سے اور اللہ و رسول کی قسم لے کر کہو کہ جو بات میں پوچھوں  
گی، تم اس کا جواب دو گی۔ سچ بولو گی اور سچ کے سوا کچھ نہ بولو گی۔

میں نے آج تک کبھی جھوٹ نہیں بولا آنٹی۔ آج تک صرف اسی ایک راز کو  
چھپا کر رکھا ہے دنیا سے۔ تمہارے سامنے یہ بھی ظاہر کر دیا آج۔ میں وعدہ کرتی ہوں کہ جھوٹ  
نہیں بولوں گی اور تم جو بھی پوچھو گی سچ بتاؤں گی۔

یہ کب سے ہے؟

کیا؟

یہی سب۔ یہ کیفیت جو تم بیان کر رہی ہو

آٹھ سال سے!

کیا کہا!!

ٹھیک کہتی ہوں آنٹی۔ آج پورے آٹھ سال ہو گئے اسے۔

کیا بکتی ہو۔ پچہ تین مہینے کا ہو تو عورت کا پیٹ پھول کر فٹ بال بن جاتا ہے جبکہ تمہارا  
پیٹ ریڑھ کی ہڈی سے چپکا ہوا ہے۔

میں کوئی عورت تھوڑے ہی ہوں آنٹی۔ ابھی تو میں اتنی چھوٹی ہوں اور پھر میں نے  
کہا نہ آنٹی کہ میں نے اسے زبردستی دبا کر رکھا ہوا ہے۔ تم تو جانتی ہو آنٹی ابو کا غصہ۔

تم جانتی ہو بچہ کیسے ہوتا ہے؟

جانتی ہوں آنٹی!



تو پھر بتاؤ۔ تمہارے بیٹے کا باپ یعنی تمہارا مرد کون ہے  
رشید!

کیا کہا؟ رشید؟ تمہارا چھوٹا بھائی وہ تو ابھی دس سال کا بھی نہیں ہوا۔  
کل اس کی سالگرہ ہے۔ ابو اسی لیے برمنگھم سے سیدہ آنٹی کو لینے گئے ہیں۔ کل  
وہ پورے نو سال کا ہو جائے گا۔

لندن جیسے آزاد اور کھلی فضا والے شہر میں یہ دقیانوسی مسلمان اپنی اکلونی بیٹی کو جس  
طرح گھر میں ہر دم بند کئے رکھتے ہیں اس کا کچھ نہ کچھ نتیجہ تو ظاہر ہے کہ آخر نکلنا ہی تھا۔  
مگر یہ کیسے ممکن ہے۔ رشید بمشکل نو برس کا ہے اور یہ خود تیرہ یا چودہ سال کی ہوگی۔  
پچھلے آٹھ سال سے یقیناً بچی اپنا ذہنی توازن کھو بیٹھی ہے۔  
یہ کب سے چل رہا ہے۔

کہانا آنٹی کہتے پچھلے آٹھ سال سے۔

یعنی وہ ابھی دو ہی سال کا تھا تب سے۔

دو سال کیوں آنٹی۔ جیسے ہی وہ سال بھر کا ہوا تھا امی نے اسے میرے ساتھ

سلانا شروع کر دیا تھا۔

تو خود تب کتنے سال کی تھی۔

یہی کوئی پانچ چھ سال کی۔ بڑا مزہ آتا تھا اسے ساتھ سلاتے میں۔ وہ بستر پر پیشاب

کر دیتا تھا تب بھی مجھے برا نہ لگتا تھا۔

جانتی ہے بچہ کیسے ہوتا ہے!

جب کوئی عورت کسی مرد کے ساتھ سوتی ہے

مرد؟

آپ بھی عجیب ہیں آنٹی رشید مرد ہی تو ہے اور میں چھوٹی عمر کی سہی مگر ہوں تو عورت

ہی۔ رشید میرے ساتھ پورے آٹھ سال سے سو رہا ہے۔

تم بھائی بہن ہو تمہارے ایک ساتھ ہونے سے کچھ نہیں ہوتا اور پھر محض ساتھ

ساتھ سو جانے سے ہی تو کچھ نہیں ہو جاتا۔ رشید بچہ ہے اور ماشاء اللہ تم خود بھی

اب میں تمہیں کیسے سمجھاؤں۔



میں سب جانتی ہوں آنٹی۔ اور یہ بھی جانتی ہوں کہ یہ بچہ پچاس سالہ رشید کا قصور نہیں، سارا دوش میرا اپنا ہے۔ رشید کتنا گول مٹول پیارا پیارا بچہ ہے۔ میں ان پچھلے آٹھ سالوں میں ہر رات اس کو اپنے اوپر لٹا کر سوتی رہی ہوں۔ پیارا آتا تھا تو زور سے بچھینچ بھی لیتی تھی۔ مینے اکثر محسوس کیا ہے کہ وہ میرا بیٹا ہے۔ مگر۔۔۔ مگر کیا؟

میری نہ بتانی تو مجھے کبھی معلوم نہ ہوتا کہ اسے اس طرح ساتھ چمٹائے رکھنے اور اس طرح بچھینچنے اور والہانہ پیار کرنے سے اس کا کچھ نہ کچھ دھیرے دھیرے میرے پیٹ میں بھی جاتا رہے گا۔ اب تو آنٹی تھوڑا تھوڑا کر کے ایک آسپی سیاسا ہے جو ظاہر ہے کہ اسی کا ہے، میرے اندر جم کر بیٹھ گیا ہے۔ میری روز میرا مذاق اڑاتی ہے آنٹی کہتی ہے رشید تیرا بھائی بھی ہے اور بیٹا بھی تیرے ہونے والے بیٹے کا باپ بھی۔ میں بہت پریشان ہوں آنٹی۔ کل سعیدہ آنٹی آرہی ہے اور آپ تو جانتی ہی ہیں اسے۔ بڑی تیز نظر ہے اس کی ایک نظر دیکھتے ہی جان لے گی کہ میں پیٹ سے ہوں۔ وہ اپنے بڑے بیٹے سے میرا نکاح کرنا چاہتی ہے۔ اماں اور ابو بھی یہی چاہتے ہیں۔ میں خود بھی خلیق بھائی کو بے حد پسند کرتی ہوں۔ سب کا سب جو پیٹ ہو جائے گا۔۔۔ ہی ایک دن بچہ آنٹی مجھے پچالو۔ میرا پیٹ خالی کر دو۔ آسانی ممکن نہ ہو تو آپ ریشن ہی کر ڈالو میرا۔ تم تو ڈاکٹر ہو۔ تم اسے اپنی ڈیساٹی ٹسٹ ایسی کیسی نامہ لاد سی بیماری کا نام دے کر بھی یہ کام بڑی آسانی سے کر سکتی ہو۔

ڈاکٹر اب واقعی پریشان ہو گئی بالآخر مجبور ہو کر اس نے پوری تفصیل سے نجمہ کو سمجھایا کہ حمل کیسے ہوتا ہے بچہ کیسے پیٹ میں آتا اور جہنتا ہے۔ سمجھاتے سمجھاتے وہ ایک ڈاکٹر ہو کر بھی خود شرم و حیا سے پانی پانی ہونی جا رہی تھی، مگر نجمہ پر اس کی کسی بات کا اثر نہ ہو رہا تھا۔ تم سمجھتی کیوں نہیں ہو بچی۔ تم ایک کنواری لڑکی ہو۔ تمہارے ساتھ آج تک ایسا کچھ نہیں ہوا جس سے بچہ ہوتا ہے۔

میں نے کب کہا ہے آنٹی کہ مجھے بچہ ہو گیا ہے۔ میں تو آپ کو بس اتنا ہی سمجھا رہی ہوں کہ میرے پیٹ میں بچہ ہے، جو جیسا بھی ہے جیسے بھی ہوا ہے دنیا کی نظر میں ناجائز ہے۔ مجھے پچالو میری اچھی آنٹی نہیں تو میں ٹیمز میں کود کر جان دے دوں گی۔

میں نے پوری جان بچ پڑتال کر لی ہے۔ تم ایک نابالغ کنواری بچی ہو۔۔۔ سو فی صدی



کنواری ۔

بجھہ ایک لمحہ کے لیے رکی ، پھر بولی ۔ کیا میری کنواری نہ کھتی ؟

میری کون ؟

کرائسٹ کی ماں ۔ کنواری مریم جو ایک فرشتہ تھی ۔ میں تو ایک معمولی مسلمان ہوں ۔  
اس نے خدا کے بیٹے کو جنم دیا جس کی مبارک پیدائش پر چاروں دشاؤں کے حکمران اور علماء ،  
سینکڑوں میلوں کا سفر طے کر کے آئے تھے ۔ مریم کو مبارک دینے اور اس کے فرشتہ بیٹے کو خوش  
آمدید کہنے ۔ ساری دنیا کے علماء و فضلاء نے میری کے حضور میں سرنگوں ہو کر بنی نو کے بجات  
دہندہ کی ولادت پر عقیدت کے بیش قیمت تحائف پیش کیے تھے ، دیوتاؤں نے آسمانوں سے  
پھول برسائے تھے ۔

یہ سب تمہیں کس نے بتایا ؟

سٹر ساندہ نے جو نہیں نواز تخی پڑھاتی ہیں ۔ مگر وہ ایک اور لگ تھا ۔ آج اس قسم کا حادثہ  
پیش آیا جو تو لوگ میری کا سہ قلم کر دیتے ، یار سوا کر کے اسے گھر بدر کر دیتے ۔ میرے والد ذات کے  
تربیتی ہیں ، طبیعت کے بھی قصاب ہیں ۔ میری بتا رہی تھی اور کنتی بھی جو ہماری کلاس فیلو  
ہے کہ اس طرح کے بچے بڑے اہم ہوتے ہیں جیسے عیسیٰ مسیح تھے ، پانڈو تھے ، مہان ویر کرن  
تھے اور ہمارے اپنے دور کے سب سے بڑے انسان مہاتما آئینٹائن ۔ میری کہتی ہے میں  
گھر سے بھاگ جاؤں ۔ کنتی کا بھی یہی مشورہ ہے کیوں کہ میرا بچہ بھی یقیناً کوئی غیر معمولی شخصیت  
کا مالک ہو گا ، مگر میں کیسے بھاگوں آنٹی ۔ جاؤں تو کہاں جاؤں ۔ میرے ابو تو مجھے سمندر کی تہہ  
سے بھی برآمد کر لیں گے ۔

تو یہ بات ہے ؛ اب ڈاکٹر نیلما کے چہرے پر مسکراہٹ اگنی تھی بجھہ کہتی گئی ، دوزی بتا

رہی تھی ۔ . . . . .

دوزی کون ؟

وہ بھی میری ایک سہیلی ہے

کیا بتا رہی تھی دوزی ؛

یہی کہ کرائسٹ کی پیدائش سے پہلے میری کو عجیب و غریب خوشبوئیں آیا کرتی تھیں ۔  
آہستہ آہستہ یہ خوشبوئیں کنواری میری کے اندر سمائی چلی گئیں اور آخر کار ایک بچہ بن کر بیٹھ



گتیں اس کے پیٹ میں۔ میرے ساتھ بھی آنٹی بالکل وہی ہو رہا ہے۔ رشید کے جسم کی ساری بویاس میرے جسم نے جذب کر لی ہے۔ میں سوتی ہوں تو وہ جاگتا ہے۔ میں جاگتی ہوں تو وہ ہوتا ہے۔ میں ڈھنگ سے نہ سو سکتی ہوں نہ جاگ سکتی ہوں۔ اپنا یہ راز چھپانے کے لیے مجھے کیا یہ کچھ نہیں کرنا پڑتا آنٹی۔ میں ہی جانتی ہوں اپنا یہ دکھ۔ مجھے بچا لو میری اچھی آنٹی، میں عمر بھر تمہارا یہ احسان نہ بھولوں گی۔

تم نے مجھے بڑی الجھن میں ڈال دیا ہے نجی۔ میرا علم کہتا ہے کہ تمہیں کچھ نہیں مگر میں تمہاری بات کو بھی جھٹلانے سے قاصر ہوں میری تو سمجھ میں کچھ نہیں آتا۔

آپ چاہو تو اپنی کسی دوست، کسی دوسری ڈاکٹر سے مشورہ کر لو مگر جو کرنا ہے ابھی کرو آج ہی سب کر ڈالو۔ میرے پاس وقت نہیں ہے۔ مجھے یقین ہے کہ میرا وقت آپہنچا ہے۔ کئی دنوں سے مجھے لگ رہا ہے کہ کچھ ہونے والا ہے جلد ہی کچھ نہ کچھ ہونے والا ہے۔ کون جانے کب کیا ہو جائے۔ کون جانے جو ہوتا ہے آج ہی ہو جائے۔ کون جانے میری عزت پھانے کے لیے ہی امی ابو آج گھر میں نہیں ہیں

کیا ہونے والا ہے؟ تمہیں کیسا لگتا ہے؟

دوڑی کہہ رہی تھی بچہ پیچھے ہوتا ہے۔ اللہ اس کی خوراک پہلے پیدا کر دیتا ہے۔ اب دیکھیے نہ آنٹی میری پچھاتی کے یہ گول، گول ابھار۔ کتے بھدے لگتے ہیں۔ ہاتھ تک لگانے سے درد ہوتا ہے۔ میٹھا میٹھا۔ دوڑی بتا رہی تھی یہ دودھ کے دو کٹورے ہیں۔ میرے ہونے والے بچے کی خوراک۔

یہ تو ہڑکی کے ہوتے ہیں تم انہیں بھدا کہتی ہو تمہارے سینے کے ابھار تو تمہاری اُمڈنی ہوئی چیخل جوانی کی شورشِ نشانیاں ہیں۔ میری طرف دیکھو۔ میرے بھی تو ہیں۔ مگر مجھے

یوں تو یہ دوڑی کے بھی ہیں اور میری اور کنتی کے بھی۔ مگر کیا؟

وہ تینوں کبھی کسی کے ساتھ نہیں سوتیں اور ابو امی سے کہہ رہے تھے۔

کیا کہہ رہے تھے تمہاری امی سے تمہارے ابو؟

مجھے شرم آتی ہے۔ آپ خفا ہو جائیں گی۔



کیوں ایسی کیا بات ہے؟

وہ کہہ رہے تھے

ارے بھئی کہہ بھی چکونا!

کہہ رہے تھے ڈاکٹر نیلیما بھی خوب ہے۔ اسے دیکھ کر کبھی خیال ہی نہیں آتا کہ وہ ایک

غورت ہے۔ اور کہہ رہے تھے

کہو کہو!!

کہہ رہے تھے، میرا ایمان کہتا ہے کہ ڈاکٹر نیلیما نے آج تک کسی غیر مرد کے ساتھ ہم بستری

نہیں کی ہے پھر پور غورت ہوتے ہوئے بھی وہ ایک کنواری لڑکی کی طرح ہے۔

ڈاکٹر نیلیما نے ندامت سے سر جھکا لیا۔ اور پھر جیسے گفتگو کا موضوع بدلتے ہوئے

پوچھا۔

تم انڈہ میٹ تو کھاتی ہونا؟

جی نہیں آنٹی۔ زیادہ کھانے سے پیٹ پھول جاتا ہے۔ ابو کہہ رہے تھے کسی بھی کنواری

لڑکی کو انڈہ میٹ وغیرہ نہ کھانا چاہیے۔ وہ آپ کی بڑی تعریف کر رہے تھے۔ کہہ رہے تھے

اتنی جوان ہے ڈاکٹر نیلیما مگر مجال ہے جو دوسری ہندوستانی پروفیشنل غورتوں کی

کی طرح کبھی کسی غیر مرد کے پیچھے بھاگی ہو۔ جسم کو مریدہ میں رکھنے کے لیے وہ کبھی کوئی گرم چیز نہیں

کھاتی جبکہ لندن میں مقیم ہندوستانی غورتیں، انڈہ میٹ تو ایک طرف سگریٹ اور شراب

تک کا یہ دریغ استعمال کرتی ہیں۔۔۔ ٹھیک ہے ٹھیک ہے۔ میں ایک جینی غورت

ہوں۔ میرے مذہب میں ان اشیاء کی ممانعت ہے مگر تم تو مسلمان بچی ہو تمہارے مذہب میں

تو یہ سب جائز ہے۔ تم خوب بھر پیٹ کھایا پیا کرو یہ سب۔ لندن کی آب و ہوا میں انڈہ میٹ

پھلی سب جائز بلکہ ضروری ہیں۔۔۔ لندن میں کون پرواہ کرتا ہے، مذہب کی آنٹی، ابو شراب

پیتے ہیں، بورک بھی کھاتے ہیں جب کہ ہمارے مذہب میں یہ دونوں اشیاء حرام ہیں۔ مگر

تم میری باتوں کو اگنور کر رہی ہو آنٹی!!

نہیں بچی۔ میں نے تمہارا مرض سمجھ لیا ہے بلکہ سمجھ لو کہ ایک دم پکڑ لیا ہے، میں تمہارے

جسم سے تمہارا پچھ اس طرح خارج کر دوں گی جس طرح یہ اس میں داخل ہوا ہے۔ تم ذرا فکر نہ کرو اور

سب کچھ اپنی آنٹی پر چھوڑ دو۔ میں تمہیں چند گولیاں دوں گی جنہیں تم ہر روز صبح و شام کھانے کے



بعد چیلے سے نکل لیا کرنا۔ تم دیکھو گی کہ چند روز میں ہی تمہارا یہ بچہ خون کی چھوٹی چھوٹی بوٹیاں بن کر اپنے آپ خارج ہو جائے گا تمہارے پیٹ سے، اور کسی کو کانوں کان خبر نہ ہوگی، نہ تمہارے امی ابو کو نہ تمہاری سیدہ آنٹی کو ہی۔۔۔۔۔ تم بے فکر ہو کر گھر چلی جاؤ اور سنو جتنی جلدی ممکن ہو میری کہنتی اور دوزی سے ملنا جلنا ترک کر دو۔ یہ دوا سے بھی زیادہ ضروری ہے ان کو تو کسی صورت بھی نہ بتانا کہ تم کوئی دوا کھا رہی ہو۔

وعدہ ؟

وعدہ !

بچہ کے سر سے جیسے سارا بوجھ اتر گیا۔ دوا لے کر وہ گھر چلی گئی۔ چند روز بعد وہ آنٹی سے ملنے آئی تو بے حد مسرور تھی۔

تم مجھ تک کہتی تھیں آنٹی، بالکل ویسے ہی جیسا تم نے بتایا تھا، میرے اندر سے خون اپنے آپ پھوٹ پڑا ہے۔

نیلیما مسکرائی۔ مبارک ہو نجمہ تمہارا پیٹ اب ایک دو دن میں اپنے آپ صاف ہو جائے گا۔

دو چار روز بعد نئے کپڑے پہن کر نجمہ آنٹی تو اس کے ہاتھ میں مسٹھائی کا ایک بہت بڑا ڈبہ تھا۔ آج وہ بہت مسرور تھی۔

آج میں کتنا ہلکا ہلکا محسوس کر رہی ہوں آنٹی۔ آج عید ہے نا، ابو نے بھیجی ہے یہ مسٹھائی اور دیکھو۔

انگوٹھی؟ میرے کی ہے غالباً؟

خلیق بھائی نے دی ہے۔۔۔۔۔

اب تم سیدہ آنٹی کے بیٹے کو بھائی نہ کہا کرو۔ وہ تمہارا منگیتر ہے۔

نجمہ شرمناک بھاگ گئی مگر پھر جلد لوٹ بھی آئی۔ دو روز مسرت سے اس نے اپنی نیلیما آنٹی کو النکن میں لے کر جوم لیا:

اور "ٹھینک یو آنٹی" کہہ کر ہرنی کی طرح کلا بچیں بھرتی ہوئی بھاگ گئی۔



پریم ناتھ کی بہو کا گھر آنا تھا کہ بڑا شادی لال کے دن پائنے لگے۔ پریم ناتھ ایم اے ہوتے ہوئے بھی ایک سرکاری دفتر میں معمولی کلرک تھا مگر شادی کیا ہوئی اس کی گویا بھاگیہ کے بندہ کو اڑکھل گئے اس کے اپنے ہی دفتر میں ایک اچھی اسامی نکل آئی کسی طرح اور وہ پردہ پوشن پا گیا تنخواہ دگنی سے بھی زیادہ ہو گئی پریم کے چھوٹے بھائی ہندو کی بھی نوکری لگ گئی اور ما بڑا شادی لال جو مقامی مڈل اسکول میں ریاضی کے معلم تھے اسکول کے ہیڈ ماسٹر کے اچانک وفات پا جانے کی وجہ سے اپنے ہی اسکول میں بیٹھے بٹھانے ہیڈ ماسٹر بنا دیئے گئے۔ گھر میں دو چار ہی مہینوں میں دو ڈھائی کی جگہ ایک دم ہی ہزار بارہ کی آمدنی شروع ہو گئی۔

رام دے اور بندہ دے، شادی لال تیرے بیٹے کی بہو سا کشت لکشی ہے۔ دیکھنا تیرا رڑکا چن رہی سالوں میں بڑا افسر بن جائے گا۔ ٹھیک کہتے ہو گیتا جی۔ بہو آئی ہے تو جیسے بہاؤ لگتی ہے سرے گھڑیں۔ کہاں تو دو وقت کا کھانا، ابھی مشکل سے ملتا تھا اور اب دن رات پرلٹھے دودھ اور مکھن سے میری خاطر تواضع ہوتی ہے۔ نہ رہی بچاری بھگوتی ورنہ چند چھ دن وہ غریب بھی دیکھ لیتی۔ اپنا اپنا بھاگیہ ہوتا ہے بھیا۔ وہ غریب جب تک یہی جھوٹے برتن ہی مانگتی رہی۔ کھانا بچا تو کھایا نہیں تو ویسے ہی سو گئی۔

ہاں بھی اپنا اپنا نصیب ہوتا ہے۔ ادھر اپنی طرف دیکھو۔ بہو چار بار بھاگی بنی اور چاروں ہی بار بچاری کی اولاد جننے ہی سو رگ سہا گئی۔ اب کے جو بچہ ہو گا اسے تیری پور تر آتما ہو گا۔ آشر داد دلو اور گا تاکہ کوئی بیل تو پروان پڑھے۔

رادھے شیا م گپتا کپڑے کی دکان کرتے تھے اور اچھا کھانا پیتا گھر تھان کا۔ بیٹا مقامی اسکولوں کا انسپکٹر تھا۔ لائق اور کماد۔ بہو تو بچاری بالکل گانے تھی مگر تقدیر کا کوئی کیا کرے۔ اچھی بھلی اولاد ہوتی مگر ہفتہ ڈیڑھ ہفتہ بعد ہی بھگوان کو پیاری ہو جاتی۔

بچے جن جن کر سیتا رانی بچاری تھک گئی تھی گر پانچواں بچہ پھر سے تیار تھا۔ پہلے والے تین لڑکے اور ایک لڑکی جیوت ہوتے سارے نہ سہی آدھے ہی تو کاہے کو یہ پانچواں بوجھ اٹھاتی بچاری مگر بچہ تو ہونا ہی چاہیے ورنہ عورت کی کیا جون

تین مہینہ بعد سیتا نے ارملہ کو جنم دیا تو گپتا جی نے بچی کو لا کر کمالا کی گود میں ڈال دیا۔ یہ بچی تیری ہی بہو۔ بھگوان کرے تیری ہو کر ہی جسے۔ سیتا اسے پالے پوسے گی مگر بیٹی یہ تمہاری ہی رہے گی۔ تم کلشی ہو کمارانی۔ آشر باد دو اور رکھ دو اپنا مبارک ہاتھ میری پوتی کے سر پر۔

کملانے چنودا بھی پورے سولہ سال کی بھی نہ ہوئی تھی۔ ارملہ کو گود میں لے لیا اور ماں بن گئی۔



بیٹی کی۔ بن جئے۔ مریم کی طرح۔

اب یہ روز کا معمول ہو گیا تھا گیتا پر یو ار کا۔ صبح صبح ہی نہلا دھلا کر اور اپنی چھاتی کا دودھ پلا کر سیتا اور ملا کو کھلا کے پاس چھوڑ جاتی اور رات کو جب بچی سو جاتی تو اٹھا کر لے جاتی اسے اپنے گھر سچ بیچ دو چار بار مقررہ وقت پر آکر بچی کو دودھ پلا جاتی اور بس۔

”ماں تو تم ہو کھارانی میں تو تمہاری بیٹی کی آیا ہوں“

ایسا کیوں کہتی ہو دیدی۔ یہ تمہاری ہی بیٹی ہے۔ میری تو یہ گڑیا ہے۔ سچ کہتی ہوں دیدی۔ میرے دودھ ہوتا تو رات کو بھی اسے اپنے ہی ساتھ سلاتی۔ تمہارے منوں دودھ ہو گا کھارانی۔ ایک چھوڑ دس بچے پلیں گے تمہارے کھنوں سے بھگوان کرے تم دودھوں نہاؤ اور پوتوں پھلو۔

سیتا نے یہ دعا پورے دل سے دی تھی۔ مگر وہ جو دعائیں سنتا ہے سب کی ساری دعائیں تھوڑے ہی مان لیتا ہے۔ اس کی بھی موڈ ہوتی ہے۔ اچھی موڈ ہوئی تو چنڈال کی بھی سن لی۔ اچھی موڈ نہ ہوئی تو بڑے سے بڑے بھگت کی بھی زنی۔ کلا کو سارا محلہ سراہتا تھا ماسٹر شادی لال اور دیور ہندو تو اس پر جان چھڑکتے تھے کوئی اس سے ناخوش تھا تو پریم ناٹھ۔ اس کا پتی پریشور۔

پریم ناٹھ ایم اے پاس تھا اس کی بیوی کم از کم بی اے پاس تو ہوئی ہی چاہیے تھی بھلے ہی تھوڑے ڈیزن میں مگر کھلا بیچاری میٹرک پاس بھی نہ تھی۔ پریم ناٹھ گورا چٹا تھا اور کھلا سانولی۔ سب سے جڑی بات یہ تھی کہ کھلا باقاعدہ بڑھی لکھی نہ ہوتے ہوئے بھی ساہتہ کویتا ایسی بے تکی باتوں میں بڑے جی جان سے حصہ لیتی تھی۔ کہانی ناول، کویتا ایسی خرافات پریم ناٹھ کو قطعی ناپسند تھیں۔ وہ ریاضی کا طالب علم تھا اور ریاضی کے علاوہ ہر دوسرے سبجیکٹ کو دلہن کا غل ملتا تھا۔ اس کے علاوہ ایک وجہ اور بھی تھی۔

یہ ٹھیک تھا کہ کھلا کے دلہیز میں قدم رکھتے ہی ان کے گھر کا بھاگیا چمک اٹھا تھا مگر کھلا جہیز میں خود تو کچھ بھی نہ لائی تھی اور اس کے اپنی ہی قماش کے کچھ دوستوں نے بھستی کسی تھی کہ وہ کہیں بھی شادی کرتا تو بہتر بیوی اور بہت بہتر چیز پاتا۔ چار پیسے تو ضرور آنے لگے تھے مگر اب بھی ان کے گھر میں نہ صوفہ تھا نہ ریڈیو نہ کوئی ڈھنگ کا پلنگ ہی۔

روپیہ جو آتا تھا خرچ ہو جاتا تھا۔ ماسٹر شادی لال کی دو لڑکیاں تھیں۔ بڑی لڑکی انھوں نے اپنے ہی سکول کے ایک پرائمری ٹیچر سے بیاہ دی تھی اور چھوٹی ابھی کنواری بیٹی تھی جس کا بیاہ کرنا تھا۔

ماسٹر جی بھی کبھی کبھی سوچتے کہ کھلا کچھ جہیز لے آتی تو چھوٹی بیٹی بملا کے ہاتھ پیلے کرنے میں آسانی ہوتی مگر وہ ناشکرے انسان نہ تھے۔ بہو جہیز نہ لائی تھی مگر اچھی تقدیر تو لائی تھی جس سے ایک دیران اجڑا اجڑا



گھر بس گیا تھا۔

پیسہ تو ہاتھ کا میل ہوتا ہے پریم بیٹے ہماری کملا لکشی کا اوتار ہے تو دیکھتے دیکھتے لاکھوں کا مالک بن جائے گا۔

پریم اپنے باپ کی بہت عزت کرتا تھا۔ ماسٹر شادی ال جی تھے ہی نیک سیرت انسان۔ انہوں نے بھوکے رہ کر چار چار میل پیدل چل کر بچوں کو اعلیٰ تعلیم دلوائی تھی اور بڑا لڑکا ہونے کے ناتے پریم نے وہ سب دیکھا تھا۔

بابو جی ٹھیک کہتے ہیں بھیا، ہنر بھی کبھی سمجھاتا اسے، بھابی ہم سب کیلئے بھگوان کا وردان بن کر آئی ہے، آپ کو بھابی کا انادر نہیں کرنا چاہیئے۔

بھلا بھی بھابی کی پیاری نہ تھی۔

کجخت جادو گرئی ہے۔ سارے گھر کو جانے کیا کھلا دیا ہے اس نے جو اس گھر کا پرنس آف دیز ہوتے ہوئے بھی میں بھی دوسرے نمبر کی چیز بن کر رہ گیا ہوں۔

وقت گذرتا جا رہا تھا اور کملا اپنی گڑیا کو کھلاتی پلاتی ہنساتی بڑے مزے سے زندگی گزار رہی تھی وہ اپنے گھر میں ایسی مسرت تھی کہ میکے بھی ہمینوں میں کبھی کبھار ہی چٹھی پڑھ لکھ پاتی تھی۔

اس کی ددھو اماں کبھی بیٹی کی جائی میں دکھی ہوتی تو اس کا بھائی یہ کہہ کر بڑھیا ماں کی تسلی کر دیتا کہ لڑکیوں کے آئے دن چٹھی نہ لکھنے کی یہی توجہ ہوتی ہے کہ وہ اپنے گھر میں خوش ہیں اور نئے نائیوں سے ایسی گھی شکر ہو گئی ہیں کہ انھیں میکے کی یاد ہی نہیں آتی۔

بڑھیا بیچاری خوش ہو جاتی۔

پھر ایک دن کیا ہوا کہ کملا اچانک بغیر اطلاع دیئے میکے میں آدھمکی۔ انھوں نے مجھے چھوڑ دیا ہے۔ کیونکہ میں کالی ہوں۔ بی اے پاس نہیں ہوں۔ غریب کی بیٹی ہوں اور آپ لوگوں نے مجھے جہیز نہیں دیا۔  
گھر والوں نے جب سمجھا یا کہ شادی کے بعد لڑکی کی جگہ اس کے اپنے ہتی ہی کا گھر ہوتی ہے تو وہ میکے کا گھر چھوڑنے کے لئے بھی تیار ہو گئی۔

آپ لوگ میرا بوجھ برداشت نہیں کر سکتے تو نہ کیجئے مگر میں ایسے آدمی کے پاس خود سے نہیں جاؤں گی جتنا تماکا نہیں چمڑے کا بیوپاری ہے۔ پڑھا لکھا ہو کر بھی جاہل ہے ایسا آدمی میرا خدائیوں بنے۔

سب نے لاکھ سمجھا یا مگر کملا ضد پر اڑی رہی۔

بال کرشن نے سنا تو بہت دکھی ہوا۔ ”دیکھو کملا شادی بیاہ کوئی بچوں کا کھیل نہیں تمہارا شوہر کوئی



بڑا بزرگ نہیں۔ تمہارے دیوتا سمان سر تیر تھیا ترا پر نہ گئے ہوتے تو بات یہاں تک نہ پہنچتی۔ وہ  
 چھچھوڑا اچھا لودا تھا تو تم ہی چپ ہو جاتیں۔ خود بخود اس ابلا بڑے ٹھوکانا گرتا ہے۔ مقابلے کی ٹھان لی اور بھاگ  
 آئیں۔ یہ تم نے ٹھیک نہیں کیا۔ مگر درایہ شکست تمہاری ہی تو ہے کہ آدمی میں جہاں سب کچھ مہرہ یعنی ہر دم  
 ہونا چاہیے ظلم اور نا انصافی کے ساتھ ساتھ رکتے ہوئے کی شکست بھی، ظلم برداشت کرنا تو پاپ ہے

نہ رادار۔

”کہا تو تھا۔“

”تو پھر۔ اب بول میں کیا کروں۔“

”سنا ہے تمہاری ایک لڑکی بھی ہے۔“

”کیا کہتے ہو دادا۔ ابھی تو چھ مہینہ بھی نہیں ہو امیری شادی کو۔“ میرا مطلب تمہاری گود میں لی  
 ہوئی بچی سے تھا۔

”اوہ۔ وہ۔۔۔ اس بچاری پر واقعی ظلم ہوا ہے مگر معصوم بچہ ہے ایک دو دن بعد بھول  
 جائے گی اپنی اس سہیلی ماں کو۔“

مگر ارہ اپنی ماں کو نہیں بھولی۔ دوسرے ہی دن بیمار ہو گئی اور ایک دم ایسی بیمار ہوئی کہ بچاری کے  
 مرنے کی نوبت آگئی۔ ماسٹر شادی لال تیر تھیا ترا سے واپس آئے تو بہت سہٹائے۔ اسی شام ہنڈر رنے  
 اطلاع دی کہ اس کے دفتر میں چھاننی ہو رہی ہے جس میں اس کا بھی نام آگیا ہے۔

چند روز بعد سکول میں چوری ہو گئی۔ طلباء کے ہینڈ بھر کی فیس۔ ماسٹروں کی پوری تنخواہ اور سکول کی  
 گرانٹ کا سارا روپیہ کوئی بے اڑا ساتھ ہی پریم ناتھ نے انکشاف کیا کہ ایک معمولی سی غلطی ہو جانے کی  
 وجہ سے اس کا بڑا افسر اس سے اس قدر خفا ہو گیا ہے کہ اس نے اس کی تنزیلی کا حکم صادر کر دیا ہے۔

”مگر ہم سب کیا کملا ہی کی تقدیر کا کھاتے ہیں۔ ہمارے حصہ میں بھگوان نے کچھ نہیں لکھا۔“  
 ”ہر کوئی اپنی تقدیر کا کھاتا ہے بیٹے مگر گھر کی بھو گھر کی لاج ہوتی ہے۔ گھر کی ساکھ ہوتی ہے۔ گھر کی ساکھ  
 جاتلہ ہے تو کچھ بھی باقی نہیں رہتا۔ تم جا کر بھوکو لو لاڈ۔“

”میں نہیں جاؤں گا۔“

”اپنی خاطر نہیں تو اس معصوم بچی کی خاطر ہی لے آؤ بھوکو بیٹے۔ کہو تو میں تمہارے ساتھ چلتا ہوں یہ ارہ  
 کے دادا تھے جو باپ بیٹے کی ادب کی بٹ سن کر اوپر چلے آئے تھے۔“

”آپ سب مجھے نیچا دکھانے پر تلے ہوئے ہیں۔ مگر جب تک وہ معافی مانگ کر ناک نہ گرے



میں سے لینے نہیں جاؤں گا۔

”تم وہاں چلو تو۔ وہ تو ایک طرف میں خود تمہارے پاؤں پکڑنے کو تیار ہوں۔“

آپ کیوں مجھے کانٹوں میں گھسیٹ رہے ہیں تاؤ جی۔ آپ سب کی یہی ضرر ہے تو لو میں ہارا اور آپ سب جیتے۔ میں آپ کی خاطر اسے لے تو آؤں گا۔ مگر اسے اپناؤں گا نہیں۔

کملا لوٹ آئی۔ یہ ایک کرشمہ ہی تھا کہ دوسرے ہی دن سکول کا چور بمعہ رقم پکڑا گیا۔ ہنڈر نوکری پر بحال ہو گیا۔ پریم ناتھ کا افسر ترقی پا کر بڑے دفتر میں منتقل ہو گیا اور جاتے جاتے اپنی ترقی کی خوشی میں پریم ناتھ کا قصور بھی معاف کر گیا۔

ارملا ایک ہی ہفتہ میں جنگلی بھلی ہو کر پھر۔۔۔ کلیس کرنے لگی۔

زندگی پھر چلنے لگی اپنے پرانے ڈھنگ سے۔

”یہ دیوی نہیں۔ جادو گرئی ہے۔ جادو گرئی۔ مگر میں دیکھ لوں گا

پریم ناتھ نے ہار تو مان لی تھی مگر دل سے نہیں۔ ایک ہی چھت کے نیچے وہ اجنبیوں کی طرح رہتے تھے، دو سال، تین سال، چار سال، پانچ سال بیت گئے۔

ارملا سکول جانے لگی۔ مگر اب تک بھی اس نے کملا کا ساتھ نہ چھوڑا تھا۔

”یہ کیا رشتہ ہے۔“ ”تم تو مان بن گئی ہو۔ مگر میں باپ نہیں بنا۔“

میں تمہارے بچے کی ماں کبھی نہیں بنو گی کیونکہ تم نے مجھ سے کبھی پیار نہیں کیا۔ میں اپنے پیٹ میں

تمہاری نفرت کو سمیٹ کر نہیں رکھ سکتی۔ میں انسان ہوں حیوان نہیں ہوں۔“

تیرے جسم میں بچہ جننے کی صلاحیت ہی نہیں ہے۔“

کون جانے نقص مجھ میں ہے یا تم میں۔“

گالی دیتی ہے حرام زادی۔“

گالی نہیں دیتی۔ تمہیں سچی بات بتا رہی ہوں۔“

کملا نے بالکرشن کو لکھا۔

ہاں دادا میں تم سے سچ کہتی ہوں۔ وہ تمہیں بھی اچھا آدمی نہیں سمجھتا۔ تم نے میرے لیے جو درد ابھی تکھی

وہ اس نے مجھے پیسے نہیں دی۔ اٹھا کر باہر کوڑے میں پھینک دی۔ اچھا ہی ہوا۔

مجھے بچہ دہہ کچھ نہیں چاہیے۔ میرے لیے ارمل ہی کافی ہے۔

یہ آدمی مجھ سے پیار نہیں کرتا۔ اپنے جسم کی بھوک مٹانے کی خاطر مجھ سے کسی طرح نبھائے جا رہا ہے



مجھے ایک مشین کی طرح استعمال کرتا ہے وہ میرے بچے کا باپ بننے کا حق نہیں رکھتا۔  
کبھی کبھی میں سوچتی ہوں میں غورت ہوں کہ ویشیا میں تو ویشیا سے بھی بدتر ہوں۔ ویشیا کو چناؤ کا اختیار  
تو ہوتا ہے۔

ماسٹر شادی لال نے مرتے وقت پریم سے وعدہ کیا تھا کہ وہ ملا کو بھر کبھی برا بھلا نہ کہے گا۔ اس کی عزت  
کرے گا اور کبھی نکلن ہو تو اس سے بھر پور پیار بھی کرے گا۔

”تم نے اس لڑکی کو نہیں پہچانا۔ جب تک جی جان سے خود کو تمہارے سپرد نہیں کر دیتی تمہارے خون کے  
بچے کو اپنے اندر پیپے نہیں دے گی۔ تمہیں اس کا دل جیتنا ہو گا بیٹے۔“

اور یاد رکھنا بیوی شوہر کی عزت تو ہوتی ہی ہے ہمارے ساتروں نے اسے رسوائی میں ماں۔ گھر میں  
بہن۔ بستر میں ویشیا اور باہر شوہر کی بہترین دوست مانا ہے۔

اس کا باپ بڑا شاندار آدمی تھا۔

اس نے کمال سے پہلے کی طرح لڑنا جھگڑنا چھوڑ دیا۔ ساری تنخواہ اس کے ہاتھ میں تھانی شروع کر دی اور  
ار ملا سے بھی باپ کی طرح پیار کرنا شروع کر دیا۔

وہ ماں باپ کی طرح ار ملا کا ہر جنم دن بڑی دھوم دھام سے مناتے۔ دو ماؤں کا اور دو پتاؤں کا پیار بیکر  
ار ملا جو بڑھنا اور کھیلنا شروع ہوئی تو ایک دم بیل کی طرح بڑھتی چلی گئی۔

بڑی ذہین لڑکی تھی۔ پڑھائی کی ہر منزل اس نے بڑی شان سے طے کی اور آخر کار ڈاکٹر بن گئی۔

برسر کے سینٹرلی ہیڈرڈ فلیٹ میں وہ ایک ساتھ بستر میں لیٹے ہوئے تھے۔

زندگی کتنی عجیب ہے کمال۔ میں نے تمہیں بہت دکھ دیئے ہیں اب بھر پور سکھ دینا چاہتا ہوں۔ مگر تم  
تو جیسے سوکھ گئی ہو اندر سے۔

کمال نے پریم کو چھٹایا اپنے ساتھ۔ وہ اس کا پتی تھا۔ اس کا خداوند۔ مان مرادہ۔ سب کچھ۔

”تم دکھی کیوں ہوتے ہو۔ تم بندر کی لڑکی گود میں لے لو۔ میں وعدہ کرتی ہوں کہ اسے اپنی کوکھ کی اولاد کی  
طرح پالوں گی۔ وہ تو اپنا ہی خون ہے۔“

میں جانتا ہوں کہ وقت بہت گزر چکا ہے۔ بائیس سالوں میں ہر طرح کی ناراضگی کے باوجود میں نے  
تمہیں کبھی دو تین دن سے زیادہ نہیں چھوڑا اگر نتیجہ کبھی کچھ نہ نکلا۔

بابو جی نے کہا تھا کہ مجھے تمہارا دل جیتنا ہے۔ میں بہت کوشش کرتا ہوں مگر پھر نہ جانے کیا ہو جاتا ہے  
مجھے اور تمہارے زخموں کے ٹانگے پھر ٹوٹنے لگتے ہیں۔



اپنی زندگی ہی کچھ ایسی رہی ہے۔ دیکھو نہ تم ایک معمولی کلرک تھے اور اب برسلیز میں ہندوستانی سفیر کے فرسٹ سکرٹری ہو۔ ہمارے پاس اب سب کچھ ہے۔ کار ہے، گھنے کپڑے ہیں نقد سرمایہ ہے۔ کہاں تم میرے گھر سے باہر جھانکنا بھی برداشت نہ کر سکتے تھے اور کہاں اب مجھے اس نئی آزاد فضا میں تلی بنا کر گھاتے پھرنے ہو۔

کوئی دقت تھا کہ ہم دونوں اتنے صوفی تھے کہ پیاز تک سے پرہیز کرتے تھے، یہاں آج سگریٹ اور شراب ہمارے معمول بن گیا ہے۔ تم اپنے نجی بچے کے لاسا چھوڑ دو تو ہم جیسا بھی اور مطمئن جوڑا دنیا میں مشکل سے ملے گا۔ تم جانتی ہو کہلا بابو جی نے ایک بار کہا تھا: بچہ عورت کے پیٹ میں نہیں، اس کی روح میں ہوتا ہے۔ میں بائیس سالوں سے تمہارا پیٹ کریدے جا رہا ہوں مگر اس بیچ تمہاری آتما میں ایک بار بھی جھانک کر میں نے نہیں دیکھا۔ اب میں تمہاری آتما میں کچھ جگہ پالینا چاہتا ہوں مگر تم نے تو مجھے کوڑا بند کر رکھے ہیں۔

کہلا رو رہی تھی۔ پریم بھی رو رہا تھا۔ اس رونے میں کتنا سکون ہوتا۔ جی ہلکا ہو جاتا تو وہ ایک دوسرے سے لپٹ کر سو جاتے۔

جانتی ہو جس روز مجھے کول صاحب نے بلا کر پوچھا تھا۔

”پریم تم یورپ جانا پسند کر دگے۔ میں برسلیز کی اپنی لمبے میں منسٹری کی براہیچ کھولنا چاہتا ہوں۔ چاہو تو میں تمہیں وہاں بٹچی بنا کر بھیج سکتا ہوں۔ خبر سن کر کچھ ایسی عجیب و غریب گدگدی ہوئی تھی مجھے کہ میں نے بغیر سوچے سمجھے ہاں کر دی تھی۔ منسٹری میں ہر کوئی مجھے رشک و حسد سے دیکھتا تھا ان دنوں مگر میرے اپنے دل کے کسی گوشہ میں یہ بات رہ رہ کر کھٹکتی تھی کہ میری سیلیکشن کی وجہ میری نجی قابلیت نہ تھی تم تھیں اور قوت کا ڈیزائن جو ہمیں ار ملا کے پاس لئے جا رہا تھا۔ میں نے دل کو لاکھ سمجھایا کہ ار ملا ان دن میں ہے اور ہم برسلیز میں ہوں گے۔ مگر دل نے کب مانی ہے عقل کی پاسبانی اور پھر میرا دل۔

تم بہت خوش تھیں۔ تم ار ملا سے ملو گی۔ روز نہیں تو مہینہ دو مہینہ میں کبھی دن دو دن کے لیے ہی ہاں تم ار ملا کی بات کرتیں تو میں جل جاتا یہ لڑکی آسیب ہے۔ کسی پچھلے جنم کی تم سے پچھڑی ہوئی کوئی آتما۔ تم تو ماں بن گئی تھیں مگر میں باپ نہیں بنا تھا۔

”یہ ار ملا تمہیں بھابی کیوں کہتی ہے؟“

”تمہیں جو بھائی صاحب کہتی ہے۔ تمہارے ناتے بھابی ہی تو ہوئی ہیں اس کی۔ ہماری عروں میں سولہ

سال ہی کا تو فرق ہے مجھے امی کہے تو کیسا عجیب لگے۔“

”سو تو ہے۔“



”یہ ار ملا اتنی شراب کیوں پیتی ہے“

”یہ ار ملا اتنے سگریٹ کیوں پیتی ہے“

”یہ ار ملا عورت ہے کہ مشین کبھی تھکتی ہی نہیں جب دیکھو کام کام کام۔ گویا سارے لندن کے بیمار اس کے بغیر مر رہے تو جانیں گے۔“

”یہ ار ملا شادی کیوں نہیں کرتی۔ ۲۵ سال کی ہونے کو آئی ہے۔ آخر کب شادی کرے گی۔“  
کس سے کرے شادی۔

کسی سے بھی کرے۔

کوئی بھیڑ بکری تو نہیں۔

سارے لندن میں ایک بھی معقول آدمی نہیں ہے کیا۔

تم شادی کر لو ارمل۔ کس سے کر لوں بھابی۔

رکشت سے کر لو۔ تم پر جان چھڑکتا ہے

جان تو مجھ پر خان کبھی چھڑکتا ہے اور بدلتا سودن بھی اور جانی چارلی۔ مگر شادی کیا ان سب سے کر لوں۔

تمہاری اپنی پسند؟

میری پسند تو ایک ہی ہے

کون؟

ایک عورت

تو تم لیزبین بنو گی۔ کون ہے وہ کمبخت عورت

کمبخت نہ کہو اسے۔ وہ تو میری جان ہے۔

مجھ سے کیوں نہیں ملوایا۔

روز ہی تو ملتی ہیں اسے آپ۔

بڑی بد معاش ہو۔ مجھ سے اب کیا تم آدمی کا کام لو گی۔

میں تم سے سارے کام لے سکتی ہوں۔ سچ کہتی ہوں بھابی جب تم میرے ساتھ لیٹ کر سو جاتی ہو۔

پیارے میرے بالوں میں اپنی مخمڑی انگلیوں سے کنگھی کرتی ہو تو میری رومانی نیچر کی ساری ضروریات پوری ہو جاتی

ہیں۔ یقین مانو بھابی میں نے جب بھی مرد کی ضرورت محسوس کی ہے مجھے بھائی صاحب یاد آ جاتے ہیں اور ان کا تم

سے وہ سلوک۔



اب تو ہم بڑے خوش ہیں۔

اب تم اکتالیس کی ہونے آئی ہو۔ جب میں چالیس کی ہو جاؤں گی تو شادی کریں گی۔ کسی سے بھی چالیس

کو پہنچتے پہنچتے سکھ دکھ کا معیار ہی کیا رہ جاتا ہے۔

شکر ہے اب مجھے کبھی بچہ نہ ہو گا۔

کیا مطلب ؟

میں ہر مہینہ کی اس تکلیف سے چھوٹ گئی ہوں۔

کب سے ؟

چھ مہینہ ہونے کو آئے۔

کیا کہا۔ ابھی چند میرے ساتھ ہسپتال۔ میں تمہارا معائنہ کرواؤں گی۔

تم خود ڈاکٹر نہیں ہو کیا ؟

ہوں ؟ مگر آپ کے لیے نہیں۔

ڈاکٹر ایملی جارج جب ایک گھنٹہ کے معائنہ کے بعد پریٹن ٹھیٹر سے باہر نکلی تو مسکراتی تھی۔

پریم ناتھ کو دیکھ کر بولی۔ مٹھانی کھلائے۔

اور پھر ارملا کی طرف دیکھ کر بولی۔ تم بھی مٹھانی کھلاؤ۔ تمہاری بھانجی کو تمہارا بدل مل گیا۔

”مسٹر پریم ناتھ آپ بڑے عجیب آدمی ہیں۔ آپ کی بیوی کو ساتواں مہینہ ہے اور آپ کو خبر تک نہیں۔

بچہ کمزور ہے مگر ٹھیک ہے۔ بڑی حفاظت کرنی ہوگی۔ آپ کو غصہ برداشت کر سکیں تو میرا مشورہ ہے کہ

مسٹر پریم ناتھ کو یہیں رہنے دیں۔“

پریم برسلز لوٹ گیا۔ کوئی ڈروائی بات نہ تھی۔

لندن میں ارملا جو تھی۔

اپنے مزاج والہ کی تصویر کے سامنے جھکا جھکا پریم بھبھک کر رونے لگا۔ ڈیڈی مجھے تمہارا بھائی

نے معاف کر دیا۔ میں باپ بننے والا ہوں ڈیڈی دسا دو ڈیڈی کہ میری اولاد کھلا ایسی لکشمی ہو میرے جیسی راکشش

نہیں۔ مجھے بیٹا نہیں مٹی چاہیے ڈیڈی۔ کھلا کی تصویر۔ میں کھلا کا پیار پا گیا ہوں ڈیڈی۔ کھلا نے مجھے اپنی آتما میں

اپنے دل میں کچھ بگا۔ دے ہی دی آخر۔

پریم ناتھ کو لگا۔ وہ اب ایک اچھا آدمی بن گیا ہے۔

وہ واقعی اچھا آدمی بن گیا تھا۔



”آنکھوں میں نہینہ کا درد اچھا نہیں ہوتا مگر یہ ہو کیا گیا ہے تمہاری بھابی کو جیسے اس میں زندہ رہنے یا بچہ کا بوجھ سہارے جانے کی سکت ہی نہ رہی ہو میں سمجھتی تھی وہ خوشی سے پھولی نہ سمائے گی۔ مگر ہم نے اسے ایک بار بھی مسکرا۔ تے نہیں دیکھا پچھلے ایک مہینہ سے۔“ ڈاکٹر جارج واقعی حیران تھی۔

”بھابی آنکھیں کھولو۔ ڈاکٹر پوری تم سے ملنے آئے ہیں۔  
بھابی نے آنکھیں کھولیں۔ اور رکشت کی طرف دیکھ کر مسکرا دی۔  
”اوجھائی بابو۔ خوش آمدید۔“

”جمائی بابو! ارطاش تھی کہ کملانے بھی اس کی پسند پر اجازت کی ہر شبت کر دی۔  
رکشت نے شکرانہ کے طور پر کھلا کے کمزور دلا غنا تھا اپنے ہاتھوں میں لے لئے۔  
ارطاشادی کر رہی ہے۔ کملانے پریم ناٹھ کو بتایا۔  
مجھے معلوم ہے۔ تاؤ جی کا خط آیا تھا۔ اس کی می اور بھیا لگے مہینہ لندن پہنچ رہے ہیں۔  
ارطاش کی می۔

”ارطاش کی می تو میں ہوں۔ ارطاش کو میں نے پالا ہے۔ ارطاش کی می میں ہوں۔ ارطاش میری بیٹی ہے۔“  
ہاں ہاں تم ہی ارطاش کی می ہو۔ مگر ایک دوسری عورت بھی ہے جس نے اسے جنم دیا تھا اس کا بھی تو کچھ حق ہے  
اور پھر وہ خود سے تھوڑے ہی آرہی ہے۔ خود ارطاش نے یہاں سے ٹکٹ بھیجوائے ہیں ان لوگوں کے لیے۔

ارطاش نے خود بلایا ہے سیتا کو؟

یہ کیسی جملن ہے۔

”ارطاش کو اب میری ضرورت نہیں رہی۔“

”اس حالت میں تمہارا اس طرح ابھی ٹینڈ ہونا مناسب نہیں۔“

”یہ سچی تمہاری رہی۔ بھگوان کرے تمہاری ہی ہو کر رہے۔“

سیتا سے پالے پوسے گی، مگر بیٹی یہ تمہاری ہی رہے گی۔

”تم لکشمی ہو کملارانی۔ آشیر باد دود اور رکھ داپنا مبارک ہاتھ میری پوتی کے سر پر۔“

”ماں تو تم ہو کملارانی۔ میں تو تیری بیٹی کی آیا ہوں۔“

جھوٹ ہے جھوٹ۔ آیا بھ سے میری بیٹی چھیننے آرہی ہے۔

”تمہارے منوں دودھ ہوگا کملارانی۔ ایک جھوڑ دس بچے پلیں گے تمہارے تھنوں سے۔ بھگوان کرے

تم دودھوں ہناؤ اور پوتوں پھلو۔“



مجھے دس بچے نہیں چاہئیں۔ میری ایک ہی بچی ہے ہی ٹھیک ہے۔  
 یہ کیسا رشتہ ہے۔ تم تو ماں بن گئی ہو مگر میں باپ نہیں بنا۔  
 میں تمہارے بچے کی ماں کبھی نہیں بنوں گی۔ کبھی نہیں، کبھی نہیں۔  
 تم نے مجھ سے کبھی پیار نہیں کیا۔  
 میں اپنے پیٹ میں تمہاری نفرت کو سمیٹ کر نہیں رکھ سکتی میں انسان ہوں۔ حیوان نہیں ہوں۔  
 تمہارے جسم میں بچہ جننے کی صلاحیت ہی نہیں ہے۔  
 کون جانے نقص تم میں ہے یا مجھ میں۔  
 گالی دیتی ہے حرام زادی۔  
 جو آدمی مجھ سے پیار نہیں کرتا محض اپنے جسم کی بھوک مٹانے کی خاطر۔  
 وہ میرے بچے کا باپ بننے کا حق نہیں رکھتا۔  
 ظلم برداشت کرنا تو پاپ ہے نہ دادا۔  
 اب بولو میں کیا کروں۔ میں کیا کروں دادا۔ میں کیا کروں۔ ہائے میں کیا کروں۔  
 نرس نے آگر مار فیا کا انجکشن لگا دیا۔ آپ سو جاتیے مسز پریم ناتھ اس حالت میں آپ کا یوں اس  
 طرح پریشان رہنا اولاد اور ماں۔ دونوں کے لئے مضر ہے۔

اولاد!

میری اولاد!

مگر وہ تو خوش و خرم ہے۔ ماں مر رہی ہے اور بیٹی بیاہ رہا رہی ہے۔ مگر میں نے خود ہی تو کہا کہ شادی کرلو۔  
 رکشت سے کر لو وہ تم پر جان چھڑکتا ہے۔  
 میں بائیس سال سے تمہارا پیٹ کرید رہا ہوں۔ تمہاری آستما میں ایک بار بھی جھانک کر میں نے  
 نہیں دیکھا۔ اب میں تمہاری آستما میں کچھ جگہ پانا چاہتا ہوں۔ مگر تم نے تو جیسے کوڑ بند کر رکھے ہیں۔  
 مگر وہ گھس آیا کسی طرح میرے من مندر میں۔  
 کیوں آنے دیا تم نے۔

ایک بیٹی کیا کم تھی تیرے لئے۔ لالچی کتیا۔

تمہاری بیوی اپنا داغی توازن کھو چکی ہے۔ ساری رات بڑبڑاتی رہتی ہے۔ دیکھتی ہوں تم نے اس  
 غریب سے اپنی ازدواجی زندگی کے اولین مراحل میں مناسب سلوک نہیں کیا۔ ڈاکٹر جارج نے پریم ناتھ کو ٹیٹا۔



آپ ٹھیک کہتی ہیں ڈاکٹر گراب میں اس کے لئے اپنی جان بھی دے سکتا ہوں خدا کے لئے اسے بچا لیجئے۔

آخر وہ وقت بھی آپہنچا۔

تمہیں ماں اور بچے میں سے ایک کو چننا ہے۔

آپ میری املا کو بچا لیجیے۔

زندگی میں پہلی بار پریم ناتھ نے باپ کی طرح ارملہ کے سر پر ہاتھ رکھ کر کہا: میں غلطی پر تھا، ہمارے لئے ایک ہی بیٹی کافی ہے۔

ارملہ اور رکشت رو رہے تھے۔

یہ رشتے بناتے کیسے کیسے رشتے گھڑ دیتا ہے تو ابلی جارج اپنے یسوع مسیح سے پرچو رہی تھی۔

سیسرز بن اپریشن ہوا، چار پاؤنڈ کا مردہ سلا ہوا انسانی جسم۔

ہوش آنے پر کھلانے بستر پر ہاتھ پیرا لگ کر بچہ قریب نہ پا کر چلانے لگی۔

بچہ بہت کمزور ہے اس قابل نہیں کہ اٹھا کر یہاں لایا جائے، کل تک ٹھیک ہو جائے گا تو تمہارے ہی پاس رہے گا۔

جب مریضہ نے بہت فصد کی تو ڈاکٹر جارج نے قریب کے کمرے سے ایک ہندوستانی عورت کا نیا بچہ اسے ایک نظر دکھا دیا۔

دیکھا تم نے۔ تم کہتے تھے میں بچہ نہیں جن سکتی، تم مجھے پہلے ہی سے اسی طرح پیار کرتے تو آج تم دس بچوں کے باپ ہوتے۔

پریم ناتھ کی مسکراہٹ میں درد تھا، غم تھا مگر۔ بھگوان اب اور سزا مجھے نہ دیتا میری کملا کو بچا لینا۔

اس رات جب سب چلے گئے اور کمرہ میں مریضہ کے علاوہ ارملہ ہی رہ گئی تو عجیب اچنبھا ہوا۔

ارملہ نے دیکھا کہ بھابی نے اپنا دایاں پستان چڑی سے باہر نکال لیا ہے اور آنکھیں بند کئے کئے ہی بڑبڑا رہی ہے، تم نے دودھ ہی تو نہ پیا تھا میرا۔ لویہ بھی پی لو، دیکھو تو منوں دودھ امڈ رہا ہے میرے شہرے سے۔ کام دھینو بن گئی ہوں۔

ارملہ چپ چاپ کرسی سے اٹھئی اور بھابی کے ساتھ پوٹ گئی۔ ماں کا دودھ اس نے منہ میں لے لیا اور بچے کی طرح بھابی کے تھن چوسنے لگی۔

گما کے منہ پر وہی اچھا کھٹی جوہر ماں کے منہ پر نوزائیدہ بچے کو پہل بار دودھ پلاتے ہوئے ہوا آتی ہے۔



ساری رات ماں بیٹی اس طرح سوتی رہیں۔ پیار سے ماں کا ہاتھ بیٹی کے سر پر آشیر باد کی بام ملتا رہا۔  
دودھ ختم ہو گیا۔

ارملا نہ روئی نہ چیخی پلانی چپکے سے اٹھ کر اس نے اپنی کملا بھابی کا منہ چادر سے ڈھک دیا۔

نوٹ :-

میں نے اس کہانی کا کوئی عنوان نہیں رکھا کیونکہ اپنے اختتام تک  
پہنچتے پہنچتے کہانی کا تناظر کچھ لگا دھندلا سا گیا ہے اور اس کی واردات  
اس کے کرداروں کے یورپ منتقل ہو جانے کے بعد میری گرفت سے ماورا  
ہو گئی لگتی ہے۔

کملا اور ارملا دونوں زندہ ہیں اور مجھے بتایا گیا ہے کہ وہ  
دونوں لیزبین ہیں۔ پریم ناٹھ بھی گرمیہ زندہ ہے مگر —————  
مجھے یہ کہانی دوبارہ لکھنی پڑے گی۔



## رام اور سیتا

یہ کلپنا کی دنیا بھی کیا دنیا ہے۔ ہاتھ میں کچھ نہیں ہوتا۔ ماسوا معصوم امید کے اور اپنی دھن میں آدمی گھنٹوں مست رہتا ہے۔ پیڑ ڈول کا سنڈے کالم اسے بے حد پسند تھا۔ پچھلے کچھ مہینوں سے پیڑ اس کے مستقبل کے بارے میں بڑی پیاری پیاری پیشین گوئیاں کر رہا تھا۔ اس کی تقدیر بدلتی رہتی ہے۔ جلد ہی زندگی کا رنگ روپ کچھ اس ڈھنگ سے بدلے گا کہ وہ خود تو کیا ساری دنیا رنگ رہ جائے گی۔

سیتا اس کی بیوی عجیب چڑیا تھی۔ ان کی شادی دو سال قبل ہی ہوئی تھی مگر جہاں اکثر شادیاں ایک ہی سال میں بے رنگ و بو ہو کر رہ جاتی ہیں۔ رام اور سیتا اپنے چھوٹے سے گھر کو جنت بنائے رکھتے تھے۔

رام نے کبھی اپنی اس چمکتی مہکتی چڑیا کو اس یا مغموم نہ دیکھا تھا۔ جوانی کی اولین مہک سے تازہ و معطر اس انوکھے پرند کو جو بھی دیکھتا مسرور ہوتا۔ رام تو بیوی پر جان چھڑکتا تھا۔ ابھی وہ اکیس ہی برس کا تھا کہ ماں باپ سے بیک وقت ہاتھ دھو بیٹھا۔ خبر آئی تھی کہ اس کا بڑا بھائی جو رڑکی انجنینئرنگ کالج میں پڑھتا تھا ایک ایک بیمار بڑ گیا ہے۔ اماں اور باپو بیٹے کی تیمارداری کے لیے گئے تھے۔ موت کا بلاوا آتا ہے تو عجیب ڈھنگ سے اور کسی ایسی رشا سے جس کا آدمی کو گمان بھی نہیں ہوتا۔ جس بس میں وہ دلی سے رڑکی کا سفر کر رہے تھے سہارنپور اور رڑکی کے درمیان دوسری سمت سے آتی ہوئی اپنے ہی ایسی، ایک دوسری بس سے ٹکرا گئی۔ دونوں بسیں سامان اور یاتریوں سے بھری ہوئی تھیں اور غیر ضروری رفتار سے بھاگ رہی تھیں۔ ٹکراؤ بڑا مہلک ثابت ہوا۔ بسیں تو برباد ہو ہی گئیں اکثر یاتری بھی اس تصادم سے



راہ ملک عدم ہو گئے۔ جونج گئے تھے وہ اس قابل نہ رہے تھے کہ خود سے ہل چل سکتے۔ مقامی پولیس اور بس کمپنی کے منتظمین نے زخمیوں کی معمولی مرہم پیٹی کرنے کے بعد انہیں رڑکی کے سول ہسپتال میں پہنچا دیا۔ اسی ہسپتال میں رام کا بھائی بھی بیمار پڑا تھا۔ ماں باپ کے زخمی ہونے کی خبر سے مل گئی تھی مگر وہ اس حالت میں نہ تھا کہ ان کے لیے کچھ کر سکتا۔ اس نے بس اتنا ہی کیا کہ اس حادثہ کی خبر رام کو نہ ملے کیوں کہ وہ ایم اے کا فائنل امتحان دے رہا تھا اور دو چار دن میں ہی اس کا امتحان ختم ہونے والا تھا۔ جیسے ہی وہ اپنا آخری پرچہ دے کر گھر لوٹا اسے اس ناگہانی مصیبت کی خبر مل گئی۔ وہ پہلی ہی بس سے بھاگ کر رڑکی پہنچا مگر اس کی والدہ اور بڑا بھائی دم توڑ چکے تھے۔ کسی طرح روپیٹ کر اس نے ماں اور بھائی کا داہ سنکار کیا اور پورے تن من سے زخمی باپ کی تیمارداری میں جٹ گیا۔

یہیں سیتا سے اس کی پہلی ملاقات ہوئی۔ سیتا کی ماں ابھی وہ بچی ہی تھی کہ مر گئی تھی وہ آج کل اپنی بوا کے پاس رڑکی میں رہتی تھی۔ مہینہ میں ایک آدھ بار اس کا باپ اسے آکر دیکھ جاتا تھا۔ اس بار بھی وہ غریب اپنی بیٹی کو ہی دیکھنے آیا تھا کہ بس کے حادثے کا شکار ہو گیا۔

جس پیار اور ایثار سے یہ لڑکی اپنے دم توڑتے بوڑھے باپ کی دیکھ ریکھ کر رہی تھی وہ قابل دید تھا۔ رام کو جو حوصلہ اس بے ماں کی بچی کے بے پایاں ایثار و خلوص سے ملا وہ اسے اپنے دس رشتہ داروں کی چکنی چپڑی باتوں سے نہ ملا تھا۔

وہ جب بھی باپ کی تیمارداری میں مگن اس لڑکی کو دیکھتا۔ شردھا سے اس کا سر جھبک جاتا اور من ہی من کہتا۔ ”یہ لڑکی کسی بھی آدمی کے لیے خدا کا تحفہ ہوگی۔“

ایک ہی کمرے میں دونوں بوڑھوں کے بیڈ لگے تھے۔ رام سیتا ہر ضرورت میں ایک دوسرے کا سہارا بنتے۔ پورے تین ہفتوں کے بعد بوڑھوں کو ہوش آیا۔ تقریباً ایک ساتھ دونوں نے آنکھیں کھولیں۔ ڈاکٹروں نے امید بندھائی کہ اب وہ خطرے سے باہر ہیں مگر یہ کیفیت دیر پا نہ رہی۔ ایک ہفتہ بھی گزرنے نہ پایا تھا کہ دونوں بھر بے ہوش ہو گئے اور ایسے کہ دوبارہ نہ اٹھ سکے۔

اسی ایک ہفتہ میں سیتا کی بوا کے مشورہ پر دونوں بزرگوں نے رام اور سیتا کی جوڑی کو اپنا اپنا آخری آشیر باد دے دیا تھا۔

اس گھٹنا کے تین مہینے بعد ان کی شادی ہو گئی۔ اس بیچ رام کو اپنے مرحوم والد کے دفتر



میں خاصی معقول ملازمت بھی مل گئی تھی اور ان کا گورنمنٹ فلیٹ بھی اس کے نام الاٹ ہو گیا تھا۔

اس کا باپ ایک معمولی کلرک تھا مگر اس کی ماں نے اپنی گھریلو اقتصادیات کو خاصے سکھڑ بن سے سنبھال رکھا تھا اور شوہر کی معمولی آمدنی کے باوجود گھر میں ہر وہ چیز جتنا رکھی جتنی جس کی ضرورت کسی میاں بیوی کو ہو سکتی ہے۔

سیتا کے والد سرکاری ملازم نہ تھے۔ ایک فرم میں ہیڈ کلرک تھے۔ انہوں نے جو کچھ بھی چھوڑا تھا اس کی بوائے بڑی ایمانداری اور نیک نیتی سے یکجا کر کے بیج ڈالا تھا اور ساری رقم بچتی کے نام بنک میں جمع کرادی تھی۔

ان کی شادی کو ابھی چھ مہینے بھی نہ ہوئے تھے کہ نت نئے انکشافات رام کی زندگی میں زہر گھولنے لگے۔ اسے جلد ہی معلوم ہو گیا کہ زندگی پھول ہی پھول نہیں خاردار جھاڑ بھی ہے اور وہ سرتاپا قرض میں غرق ہے۔ اس کے ماں باپ نے اپنے بیٹوں کی تعلیم مکمل کرانے کی غرض سے جگہ جگہ قرض اکٹھا رکھا تھا۔

اس کے بڑے بھائی کی انجینئرنگ کی تعلیم تو ظاہر ہے کہ مہنگی تھی ہی اس کی اپنی تعلیم پر بھی کچھ کم خرچ نہ آیا تھا۔

سیتا نے صورت حال سمجھ کر شوہر کو مشورہ دیا کہ ان دونوں کے پاس جو رقم ہے اور خود اس کے پاس جو زیور وغیرہ ہیں سب کو بیچ کر سارے قرض سے ایکدم سبکدوش ہو لیا جائے انہوں نے یہی کیا اور اپنی ضرورت کی چند اشیاء کے علاوہ گھر کی ہر وہ چیز بھی فروخت کر دی جس کے بغیر روزمرہ ممکن تھا، جان ہے تو جہان ہے۔ سب پھر سے بن جائے گا۔ معمولی سے فرنیچر اور کچن کے چند برتنوں کے علاوہ اگر کسی ایسی چیز کو جو آسانی سے بک سکتی تھی بیٹا نے بیچا کر رکھا تھا تو وہ تھی اس کی ساسو ماں کی سنگڑ مشین اور اون بننے کا ایک دلاستی آلہ جو اس کی بوائے اے جہیز میں تحفہ کے طور پر دیا تھا۔

سارا بوجھ یوں ایک دم اتار کر وہ سُرخرو ہو گئے اور زندگی نئے سرے سے شروع ہو گئی۔ جہاں پیار ہوا اعتماد ہو، یقین ہو، بھروسہ ہو وہاں سب اپنے آپ ٹھیک ہو جاتا ہے۔

رام دفتر جاتا تو سیتا سوئیٹر بننے کی مشین لے کر بیٹھ جاتی۔ بیڑوس کی ایک رحم دل بزرگ خاتون نے اس عجیب و غریب لڑکی کا حوصلہ دیکھ کر اس کی مدد کرنے کا بیڑا اٹھالیا تھا۔ وہ اسے



باہرے کام آلا کر دیتی۔ چیزیں تیار ہو جاتیں تو واپس لوٹا بھی آتی۔ جتنے پیسے ملتے لا کر سیتا کے ہاتھ  
تھما دیتی۔ دھیرے دھیرے سیتا دس پندرہ روپیہ روز تک کا کام کرنے لگی۔ یہ رقم جٹ  
جٹا کر تقریباً اتنی ہو جاتی جتنی رام کی تنخواہ۔ یعنی گھر ایک کی بجائے دو تنخواہیں آنے لگیں۔

رام کو بیوی کی اس نئی مصروفیت کا قطعی کوئی علم نہ تھا۔ سیتا نے خود بھی یہ سب بتانا  
ضروری نہ سمجھا کیوں کہ اس کا خیال کہ یہ جان کر رام کی مردانہ حس کو اذیت پہنچے گی۔

گھر کا خرچ مزے سے چل رہا تھا۔ کسی قسم کی کوئی کمی نہ تھی۔ رام سمجھتا تھا کہ اس کی بیوی  
بڑی سکھ عورت ہے جو اس کی اتنی قلیل آمدنی میں ہی گھر سنبھالے ہوئے ہے۔

اسے اپنی بیوی سے والہانہ عشق تھا۔ وہ چیز ہی ایسی تھی کہ جس سے معمولات کا ٹھریلو  
لگاؤ ممکن نہ تھا۔ وہ ہر وقت اپنی آمدن بڑھانے اور بیوی کے لیے نئی نئی خوشیاں بٹورنے کے  
منصوبے بناتا رہتا۔

اے کاش! اے کاش! — ممکن ہوتا تو چاند تارے توڑ کر بھی بیوی کے قدموں  
میں ڈال دیتا۔

شادی کے پورے ڈیڑھ سال بعد اس کی ترقی ہو گئی۔ چار سو ماہانہ سے ایک دم بچھ  
سو ماہانہ۔ اس نئی خوش حالی سے سیتا کی مصروفیات میں البتہ کوئی کمی نہیں آئی۔ فیملی بجٹ میں  
اپنا حصہ وہ بدستور ڈالتی رہی۔

پچھلی سردیوں میں انھوں نے رام کے لیے ایک نئے ادنی سوٹ اور سیتا کے لیے ایک  
بڑے ادنی کوٹ کا منصوبہ بنایا تھا۔ مگر اپنی ساری تدبیروں کے باوجود وہ اتنی رقم جٹانہ پائے تھے  
کہ دونوں چیزیں ایک ساتھ خرید سکتے۔ ایک وقت میں سوٹ خریدنے کو رام تیار نہ تھا اور ایک  
وقت میں کوٹ خریدنے کو سیتا تیار نہ تھی۔

رام اب سینئر ریسرچ اسسٹنٹ تھا اور ایک اچھے معقول سوٹ کی واقعی اسے ضرورت  
تھی۔ صاحب لوگ اپنے ماتحتوں کو اچھے کپڑوں میں دیکھنا پسند کرتے ہیں۔ سیتا کو بھی  
ایک معقول قسم کے زنانہ سوٹ کی ضرورت تھی کیوں کہ سردیوں کی شاموں میں وہ لوگ  
اکثر سینمایا ادھر ادھر گھومنے پھرنے نکل جایا کرتے تھے۔ رام کو تھیرے بڑا لگاؤ تھا۔ جہاں کہیں  
بھی معقول قسم کی سوٹل یا کلچرل ایکٹیوٹی ہوتی وہ سیتا کو لے کر پہنچ جاتا۔ سیتا کے بے پناہ  
حسن کیوں اس طرح اپنے ساتھیوں میں پیرید کر کے اسے سکون ملتا تھا۔ وہ جیہتا تھا



کہ اس کے جاننے والے اس کی بیوی کو دیکھیں اور اس کی تقدیر پر رشک کریں۔  
اسے یقین تھا کہ اچھے دن آنے والے ہیں۔ پیڑوڈول ہی نے نہیں دوسرے پرچوں اور  
رسالوں میں لکھنے والے جیوتشیوں نے بھی اس کے خوشگوار مستقبل کے متعلق پیشین گوئیاں  
کی تھیں۔

اگر مقرر اس کے لیے سیتا ایسی اپسر چن سکتا ہے تو یقینی تھا کہ اس اپسر کے یوگیہ ہونے کی صلاحیت  
بھی اسے ضرور عطا کرے گا۔ اس کا ایمان تھا کہ اچھی زندگی سیتا ایسی خوب صورت اور نیک  
سیرت بیوی کا حق تھا، خدا کے گھر میں دیر بے اندھیر نہیں۔

جب تک وہ اپنی پیاری بیوی کے آرام و آرائش کے وہ تمام لوازمات جن کی وہ ہر  
لحاظ سے حقدار تھی، مہیا نہیں کر لیتا اسے چین نہیں آئے گا۔

اس کے ذہن میں جس زندگی کا تصور تھا وہ پیسے کی دنیا میں ہی ممکن تھی۔ دفتر میں اچھا  
کام تو وہ کرتا ہی تھا تا کہ وہ ترقی کر سکے اور سیتا کے یوگیہ ہو سکے۔ اس کے علاوہ وہ ملک کے  
اخباروں اور سائنسی جریدوں کے لیے بھی لکھتا رہتا تھا تا کہ جو رقم بھی آئے وہ سیتا کی زیبائش  
پر خرچ ہو سکے۔ اچھے دن چونکہ قریب ہی تھے وہ قدرت کا ہاتھ بٹانے کی غرض سے ہر صوبہ کی  
لاٹری ہر مہینہ خریدتا تھا۔ پندرہ بیس روپیہ مہینے کے اس خرچ کو ضروری سمجھتا تھا۔ مقدروں کے  
دیوتا اس پر مہربان ہیں اور اسے مالا مال کر دینا چاہتے ہیں۔ مگر بے چارے دیوتاؤں کی بھی سمائیں  
نہیں ہوتی ہیں۔ میں انھیں روپیہ دینے کا راستہ ہی نہ دوں گا تو وہ بے چارے دیں کے  
کیے۔

لوگ سمجھتے تھے کہ رام اور سیتا سے بڑھیا جوڑی اڑوس پڑوس میں کوئی دوسری نہ تھی۔  
خوش خلق، خوش مزاج، اور خوش لباس مزد اور عورت کی یہ جوڑی "ہم ایک دوسرے کے لیے بنے  
ہیں" کا بڑا ہی عمدہ اشتہار تھی۔ لوگ کچھ کہیں مگر رام جانتا تھا کہ وہ خوش نہیں ہے جب  
تک وہ اپنی بیوی کے لیے کوئی ایسی بات نہیں کر دیتا جو شاہ جہاں نے اپنی ممتاز کے لیے کی  
تھی تب تک اسے سکون نہیں مل سکتا۔ شیشی میں بند پارے کی طرح بے قرار یہ جوان  
اڑ کر ستاروں کو چھو لینے کا دم خم رکھتا تھا۔ اسے اپنی ملازمت۔ زندگی میں اپنا بچی مقام،  
دوکروں کا سرکاری کوارٹر، گھر کا فرنیچر، گھر کے پردے، اپنے پہننے کے پار جات ہر چیز معمولی  
بے حد معمولی دکھائی دیتی تھی جب کہ وہ غیر معمولی حقدار تھا۔ "میرے لیے نہ سہی مگر اسے خدا خود



اپنے ہاتھوں سے گھڑی ہوئی اس حسین مورت کے تحفظ و آرام کے لیے تو تمہیں کچھ کرنا ہی چاہیے۔ یہ تیرا فرض ہے اور اس کا حق۔“

”تو نے مجھے اس عورت کا شوہر بننے کی عزت بخشی ہے تو اس کے لیے کچھ کر سکنے کی سکت بھی عنایت کر۔“

جین سنز کی دکان کے شوروم میں ”نگا دلا“تی ٹوید کا وہ کوٹ۔ کیسے پھبھا تھا سیتا کے جسم پر۔۔۔ ایسا لگا تھا مانو اس کی بیوی کے جسم کو پگھلا کر کوٹ کے اندر فٹ کر دیا گیا ہو۔  
 ”محترمہ کو یہ کوٹ بہت بہت فٹ آیا ہے ینگ مین“ دکان کے مالک نے کہا تھا۔  
 ”یہ ساڑھے چار سو روپے کی چیز ہے، میں تم سے چار سو ہی لے لوں گا، مگر یہ کوٹ اکھیں ملنا ہی چاہیے۔“

دکاندار کی بات اسے بے حد پسند آئی تھی۔ ”یہ شخص حسن کا پچا پارکھی ہے،“ آپ بھی بڑے وہ ہیں۔“ سیتا نے جھوٹ موٹ ناراض ہوتے ہوئے کہا تھا ”وہ دکاندار ہے، سیلزمین بھی ہے ایسی باتیں یہ لوگ ہر کسی سے ہر روز کہتے ہیں۔“

مگر نہیں۔ وہ کوٹ سیتا کے لیے ہی بنا تھا۔۔۔۔۔

اکتوبر کی پہلی تاریخ تھی آج اسے تنخواہ کے علاوہ پورے چار سو روپے فالٹو ملے تھے حال ہی میں اس کا پے اسکیل ریوائز ہوا تھا، یہ رقم اسی ری ویژن کا ایڈیٹر تھی۔ وہ بے حد مسرور تھا، پورے ایک ہزار کی رقم تھی اس کی جیب میں۔ دفتر سے خراماں خراماں چلتا ہوا وہ بس اسٹینڈ پر پہنچ گیا تو اسے خیال آیا۔۔۔۔۔ مونسپل کمیٹی نے سڑک کے آر پار کنکریٹ کا یہ پل ہم لوگوں کی حفاظت اور بھولت کے لیے بنایا ہے مگر ہم بھی اس کا استعمال نہیں کرتے ہمیشہ بھاگ کر سڑک کر اس کرتے ہیں۔ سوک سینس کی یہ کمی نہ جانے ہم ہندوستانیوں کے کردار سے کب جائے گی۔ کتنا خوب صورت پل ہے۔ وہ دن میں دو بار اسی راستہ سے آتا جاتا تھا مگر پل کی اہمیت جو اسے آج دکھائی دی تھی پہلے کبھی اس کا معمولی سا آکھاس بھی اسے نہ ہوا تھا اسے محسوس ہوا کہ وہ لمبے لمبے سانس لے رہا ہے۔۔۔۔۔ خواہ۔۔۔۔۔ بہادنا موسم، نہ گرمی نہ سردی سال بھر ایسا ہی موسم رہے تو زندگی کتنی خوش گوار بن جائے اور ملک کہاں کہاں پہنچ جائے پھر کچھ سوچ کر وہ خود ہی مسکرا دیا۔ کسی بھی ترقی یافتہ ملک کی آب و ہوا اتنی دل کش سال بھر نہیں رہتی۔ انگلینڈ جو دھند میں پلٹا ایک حقیر جزیرہ ہے آدھی دنیا کا حکمران رہ چکا ہے



اس نے سگریٹ سلگایا اور دھیمے دھیمے پل کی سڑھیاں چڑھنے لگا۔ گھر جانے کے لیے اسے سڑک کے دوسری طرف سے بس پکڑنا ہوتی تھی مگر آج کی طرح پہلے کبھی وہ پل پر نہ چڑھا تھا۔ پل کے اوپر پہنچ کر وہ رک گیا اور آتی جاتی ٹریفک کا نظارہ کرنے لگا۔ انسانوں اور گاڑیوں کی لہریں تھیں جو ایک کے بعد ایک پل کے نیچے سے گزر رہی تھیں۔ لہر در لہر اسے آدمیوں کی یہ چہل پہل بڑی دل چسپ لگی — کتنے لوگ رہتے ہیں اس شہر میں اس نے سوچا۔ لوگ جو اس وقت آ جا رہے تھے عموماً قرب و جوار کے سرکاری اور غیر سرکاری دفاتر کے ملازمین تھے۔ ہر کوئی جلدی میں تھا کوئی ادھر سے ادھر جا رہا تھا تو کوئی ادھر سے ادھر آ رہا تھا۔ وہ آ رہے ہیں یا جا رہے ہیں۔ کس طرف زیادہ لوگ جا رہے اور کس طرف نسبتاً کم یہ اندازہ کرنا محال تھا بیس۔ کاریں، اسکوٹر، تانگے اور سائیکل۔ تانگے اس شہر میں کتنے کم ہو گئے ہیں۔ لپکتے بھاگتے اس دور میں تانگہ اپنی حیثیت کھو چکا ہے۔ چند سال بعد بمبئی کی طرح یہاں بھی سائیکل چلانا بند کر دیا جائے گا۔ پیدل چلتی ہوئی جتنا بھی اتنی ہی تھکی جتنی بسوں اور دوسری سواریوں میں سوار تھی۔ انسانیت کا بے پناہ ہجوم۔ وقت کا ریل، آدمی ٹوڑتیں اور بچے، ہنستے مسکراتے چہرے، مغموم و بد حال چہرے، سمٹی ہوئی روشنی اور ابھرتی ہوئی تاریکی کے اس جھپٹنے وقفہ میں ہر کوئی گھر پہنچنے کی جلدی میں تھا۔ اکثر چہرے پہلی تاریخ کی روایتی جگمگاہٹ سے قدرے روشن تھے اور کچھ پہلی تاریخ کی رواستی جگمگاہٹ کے باوجود پریشان، امید، ناامیدی، دور، اندران کے سینوں کے کسی گوشہ میں وہ ان مٹی جوت ٹمٹما رہی تھی جس کی حرارت سے زندگی حرکت اور تحریک لیتی ہے۔ وہ گنگنا نے لگا —

سردی ابھی دور تھی مگر فضا میں جو خکی اس وقت تحلیل ہوئی جا رہی تھی وہ موسم سرما کی آمد کا اعلان تھی۔ ستمبر کا سارا مہینہ بارش ہوتی رہی تھی، جس کی وجہ سے دلی کا موسم خاصہ خوش گوار رہا تھا۔ آج ہوا بند تھی مگر ٹھیک نہ تھی جنکی تھی مگر سردی نہ تھی، بڑی عجیب کیفیت تھی آدمی خوش ہو تو ہر موسم اچھا، ناخوش ہو تو وہی بات۔

اس نے اس وقت ایک سوتی سوٹ پہن رکھا تھا۔ نمکٹائی بھی جھاڑ لی تھی۔ اسے ٹھیک ڈھنگ سے پکڑے پہنتا اچھا لگتا تھا۔ آدمی کی شناخت ان پکڑوں ہی سے تو ہوتی ہے۔ اچھے پکڑوں کا سوچتے سوچتے اسے جین سنز کے شوروم میں لٹک رہا وہ کوٹ یاد آ گیا جو دلاستی ٹوئیڈ کے نرم و لطیف پکڑے سے بنا تھا اور جو سیتا کے بدن پر اتنی اچھی طرح فٹ







میں انبساط کی ہر دوڑادی اور وہ اسی خوابیدہ کیفیت میں پل کے پلیٹ فارم کے دوسری طرف پہنچ کر بس پکڑنے کی غرض سے دھیرے دھیرے چلنے لگا۔

ارے یہ کیا؟

اس نے آس پاس دیکھا۔ پل پر دوسرا کوئی نہ تھا۔ ایک بار پھر اچھتی ہوئی نگاہ دوڑا کر اس نے پھر پل کے فرش پر نظر لگائی۔

یہ کوئی وہم، سراب یا نظر کا دھوکہ نہ تھا۔ حقیقت تھی۔ پل کے پتوں بیچ چپ چاپ پڑے پڑے وہ مسکرا رہا تھا۔

کرنسی نوٹوں کا پلندہ

اس نے اپنے پاؤں سے نوٹوں کے اس پلندہ کو ڈھک دیا اور پھر آخری بار ادھر ادھر دیکھ کر سارے نوٹ اٹھا کر جیب میں ڈال لیے۔

روپیہ کتنی اطمینان بخش حقیقت ہے۔ روپوں کو جیب میں رکھتے ہوئے اسے جو مسرت ہوئی اس کا تھل اس نے زندگی میں پہلے کبھی محسوس نہ کیا تھا۔ اس قسم کا یہ پہلا موقع تھا۔ نوٹوں کے گننے کی ضرورت نہ تھی۔ کون سی یہ اس کی اپنی کمائی تھی۔ نوٹ سب کے سب نئے تھے۔ کچھ دس دس کے، کچھ سو سو کے۔ سات آٹھ سو سے کم تو کیا ہوں گے زیادہ بھی ہو سکتے ہیں۔ کون کہہ سکتا ہے۔

مگر یہ ہیں کس کے۔ کس نے پھینکے۔ جس بیچارے کے یہ نوٹ ہیں وہ تو آج شاید کھانا بھی نہ کھا سکے گا۔ اس نے پہلے یہ پلندہ کیوں نہ دیکھا تھا۔ اس پل سے چند منٹ قبل گزرنے والا وہ واحد آدمی تھا۔ اس نے کسی دوسرے کو پل پر چڑھتے یا اترتے نہ دیکھا تھا۔ تب پھر.....

کوئی ایسا آدمی جو اسی کی طرح آج صبح یا دو پہر پل سے گزرا تھا۔ مگر وہ تھا کون۔ یقیناً کوئی حاتم تھا وہ۔ یا پھر میری ہی طرح۔ بیچارہ

”میں نے یہ نوٹ پہلے کیوں نہ دیکھے“ میاں تم ایسے ہی ہو۔ دن رات خوابوں کے تانے بانے بنتے رہتے ہو۔ تم نے پہلے بھی نظر ادھر کی ہوتی تو یہ مل جاتے۔

یہ تمہارے ہی ہیں جبھی تو تمہارے لیے سارا دن یوں اسی طرح پڑے رہے ہیں۔ کوئی دھات کی چیز تو ہے نہیں۔ کاغذوں کا پلندہ ہے۔ ذرا سی ہوا سے بھی اڑ سکتا تھا۔ تمہاری ہی



تقدیر بھتی جی بھی آج گھنٹوں سے ہوا میں کوئی حرکت نہ ہوئی۔  
کوٹ خریدنے کا اس کا ارادہ جو شاید سوچ کی کسی نئی لہر میں پھر ڈگمگا جاتا، اب قطعی  
پکا ہو گیا تھا۔ یہ روپے خدا نے بھیجے ہیں۔ میری سیتا کے لیے۔  
یہ دیوتاؤں کا تحفہ ہے۔

دیوتاؤں کو محبت کرنے والے لوگ اچھے لگتے ہیں  
سیتا خوشی سے جھوم جائے گی

آسمان سے برسی خدا کی اس رحمت پر میرا کوئی حق، ادھیکار نہیں۔  
پیٹر نے پیشین گوئی کی تھی کہ جلد ہی کسی انجانی دشا سے اسے کچھ روپیوں کا تحفہ ملنے والا  
ہے جو اس کی گھریلو زندگی کو جگمگا دے گا۔ پیٹر بڑی باکمال شے ہے۔  
پل کو غور کر کے وہ پہلی والی پٹری پر لوٹ آیا۔ کچھ دیر یوں ہی ان منہ انداز میں کھڑا رہا۔  
اس کے ذہن میں ایک ہی دھن گونج رہی تھی۔

— سیتا کے لیے وہ کوٹ —

ٹیکسی والے کو چین سنز کنٹا پلیس کا پتہ دے کر وہ اطمینان سے پچھلی سیٹ پر بیٹھ  
کرنے کوٹ میں ملبوس سیتا کو دیکھنے لگا۔ اسے بڑا اچھا لگ رہا تھا۔ خدا بڑا کار ساز ہے۔  
بڑا رحیم، بڑا —

ٹیکسی رکی۔ بل چار روپے بیس پیسے کا تھا۔ اس نے ٹیکسی ڈرائیور کو پانچ کانوٹ  
کھمادیا اور اس کے شکریہ کا انتظار کیے بغیر کنٹا پلیس کے کاری ڈار کی جانب لپکا۔  
کوٹ دکان کے شو ونڈو میں پلاسٹک کی مغربی حسینہ کے بدن پر پہلے ہی کی طرح  
جمار کھا تھا۔

شام کے آٹھ بجے کا وقت ہو گا جب وہ کوٹ لے کر گھر پہنچا۔ سیتا گھر کی بالکنی میں  
کھڑی پچھلے دو گھنٹوں سے اس کا انتظار کر رہی تھی۔ وہ گھر ہمیشہ وقت پر آتا تھا۔ آج ہی  
جانے کیا بات ہو گئی!۔

ایک بار اسی طرح دیر سے گھر لوٹنے پر اس نے کہا تھا۔ ”اتنی دیر سے نہ آیا کرو جی“  
ڈر لگتا ہے۔



ڈر کس بات کا؟

یہ دلی ہے۔ جہاں ہر روز ہر قسم کے حادثات ہوتے رہتے ہیں۔  
تمہیں کبھی کچھ نہیں ہو سکتا۔ کبھی کچھ ہوا تو مجھے ہی ہو گا  
سیتا جی ہونا۔

اس نے بڑے ابھیمان سے جواب دیا تھا۔ ”اس میں کیا شک ہے۔“  
سیتا کی یہ ادا اسے اکثر یاد آیا کرتی کتنی ہی بار وہ بھیانک حادثوں سے بال بال بچ  
گیا تھا۔

اس روز چٹا کی کوئی ہلکی سی شیڈ اگر کہیں سیتا کے چہرے پر آگئی تھی تو شوہر کو دیکھتے ہی  
کافور ہو گئی

تم اتنی دیر کہاں تھتے؟

جواب میں اس نے کوٹ کاپیکٹ سیتا کے ہاتھ میں تھما دیا۔  
”ہائے کتنا پیارا ہے۔ یہ وہی ہے نا!“

تمہیں پسند ہے؟

تم لائے ہو پسند کیوں نہ ہو گا۔

وٹ آر دی ڈیمیز

نن

ڈونٹ ٹیل می۔ یو ڈر ناٹ فائنڈ اٹ آن دی روڈ؟

یس آرڈر!

کچھ ایسی ہی بات ہو گئی آج۔ اس نے ساری کہانی سیتا کو سنائی

بیچارہ!

کون؟

جس کے روپوں سے تم میرے لیے اتنا قیمتی تحفہ لائے ہو۔ جانے وہ کیا اور کیسا

ہو گا اور جانے

وہ کوئی آدمی نہ تھا سیتے۔ یہ کسی آدمی کا نہیں، ریوتاؤں کا وردان ہے۔



کتنی ہی دیر تک نئے کوٹ میں ملبوس وہ شوہر کی گود میں بیٹھی اس کی نکٹائی۔

وہی اور وہ اسے چومتا چاٹتا رہا۔ دونوں بے حد خوش تھے۔

تمہارے ہونٹوں کی چاٹ سے دل و دماغ تو کسی قدر بھر گئے ہیں مگر بیٹ خالی ہے

اب ذرا کھانا بھی ہو جائے۔ اس بیچ میں ذرا نہا بھی لوں گا۔

وہ غسل خانے میں تھا جب اس نے مندرجہ بالا کی آواز سنی۔

یہ لو اپنے روپے اور یہ لو چار کلوروی اور نئے سوٹروں کا ناپ۔ گن لوکل چار سو

ساتھ ہیں۔ دکاندار کو تمہارا ہاتھ بہت اچھا لگتا ہے، کتنی ہی عورتیں سوٹز بنتی ہیں اس کے لیے

مگر کہہ رہا تھا کہ دوسری کسی کے ہاتھ میں اتنی صفائی نہیں۔

غسل خانے کے دروازے کی اوٹ سے وہ دیکھ رہا تھا۔ اس نے دیکھا کہ سیتا مندرجہ بالا کو

اس کی موجودگی سے آگاہ کرنے کی ناکام کوشش کر رہی ہے، مگر بڑھیا اس کا اشارہ سمجھے

بغیر اپنی ہی دھن میں کہے جا رہی ہے۔

بیچ کہتی ہوں سیتا بیٹی۔ تو لکشمی اور سرسوتی دونوں کی بیٹی ہے۔ لبھورام کے نالایق

بیٹے پچھلے دو سال سے چوکتی تک کسی طرح پہنچ کر کچھ ایسے اٹک گئے تھے گویا چوکتی جماعت

ان کی پڑھائی کی آخری حد ہو اور اب پاس ہوئے ہیں تو اتنے اچھے نمبر لے کر

لبھورام اور اس کی بیوی تمہارے ٹیوشن کے پیسے اور مٹھائی لے کر ایک دو دن میں خود

حاضر ہوں گے۔

تو سیتا گھر بیٹھے بیٹھے لوگوں کے بچوں کو پڑھاتی ہے اور دوسروں کے سوٹز بھی بنتی ہے

اب اس کی سمجھ میں آیا کہ گھر کا خرچ کیسے چلتا ہے۔ میں بھی کہوں آخر ایسا کون سا جادو جانتی

ہے سیتا جو میری تنخواہ کے اتنے کم روپوں میں اتنے شاندار ڈھنگ سے گڑھستی چلا

رہی ہے۔

مندرجہ بالا لوٹ گئیں تو وہ غسل خانے سے باہر نکلا۔ سیتا نے اسے آتے دیکھا مگر منہ

موڑ کر رسوئی میں مشغول ہو گئی۔ جیسے اس نے انکشاف نے اس کی چوری شوہر پر ظاہر کر دی

ہو۔

کپڑے بدل کر وہ کھانے کے لیے رسوئی میں ہی آ بیٹھا۔



چھ سو روپوں میں میری ٹرانسپورٹ بھی شامل ہے اور میرے سگریٹ، کافی اور دوسرے  
 نجی قسم کے اخراجات بھی۔ بمشکل چار سو گھر کے خرچ کے لیے بچتے ہوں گے مگر پھر بھی ہم دیسی  
 گھی کا بنا کھانا کھاتے ہیں

سیتا چپ بھتی۔ ایسے بیٹھی بھتی جیسے اس نے کوئی گناہ کیا ہو۔

نوالہ اس کے منہ میں تھا اور پانی اس کی آنکھوں میں۔ میں نے سوچا تمہیں میرا کام  
 کرنا اچھا نہیں لگے گا مگر گھر بیٹھے بیٹھے مکھیاں مارتے رہنا بھی تو مناسب نہیں۔ دن کا  
 خالی وقت کھانے کو آتا ہے۔ پھر میں خود تو کام لینے باہر جاتی نہیں، نہ بڑھانے ہی کسی  
 دوسرے کے گھر جاتی ہوں۔ تین گھنٹے بچوں کو بڑھالیتی ہوں اور تین گھنٹے سوٹر وغیرہ  
 بن لیتی ہوں۔ چھ گھنٹے کے کام سے کوئی مر تھوڑے ہی جاتا ہے

ہمارے دفاتروں میں چھ گھنٹے جم کر کام کرنے والا ایک بھی آدمی نہیں۔ غالباً ملک  
 بھر میں بھی نہیں، مجھے اعتراف ہے کہ میں نے خود بھی دن بھر میں پورے چھ گھنٹے کام  
 کبھی نہیں کیا۔

میرے کام میں دماغ تھوڑے ہی لگتا ہے۔

میرے کام میں ایسا کون سا دماغ خرچ ہوتا ہے۔

تم ناراض ہو؟

نہیں کسی قدر شرمندہ البتہ میں ضرور ہوں کہ یہ اوپر کا کام تمہیں میری وجہ سے کرنا  
 پڑتا ہے۔ میرے گئے چنے روپوں میں تو شاید ہم دو وقت کا کھانا بھی ڈھنگ سے  
 نہیں کھا سکتے۔

دیکھو جی میں تمہاری اردھا لگنی ہوں۔ تمہارا نصف! میرا بیڑا باف

وہ صبح اٹھا تو دیکھا کہ سیتا ہاتھ میں چائے کا پیالہ لیے مسکرا رہی ہے۔

بڑے بدماش ہو۔ ساری تنخواہ میرے کوٹ پر لٹادی اور مجھے دلاسہ دینے کے

لیے ایک فرضی کہانی بنا کر سنادی۔

کیا بکتی ہو!

بناوٹی غصہ جتاتے ہوئے سیتا بولی۔ تم نے جھوٹ کیوں بولا۔ کہاں ہیں وہ



روپے جو تمہیں پل پر پڑے ملے تھے۔

کیا کہہ رہی ہو جان میری۔ سب کچھ میرے کوٹ میں تو ہے۔

وہ تو یہ ہے۔ تمہارے دفتر کے خزانچی کی بنائی ہوئی تمہاری تنخواہ اور ایریز کی تفصیل:

تنخواہ ۶۵۰ روپے + ایریز ۲۰۰ روپے۔ اور یہ رہا کوٹ کا کیش میمو۔ اندر کی جیب بھٹی ہوئی تھی تو مجھے کیوں نہ بتایا۔ ہمیشہ اسی باہر کی جیب میں پیسے رکھتے ہو کیا؟

وہ ایک دم جیسے سکتے میں آگیا۔ اس کی زبان گنگ پچھلے دن کی ساری واردات اس کے ذہن میں چکر لگانے لگیں۔ چائے کے پیالہ کو لاشعوری طور پر پکڑے پکڑے وہ گزرے کل کی یادوں کو کتنی ہی دیر ذہن کے ناخنوں سے کریدتا رہا۔ پھر یکلاخت عجیب و غریب آوازوں میں قہقہے اس کے شعور کے چشموں سے بھرنوں کی طرح پھوٹ پڑے۔ یہاں تک کہ اس کی آنکھوں سے پانی بہنے لگا اور پیالی کی چائے پھلجھلا کر بستر پر بکھر گئی۔ کیسا مذاق کیا تھا قدرت نے۔

بے بسی کا قہقہہ آدمی کے قد کو کس بیدردی سے بونادیتا ہے۔

ظاہر تھا کہ جو روپے اس نے پل پر پڑے پائے تھے اس کے اپنے ہی روپے تھے۔

جنہیں اس نے پل پر سے پہلی بار گزرتے ہوئے کسی طرح غالباً رومال نکالتے ہوئے گرا دیا تھا وہ خوش نصیب تھا کہ روپے اسے واپس مل گئے اور ایک اچھے کام لگے۔ اس نے کوٹ کے بارے میں اتنی شدت سے نہ سوچا ہوتا تو وہ پل کو دوسری بار کراس نہ کرتا۔

اگر ایسا نہ ہوتا تو، وہ ایک دم کسی انجانے خوف سے لرز گیا۔

کافی دیر گنگ رہنے کے بعد اس نے سیتا کو پیار سے اپنے ساتھ لٹالیا۔

بٹو بھی۔ رات بھر سوئے نہیں ہو۔

تم جانتی ہو سیتا۔ تمہارا یہ کوٹ حاصل کرنا میرے لیے ضروری ہو گیا تھا میں سوچتا

ہوں خدا بھی میرے اس غریب سے جذبہ کو بھانپ گیا تھا۔ کس انوکھی اور معصومانہ عیاری سے مجھے اس کو خریدنے کا مشورہ دیا یوں نہ ہوتا تو شاید چار سو روپے کے اس ایریز کے باوجود میں تمہارے لیے یہ کوٹ ابھی نہ خریدتا

میں خوش ہوں کہ ایسا ہوا۔ کل شام میں نے تمہیں اس کوٹ میں دیکھا تھا۔



یہ کس انوکھی پھین سے تمہارے بدن پر کھلا تھا۔

یہ تمہارے ہی لیے بنا تھا۔

سیتا کی آنکھیں بھرا آئیں۔ خوشی کے یہ آنسو کتنے بھلے ہوتے ہیں۔

دونوں خاصی دیر تک اسی طرح ایک دوسرے میں سمٹے روتے روتے ایک بار پھر

سو گئے۔



ہو گئی تھی —“ (بقیہ صفحہ ۸۰)

”جیل۔!“

”جی۔“ اس نے آواز دبا کر کہا۔ ”بری صحبت کا برا نتیجہ ہی ہوتا ہے، اسمگلنگ کے چکر میں پڑ گیا تھا، پولس مقابلے میں پکڑا گیا، جیل سے بھاگا تو گولی مار دی گئی۔“

”برجیو اور سرجیو!“

”وہ بھی بیمار ہو کر چل بسا تھا۔“

”اور تلتی۔!“

”اس کا تو پتہ نہیں — خیر چھوڑیے، میں آپ کی سیوا میں حاضر ہوا تھا کہ —“ اس نے ایک پل میری طرف دیکھا اور جیب سے ایک پھولا ہوا لفافہ نکال کر میز پر رکھ دیا۔ ”یہ کچھ سیوا کے تیل پھول لایا ہوں، — وہ بات یہ ہے کہ ہم جنگل کی چرائی ہوئی لکڑی نہیں لیتے، ہمارے پاس سب بل وغیرہ موجود ہیں، دراصل وہ ٹھیکیدار کرتار سنگھ ہے نا، وہ یہ کالا دھندہ کرتا ہے —“

”آپ مندر کے سکریٹری ہیں۔؟“

”آپ کو تو سب معلوم ہے۔“ وہ ہنس دیا۔

”آپ یہ لفافہ اٹھالیں اور جا کر چین سے سوئیں، آپ کا کوئی نقصان نہیں ہوگا۔“ وہ ایک منٹ تک خاموش بیٹھا میری طرف دیکھتا رہا جیسے اسے میری بات کا یقین نہ آرہا ہو۔ پھر اس نے لفافہ اٹھایا اور چلا گیا۔

ایک پیگ اور لے کر میں نے کھانا کھایا اور سگریٹ سلگا کر باہر لان میں آ گیا ہوں مجھے نیند نہیں آرہی، ایک عجیب سی بے چینی محسوس ہو رہی ہے۔ لان میں پھولوں کی پتیاں بکھری ہیں اور ایک تتلی مری پڑی ہے، میں نے تتلی اٹھالی ہے اور درخت کے تلے پڑی کر سی پد بیٹھ گیا ہوں، اندھیرے میں۔

کافی وقت گزر گیا، درشن سنگھ ساتھ والے کمرے سے نکل کر باہر گیا تھا، کمرے میں روشنی ہو رہی ہے اور اندر وہ مرد کوئی فلمی گیت گنگنا رہا ہے، اس کی بھدئی آواز میرے دماغ پر ہتھوڑے کی ضربوں کی طرح متواتر بیڑ رہی ہے۔

درشن سنگھ لوٹ آیا ہے، اس کے ساتھ ایک عورت بھی ہے، چادر سے سر ڈھکنے



میں اس کا چہرہ نہیں دیکھ پاتا۔ درشن سنگھ کے پیچھے چلتی ہوئی وہ پچھلی طرف چلی جاتی ہے،  
میں نہ جانے کیوں ان کے پیچھے آ گیا ہوں۔

وہ میرے برابر والے کمرے کے باہر کھڑی ہے، پول سے لٹکے بلب کی تیز روشنی اس  
کے سر اُپا پر پڑ رہی ہے۔ اندر سے درشن سنگھ کی آواز آتی ہے — آجا — ”وہ دوبارہ  
چادر لپیٹ لیتی ہے، اس کی کلائی نظر آتی ہے، روشنی میں ہری چوڑیاں بچ اٹھتی ہیں۔  
میرا دل دھک سے رہ جاتا ہے۔

اندر اس مرد نے فلمی گیت گنگنا نا بند کر دیا ہے۔ میں خالی اور اداس سا اپنے کمرے  
میں کھڑا ہوں۔

میرے ہاتھ میں وہ مری ہوئی تتلی ہے۔



**کالی داس گپتا رخصا تحقیق و تالیف اور شعر کی روشنی میں**  
مصنف: ظفر ادیب

۲۴۲ صفحات

ضخامت:۔

۳۵ روپے

قیمت:۔

ناشر طابع و تقسیم کار:۔ جی کے مانک ٹالاجیو پیٹر

پبلیشرز۔ ای۔ ۱۰۔ سینسڈ اپارٹمنٹس۔ پالی ہل کھار

ممبئی۔ ۴۰۰۰۵۲



# اپنے اپنے گھاؤ

امرتا پریم



کوئی نہیں جانتا — صرف خدا اور ڈاکٹر جانتے ہیں کہ شیناں نے اپنے سینے میں ایک گھاؤ چھپا رکھا ہے۔

جس روز ڈاکٹر راؤ نے ویریندر کے ایکسے کا معائنہ کرتے ہوئے، اس کی بیوی کو تنہائی میں بلا کر کہا تھا، میں کہہ نہیں سکتا کہ ویریندر کی زندگی کے کتنے دن باقی رہ گئے ہیں، ہو سکتا ہے کچھ مہینے بیت جائیں لیکن یہ بھی ممکن ہے کہ صرف چند روز ہی بیت سکیں..... دل کے چاروں طرف جو کینکریں گونجنے لگی ہیں ان میں سے ایک 'دالو' میں ایک سوراخ ہے، جو کچھ دن پہلے لئے گئے ایکسے میں کسی ٹھول جیسا دم تھا لیکن اس بار کے ایکسے میں یقین جیسا فراخ ہے۔ اور ڈاکٹر راؤ نے سرد کاروباری لہجے میں کہا، اگر یہ سوراخ بدستور بدھم رہتا تو اسے تھکن کا عارضہ مسلسل لاحق رہتا۔ لیکن ممکن تھا کہ وہ کئی برس تک زندہ رہتا، لیکن

ڈاکٹر کو اس 'لیکن' سے آگے کچھ کہنے کی ضرورت نہیں تھی۔ شیناں نے جان لیا تھا کہ سوراخ فراخ تر ہوتا چلا جا رہا ہے اور اس سوراخ میں سے ویریندر کی سانسیں رس کر رہی ہیں اور اس نے ڈاکٹر سے جب کہا کہ، اگر تقدیر نے ہارنا ہی تو ایک کام کیجئے۔ آپ مجھے یوں ہی گنگ رہنے دیجئے جیسے میں کئی مہینوں سے ہوں، آپ ویریندر کو کچھ نہ بتائیے گا۔ اب خواہ اس کی زندگی کے کچھ دن باقی ہیں یا کچھ مہینے، میں اس کی آخری سانس تک اس کے ساتھ یوں جینا چاہتی ہوں۔ جیسے ہم نے

حشر تک جینا ہو.....



یہ سن کر ڈاکٹر نے یہ جان لیا کہ شیناں نے اپنے سینے میں وہ سوراخ چھپا لیا ہے، جسے دنیا کا کوئی ایکس رے دریافت نہیں کر سکتا۔

شیناں نے یہ تو جان لیا کہ موت اس کے گھر کا پتا پوچھتی پھرتی ہے۔ لیکن سوچا۔ ابھی جتنے دن تک اسے گھر نہیں ملتا، اور جب تک وہ گھر کے دروازے پر دستک نہیں دیتی، اس وقت تک وہ اپنے گھر کی رونقوں کو بحال رکھنا اور دیرینہ ر کے ساتھ اس طرح جینا چاہتی ہے جیسے ایک مرد ایک عورت نے دنیا میں پہلا گھر آباد کیا ہو.....“

دیرینہ کو علم ہی نہیں تھا کہ موت بڑی عجلت میں ہے۔ پھر بھی جانے اس کے جی میں کیا آئی، اس نے بڑی کوششوں سے ادھر تلے کر کے میرے لئے یہ گھر خرید لیا شیناں سوچتی رہی، ”بہ مشکل پانچ برسوں کی ملازمت کی بچت تھی، اس نے کچھ اپنے ماں باپ کی مدد سے اور کچھ دفتر کے تعاون سے یہ چھوٹا سا گھر خرید لیا۔ اور شیناں کو چھوٹی چھوٹی بات بھی یاد آنے لگی۔“ دیرینہ کو ٹسری رنگ کے پردے پسند تھے، لیکن ان کے لئے پیسے نہیں بچے تھے، گھر خواہ صرف دو ہی کمروں پر مشتمل ہے، لیکن اس میں ۲۰x۲۰ فٹ کا جو باغیچہ ہے، اُس میں وہ کلکتوی گھاس لگوانا چاہتا تھا، اُس میں وہ دو رنگوں والے عشق پیچاں کے پھولوں کی بیل لگوانا چاہتا تھا، ایک گوشے میں رات کی رانی اور دوسرے گوشے میں چمپا، چنبیلی اور سورج کھئی کے پھول بھی....“ اور شیناں نے ٹرنگ میں رکھی سونے کی چوڑیاں فروخت کر کے ٹسری ریشم کے پردے خرید لئے، دیرینہ کے استفسار پر شیناں نے بتایا کہ مکان کی رسم مبارک باد کے موقع پر ماں نے کچھ نہیں بھجوا یا تھا، اس لئے اُس نے کسی آتے جاتے کے ہاتھ پانچ سو روپے بھجوائے ہیں۔

شیناں بیچ من کی اس شے نشین پر ایستادہ تھی۔ جہاں کسی جھوٹ بھی سچ جیسے پاکیزہ ہوتے ہیں.....

پانچ مہینے پہلے دیرینہ کو بیڈ منٹن کھیلے ہوئے اچانک اپنی سانس اکھڑی ہوئی محسوس ہوئی تھی اور اس کے بعد سے وہ سرشام عجیب سی تھکن محسوس کرنے لگتا۔ کہیں کوئی ٹیس تھی نہ درد لیکن جیسے ہڈیوں میں سے ہر روز کچھ گھلتا جا رہا ہو۔ اور



اب پھلے مہینے سے ویرنیدر نے دفتر سے رخصت لے لی تھی۔  
 شیناں نرسری میں سے ایک پودا روز خرید کر لاتی اور ہر صبح اپنے منحصر سے  
 باغیچے میں وہ ویرنیدر کے ہاتھ سے یوں لگواتی جیسے وہ ویرنیدر کو ذرہ ذرہ کر کے  
 ہر روز زمین میں بوری ہو۔

شیناں کا بہت جی چاہا — کہ وہ ویرنیدر کا ایک ذرہ اپنے بطن میں بھی  
 بولے..... لیکن اب بہت دیر ہو چکی تھی، اب تو ڈاکٹر نے کہا تھا کہ کتنا اچھا ہوتا اگر  
 ویرنیدر نے شادی ہی نہ کی ہوتی۔ اس قسم کے مریض کے لئے جسم کی تلخی موت کا  
 جھٹکا بھی ثابت ہو سکتی ہے، ”اگر پتہ ہوتا.....“ شیناں کو ایک حسرت نے آیا لیکن  
 اب کسی حسرت میں گنوانے کے لئے وقت نہیں بچا تھا۔ اب صرف ویرنیدر کے  
 چہرے کو جی بھر کر تکتے رہنے کا وقت تھا..... شیناں بیدار ویرنیدر کو تکتی رہتی تھی اور  
 خوابیدہ ویرنیدر کو بھی۔

شیناں کے گھر سے متصل گھر بدلتوں سے خالی تھا جس کی دیرانی کبھی کبھی راتوں کو  
 شیناں پر ہر اس طاری کر دیتی تھی۔ وہ انہی دنوں آباد ہو گیا تھا۔ اس گھر کی آبادی  
 ایک عورت ایک مرد اور دو بچوں پر مشتمل تھی..... دیوار کے اس پار سے آتی آوازیں  
 شیناں کو بہت اچھی لگتی، جن میں بچوں کی کلکاریاں بھی تھیں اور ضد بھری چیخیں بھی،  
 مرد اور عورت کی ایک دوسرے کے لئے پکاریں بھی اور گھڑکیاں بھی اور شیناں  
 آبادی کی علامتوں کو محسوس کر کے ہشکل مکر اسکی تھی، اُسے لگا تھا۔ اُس گھر  
 کی دیرانی اب رینگتے رینگتے، دیوار کے اوپر سے گھٹتی پھسلتی — اس طرف —  
 اس گھر کی طرف — اس گھر کی طرف آرہی ہے۔

پھر شام بھیگ رہی تھی، جب شیناں کے دروازے پر دستک ہوئی۔ شیناں  
 نے اپنے باپ اور بھائی تک کو اپنے حالات تک کی اطلاع نہیں دی تھی۔ اسے کسی  
 کا تیمارداری کے لئے آنا بھی قبول نہیں تھا، وہ نہیں چاہتی تھی — کوئی مرنے  
 سے پہلے ویرنیدر کو موت کی آغوش میں سسکتے دیکھے، اس لئے اس وقت ڈاکٹر  
 راف کے علاوہ کوئی نہیں آسکتا تھا۔ جو پچھلے دنوں ایک بار ویرنیدر کو اسی طرح دیکھنے  
 آگیا تھا۔



لیکن اُس کا دوسری بار آنا دیرنیدر کو شبہات میں مبتلا کر سکتا تھا، اس لئے شیناں کو دروازے کی دستک اچھی نہ لگی لیکن جھجک کر دروازہ کھولتے ہوئے اس نے دیکھا، ”آنے والا ڈاکٹر راؤ نہیں، حال ہی آباد ہونے والے گھر کی عورت تھی۔ عورت کسی پریشانی میں تھی، کہنے لگی: آپ کے گھر میں فون ہے، میں ایک فون کرنا چاہتی ہوں، میں آپ کی ہمسایہ ہوں مسز کپور.....“

شیناں نے دیرنیدر کے کمرے والا دروازہ بند کرتے ہوئے کہا، وہ سو رہے ہیں آپ فون کر لیں۔ مسز کپور، لیکن ذرا آہستہ بولئے گا۔

عام سا فون تھا، عورت نے اپنے شوہر کے دفتر کا نمبر ملایا اور پوچھا کہ وہ دفتر میں ہیں یا چلے گئے ہیں لیکن فون کر کے وہ یوں حواس باختہ ہو گئی کہ شیناں نے اسے کرسی پیش کرتے ہوئے پانی کے لئے پوچھ لیا، اور یہ بھی کہ شاید اس کے گھر میں کوئی پریشان کن بات ہو گئی ہے اور یہ کہ اگر وہ کوئی مدد کر سکے.....

عورت کی عمر اگرچہ ڈھل نہیں رہی تھی لیکن وہ پڑمردہ سی تھی۔ رکھ رکھاؤ بہت سلیقے کا تھا مگر اپنی عمر سے زیادہ سنجیدگی میں دکھائی دیتی تھی۔ کہنے لگی، نہیں، یونہی دیر ہو گئی ہے ابھی وہ گھر نہیں لوٹے، سوچا دفتر سے معلوم کروں.....

عورت کے سادہ سے الفاظ کے درمیانی وقفوں میں جو پریشانی پوشیدہ تھی اس میں عمومیت نہیں تھی، لیکن شیناں نے اس سے زیادہ کچھ نہیں پوچھا، بلکہ پوچھنا بھی مناسب نہیں سمجھا۔

عورت چلی گئی لیکن رات کے تیسرے پہر اس کے گھر سے پہلے مرد کے اونچی آواز میں بولنے اور پھر عورت کے سک سک کر رونے کی آواز آئی تو شیناں کو اپنے شام کے اندازے درست لگے، عورت کی ادا سی شاید ایک دن کی نہیں تھی۔ اس کے پیچھے شاید بہت سارے دن تھے۔

دیرنیدر کی کمزوری بڑھتی گئی، وہ ذرا سا اٹھتا، باغیچے تک جاتا یا صرف غسل خانے تک جانے کی زحمت اٹھاتا تو اس کے ماتھے پر پسینے کے سرد قطرے ابلڈ آتے اور وہ نڈھال سا ہو کر یوں چار پائی پریٹ جاتا کہ اس کی مندی آنکھوں سے یہی پتہ نہ چل پاتا کہ وہ سو رہا ہے یا جاگ رہا ہے۔ اور شیناں گھر کا سارا کام دے پاؤں انجام دیتی



رہتی کہ کہیں وہ آواز سے جاگ نہ جائے۔

تیسری دوپہر کو — شیناں نے کھڑکی میں سے دیکھا کہ مسٹر کپور کچھ سبزی وغیرہ خرید کر باہر سے آرہی ہیں، انہوں نے سبزی اپنے گھر میں لیجا کر رکھی اور پھر شیناں کے گھر کا رخ کیا.....

شیناں نے دروازے پر دستک ہونے سے پہلے ہی اسے کھول دیا مسٹر کپور نے جھجکتے ہوئے فون کرنے کی اجازت مانگی اور پھر وہی نمبر، وہی دفتر، وہی استفسار اور فون بند کر کے خوفزدہ آنکھوں سے، بے بس سی ہو کر کرسی میں ڈھ گئی۔ شیناں نے اتفاق سے اپنے لئے چار بنائی تھی، جسے اس نے دو پیالیوں میں انڈیلا اور ایک پیالی ان کے آگے رکھ دی۔

مسٹر کپور نے رسمی طور پر انکار کیا لیکن شاید ایک گرم گھونٹ کی اسے سچ پچ ضرورت تھی۔

گرم گھونٹ کی بھی اور شاید ہمدردی کے بول کی بھی.....

کہتے لگی، شیناں بہن! میں تمہیں بے وقت تکلیف دیتی ہوں —

اور شیناں کے مانوس سے چہرے کے آگے اس نے اپنا دل نکال کر رکھ دیا۔ "میرے شوہر کی زندگی میں جانے کتنی عورتیں ہیں..... آج جب میں سبزی خریدنے گئی تو دور سے کار نظر آئی، لگا وہ بیٹھے ہوئے ہیں اور ان کے ہمراہ ایک عورت ہے..... یہ بھی سوچا کہ یہ سب میرا وہم ہو، وہ تو اپنے دفتر میں ہوں گے۔ اسی لئے فون کیا..... وہ سچ مچ اپنے دفتر میں نہیں ہیں..... تو وہی تھے۔ اور ساتھ جانے کون تھی..... اور مسٹر کپور نے بتایا کہ جس علاقے میں وہ پہلے رہتے تھے، اس گھر کی ہمسایہ عورت کے ساتھ مسٹر کپور نے اپنے تعلقات استوار کر لئے تھے۔ اور میں نے سوچا تھا، گھر بدل لیں گے تو وہ سلسلہ ختم ہو جائے گا..... لیکن یہاں بھی..... نہ جانے یہ کون تھی..... کوئی نئی لگتی تھی.....

اور مسٹر کپور نے ابدیدہ ہو کر کہا، جب شام ہوتی ہے..... میرا شوہر گھر نہیں آتا

..... سوچتی ہوں — خدا جانے، اس وقت وہ کس کے ساتھ ہوگا، اس کا انتظار

کرتے ہوئے بھی روتی ہوں..... اور جب گھر آتا ہے تو دیکھ کر بھی روتی ہوں.....



شیناں نے سوچا، اس کا شوہر ہے، جو نہ جانے کس کے پاس جاتا ہے۔ لیکن رات گئے گھر لوٹ آتا ہے۔ اپنی بیوی کے پاس..... لیکن میرا شوہر جلد بہت جلد..... وہاں چلا جائے گا، جہاں سے وہ کبھی نہیں آسکے گا اور میرے پاس انتظار کرنے کا بھی کوئی بہانہ نہیں ہوگا.....

اور جب شیناں کے چہرے پر اداسی کی زردی اور گہری ہو گئی تو مسز کپور نے درد بھرے لہجے میں پوچھا، ”شیناں بہن! آپ کے شوہر بیمار ہیں کیا؟“ میں بہت دنوں سے دیکھ رہی ہوں..... وہ دفتر نہیں جلتے، کہیں بھی باہر نہیں جاتے.....“ اور شیناں کا دل بھرا یا اور من کا جو سوراخ اس نے کسی کو نہیں دکھایا تھا۔ مسز کپور کو دکھادیا۔ مسز کپور نے کہا کچھ نہیں لیکن اس کے من میں ایک رشک نے انکڑائی لی، ”یہ کتنی خوش بخت ہے، کہ اس کا شوہر آخری دم تک اس کا شوہر ہے، وہ مرے بھی اس کے لئے زندہ رہے گا، یہ اس کی ایک ایک یاد میں جئے گی،..... اس کے لگائے ہوئے پودے جب پھل دیں گے اسے ہر تپ میں سے اور ہر رنگ میں سے اس کی مہک آئے گی۔“

اور شیناں اب دیدہ ہو کر اٹھی اور جاتی ہوئی مسز کپور کی پیٹھ کو کتکتی رہی، ”مجھ سے تو اس کے نصیب اچھے ہیں، جب اس کا شوہر آتا ہے، یہ اس سے لڑکتی ہے، اس کے آگے رو سکتی ہے، لیکن میں کس سے لڑوں گی..... میں کس کے آگے روؤں گی.....“

اور شیناں کے کانوں میں اپنی اور ویریندر کی وہ آواز بھرا گئی۔ جب ویریندر باہر سے آتے ہوئے اس کے لئے پھول لاتا اور کہتا تھا، ”اے میری اکلوتی، بیوی! دیکھ اور شیناں اس کے شانوں پر اپنا سر رکھ کر کہتی، ”میرے اکلوتے شوہر! اپنے ہاتھوں سے میرے بالوں میں لگا لو۔“

اور آج۔۔۔ باغیچے میں نیا اکا ہوا ایک پھول توڑ کر ویریندر کے کمرے میں رکھتی شیناں کو لگا۔ ”اس کی چھاتی میں لگا ہوا گھاؤ بہت فراخ ہو گیا ہے۔“





# یہ سکانی نہیں



۱ مرتا پریم

پھٹسرا در چونے کی فراوانی تھی لیکن اگر اسے تھوڑی سی جگہ پر استوار کیا جاسکتا تو ایک گھر کی دیواریں جنم لے سکتی تھیں۔ لیکن گھر تعمیر نہ ہو سکا۔ وہ دھرتی پر پھیلتا چلا گیا سڑکوں کی طرح، اور وہ دونوں عمر بھر انھیں سڑکوں پر گردش کرتے رہتے..... سڑکیں ایک دوسری کی پسلی سے طلوع بھی ہوتی ہیں، ایک دوسرے کے بدن کو چیر کر گزرتی بھی ہیں اور ایک دوسرے سے گلے ملتی ایک دوسری میں مدغم ہو جاتی ہیں..... وہ ایک دوسرے سے ملتے رہے، لیکن صرف اس وقت جب کبھی ان کے پاؤں تلے بھی سڑکیں ایک دوسرے سے آملتی۔

گھڑی بھر کے لئے سڑکیں بھی ہڑبڑا کر ساکت ہو جاتیں اور ان کے پاؤں بھی..... اور شاید ان دونوں کو کبھی اس گھر کا خیال آ جاتا جو تعمیر ہی نہیں ہوا تھا۔ بن سکتا تھا، مگر کیوں نہ بنا؟ وہ دونوں حیرت زدہ سے، پاؤں تلے کی زمین کو یوں دیکھنے لگ جاتے، جیسے وہ اس سوال کا جواب زمین ہی سے طلب کر رہے ہوں.....

اور پھر وہ تادیر یوں سوئے زمین دیکھتے جیسے وہ اپنی ہلکوں سے زمین میں اس گھر کی بنیادیں کھود سکتے ہوں.....

اور کئی بار سچ مچ وہاں ایک طلسمی مکان وجود میں آ جاتا اور دونوں کا دل ہلکا ہو جاتا جیسے وہ برسوں سے اس مکان کے کیس ہوں..... یہ ان کی سلگتی جوانیوں کے موسم کا تذکرہ نہیں ہے، حال ہی کا سانحہ ہے، ٹھنڈی رُت کا حصہ کہ 'الف



ایک سرکاری اجلاس میں شرکت کے لئے 'سین' کے شہر گئی۔ 'الف' کو بھی وقت نے 'سین' کے ہم منصب سرکاری عہدہ دے رکھا ہے۔ یہ برابر کی حیثیت کے لوگ جب اجلاس سے فارغ ہوئے، تو دفتر کی طرف سے دوسرے شہروں سے آئے ہوئے مہمانوں کے لئے، واپسی ٹکٹ تیار تھے۔ 'سین' نے آگے بڑھ کر 'الف' کا ٹکٹ لے لیا اور باہر آ کر 'الف' کو گاڑی میں بیٹھنے کے لئے کہا۔

پوچھا..... "سامان کہاں ہے؟"  
"ہوٹل میں۔"

'سین' نے ڈرائیور کو پہلے ہوٹل اور پھر گھر چلنے کی ہدایت کی۔  
"الف" نے کوئی عذر پیش نہیں کیا لیکن دلائل دے کر کہا۔ طیارے کی روانگی میں دو گھنٹے باقی ہیں۔ ہوٹل تک پہنچنے کے بعد ایر پورٹ جانے کا وقت بھی مشکل ہی سے میسر آئے گا۔

طیارہ کل بھی اڑے گا، پرسوں بھی، ہر روز پرواز جاتی ہے۔ "سین" نے صرف اتنا کہا، پھر راستے بھر خاموشی چھائی رہی۔  
ہوٹل میں سے سوٹ کیس لے کر گاڑی میں رکھ یا گیا تو ایک بار 'الف' نے پھر کہا۔

"وقت مختصر ہے، طیارہ جھوٹ جائے گا۔"

"سین" نے جواب میں صرف اتنا کہا، "گھر میں ماں انتظار کرتی ہوگی۔"

"الف" سوچتی رہی کہ 'سین' نے شاید ماں سے اس اجلاس کے بارے میں پہلے سے کہہ رکھا تھا لیکن وہ بات کو پوری طرح نہ سمجھ سکی، — کیا بتایا ہوگا۔  
"الف" کبھی کبھی من سے 'کیوں' کا جواب مانگ لیتی تھی لیکن اس کے پاس جواب نہیں تھا۔ وہ خاموش بیٹھی شیشے میں سے شہر کی عمارتوں کو دیکھتی رہی.....

کچھ دیر بعد عمارتوں کا سلسلہ ختم ہو گیا۔ شہر سے دور سفید زمین دکھائی دینے لگی تھی اور پام کے کشیدہ قامت درختوں کی قطاریں شروع ہو گئی تھیں..... سمندر شاید بہت قریب تھا، 'الف' کی سانسیں نکلیں سی ہو گئی تھیں اور لگا — کہ پام کے پتوں کی طرح یکپاہٹ اس کے ہاتھوں میں بھی سرایت کر گئی ہے، شاید 'سین' کا گھر



بھی قریب آگیا تھا۔

درختوں کے پتوں میں ملفوف ایک کایٹج کے قریب پہنچ کر گاڑی رک گئی ہے  
'الف' اتری لیکن کایٹج کے اندر داخل ہونے سے پہلے پل بھر کے لئے کیلے کے پیڑ  
کے پاس رک گئی۔ جی چاہا — کہ اپنے کانپتے ہوئے ہاتھوں کو کپکپاتے ہوئے پتوں  
کے پاس یہیں چھوڑ جائے۔ وہ سین کے ہمراہ کایٹج میں جاسکتی تھی لیکن وہاں پر  
ہاتھوں کی کوئی ضرورت نہیں تھی — ان ہاتھوں سے نہ تو اب وہ سین کو ہی کچھ  
دے سکتی تھی اور نہ ہی سین سے کچھ لے سکتی تھی.....

ماں نے شاید گاڑی کی آواز سن لی تھی، وہ باہر آگئی۔ اس نے ہمیشہ کی طرح 'الف'  
کی پیشانی پر بوسہ ثبت کیا اور کہا "آد بیٹی۔"

اس بار 'الف' کئی سال بعد ماں سے ملی تھی لیکن ماں نے اس کے سر پر ہاتھ کی ہتھیلی  
پھیرتے، جیسے اس کے سر سے برسوں کی بوجھ کے گرد بھی پونچھ ڈالی تھی اور اسے  
اندر لے جا کر بٹھاتے ہوئے پوچھنے لگی — کیا پیو گی بیٹی؟

"سین" بھی اب تک اندر آگیا تھا، ماں سے کہنے لگا، "پہلے چائے، پھر کھانا۔"  
'الف' نے دیکھا — ڈرائیور گاڑی میں سے اس کا سوٹ کیس اندر لا رہا تھا۔ اس  
نے سین کی طرف دیکھا، کہا — بہت کم وقت ہے، بمشکل ہوائی اڈے تک پہنچ  
پاؤں گی۔

"سین" نے اس سے نہیں ڈرائیور سے کہا، "کل صبح جا کر پرسوں کے لئے ملکٹ  
لے آنا۔" اور ماں سے کہا، "تم کہتی تھیں، تمہارے کچھ دوستوں کو کھانے پر بلانا ہے،  
"کل بلا لینا۔" 'الف' نے سین کی جیب کی طرف دیکھا، جس میں اس کا واپسی ملکٹ تھا  
اور کہا — لیکن یہ ملکٹ ضائع ہو جائے گا.....

ماں رسوئی کی طرف جاتے جاتے رک گئی اور 'الف' کے شانے پر ہاتھ رکھ کر کہنے  
لگی۔ ملکٹ کا کیا ہے بیٹی، وہ تم سے اتنا راز رکھ رہا ہے، سو رک ہی جاؤ۔"  
"لیکن کیوں؟" 'الف' کے دل میں ایک سوال نے آنکھ کھولی، لیکن کہا کچھ نہیں۔ وہ  
کرسی سے اٹھ کر کمرے سے ملحقہ برآمدے میں کھڑی ہو گئی۔ سامنے دور تک پام کے  
اونچے اونچے پیر تھے۔ اُن سے آگے سمندر نظر آ رہا تھا جس کی لہروں کی آواز



سنائی دے رہی تھی الف کو لگا۔ صرف ایک ہی سوال نہیں بلکہ کتنے ہی سوالات اس کے من سمندر میں ان پٹروں کی طرح اُگے ہیں اور ان کے پتے کتنے ہی برسوں سے ہوا میں کھڑے پکپکا رہے ہیں۔ الف نے گھر کی مہمان کی طرح چائے پی، رات کو کھانا کھایا اور غسل خانے کا پتہ پوچھ کر شبِ خوابی کا لباس پہن لیا۔ گھر میں ایک مستطیل ملاقاتی کمرہ تھا، ڈرائنگ، ڈائننگ اور دو خواب گاہیں، ایک سین کے لئے ایک ماں کے لئے ماں نے اصرار کر کے اپنا کمرہ الف کو دے دیا اور خود رات کو ڈرائنگ روم میں سوئی۔

الف اپنی خواب گاہ میں چلی گئی لیکن کتنی دیر تذبذب کے عالم میں ایستادہ رہی وہ سوچ رہی تھی۔ میں ڈرائنگ روم میں ایک دو راتیں مسافروں کی طرح ہی کھڑی لیتی۔۔۔۔۔ یہ کمرہ ماں کا تھا، ماں کے لئے ہی رہنا چاہئے تھا۔۔۔۔۔

خواب گاہ کی مسہری پر، پردوں کے درمیان اور الماری میں اک خانگی سی باس ہوا کرتی ہے۔ الف نے اس باس کا ایک گھونٹ لیا لیکن پھر اپنی سانسوں سے خوفزدہ ہو کر سانس روک لی۔۔۔۔۔

لمحہ کمرہ سین کا تھا، جہاں سے کوئی آواز نہیں آرہی تھی، گھڑی بھر پہلے سین نے سردرد کی شکایت کی تھی۔ خواب آور گولی کھائی تھی اور اب تک شاید سو گیا تھا لیکن لمحہ کمروں کی بھی ایک باس ہوتی ہے۔ الف نے اس کا ایک گھونٹ ساحلق میں انڈیلنا چاہا لیکن سانس رکی رہی۔

پھر الف کی نگاہ الماری کے پاس فرش پر پڑے اپنے سوٹ کیس پر گئی۔ اور اسے ہنسی آگئی۔ یہ رہا میرا سوٹ کیس، مجھے رات بھر اپنے مسافر ہونے کا احساس دلاتا رہے گا۔

اور پھر سوٹ کیس کی طرف دیکھتی، تھکی تھکی سی، سر ہانے پر رکھ کر لیٹ گئی۔ جانے بس وقت اس کی آنکھ لگ گئی تھی۔ سوئی بیدار ہوئی تو خاصا دن چڑھ آیا تھا۔ ڈرائنگ روم میں رات کی ضیافت کا اہتمام ہو رہا تھا۔

ایک بار تو الف اپنی پلکیں جھپکاتے رہ گئی۔ ڈرائنگ روم میں سامنے ہی سین کھڑا تھا۔ کمرے نیلے پار خانوں کا تہمد تھا۔ الف نے اسے کبھی شبِ خوابی کے لباس میں نہیں



دیکھا تھا، ہمیشہ دن کے وقت ہی دیکھا تھا۔ کسی شکر پر، سر راہے، کسی کیفے میں، ہٹل میں، یا سرکاری تقریبات میں۔ اس کا یہ روپ بہت نوبلا تھا جو الف کو بہت بھایا اور یادوں میں الجھ سا گیا۔

الف، خود بھی اس وقت جامہ شبِ خوابی میں تھی لیکن الف نے ڈرائنگ روم میں داخل ہوتے وقت اس کا احساس نہیں کیا تھا، اب خیال آیا تو اپنا آپ بھی اجنبی لگا۔ جو دھیرے دھیرے معمول کی بات لگنے لگا۔ ڈرائنگ روم میں کھڑا سین الف کو آتے دیکھ کر کہنے لگا۔ یہ دو صوفے ہیں۔ انھیں ایک ہی قطار میں رکھ لیتے ہیں؟ وسط میں گنجائش نکل آئے گی۔

الف نے صوفوں کو آراستہ کرنے میں ہاتھ بٹایا، چھوٹی میز کو اٹھا کر کرسیوں کے وسط میں رکھا، تب ماں نے رسوئی گھر میں سے آواز دی اور الف نے چائے لاکر میز پر رکھ دی۔

چائے پی کر سین نے اس سے کہا جلو، جن لوگوں کو مدعو کرنا ہے ان کے گھروں پر جا کر بلا دادے آئیں اور ساتھ ہی لوٹتے وقت کچھ پھل لے آئیں گے۔ دونوں نے پرانے شناساؤں کے دروازوں پر دستک دی، پیغامات دیئے، راستے میں خریداری کی اور واپس آکر دوپہر کا کھانا کھایا اور ڈرائنگ روم کو پھولوں سے آراستہ کرنے لگے۔

دونوں نے راستے میں بہت عام سی باتیں کی تھیں۔ کون سے پھل خریدنے ہیں؟ فلاں شخص کا گھر راستے میں پڑتا ہے، اُسے بھی بلالیں گے اور یہ ساری باتیں وہ نہیں تھیں۔ جو کوئی سات برس کے بعد ملنے پر کیا کرتا ہے۔

الف کو صبح کے وقت دوستوں کے گھر پر پہلی اور دوسری دستک دیتے ہوئے تھوڑی سی پریشانی کا احساس ہوا تھا، خواہ وہ دوست 'سین' ہی کے تھے لیکن مدتوں سے الف کو بھی جانتے تھے۔ دروازہ کھول کر جب اسے 'سین' کے ہمراہ دیکھتے تو متحیر ہو کر کہہ اٹھتے، "آپ؟"

لیکن جب وہ اپنی گاڑی میں واپس آکر بیٹھتے تو 'سین' ہنس پڑتا۔  
دیکھا! کتنا حیران رہ گیا ہے، اُس کے منہ سے تو بات ہی نہیں نکل رہی تھی۔۔۔" اور پھر



ایک دو بار کے بعد دوستوں کی حیرانی بھی ان کی معمول کی باتوں میں شامل ہو گئی  
 'سین' کی طرح 'الف' بھی ایک اطمینان کی ہنسی ہنسنے لگی۔

غروب کے ہنگام 'سین' نے سینے میں درد کی شکایت کی۔ ماں نے ایک کٹوری  
 میں برانڈی انڈلی اور 'الف' سے کہا۔ "لے بیٹی! یہ برانڈی اس کے سینے پر  
 مل دو۔"

اس وقت تک شاید یہ سب کچھ معمول میں شامل ہو گیا تھا، 'الف' نے 'سین' کی  
 قمیض کے اوپر والے بٹن کھولے اور ہاتھ کی ہتھیلی سے اس کے سینے پر برانڈی کی مالش  
 کرنے لگی۔

باہر پام کے درختوں کے پتے اور کیلوں کے پات شاید ابھی تک کانپ رہے  
 تھے لیکن 'الف' کے ہاتھ میں لرزش نہیں تھی۔ ایک دوست وقت سے پہلے ہی آگیا  
 تھا۔ 'الف' نے برانڈی میں بھیکے ہاتھوں سے اس کو خیر مقدمی سلام بھی کہا اور پھر  
 کٹوری میں ہاتھ ڈبو کر باقی ماندہ برانڈی 'سین' کی گردن پر مل دی۔ شانوں تک۔  
 آہستہ آہستہ کمرہ مہانوں سے بھر گیا تھا۔ 'الف' فریج میں سے برت نکالتی رہی اور  
 سادہ پانی بھر بھر کر فریج کے اندر رکھتی رہی۔ بیچ بیچ میں رسوئی کی طرف جاتی اور ٹھنڈک  
 کبابوں کو پھر سے گرم کر لاتی، صرف ایک بار جب 'سین' نے اس کے کان کے قریب  
 ہو کر کہا۔ "تین چار تو بن بلائے مہمان بھی وارد ہو گئے ہیں، ضرور کسی دوست نے ان  
 سے کہا ہوگا، تمہیں دیکھنے کے لئے آگے ہیں تو دم بھر کے لئے 'الف' کی طبیعت ماند سی  
 پڑ گئی اور پھر جب 'سین' نے اس سے کچھ گلاس دھونے کے لئے کہا تو پھر اس کی  
 طبیعت دوبارہ بحال ہو گئی۔

محل میں گرمی آگئی، رات خنک ہو گئی اور جب نصف شب کے قریب سب  
 چلے گئے تو 'الف' کو خواب گاہ میں جا کر شب خواب کا لباس نکال کر پہنتے ہوئے  
 محسوس ہوا کہ سڑکوں پر تعمیر شدہ جادو کا گھر، اب کہیں نہیں ہے.....

یہ طلسمی گھر اس نے کئی بار دیکھا تھا۔ تعمیر ہوتے ہوئے بھی، مٹتے ہوئے بھی اس  
 لئے وہ حیران نہیں تھی، صرف تھکی تھکی سی سرہانے پر سر رکھ کر سوچنے لگی۔ کب  
 کی بات ہے، شاید پچیس برس ہو چکے ہیں، نہیں تیس برس، جب وہ پہلی بار زندگی



کی ٹرکوں پر ملے تھے..... الف کس ٹرک سے آئی تھی اور سین کس ٹرک سے، دونوں ایک دوسرے سے پوچھنا بھی بھول گئے تھے اور بتانا بھی۔ وہ نگاہیں جھکائے زمین میں بنیادیں کھود رہتے اور پھر وہاں جادو کا ایک گھر بن گیا۔ اور وہ بہت مطمئن دل سے گھر میں آباد ہو گئے۔ پھر جب دونوں کی ٹرکوں نے انہیں آدازیں دیں تو وہ اپنی اپنی ٹرک کی طرف جاتے ہوئے خوف زدہ ہو کر رک گئے تھے۔ دیکھا — دونوں ٹرکوں کے وسط میں ایک گہری کھائی تھی۔ سین دیر تک اس کھائی کی طرف دیکھتا رہا، جیسے الف سے پوچھ رہا ہو کہ تم اس کھائی کو کس طرح پہچاند سکو گی؟ الف نے کچھ نہیں کہا تھا لیکن سین کے ہاتھ کی طرف دیکھا تھا، جیسے کہہ رہی ہو — تم ہاتھ تھام کر مجھے اس پار لے جاؤ، میں مذہب کی اس کھائی کو عبور کروں گی۔

تب سین نے اوپر کی طرف نگاہ اٹھائی اور الف کے ہاتھ کی طرف دیکھا۔ جس کی ایک انگلی میں ہیرے کی انگشتی جگمگا رہی تھی، سین بہت دیر تک ایک ٹمک دیکھتا رہا — تمہاری انگلی کے گرد قانون نے جو بند باندھ رکھا ہے، میں اس کا کیا کروں گا؟ الف نے اپنی انگلی کی طرف دیکھا تھا اور آہستہ سے منہ دی تھی جیسے کہہ رہی ہو — تم اک بار کہو تو، میں قانون کا یہ بندھن اپنے ناخنوں سے توڑ دوں گی۔ ناخنوں سے نہ ٹوٹ سکا تو دانتوں کی آزمائش سے شکست کھا جائے گا۔

لیکن سین خاموش رہا تھا اور الف بھی خاموش کھڑی رہی تھی لیکن جیسے سڑکیں ایک جگہ رک کر بھی مسافر رہتی ہیں، وہ بھی ایک ہی جگہ پر کھڑے چلتے رہتے۔ تب ایک دن سین کے شہر سے آنے والی ٹرک الف کے شہر آگئی تھی۔ اور الف نے سین کی آداز سن کر اپنے ایک برس کے بچے کو اٹھالیا تھا اور باہر سڑک پر اس کے پاس آکر کھڑی ہو گئی تھی۔ سین نے آہستہ آہستہ ہاتھ آگے بڑھا کر سوتے ہوئے بچے کو تھام کر اپنے کندھے سے لگا لیا تھا اور پھر وہ دن بھر اس شہر کی سڑکوں پر پھرتے رہتے.....

وہ ان کی سلگتی جوانی کے دن تھے، نہ دھوپ کی شدت ہی کھلتی تھی اور نہ ہی سرا کی سختی۔ اور جب چائے پینے کے لئے وہ ایک کیفے میں گئے تھے تو بیرے نے ایک مرد ایک عورت اور ایک بچے کو دیکھ کر فیملی کیبن کی کرسیاں بونچے



کرمات کی تھیں اور کیفے کے اس مخصوص کین میں یہ جادو کا گھر تعمیر ہو گیا تھا۔  
 اور ایک بار — اچانک، چلتی ہوئی گاڑی میں ملاقات ہو گئی تھی۔ سین بھی  
 تھا، مال بھی اور سین کا ایک دوست بھی۔ الف کی نشست بہت دور تھی لیکن  
 الف کے دوست نے اپنی نشست اس سے بدل لی تھی، اس کا سوٹ کیس بدل  
 کر سین کے پاس رکھ دیا تھا، گاڑی کا دن خنک نہیں تھا لیکن رات خنک تھی،  
 ماں نے دونوں کو ایک کبل دے دیا تھا، آدھا سین کے لئے تھا اور آدھا الف  
 کے لئے۔ اور اس چلتی گاڑی میں مشترکہ کبل کے پلو اس طلسمی گھر کی دیواروں  
 میں بدل گئے تھے.....

جادو کی دیواریں تعمیر ہوتی تھیں، مٹی تھیں اور آخر ان کے اندر کھنڈروں  
 کی خاموشی کا ایک انبار لگ جاتا تھا۔

سین کے لئے کوئی پابندی نہ تھی لیکن الف کے لئے زندگی ایک قانون کی  
 پابند تھی۔ پھر یہ کیا تھا کہ وہ دونوں عمر بھر زندگی کی شاہراہوں پر بھٹکتے ہی رہے  
 تھے.....

اب تو زندگی بیت چکی، الف نے عمر کے سلگتے دنوں کی یابت بھی سوچا اور  
 اب کے خنک دنوں کے بارے میں بھی لگا — سارے ہی دن، سارے ہی  
 برس پام کے پتوں کی طرح، ہوا میں آدیزاں، کپکپا رہے تھے۔ بہت دیر ہوئی، ایک  
 بار الف نے برسوں کی خاموشی کو توڑ کر پوچھا تھا — تم بولتے کیوں نہیں؟  
 کچھ بھی کہتے، کچھ تو کہو لیکن سین ہنس دیا تھا، کہنے لگا — یہاں روشنی بہت  
 ہے، ہر جگہ روشنی ہوتی ہے، مجھ سے روشنی میں بات نہیں ہو سکتی اور الف کے  
 جی میں آئی — کہ وہ ایک بار سورج کو پھونک مار کر بھاگے.....

سڑکوں پر صرت دن طلوع ہوتے ہیں۔ راتیں تو گھر میں آتی ہیں لیکن گھر کوئی نہیں  
 تھا، اس لئے رات کوئی نہیں تھی..... ان کے پاس صرت سڑکیں تھیں اور سورج تھا  
 اور سین سورج کی روشنی میں بولتا نہیں تھا..... ایک بار بولا تھا۔

خاموش بیٹھے ہوئے سین سے الف نے پوچھا — کیا سورج رہے ہو؟ تو وہ  
 بولا تھا — سورج رہا ہوں — لڑکیوں سے فلرٹ کروں اور تمہیں دکھ پہچاؤں۔



لیکن یوں شاید الف دکھی نہیں سکھی ہو سکتی تھی۔ اس لئے الف بھی ہنس دی تھی اور سین بھی۔

اور پھر ایک طویل خاموشی.....

کئی بار الف کے جی میں آئی — ہاتھ بڑھا کر سین کو اس کی چپ میں سے باہر نکال لائے، وہاں تک — جہاں تک دل کا درد ہے، لیکن وہ صرف اپنے ہاتھوں کو دیکھتی رہتی تھی، اس نے ہاتھوں سے کبھی کچھ نہیں کہا تھا.....

پھر ایک بار سین نے کہا تھا۔

”چلو، چین چلیں۔“

.....چین؟

.....جائیں گے لیکن لوٹ کے نہیں آئیں گے۔

لیکن چین ہی کیوں؟

یہ کیوں بھی شاید پام کے پڑ جیسا تھا جس کے پتے پھر ہوا میں کپکپا رہے تھے.....

اس وقت الف نے سر سر ہانے پر رکھا تھا لیکن نیند نہیں آرہی تھی۔ سین برابر والے کمرے میں سو رہا تھا، شاید خواب آدر گولی کھا کر۔ الف کو نہ اپنی اس بیداری پر غصہ آیا نہ سین کی نیند پر، وہ صرف یہ سوچ رہی تھی — کہ وہ سڑکوں پر پڑے جب کبھی مل جاتے ہیں تو وہاں گھڑی بھر کے لئے ایک طلسمی گھڑکیوں تعمیر ہو جاتا ہے؟

الف کو ہنسی آگئی — کاش سلگتی جوانی کے ہنگام کبھی یوں ہوتا، اب کیوں ہوا

آج کیوں ہوا؟

جانے کیا بات تھی جو عمر کی گرفت میں نہیں آرہی تھی۔

باقی ماندہ رات جانے کس وقت بیتی، دروازے کو دستک دیتے ہوئے ڈرائیور کہہ رہا تھا کہ ایر پورٹ پر جانے کا وقت ہو گیا ہے۔

الف نے ساڑھی پہنی، سوٹ کیس اٹھایا، سین بھی بیدار ہو کر اپنے کمرے میں سے ادھر آگیا تھا اور وہ دونوں اس دروازے کی طرف بڑھے جو باہر جانے والی سڑک کی جانب کھلتا تھا۔

ڈرائیور نے الف کے ہاتھ سے سوٹ کیس لے لیا تھا، الف کو اپنے ہاتھ اور خالی



لگے۔ وہ دہلیز کے پاس آکر رک گئی، پھر تیزی سے اندر گئی اور ڈرائنگ روم میں  
سوتی ماں کو خالی ہاتھوں سے پرنام سا کر کے باہر نکل آئی.....  
تب ایئرپورٹ والی سڑک شروع ہوئی اور ختم پر آگئی لیکن سین بھی چپ تھا  
اور الفت بھی۔

اچانک سین نے کہا۔ تم کچھ کہنا چاہ رہی تھیں؟

— نہیں، الفت نے کہا۔

اور وہ پھر خاموش ہو گئے۔

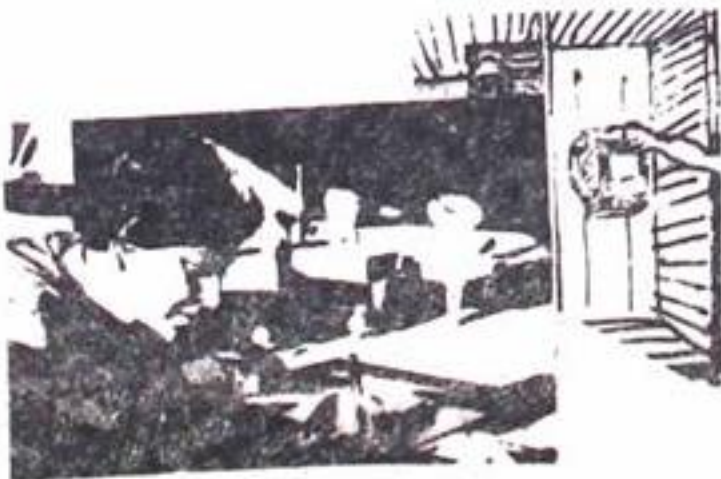
پھر الفت کو لگا اور شاید سین کو بھی کہ بہت کچھ کہنا تھا بہت کچھ سنا تھا لیکن  
بہت دیر ہو گئی تھی اور اب یہ سبھی الفاظ زمین میں گرٹ گئے تھے، پام کے پڑ بن گئے  
تھے اور من کے سمندر کے پاس آگے ان پیڑوں کے پات شاید اس وقت تک  
لرزتے رہیں گے جب تک ہوا بہ رہی ہے۔

ایئرپورٹ آگیا تھا اور پاؤں تلے سین کے شہر کی سڑک ٹوٹ کر رہ گئی۔

اب سامنے ایک نئی سڑک تھی جو ہوا میں سے گذر کر 'الف' کے شہر کی ایک سڑک  
سے جا ملتی تھی.....

اور وہاں، جہاں دوسری سڑکیں ایک دوسری کی پسلی سے طلوع ہونے لگیں، سین نے  
بہت ہی آہستگی سے الفت کو اپنے شانے سے لگالیا اور پھر وہ دونوں کانپ کر پاؤں  
تلے کی زمین کو یوں دیکھنے لگے جیسے انھیں وہ گھریا دیا گیا ہو، جو تعمیر نہیں ہو سکا تھا۔

••







## دشنو کا نشان

”یہ سیاہ ناگ کے لیے ہے، گنگارام نے طشتری میں دودھ اندھیلے ہوئے کہا“ میں ہر رات اسے دیوار کے قریب واقع بل کے پاس رکھ دیتا ہوں اور صبح تک یہ باقی نہیں رہتا۔“

”شاید کوئی بلی لٹر جاتی ہو“ ہم کم عمریوں نے رائے دی

”بلی!“ گنگارام نفرت سے تلملایا ”کوئی بلی اس بل کے قریب تک نہیں پھٹکتی، میں اسے دودھ دیتا ہوں، وہ اس گھر کے کسی فرد کو نہیں ڈر سکتا۔ تم تنگے پاؤں گھومو پھر دو، جہاں چاہے جاؤ اور کھیلو۔“

ہمیں گنگارام کی بات سے دانش مندی کی مہک نہیں آرہی تھی۔

”تم ایک کہن سال سادہ لوح برہمن ہو“ میں نے کہا، ”تم یہ بھی نہیں جانتے کہ سانپ دودھ نہیں پیتے؟“ کم از کم ایک سانپ ایک ہی بار میں بھری طشتری تو نہیں تینی سکے گا۔ ہمیں ہمارے ماسٹر صاحب نے بتایا تھا کہ سانپ لمبے وقفوں کے بعد ہی ڈستے ہیں۔ ہم نے ایک ”گیاہی“ سانپ دیکھا تھا جو ایک مینڈک کو نگل رہا تھا۔ اس کا حلق ایک گومڑ سا پھول گیا تھا اور اس بلبے کو گھلنے اور دھمک تحلیل ہونے میں گئی دن لگے تھے۔ اس قسم کے سانپ درجنوں کی تعداد میں ہمارے تجربہ گاہ میں بھرے پڑے ہیں جنہیں میٹیلینڈ سپرٹ کے سیال میں رکھا گیا ہے۔ کیا، پچھلے مہینے ہمارے ماسٹر صاحب نے سپیرے سے ایک ایسا سانپ نہیں خریدا تھا جو آگے پیچھے دونوں سمت دوڑ سکتا تھا، جس کی دم پر بھی دو آنکھوں سمیت ایک سر موجود تھا، آپ اس وقت کا ہنگامہ دیکھ کر ضرور لطف اندوز ہوتے، جب اسے بلور کے جار میں ڈالا جا رہا تھا، تجربہ گاہ کا کوئی جار اب خالی نہیں رہا تھا چنانچہ اسے رسلز نامی سانپ کے ہمراہ ہی رکھنا پڑا۔ سانپ کے دونوں سروں کو ایک چمٹے سے پکڑا گیا اور جار میں ڈال کر جلدی



سے ڈھکنا اس پر رکھ دیا گیا۔ اس نے جار کے اندر طوفان برپا کر دیا تھا اور غریب سانپ کے پُرزے اڑا دیئے تھے اور جار کے اندر مچلتے بدن پٹکتا رہا تھا۔“

گنگارام نے ایک مقدس دہشت کے مارے اپنی آنکھیں بند کر لیں گنگارام سے بحث میں الجھنے سے کوئی فائدہ نہیں تھا۔ وہ بھی، تمام، خوش اعتقاد ہندوؤں کی طرح برہما، وشنو اور شیوا کی تثلیث میں یقین رکھتا تھا، جو خالق نگہیاں اور قہار ہے۔ وہ ان تینوں میں سے وشنو کا سب سے زیادہ معتقد تھا۔ ہر صبح وہ اپنی پیشانی پر صندل گھس کر وی کا نشان بناتا اور اپنے معبود کو تعظیم پیش کرتا۔ اگرچہ وہ ذات کا برہمن تھا لیکن بالکل ان پڑھ اور ضعیف الاعتقاد تھا۔ اس کے لیے اس زندگی کا ہر روپ متبرک تھا، خواہ یہ سانپ ہو، بچو ہو یا ہزار پا۔ جب بھی اسے ان میں سے کوئی کیڑا نظر آتا وہ اسے ہماری نگاہوں سے اوجھل رکھنے کی کوشش کرتا کہ ہم اسے مار نہ سکیں۔ جن بھڑوں کو ہم اپنی بیڈمنشن کی ریکیٹوں سے زخمی کر کے گراتے، وہ انھیں پکڑ کر ان کے پر سہلاتا اور کئی بار ڈنک کھا بیٹھتا۔

یہ کرم جتنا زیادہ موذی ہوتا، گنگارام کی عقیدت اتنی ہی زیادہ ہوتی۔ چناں چہ وہ سانپوں کو سب سے متبرک خیال کرتا اور ان میں بھی پہلا نمبر پھن دار سیاہ ناگ کو حاصل تھا۔

”اگر ہمیں تمہارا کالا ناگ نظر آ گیا تو ہم نہیں چھوڑیں گے اسے“

”میں تمہیں ایسا نہیں کرنے دوں گا، اس کے ایک سوانڈے ہوتے ہیں اگر تم اسے مارو گے تو پورا گھر سانپوں سے بھر جائے گا۔ پھر کیا کرو گے تم؟“

”ہم انھیں زندہ پکڑ کر بمبئی بھجوا دیں گے۔ جہاں ان کو دوہ کر زہر کا تریاق نکالا جائے گا۔ وہ ایک زندہ سانپ کے دو روپے دیتے ہیں۔ سیدھے سیدھے دو سو روپے ہو جائیں گے۔“

تمہارے ان ڈاکٹروں کے تھن ہوتے ہوں گے مگر میں نے سانپ کا تھن نہیں دیکھا، جس سے اسے دوہا جاسکے۔ مگر تم اسے چھونے کی کوشش نہ کرنا، یہ شیش ناگ ہے۔ اس کے سر پر اتنا بڑا تاج ہے، میں نے دیکھا ہے، اس کی لمبائی تین ہاتھ ہے اور اس کا تاج۔“

گنگارام نے اپنے ہاتھ کو بالشت بھر پھیلایا اور کہا ”اس کی چوڑائی کے برابر، تم اسے لان میں دھوپ سینکتے ہوئے دیکھنا کبھی۔“

”اس سے ثابت ہوتا ہے کہ تم کتنے جھوٹے ہو، پھن دار سانپ نر ہوتا ہے اور وہ ایک سو انڈے کبھی نہیں دے سکتا، انڈے خود تم نے دیئے ہوں گے۔“



پورا جھرمٹ مہنسی کے سرگرم میں بھیگ گیا۔

”یہ گنگارام کے انڈے ہوں گے، اور اب ان میں سے جلد ہی ایک سو گنگارام نکلیں گے۔“  
گنگارام خفیف سا ہو کر رہ گیا تھا۔ یہ ملازمین کے اس طبقے میں سے تھا جو خفیف ہونا جانتے  
ہیں، لیکن گھر کے بچوں کے ہاتھوں اپنی بھڈاڑوانا گنگارام کے حق میں بڑی زیادتی تھی۔ بچے اسے  
مسیسل نئے نئے ڈھنگ سے ستاتے اور اس کا مضمحکہ اڑاتے رہتے۔ وہ کبھی اپنے شاستر نہیں پڑھتے  
اور نہ ہی عدم تشدد کے بارے میں وہ مہاتما جی کے فرمودات کا احترام روارکھتے ہیں۔ وہ اپنی شاٹ گنوں  
سے پرندوں کا نشانہ بناتے رہتے اور میٹھلنڈ سپرٹ میں سانپوں کو غوطے دیتے رہتے۔ گنگارام  
زندگی کے تقدس کے ضمن میں اپنے اعتقاد پر قائم رہتا۔ وہ سانپوں کو دودھ پلاتا، ان کی حفاظت  
کرتا کیوں کہ سانپ زمین پر خدا کی مخلوق میں سب سے ادنیٰ ترین ذی روح ہیں۔ اگر آپ ان  
کو قتل کرنے کے بجائے ان سے محبت کرتے ہیں تو راستی پر ہیں اور برحق ہیں۔

مگر یہ راستی اور حق کیا ہے، گنگارام کبھی اس کی وضاحت نہ کر سکا۔ وہ صرف اتنا ہی  
ثابت کر سکا تھا کہ اگر دودھ کی بھری طشتری بھر کر بل کے پاس رات کو رکھو تو صبح کو صاف  
ہو جاتی ہے۔

ایک دن ہم نے سیاہ ناگ دیکھ لیا۔ مون سون اپنی پوری تندہی سے چل رہی تھی اور رات  
بھر بارش ہوتی رہی تھی۔ زمین جو حدت گرما سے سوکھ کر تڑخ گئی تھی اب زندگی کی لے میں گنگنانے  
لگی تھی۔ یکپڑ بھرے میدان میں رینگنے والے کیڑوں نے کلبلاہٹ برپا کر دی تھی اور کچھ سے یہ ہڈیاں  
اور کنکجھور نے نظر آنے لگے تھے۔ ہریالی نے اپنی آنکھیں کھولی تھیں اور کیلوں کے پتوں پر چمک  
اور بلوریں زمردیت کارنگ جھلکنے لگا تھا۔ بارش نے سیاہ ناگ کے بل میں سیلاب کی  
یورش کر دی تھی۔ وہ لان میں ایک کھلے قطعہ پر بیٹھا تھا اور اس کا چمکدار سیاہ پھن دھوپ  
میں شعاعیں چھوڑ رہا تھا۔ وہ بہت بڑا تھا۔ تقریباً چھ فٹ لمبا، گول مٹول اور بڑا گوشت  
میری کلانی جیسا۔

”یہ تو سانپوں کا شہنشاہ لگتا ہے، آؤ اسے پکڑیں۔“

کالے ناگ کے پاس بچے کا کوئی موقع نہیں تھا، زمین پر پھسلن تھی اور تمام بل اور  
گڑھے پانی سے بھرے تھے اور گنگارام اس کی مدد کے لیے گھر پر موجود نہیں تھا۔  
اس سے پہلے کہ وہ خطرے کو بھانپ سکتا، ہم نے بانس کی لمبی لاکھٹوں سے مسلح ہو کر



اس کا محاصرہ کر لیا۔ جب اس نے ہمیں دیکھا تو اس کی آنکھیں لال بھجھول ہو گئیں وہ پھنکارا اور چاروں طرف سرٹپکنے لگا اور پھر بجلی کی چمک کی طرح کیلوں کے جھنڈ کی طرف لپکا۔

زمین پر کیچڑ ہی کیچڑ تھی اور وہ پھسلتے ہوئے آگے بڑھ رہا تھا۔ ابھی وہ مشکل سے پانچ گز گیا ہو گا کہ ایک لاکھٹی اس کی پشت پر بیڑی اور وہ وسط میں سے ٹوٹ گیا ضربات کے تسلسل نے اس کو سیاہ اور سفید بچھے مادے کے کچھوڑ میں تبدیل کر دیا جو خون اور کیچڑ میں لت پت تھا لیکن اس کا سرا بھی تک سلامت تھا۔

”اس کے پھن کو منت خراب کرنا“ ہم میں سے ایک نے کہا، ”ہم سیاہ ناگ کو سکول لے جائیں گے“

چنناں چہ ہم نے ایک بانس کی انی سانپ کے نیچے دی اور اسے اوپر اٹھالیا اور لاکر بسکٹوں کے خالی ڈبے میں ڈالا اور ڈھکنا بند کر دیا۔ یہ ڈبہ ایک پلنگ کے نیچے چھپا دیا گیا۔

رات کے وقت میں گنگارام کی دودھ کی طشتری اٹھانے کے لیے اس کے گرد منڈلاتا رہا،

”کیا تم سیاہ ناگ کے لیے دودھ نہیں رکھ رہے ہو آج“

”ہاں گنگارام نے زق ہو کر کہا۔ آپ جا کر سو جائیے“

وہ اس موضوع پر مزید کوئی استدلال نہیں چاہتا تھا۔

”اب اس کو دودھ کی ضرورت نہیں رہی“

گنگارام نے توقف کیا

”کیوں؟“

”اوہ، کچھ نہیں، یہاں آس پاس مینڈک بہت ہیں۔ وہ تمہارے دودھ سے زیادہ مزیدار

ہیں، تم تو اپنے دودھ میں کبھی چینی ہی نہیں ڈالتے“

اگلی صبح گنگارام دودھ کی طشتری بھری ہوئی واپس لایا تھا۔ وہ شدید شش و پنج میں

پڑا ہوا تھا۔

”میں نے بتایا تھا کہ تمہارا سانپ دودھ سے زیادہ مینڈک پسند کرتا ہے“

جب ہم کیڑے بدل رہے تھے اور ناشتنہ کر رہے تھے تو گنگارام ہمارے ارد گرد منڈلاتا تھا

سکول بس آئی تو ہم ڈبہ لے کر اس میں سوار ہو گئے، جب بس روانہ ہوئی تو ہم نے ڈبہ گنگارام کی

طرف لہرایا۔



یہ رہا تمہارا کالا ناگ۔ اس ڈبے میں محفوظ ہے، ہم اسے سپرٹ میں ڈالیں گے۔  
 ہم اسے شش در اور ساکت چھوڑ آئے کھتے اور بس چل پڑی تھی۔  
 اسکول میں بڑا ہنگامہ رہا۔ ہم چار بھائی تھے جو اپنی بہادری کی وجہ سے بہت مشہور تھے  
 اور ایک بار پھر ہم نے اپنی ہمت اور جرأت کا پرتھم نصب کر دیا تھا۔  
 ”ایک شیش ناگ“

”بچھڑٹ لمبا“

”پھین دار“

یہ ڈبہ سائنس کے معلم کو دے دیا گیا جو ان کی مین پر رکھا تھا۔ ہم منتظر تھے کہ وہ اس ڈبے  
 کو کھولیں اور پھر ہماری جرأت کی داد دیں۔ ماسٹر صاحب بظاہر غیر جانبدار نظر آتے تھے۔  
 انہوں نے ہمیں حل کرنے کے لیے چند سوالات دے دیئے۔ انہوں نے بڑی واقعیت کے ساتھ اپنا  
 جراحی کا جھٹا نکالا اور ایک چار جس میں گدے میٹیلڈ سپرٹ میں لپٹی ہوئی پٹیاں رکھی تھیں۔ وہ  
 گنگنا تے اور یکس کے گرد لپٹی رسی کھول رہے تھے۔

جوں ہی رسی ڈھیلی ہوئی، تو ڈھکنا ہوا میں پرداز کر گیا، خیر گزری کہ ماسٹر صاحب کی تاک  
 بیچ گئی۔ اندر ایک کالا ناگ تھا جس کی آنکھیں شعلے برسا رہی تھیں اور جس کا پھین پھیلا ہوا اور  
 برقرار تھا۔ ایک تیز پھنکار کے ساتھ وہ ماسٹر صاحب کی طرف لپکا۔ ماسٹر صاحب پیچھے کی  
 طرف کھسکے اور کرسی سمیت الٹ گئے۔ وہ فرش پر چپٹ پڑے سانپ کو دہشت سے دیکھ  
 رہے تھے، لڑکے اپنے ڈیسکوں پر کھڑے ہو گئے اور دیوانوں کی طرح چیخنے لگے۔

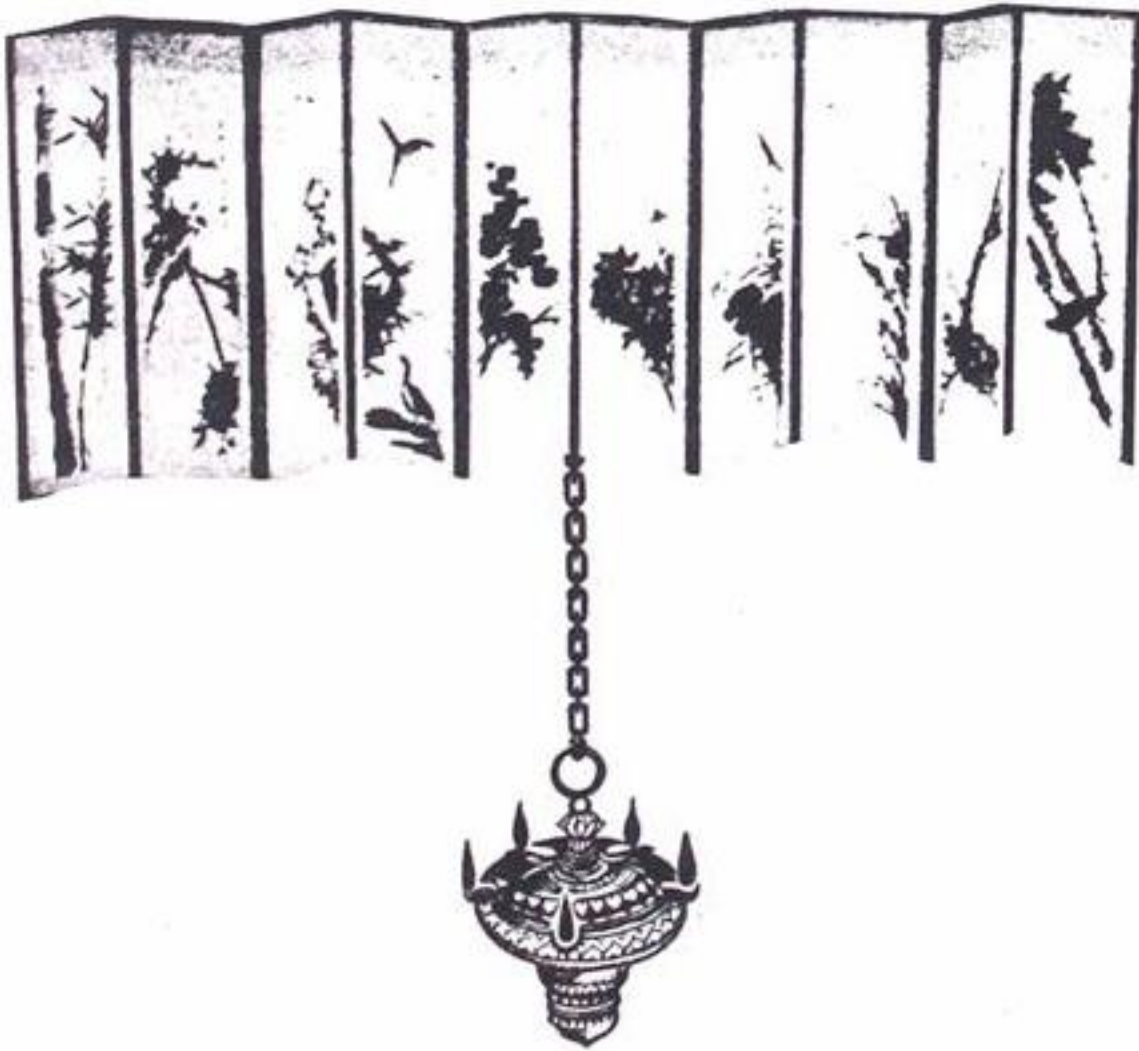
سیاہ ناگ نے اپنی سرخ انگارہ آنکھوں سے صورت حال کا جائزہ لیا۔ اس کی زبان بڑی  
 سرعت سے متحرک تھی۔ اس نے غصے میں آگ برسانی اور پھر ہائی کے لیے کوشش کی، وہ  
 ایک زوردار آواز کے ساتھ ٹن سے اچھل کر فرش پر آگرا۔ اس کی کمر جگہ جگہ سے زخمی تھی اور وہ بڑے  
 درد بھرے انداز میں دروازے کی طرف گھسٹ رہا تھا۔ جب وہ دہلیز پر پہنچا تو ایک بار پھر اپنا پھین  
 پھیلا کر کسی دوسرے خطرے کا سامنا کرنے کے لیے مستعد نظر آیا

کلاس روم کے باہر گنگارا م کھڑا تھا جس کے ہاتھ میں دودھ کا جگ اور طشتری تھی۔ جوں ہی اس  
 نے کالے ناگ کو دیکھا، آگے بڑھا اور گھٹنوں کے بل جھک گیا۔ اس نے طشتری میں دودھ ڈالا اور  
 چوکھٹ کے قریب رکھ دیا۔ اس نے پوچھا کے لیے ہاتھ جوڑ کر سرزمین پر نکایا اور معافی مانگنے لگا۔ درجہ



غیض میں بھرے سانپ نے پھنکار میں مارا، آگ برسانی اور گنگارام کے سر پر کتی بار کاٹا، اور پھر بڑی مشکل کے ساتھ خود کو کھسیٹتا ایک گڑھے میں اوجھل ہو گیا۔

گنگارام اپنے چہرے کو ہاتھوں میں چھپائے ڈھیر ہو گیا۔ زہر نے اس کو اندھا کر دیا تھا۔ چند لمحوں میں وہ نیلا اور زرد ہو گیا تھا اور منہ سے جھاگ پھوڑنے لگا۔ اس کی پیشانی پر خون کے قطرے نمودار ہوئے جسے ماسٹر صاحب نے اپنے رومال سے پونچھ دیا۔ اس کے نیچے وی کا نشان تھا، جسے تاگ کے دانتوں نے ثبت کیا تھا۔







## ساہتیہ اکادمی (قومی مجلس برائے علم و ادب)

۱۔ اشاعتی سرگرمیاں۔ ۱۔ بشمول انگریزی، ۲۲ زبانوں میں مختلف اصنافِ ادب پر اشاعتِ کتب۔  
 ۲۔ کسی ہندوستانی زبان کے کلاسیکی ادب کے تراجم دیگر ہندوستانی نیز غیر ملکی ادب کے تراجم ہندوستانی زبانوں میں۔  
 ۳۔ ہندوستانی مشاہیر ادب کی کتابیات، مختصر سوانح نیز لغات جیسی حوالہ جاتی کتب۔  
 ۴۔ ہندوستانی زبانوں کی ادبیات کی توارخ۔  
 ۵۔ قدیم اور عصری ہندوستانی ادب کے معارف کی سوانح۔  
 ۶۔ ہندوستانی شاعری، افسانہ، مقالہ، ایک بائی ڈرامہ، عوامی قصوں نیز گیتوں کی بیاضیں۔  
 ۷۔ چیدہ چیدہ ادبی دستاویزات کی خصوصی اشاعت، مثلاً سنسکرت کی کلاسیکی دستاویزات کے تنقیدی جائزے، مولانا آزاد کی اردو تصانیف کے ذخائر وغیرہ وغیرہ۔

۸۔ رسائل :- انگریزی (انڈین لٹریچر)، سنسکرت (سمسکرتا پریتجا) اور ہندی (سمکالین بھارتیہ ساہتیہ) میں دیگر پروگرام اور منصوبے :-

۱۔ سیمیناروں، رائٹرز ورکشاپوں، ادبی اجتماعوں نیز نمائش ہائے کتب کا انعقاد  
 ۲۔ مصنفین کو ان کے نمایاں ادبی شہ پاروں پر انعامات و اعزازات  
 ۳۔ ملک کے ممتاز ادبا، علما اور شعرا کی اکادمی کی فیلوشپ کی تفویض کی شکل میں عزت افزائی۔

۴۔ مصنفین کو سیر و سیاحت کے اخراجات کے عطیات۔

۵۔ ہندوستانی ادب کی قاموس نگاری۔

محولہ بالا پروگراموں کے ضمن میں بالتفصیل معلومات حاصل کرنے کے لیے۔

پتہ :- ساہتیہ اکادمی، رابندر بھون، ۳۵ فیروز شاہ روڈ، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۱ سے رجوع فرمائیں۔







# بات کچھ اور بڑھ کی آگے

گیٹ سے منسلک چوبی سائبان کے اندر زنگ خوردہ کرسی سے لاٹھی ٹکائے، خاکی وردی میں ادبھگتے تاوڑے چوکیدار کو دشنام بھرے شور نے اچانک ہڑبڑا دیا۔ کان پڑی آواز پر یقین کرنے کے لیے اُس نے اپنے ادبھگتے جسم کو بالارادہ مسمیٰ اور نیند سے بوجھل پلوں کو پٹپٹایا اور شور کو سمجھنے کی کوشش کی۔ ادبھگتے ابھی اس کی رانوں اور جوتوں میں قید پنجوں میں دبکی ہوئی تھی۔

شور واضح ہو گیا۔ گالیوں کے کچھ چھینٹے ہوا کارُخ چوبی سائبان کی سمت ہونے کے باعث اس طرح آگرے۔ ساتھ ہی تال دیتی ہوئی تیکھی سی تھپڑوں کی آواز کسی ٹین کو پٹینے کا سا احساس پیدا کر رہی تھی۔ دماغ ایک سنسناہٹ کے ساتھ چونک گیا۔ کرسی پیچھے کھینچ کر وہ پھرتی سے کھڑا ہو گیا اور پھر آپ ہی آپ بُدبُدا یا۔ ”اپناج کالونی میں..... باپ رے،،،،، استی کو جھٹک کر وہ سائبان سے باہر نکلا۔ ناگہاں خیال آیا کہ ذرا وقت معلوم کرے۔ بائیں کلائی پر بندھی دھندلے ڈائل والی گھڑی پر نگاہ دوڑائی۔ ڈیڑھ بجنے کو تھا۔ اتنی رات گئے یہ شور؟“

خواس کو مجتمع کر کے اس نے شور کی سمت معلوم کرنے کی کوشش کی اسے تین نمبر کی عمارت کے تہ خانے سے یہ شور آتا محسوس ہوا۔ گیٹ سے اس عمارت کا پیدل فاصلہ بمشکل تین چار منٹ کا تھا۔ وہ ایک دم سرپٹ بھاگا۔ شور



نیچے والے گھر دں میں بھی پہنچ چکا تھا۔ کچھ فلیٹوں میں لوگ جاگ چکے تھے۔ کئی بالکینوں کی روشنیاں اس کے ددڑتے ہی ددڑتے جل اٹھیں۔ کچھ سوالات اس کی سمت بڑھے، ”گورکھا! کیا ہوا،،،، کون گالیاں بک رہا ہے؟.... کیا ٹوٹ پھوٹ ہو رہی ہے؟“

اس نے رک کر کسی کو جواب نہیں دیا لیکن جیسے ہی تیسرے نمبر کی عمارت کے تہ خانے میں داخل ہوا، منظر دیکھتے ہی اس کی آنکھیں پھٹ کر رہ گئیں۔ وہ موٹیا تھا۔ جس کے ہاتھ میں ایک لمبا سریا تھا، جس سے وہ سکینہ صاحب کی سفید ٹوٹا پر ہاتھ چلا رہا تھا۔ ساتھ ساتھ گالیاں، بے تکی اورنگی۔ پہلے سے ہی سہمے کھڑے چار پانچ لوگوں کی موجودگی سے عاری موٹیا کی نظریں جو نہی اس پر پڑیں تو اس نے پلٹ کر سریا اس پر تان دیا۔

”آگے نہیں بڑھنا ہوا،،،، کھوپڑی تھکڑے تھکڑے کر کے چھوڑ دوں گا،،،، بوہت اچھا گھر میں نوکری لگا ہے نا،،،،! سالا حرام خور، بول؛ بول اُس کو ابھی پنجو اتر کے آنے کو؛ کڑے کا اولاد ہو ڈں اگر، مادر،،،، کو خلاص نہیں کیا،،،، دھکا دے کے نکال نامیرے کو دروازے سے؛ کائے کو؛ پورا پیسہ مانگنا اسی واسطے؛،،،، کاٹ، بولنا۔ ابھی اچھا طریقے سے کھاڑا کلٹ دیکھتا،،،، میں،،،، برادر دیکھتا،،،، بوہت دھاندلین کیا،،،، ابھی سیدھا ہوئیں گا وہ،،،، بھیر،،،“

وہ چمک کر گھوما اور پوری طاقت سے لپک کر سریا کار کی دند سکرین پر دے مارا۔ چھن کا شور اٹھا، ریزے کبر اکر دور دور تک بکھر گئے۔ وہاں کھڑی گاڑیوں کے سہارے کھڑے لوگ خوفزدہ ہو کر آڑ میں دبک گئے۔ وہ اپنی جگہ سے حرکت کئے بغیر چیخا، ”موٹیا!“ اُس کے دانت تناؤ سے بھنج گئے، جن کے سوراخوں سے گذرتی آواز نے موٹیا کو خبردار کیا، ”سریا۔ پھیک دے، میں بولتا، سریا پھیک دے، نہیں تو سکینہ صاحب تیرا تھوڑا کڑا کر کے چھوڑے گا، جیاستی منج مت پھرا۔“ ”چپ بے چمچ!“ موٹیا نے ہونٹوں پر تیرتے لعاب کو تچ سے پہلو میں کھڑی گاڑی پر تھوکا، پھر گردن کو جھٹکا



کر آنکھوں پر اُمڈ آئے بالوں کو سمیٹنے کی کوشش کی، ”میں دھونس نہیں کھانے کا،،،، کھاڑا کاٹنا وہ میرا؛ بوہت چمکایا، اس سالی کے پترے کو، ابھی دیکھ حال! بولی تیرے سیٹھ کو بچو اُتر کر آنے کو، ڈر کے مارے اُجُن ملک اُپر ج بیٹھا ہے۔ آنے تو دے بچو، کھوپڑی نہیں توڑا اُس کا کوئی پن آگے آیا، اس کو پن دیکھے گا، وہ جاڑیا میم صاب پن آئے گی تو میں اس کو بھی نہیں سوڑے گا، ننیں سوڑے گا، صاب کا سامنے کیسی بھیگی پتی سرخی بیٹھی ہوتی، بولنے کی ننیں شکستی تھی کیا تاپ میں ہوتا میں، پتہ تھانا اس کو۔ ”موٹیا گاڑی کے ایک ایک حصے پر ضربیں لگا رہا تھا۔ وہ جیسے ہی موٹیا کو دبوچنے کی غرض سے آگے بڑھتا نہ جانے کس طرح موٹیا کو اس کا اندازہ ہو جاتا اور وہ پلٹ کر اس کے سامنے سر یا تان دیتا۔ وہ سر سے پاؤں تک سوائے کپکپانے کے کچھ بھی نہیں کر پارہا تھا۔ کتنے نوکر کام کرتے ہیں اس سوسائٹی میں، ردرز نکالے جاتے ہیں، روز رکھے جاتے ہیں، اکثر یہاں کام کرنے والے لوگوں سے ہی نئے ملازم ڈھونڈ کر لانے کے لئے کہا جاتا ہے، اس سے بھی کہا جاتا ہے۔ نہ جانے کتنی ہی خواتین اور لڑکوں کو اُس نے ملازمت دلوائی ہے لیکن ایسا معاذانہ و طیرہ!

پچھلے چار سالوں سے تو وہ خود یہاں چوکیداری کر رہا ہے۔ اُس نے نہیں دیکھا ایسا منہ زور اور بد تمیز لڑکا۔ اُس پر یا تو کسی جن کا سایہ ہے یا اس نے صاحب لوگوں کا غصہ نہیں دیکھا۔ گاڑی کی حالت دیکھ کر سکینہ صاحب کسی بادے بیل کی طرح بللا اٹھیں گے۔ ناہنجار۔ ”وہ موٹیا کے خوف ناگ انجام کی بابت سوچ کر سوکھے پتے کی طرح لرز اٹھا لگا جیسے اُس کے دُبے پتلے بدن پر یکا یک جنون طاری ہو گیا ہو، کیسے روکے اسے؟

موٹیا کے بوڑھے نانا کا چچی آنکھوں دالا جھریوں بھرا چہرہ اس کی آنکھوں کے آگے کوند گیا۔ بوڑھا کفش ساز ہے۔ پیری کر اس ردڈ کے فٹ پاتھ پر



ایک سایہ دار پٹر کے نیچے شکستہ چھتری تانے، بھاری پتھر کے سہارے اٹکا کر ٹاٹ کے مٹیالے ٹکڑے پر چڑے کی کترنوں کا ڈھیر سامنے پھیلانے، زنگ لگے ڈبے میں کیل کانٹے بھرے، وہ راہ گیروں کی چپلیں اور جوتے مرمت کرتا رہتا ہے۔ اُس دن اس کی ایک برس پرانی کوہا پوری چپل کا انگوٹھا اکھڑ گیا تھا، اور اُس کی نگاہ اس بوڑھے موچی یعنی موٹیا کے نانا پر پڑی تھی، وہ پاؤں گھسیٹتا گھسیٹتا اسی کے پاس چپل بنوانے پہنچ گیا۔ بوڑھے نے چھوٹے ہی پوچھا تھا، سلائی ماروں کہ کیل جڑوں۔

”سلائی مارنا“ اُس نے مضبوطی کے خیال سے اسے ہدایت دی تھی۔ بوڑھے نے دور اکیٹھپتے ہوئے کہا تھا، ”مٹری میں کام کرتے ہو؟“

’داج مین ہوں‘ اُس نے بڑے افتخار سے اپنی وردی کو اپنی نظر سے چھوا، سراہا اور بغیر بوڑھے کے کچھ پوچھے ہی اپنے بارے میں بتانے لگا تھا کہ وہ پچیس پچیس منزلہ عمارتوں کی کالونی میں داج مین ہے، بوڑھا اُس کی باتوں سے متاثر تھا۔ اس کا اندازہ اُسے اس بات سے ہوا کہ بوڑھے نے انگوٹھے کی مضبوط سلائی کے بعد اُس چپل کی ساری تینوں کو پوری طاقت سے کیچ کیچ کر اُن کی مضبوطی کا اندازہ لگایا اور بغیر اُس کی اجازت کے ان تینوں پر بھی ٹانگے لگا دیئے جو اسے کچھ کمزور لگیں۔

”کتنا کمالیتے ہو دن میں؟“ اس نے ہجے میں امارت کا رنگ بھر کر بوڑھے سے پوچھا۔

”کمائی کدھر؟“ بوڑھے نے یاں بھرے ہجے میں اپنی مچھی آنکھیں اس کی طرف پل بھر کے لئے اٹھائیں اور جوابی سوال داغ دیا۔

”بہت مشکل سے دن دھائی روپیہ کلا کانا کا خرچانکال کے ملتا ہے۔“ ایریا جی ایسا ہے۔ صاب لوگ چپل جوتے کدھر بنواتے ہیں، ٹوٹا کہ تروپ نیا خریدتے ہیں۔ طاقت ہوتی تبھی میں فیری لگاتا۔ جوٹا پرانا چپل جوتا خرید کر میں اس کا مرمت و درمت کر کے سیشن روڈ کا فٹ پاتھ پر بیچ لیتا ہوتا۔ کمائی تو تبھی ہوتی۔ ابھی تو کھانے کا پن نہیں پڑتا۔“ بوڑھے نے ٹھنڈا



مانس بھر کر اپنے پھپھو لے بھوڑے، چپل اس کی طرف بڑھائی اور پھر بولنے لگا، "جیاستی چلنے پھرنے کو نہیں سکتا نا۔ اسی کے واسطے ادھر ج بیٹھتا۔ یہ بوہت پوش ایریا ہے نا۔ ایدر کا لوگ پیدل کم، گاڑی باڑی میں جیاستی چلتا ہے۔ گراہگ کیدر سے ملیں گے۔"

بوڑھے نے یہ بھی بتایا کہ گزارہ ہوتا نہیں کرنا پڑتا ہے۔ گھر پر میری بیٹی کا لڑکا ہے۔ پندرہ کا، مورہا ہے وہ اور کام دام کچھ کرتا نہیں۔ لڑکی تھی، اُس کی ماں۔ اُس کے ہوتے ہی اُس کے باپ نے اسے چھوڑ کر دوسری شادی رچالی۔ جوان لڑکی کب تک سر پر بٹھائے رکھتا۔ ایک مطلقہ لڑکے کے ساتھ اسے گھر بٹھا دیا۔ مطلقہ بس لڑکا رکھنے کو تیار نہیں تھا۔ سو اسے اپنے پاس ہی رکھنا پڑا۔ نام ہے موٹیا۔ اُس نے بڑی کوشش سے اسے میونسپلٹی کے سکول میں چھٹی جماعت تک پڑھایا۔ اُگے وہ پڑھنا نہیں چاہتا تھا۔ سکول سے بھاگ بھاگ جاتا۔ ایک ادھ گھر میں برتن مانجنے کے کام پر رکھوایا مگر وہ ہر بار کام چھوڑ کر گھر بیٹھ جاتا ہے۔ کہتا ہے عورتوں والے کام وہ نہیں کرے گا۔ کفش دوزی بھی وہ کرنا نہیں چاہتا۔ اسے یہ دنیا کا سب سے گھٹیا کام لگتا ہے، بوڑھے نے بڑی کوشش کی کہ کباڑ کا دھندا کر کے اور ڈبے اور بوتلیں خریدنے اور بیچنے میں ہی لگ جائے لیکن وہ بھی ایک ادھ دن بھٹک کر چھوڑ بیٹھا۔ یہ کہہ کر کہ ڈبے بوتلوں کا کام بہت مند ہے۔ لوگ ڈبے بوتل والے کو بیر دھکی کی بوتلیں نہیں بیچتے۔ چار پانچ مہینے کا ذخیرہ جمع کر کے سیدھا دوکان پر لے جا کر بیچتے ہیں۔ ادھر زیادہ منافع ملتا ہے۔ دس پیسہ بھی کس لئے چھوڑیں؛ پٹرول مانگتا ہے تو پھونکنے دونا۔

"سمجھ میں نہیں آتا کہ اس چھوکرے کے نصیب میں کیا ہے۔" بوڑھے نے اس سے پیسے لیتے ہوئے بھرائی ہوئی آواز میں اپنی بے بسی کا اظہار کیا۔ اس کے باؤں میں چپل پہناتے ہوئے وہ گڑ گڑا کر بولا تھا۔



”اُس کو کدھر کام کو لگاؤ نا“ اور بوڑھے کی التجا کے ساتھ اسے ایک ایک سکینہ صاحب کی فرمائش یاد آگئی تھی۔ جیسے وہ گیٹ سے نکلتے وقت اس کا سیلوٹ قبول کرتے ہوئے پچھلے پانچ چھ روز سے دوہرا رہے تھے کہ انہیں ایک گاڑی دھونے والے لڑکے کی سخت ضرورت ہے، جو وقت کا پابند ہو یعنی ان کے نکلنے کے وقت سے پہلے ہی دونوں گاڑیاں دھلی دھلائی ملیں جس میں سے سفید ٹویوٹا ان کی ہے اور اس کا استعمال وہ روز کرتے ہیں۔ پریسیرپڈ منی کو انہوں نے اپنی میم صاحب کے استعمال کے لئے مخصوص کر رکھا ہے۔ اس میں وہ سفر تو بھی کرتے ہیں جب ٹویوٹا گراج میں ہوتی ہے۔ گاڑی دھونے والوں کی ویسے تو کالونی میں کمی نہیں ہے لیکن صبح ہر ایک کو اپنی گاڑی دھلی ہوئی چاہئے اور یہ کام زیادہ تر اسی طرح کے لڑکے اور عورتیں کرتی ہیں۔ ایک ساتھ کئی کئی گھروں کی گاڑیاں دھونے کا کام پکڑ لینے کی وجہ سے اکثر گاڑیاں وقت پر نہیں دھل پاتیں۔ پچھلے لڑکے کو سکینہ صاحب نے کام پر سے نکالا۔ اسی وجہ سے تھا کہ ان کے نکلنے کا ہو جاتا اور لڑکا بالٹی اور پونچھالے گاڑی پونچھ رہا ہوتا۔ بغیر دھلی گاڑی میں وہ سفر نہیں کر پاتے۔ گاڑی کے معاملے میں وہ بڑے متوش تھے۔ بغیر دھلی گاڑی میں جس دن بھی فیکٹری پہنچے کوئی نہ کوئی تنازعہ وہاں موجود پایا۔

اس نے بوڑھے سے کہہ دیا تھا کہ کل صبح ٹھیک نو بجے وہ اسے موٹیا کے ساتھ اسی جگہ انتظار کرتا ملے۔ بوڑھے نے بہت سی دعاؤں سے لا دیا تھا۔

موٹیا سے مل کر سکینہ صاحب کافی خوش ہوئے۔ تادڑ سے اور موٹیا دونوں کو ہی انہوں نے اطمینان دلایا تھا کہ عام طور پر کار دھونے کے لئے جتنی اجرت دوسروں کو ملتی ہے وہ اس سے بیس روپے موٹیا کو زیادہ دیں گے لیکن اس شرط پر کہ دوسروں کا کام وہ چوری چھپے نہیں کرے گا ہاں گیارہ بجے کے بعد وہ جو چاہے کر سکتا ہے۔ ساتھ انہوں نے یہ لالچ بھی



دیا تھا کہ موٹیا اگر ان کے یہاں ایمانداری سے کام کرتا رہا اور جا رہا تو وہ اسے سال ڈیڑھ سال بعد، بہر صورت اپنی فیکٹری میں رکھوا دیں گے۔ تب اُسے اڑھائی سو روپیہ ماہوار تنخواہ ملنے لگے گی۔ موٹیا بھی اس مردوں والے کام سے خوش تھا۔ بوڑھا اس کے احسان کی تشہیر کرتا نہ تھکتا اور جب بھی تاوڑے اس سے اپنی گھسی چل یا ٹوٹے پھوٹے جوتے کی مرمت کے لیے پہنچتا تو لاکھ منت کرنے کے باوجود بھی وہ اس سے اجرت کے طور پر کچھ بھی نہ لینے کی ضد پر اڑا رہتا۔

”تم میرا چھوکر اسرکھا ہے..... بوہت بوہت اُپکار کیا اپنے پر..... موٹیا کام سے بوہت خوش ہے۔“

وہ صاف دیکھتا کہ بوڑھے کی میلی چٹ دھوتی کا ایک پلونا دانستہ اس کی بچی آنکھوں کی نمی پونچھنے لگتا۔ اس کا جی بھی بھر آتا۔ اُس دن اُس کی دن کی ڈیوٹی تھی۔ بارہ ساڑھے بارہ کا سمے تھا کہ اچانک اس کی نظر گیٹ سے باہر نکلتے موٹیا پر پڑی تھی۔ اس نے سائبان کے اندر سے ہی آواز لگائی تھی،،،

”کہاں لپکا جا رہا ہے، ہاں، دکھتا نہیں ہے آج کل“ وہ پٹا اور اُس کے قریب آکر کھڑا ہو گیا۔

”ادھر بچ، بوڑھا بابا کیسا ہے؟“

”مت“

”تو؟“

”میں پن مت“

وہ مڑ کر چلنے لگا تو لگا کہ اُسے کہیں جانے کی جلدی ہے لیکن وہ اس سے باتیں کرنے کے موڈ میں تھا۔ شاید اس سے وہ اُس کے صاحب اور ان کی میم صاحب کی باہمی رنجش کے سلسلے میں معلومات حاصل کرنا چاہتا تھا۔ کالونی میں افواہ پھیلی ہوئی تھی کہ آج کل سکینہ صاحب کسی شاعرہ کے چکر میں ہیں اور میم صاحب سے الگ ہونا چاہتے ہیں لیکن میم صاحب انہیں



طلاق دینے پر تیار نہیں ہیں۔

”چلتا میں، ذرا دھائی میں ہے،“ موٹیا نے بے صبری کا مظاہرہ کیا۔  
 ”ٹھہرنا، کاہے کو دھائی؟“ اُس نے موٹیا کے کندھے سے لٹکا ایئر بیگ  
 پکڑ کر اسے روکا۔

”یہ بیگ لے کے؟“

”میم صاحب نے آرام دائن شاپ سے ایک کریٹ چلد بیئر کالانے کو  
 بولا ہے۔“ دنی ج اس میں بھر کے۔ آج کٹی پارٹی ہے۔ سارا میم صاحب  
 لوگ آگیا ہے۔ میرے کو دیر ہوئے گانا تو بہت واند ہوگا میم صاحب بہت واند  
 ہوئے گا۔“ میم صاحب ”کہتا ہوا وہ تیر کی طرح گیٹ سے باہر چلا گیا۔

وہ ایک ایک اپنے چہرے پر پھیلی معنی خیز مسکراہٹ کو بہت دیر تک محسوس  
 کرتا رہا۔ بڑی دیر بعد پارٹی کی مصروفیات سے نجات پا کر جب موٹیا اسے  
 ملنے آیا تھا تو بہت مطمئن اور خوش تھا۔ اُس نے بتایا تھا کہ دوپہر میں وہ پورا  
 وقت میم صاحب کے کام میں لگا رہتا ہے جیسا سگریٹ ختم ہو گئی ہے تو  
 لا دینا۔ بیئر کے کریٹ لانا اور فوری طور پر بوتلوں کو ٹھکانے لگانا ”نیلم“  
 سے سنج کباب یا فیش رول لے آنا یا لنکنگ روڈ جا کر بیوٹی آرٹس میں میم  
 صاحب کے کپڑے ڈال آنا یا لے آنا۔ میم صاحب دوپہر کا کھانا تو اسے کھلاتی  
 ہی ہیں۔ ٹپ بھی خاصا تھماتی رہتی ہیں۔ پیسے وہ ایمانداری سے بابا کے ہاتھ  
 میں دیتا ہے۔ ہاں میم صاحب نے اسے ہدایت دے رکھی ہے کہ یہ سب  
 ان کا انفرادی معاملہ ہے، کسی کو اس کا پتہ نہیں چلنا چاہیے۔

”پھر اپنے کو کیا، اپنے کو فقط اپنے کام سے مطلب؟.....“ موٹیا نے  
 بڑے سیانے پن میں ڈوب کر کہا تھا اُس سے، حالاں کہ وہ اس سے  
 وہ گھر میں چلنے والے سارے معاملے کی ایک ایک بات پہنچا دیتا تھا۔ میم صاحب  
 کی حالت سے موٹیا اس وقت بڑا دکھی لگا تھا اُسے۔ موٹیا کی باتوں سے یہ



بھی ظاہر ہوا کہ اس کے دل میں میم صاحب کے لیے صرف احترام ہی نہیں لگاؤ بھی پیدا ہو گیا ہے اور اس کے لہجے میں صاحب کے لیے ایک عجیب سی تلخی.....

اُس نے اُسے بڑی تجربہ کاری سے استادانہ گُر بتایا تھا کہ ”تو ٹھیک کہتا ہے، تیرے کو کیا، ہاں فقط کام سے مطلب..... پکار سے مطلب، کسی کے لفظے میں نہیں پڑنے کا۔ یہ بلڈنگ میں رہنے والے میاں بیوی جو ہوتے نا اچھ ہوتے ہیں..... ان کا کوئی کام ایک دوسرے کی معلومات میں نہیں ہوتا ہے۔ فقط اتنا ج کہ وہ میاں بیوی ہیں اور اچھ گھر میں رہتے ہیں۔ آٹھ دس دن مشکل سے ہوئے ہوں گے..... وہ گیٹ پر مستعد کھڑا ہوا تھا کہ سکینڈ صاحب نے بغیر اس کے سیلوٹ پر دھیان دیئے، سخت آواز میں پوچھا تھا،

”نوٹیا کہاں ہے؟“ وہ کار کی کھڑکی سے جھانکتی ان کی گردن کے قریب آکر کھڑا ہو گیا تھا۔

”کام پر نہیں آیا کیا، صاحب؟“

”دو روز سے باسٹرڈ نے شکل نہیں دکھائی ہے، لگتا ہے حرامزادے کو میم صاحب سے ٹپ زیادہ ملنے لگی ہے۔ بھول ہی گیا کہ میں بغیر دھلی گاڑی کے ساتھ باہر نہیں نکل سکتا۔ کل بھی میں نے آیا سے گاڑی دھوائی، آج بھی وہ ان کے ابلے ہوئے غینض سے کانپ گیا۔ سمجھ میں نہ آیا کہ کیا جواب دے۔

”چھو کرا، سدھا ہے صاحب، مزدور بیمار پڑا ہوئے گا۔ پتہ کرتا میں۔“

”پتا کر د“

اُن کا پاؤں ایک ایک کی ایکسیلیٹر پر دبا اور گاڑی ایک دم گیٹ سے باہر نکل گئی۔ وہ جی جی جی میں جھنجھلایا ”عجیب ہے یہ صاحب لوگ، ایک تو نوکر کھوج کر دد، ادھر سے اس کا اتہ پتہ بھی رکھو، کچھ ہو گیا تو سارا غصہ اسی پر۔“



موٹیا کے نہ آنے کی وجہ اُسے سراسر بوڑھے بابا کی طبیعت کی علالت لگی۔ وہ خدشات سے بھر گیا۔ ضرور بابا مرنے لگا ہوگا۔ نہیں تو موٹیا غفلت کرنے والوں میں سے نہیں ہے، کم از کم وہ آکر میم صاحب سے تو ضرور مل جاتا۔ کوئی اطلاع نہیں ہے، اس کا مطلب ہے کہ..... اور اگر بوڑھے کو سچ کچھ ہو گیا تو موٹیا.....

وہ ایک ایسی موٹیا کے اس طرح یتیم ہو جانے کے خیال سے مغموم ہو گیا۔ ماں ہے اس کی تو وہ بھی نہ ہونے کے برابر۔ دوسرے مرد سے اس کے دو بچے ہو گئے ہیں۔ بچے ہونے سے پہلے جب کبھی وہ ملنے آتی مرد سے چرا کر کچھ کپڑے لے لے اور کچھ روپے بوڑھے بابا کو دے جاتی۔ موٹیا نے ایک بار اسے اپنی ماں کے بارے میں پوچھنے پر بتایا تھا کہ اس کو لگتا ہے کہ وہ جنم جنم کا بد نصیب ہے۔ بھلا مانس تو وہ بننے سے رہا، البتہ جھوٹیڑ پٹی کا غنڈہ ضرور بن جائے گا۔ اس کے بچے اچھے اسکولوں میں تعلیم پاتے ہیں ساتھ لے کر نہیں آئی..... سوچتی ہوگی کہ اس کے ساتھ کوئی گندے اطوار اپنالیں گے؟“

مشکل سے اس کا گھر تلاش کر سکا تھا۔ لیکن جس بات کا ڈر تھا۔ موٹیا چار پانی سے لگا بخار میں پھنک رہا تھا۔ بابا دھندا چھوڑ کر اس کے سر ہانے بیٹھا تھا۔ اسے دیکھ کر موٹیا اور بابا کے چہرے پر ایک دم رونق آگئی۔

”میم صاحب بوہت حیران ہوگی نا..... بابا سے میں بولا کہ تم سے خبر دیتے سے میم صاحب کو پتہ پڑ جائے گا کہ میں تاپ سے ہوں.....“ پتہ پڑے گا تو بھیج دیکھنے کو آئیں..... لئی پر کالو ہے وہ۔ پن بابا... میرے کو سوڑ کے ہٹا ج نہیں.....“

وہ سکتے میں آگیا، میم صاحب کے لیے موٹیا کی محبت دیکھ کر بڑی دیر تک بیٹھا رہا۔ اس کی بیماری اور دوا دار دے کے بارے میں بابا سے بات چیت کرتا رہا۔ ہمت ہی نہیں بڑی ہے کہ سکینہ صاحب کے چڑھے تیور دن کے بارے میں کچھ کہے اور یہ بھی کہ جس میم صاحب کی یاد میں وہ مرا جا رہا



ہے وہ ایک بار نہیں کئی کئی بار اس کے سامنے سے تیزی سے گذر جاتی ہیں کسی نے پوچھا بھی تو وہ ہیں سکیذ صاحب کیوں کہ وہ بغیر دھلی گاڑی کے گھر سے باہر نہیں نکل سکتے۔ گاڑی کے نہ دھل پانے کی ناراضگی کے ساتھ ساتھ اسے سکیذ صاحب کے موٹیا سے کچھ زیادہ ناراض ہونے کی وجہ ایک اور بھی لگی جو ان کے غیض آلود لہجے سے صاف ظاہر تھی۔ کہ موٹیا کا میم صاب سے لگاؤ انہیں پسند نہیں ہے۔

موٹیا ابھی بچہ ہے، بڑے لوگوں کے چونچلوں سے ناواقف۔ اس عمر میں تو کئی چھو کرے پکی مٹی سے پک جاتے ہیں لیکن وہ دس گھروں کا کام چھوڑ کر اور پکڑ کر ہی یہ دنیا داری سیکھ سکے ہیں۔ موٹیا کا یہ تو بمشکل دوسرا گھر ہے اور وہ یہ بھی نہیں جانتا کہ ان عمارتوں میں رہنے والے کے گھر کو کبھی اپنا گھر نہیں سمجھنا چاہیے۔ موٹیا کا میم صاحب کے ساتھ یہ لگاؤ! اسے موٹیا کے نرم دل کا یہ احساس توڑنا ضروری لگا۔ صبح سکیذ صاحب سے ہوئی ملاقات کا حال اس نے جوں کا توں بیان کر دیا۔ سُن کر موٹیا پریشان ہو گیا۔

”صاحب تو ایسا ہے اتچ پن میم صاحب!“

وہ بڑی دیر تک ٹکٹکی باندھے چھت کے ٹین کو تکتا رہا۔ میم صاحب نے اس کے بارے میں استفتار نہ کر کے اسے بڑا دکھ دیا تھا۔ یہ تو اسے معلوم تھا کہ انہیں گھر کا پتہ نہیں ہے۔ اس لئے وہ گھر تو کسی حالت میں اسے دیکھنے آ نہیں سکتی۔ لیکن اتنا یقین ضرور تھا کہ وہ تاوڑے سے اس کے بارے میں یقیناً پوچھیں گی۔ میم صاحب اُسے اپنی زندگی میں دیکھی ان تمام عورتوں سے الگ لگی تھی، لیکن۔

میم صاحب کی باتیں اس گھڑی اسے یاد آ گئی تھیں۔

”مجھے تو بس کہنے کو ہی گھر ملا ہے، یہ ساری موج مستی تو دقت کاٹنے کی ہے۔ صاحب کہنے کو شوہر ہیں اور میں کہلانے کو بیوی۔ کبھی کبھی جو گھر نہیں آتے نا..... اسی کے فلیٹ میں رہتے ہیں۔ نئی گاڑی خرید کے دی ہے اسے۔ گرین رنگ کی فیٹ آتی ہے نا اکثر انہیں لینے۔

”کسی دن ڈرائیور کی آنکھ بچا کر میں کیلو بھر شکر پٹرول کی ٹنکی میں ڈال



دوں گا۔ بس گاڑی کی تھپٹی۔“  
 میم صاحب کھلکھلا کر ہنس پڑی تھیں۔ ”تو اتنا خیال رکھتا ہے میرا۔ تجھے تو میں  
 متبنی بنا لوں گی۔“

وہ ان کے اس اپنے پن پر خوش ہوا اٹھا تھا۔ کبھی کبھی وہ انھیں میم  
 صاحب کے بجائے می جی کہ کر پکار لیتا تھا۔ حالاں کہ میم صاحب کے بچے نہیں  
 تھے۔ شادی کو ہی بمشکل چار پانچ سال ہوئے ہوں گے لیکن وہ اس کے می  
 جی کہنے سے خوش ہی دکھائی دیتیں ورنہ وہ کبھی ان کو اس طرح پکارنے  
 کی ہمت نہ کرتا۔

چلتے وقت دکھی لہجے میں موٹیا نے کہا تھا کہ وہ صاحب اور میم صاحب کو  
 اس کے بستر سے لگے ہونے کی خبر کر دے اور اطلاع نہ دے سکنے کی مجبوری  
 بھی واضح کر دے۔

اس نے دونوں کو ہی الگ الگ اطلاع بھجوا دی تھی۔ صاحب نے  
 بے یقینی سے ’ہوں‘ کہ دی تھی۔ میم صاحب اس کے بخار کی خبر سن کر سچ مچ دکھی  
 ہوئی تھیں۔

”اُس سے کہنا کہ جب بالکل ٹھیک ہو جائے، تبھی کام پر آئے۔“ پھر بہت  
 آہستہ لہجے میں انھوں نے پوچھا تھا، ”پیسے روپے کی ضرورت پڑے موٹیا کو  
 تولے جانا مجھ سے۔“

دے دینے اور لے لینے میں بڑا فرق ہے نیت کا۔ اسے کچھ دیر پہلے کی  
 ہمدردی مگر مچھ کے آنسو لگے تھے مگر موٹیا ہے کہ میم صاحب پر بے اعتمادی ظاہر  
 نہیں کرنا چاہتا تھا۔

پانچویں روز موٹیا حسب معمول اپنے کام پر پہنچا تو واپسی میں اُس سے  
 ملتا ہوا گیا۔ اس نے مل کر جانے کو کہا بھی تھا کیوں کہ پچھلے دنوں اُس نے  
 دوسرے وائج مین سے سنا تھا کہ صاحب کو گاڑی دھونے کے لئے دوسرا



چھو کر اچاھیے۔ اسے اندیشہ تھا کہ کہیں ایسا نہ ہو کہ موٹیا کام پر پہنچے اور سکینہ صاحب اسے کام سے برخواست کر دیں لیکن ایسا کچھ بھی نہیں ہوا۔ بس سکینہ صاحب نے اسے تاکید کر دی کہ اگر آئندہ وہ بیمار پڑے تو نہ آسکنے کی پیشگی اطلاع بھجوادے تاکہ وہ کوئی دوسرا انتظام کر لیں۔ موٹیا کا کام سب معمول ہمیشہ کی طرح چل رہا تھا لیکن پہلی کو تنخواہ کے دن اچانک وہ غصے میں بھرتا ہوا اس کی کھولی پر پہنچا تھا۔

کچھ نہ کر پانے کی بے بسی غیض و غضب کی آگ میں تہمتی اس کی آنکھوں سے بہ رہی تھی۔ میری چار دن کا کھاڑا کاٹ لیا۔ فریب کر کے میں تھوڑا گھر پر مستی مارتا ہوتا۔ کھاڑا کے واسطے میں لڑائی کیا تو میرے کو تھپڑ چڑھا کے دفع ہو جانے کو بولا۔ دھکا مار کے گھر سے باہر کر دیا۔ سب سمجھتا میں۔ حرام خوردنی کا ہے کا واسطے ہٹکا میرے کو۔ اس کامرضی تھا۔ میں اس کا اکیل کا گھر میں جو بیس گھنٹے کا واسطے کام کو جاؤں۔ میں نے صاف نہ پاڑی۔ فقط گاڑی کو دھوئے گا۔ کھانا پینا نہیں پکائے گا اور جی بھی تھپڑ مارا۔ میم صاحب پاس مسیج کھڑی ہوتی..... دھکا دے کے باہر کیا..... پاس مسیج کھڑی ہوتی..... صاحب کا ہاتھ نہیں پکڑنے کو سکتی تھی۔ نہیں بولنے کو سکتی تھی کہ کا ہے کو کھاڑا کاٹنے کا۔ کتنا کا میج پھوٹ پیچ کرتا تھا۔

”چھوڑنا، جو ہوا سو ہوا، یہ صاحب لوگوں سے جھگڑا بگڑا کر کے فائدہ نہیں۔“

”میں دیکھے گا ہلکٹ کو، دوسرا چھو کر ایسا گاڑی دھوئے گا۔ وہ پن دیکھتا۔ ہاتھ تو لگانا..... دو..... میں.....!“

وہ انتقام کی آگ میں بھن کر دانت پیتا اور ردتار ہا۔ بڑی اپنائیت سے تسلی دیتے ہوئے اس نے سمجھایا تھا..... ”ایک کام چھوڑ دہزار ملتا ایدھر کائے کو میج خراب کرتا۔ میں ایک آدھ دن میں تیرے کو نئے کام پر لگاؤں گا۔ ایماندار نوکر کی بہت ضرورت ہے۔ یہ صاحب لوگ سے الجھ کر فائدہ نہیں..... پھر میم صاحب کا کیا ہے تو وہ ان کا بیوی بچ..... کیا بولے گی صاحب







کی حرکات کو حنوط کر دیا تھا۔ لیکن زبانیں بند نہیں ہو رہی تھیں۔۔۔۔۔ کوئی نہیں تھا کہ لپک کر موٹیا پر قابو پالے۔ پکڑ دھکڑ کا کام ان کا نہیں ہے۔ ٹھیک ہی تو کہہ رہے ہیں۔ ”واج میں کاہے کو واسطے رکھا ہے۔“

سارے سب ماں.....! اُس نے من ہی من میں سب کی طرف ایک کراری گالی اُچھالی اور موٹا کو ذرا غافل دیکھ کر اس کی پھرتی اس کی طرف پلٹے ہوئے سرے کی دجہ سے ٹھٹھک کر رہ گئی۔ وہ منہ سے موٹیا کو بے اثر سی وارننگ دیتا رہا۔

تبھی اس نے سنا کہ سکینہ صاحب ادھر نہیں تھے۔ میم صاحب اکیلی تھیں ادھر۔ میم صاحب کو اس واقعہ کی خبر دی گئی تو سکتے میں آگئیں۔ وہ اکیلی نیچے نہیں اتریں۔ انھوں نے پہلے سکینہ صاحب کو فون پر اس واردات کی اطلاع دی۔ سکینہ صاحب نے اس طرف آنے سے پہلے پولیس کو فون کیا اور میم صاحب کو دلاسا دیا کہ وہ فوراً پہنچ رہے ہیں لیکن ان کے اور پولیس کے پہنچنے اور میم صاحب کے نیچے اترنے تک تو گاڑی پچک کر ڈبہ ہو گئی تھی۔ میم صاحب پولیس اور سکینہ صاحب کے پہنچنے سے دم بھر پہلے ہی نیچے اتریں۔ لباسِ شب خوابی میں بدحواس سی۔ سرخ آنکھوں اور متورم پوٹوں میں!

”موٹیا! وہ لگ بھگ جینی تھیں۔“

گاڑی کی حالت اور موٹیا کی خونخواری سے ان کی آنکھیں پھٹ کر رہ گئیں۔ ادھر بیٹھے ہوئے شاید وہ موٹیا کی کارگزاری کا اندازہ لگا سکتی تھیں۔ کہ اس حد تک..... مگر پل بھر میں ہی وہ جیسے سب کچھ بھانپ گئیں اور ہوشیار ہو گئیں اور سب کے منع کرنے کے باوجود سر باتانے ہوئے موٹیا کی طرف بڑی بے خوفی سے بڑھیں۔ لوگوں کے ساتھ وہ بھی مشکوک ہو گیا۔ موٹیا کا یہ غضبناک طوفان آج میم صاحب کا ماتھے پھوڑے بغیر سرد نہیں ہو گا۔ اس نے صاف طور پر اپنا سرے والا ہاتھ حملہ کے انداز میں تولا۔ اس کا چہرہ پسینہ سے شرابور۔ تھر تھرا رہا تھا بلکہ پورا وجود ہی پتے کی طرح کانپ رہا تھا۔ مگر



سارے لوگ یہ دیکھ کر دنگ ہو اٹھے۔ میم صاحب نے اس کے قریب پہنچ کر آہستہ سے اس کے تنے ہوئے ہاتھ سے سر پالے لیا۔ موٹیا نے کوئی مزاحمت نہیں کی۔ لنگی ہوئی بانہوں اور جھکی گردن سے پاؤں کے نیچے بکھرے ریزوں کو کھودنے لگا۔

”اتنی ہمت کہاں سے آئی رہے تجھ میں؟“ انھوں نے بھرائی ہوئی آواز میں بدیدہ کر پوچھا۔ موٹیا ایک ایک زار زار روتا گھٹنوں میں منہ دے کر بیٹھ گیا..... تم نے کھاڑا کٹوا دیا نا میم صاحب.....! میم..... اپنے سامنے چاٹا مارنے کو دیا نا، میں.....“

اُسے ہتھیار پھینکتا دیکھ بھیڑ دوڑ پڑی۔



## ==: تناظر کی قیمت میں اضافہ :==

کاغذ، کتابت اور طباعت کے اخراجات میں اضافہ کے پیش نظر تناظر کی قیمت میں اضافہ کرنا ہمارے لئے ضروری ہو گیا ہے۔ لہذا تناظر کے عام شمارے کی قیمت زیر نظر شمارے سے بجائے ۱۲ روپے کے ۱۵ روپے فی کاپی ہوگی۔ سالانہ چندہ بھی ۴۰ روپے کی بجائے اب پچاس روپے ہوگا۔

اس شمارے کی قیمت ۳۰ روپے ہے کیوں کہ یہ دو عام شماروں کو یکجا کر کے چھاپا گیا ہے۔ امید ہے ہمارے قارئین حسب سابق ہم سے تعاون فرمائیں گے

انتظامیہ



عمیق حنفی

# موسیقی میں گھرانے داری خیال اور

تاریخی تناظر میں

سنگیت میں بھی استاد کی عظمت، بھگتی مارگ اور تصوف میں مرشد کی اہمیت کے مقابلے میں کم نہیں ہے۔  
 گرو گوند دو دکھڑے کا کے لاگوں پائے  
 بل ہاری گرد آپ کی جو گوند دیو بتائے

تصور کیجئے عہد وسطیٰ کے سماج اور معاشرت کا۔ مراسلت عامہ کے بہت ہی محدود وسیلے، وہ بھی بہت ہی سست رفتار۔ طباعت کا کوئی سوال نہیں، کتابوں کا ملنا بہت دشوار۔ تعلیم و تربیت کا اہتمام بہت کم موسیقی پیشہ باتوں میں یوں بھی پڑھنے لکھنے کا چلن نہیں۔ سنگیت کا رشتہ گرنٹھوں سے ٹوٹ کر عوام کے دل و دماغ، عوامی روایت، موردی روایت سے جڑا ہوا۔ اس عہد میں موسیقی علم سے زیادہ ہنر اور فن بن گیا ہے۔

ان حالات میں گرد و کامقام گوند سے بڑا ہونا عین فطرت ہے۔ یوں بھی سنگیت میں مہارت حاصل کرنا گرنٹھوں کے سہارے نہایت مشکل ہے۔ عہد وسطیٰ کے سنگیت میں پوکھتی کے اثرات کمزور اور ترک ایرانی اور لوک سنگیت کے اثرات طاقتور اور غالب نظر آتے ہیں۔ مورچپتا کا نظام، جاتی مکان اور پر بند مکان کی دقیق اور بلیغ عبقریت اور اصول پرستی کی جگہ زنجینی، جذبے کا غلبہ، سر اور لے کے چمٹکار اور تخیل کا بول بالا نظر آتا ہے۔

ایسی فضا میں گلے، جبرے ہاتھ، انگلیوں کے ہنرمندانہ اور باہرانہ استعمال اور سر اور لے پر قادر استاد کی ضرورت پوکھتی سے زیادہ تھی۔ عہد وسطیٰ کے مزاج کے عین مطابق تھی۔ یہ بات کہ اپنے ہنر اور علم کو عام کیا جائے۔ اور روایت اور مہارت کو سینہ بہ سینہ جاری رکھا جائے۔ اپنے کنبے والوں اور اہل اور قابل شاگردوں کو بھی تیار کیا جائے۔ خون کا رشتہ اور گنڈے (ناڑے یا کھادے) کا ناٹھ بھی کسی علم یا ہنر تک پہنچنے کا واحد راستہ تھا۔ سنگیت سمرٹ استاد اللہ دیا خاں کی مراٹھی سوانح میں شری گوند راؤ ٹیمبے نے ایک موقع پر لکھا ہے:



”مہاراشٹر کے معزز بااقتدار اولین گائیک بال کرشن بوا، بھاسکر راؤ بکھلے، رام کرشن بواجھے وغیرہ کے بارے میں ہم جتنا جانتے ہیں اس کی بنا پر کہا جاسکتا ہے کہ چھوٹی عمر میں اور کٹھن حالات میں گرو کی سیوا کر کے ان لوگوں نے گائیک دریا سیکھی تھی۔ شمالی ہند میں خواندگان و سازندگان کے موروثی گھرانے پہلے سے چلے آ رہے تھے۔ انھیں گھرانوں میں سے ایک میں خاں صاحب کا جنم ہونے کے باعث انھیں گائیک و دیا سیکھنے کے لئے گھر چھوڑ کر کہیں بھٹکتے پھرنے کی ضرورت نہ پڑی۔ باپ دادا، چاچا ماموں، سبھی پشتینی گائیک جس سے چاہو جتنا لو، پھر بھی تھوڑا۔“

ہندوستانی سنگیت میں گھرانے داری کے ثواب و عذاب کی بحث اتنی بردقت نہیں رہ گئی جتنی تیس چالیس برس پہلے تھی۔ پھر بھی اس بحث پر ذرا ادنیٰ آواز میں سوچ بچار کر لیا جائے تو کیا بڑا ہے۔

سلطنت مغلیہ کے مرکزی اقتدار اور قوت کا زوال محمد شاہ زنگیلے (۱۷۱۹-۱۷۴۸) کے بعد بہت تیز ہو گیا۔ چھوٹی موٹی اکائیاں سامنے آنے لگیں۔ ۱۸۵۸ء سے برطانیہ کے تاج کے زیر سایہ راجہ اور نواب بھی آگئے۔ اور اب انھیں عسکری اور فوجی مسائل سے بھی فرصت مل گئی۔ تاج گانا، شراب تاقی، اکھاڑے بازی، شکار کرتب کھیل کود ان کے شوق کے مرکزی نقطے بن گئے۔ کچھ نے سچی لگن اور آدرشوں سے ان سب کی حوصلہ افزائی کی۔ اور کچھ نے کھیل، مشاغل اور تفریح سمجھ کر انھیں اپنا یا۔

جے پور، جودھ پور، الور، رام پور، لکھنؤ، گوالیار، اندور، دیواس، ریوا، رائے گڑھ، بڑودہ، کولہا پور، میسور، حیدر آباد وغیرہ ریاستوں میں سنگیت کے دربار ہونے لگے۔ اور سنگیت کاروں کی بڑی آد بھگت ہونے لگی۔

ان ریاستوں میں آسرا پانے والے فنکاروں نے اپنی موروثی ودیا کی حفاظت میں ڈھیل نہ آنے دی۔ اسی طرح لکھنؤ کے ٹیپہ خیال گھرانے سے گوالیار اور جے پور گھرانوں کا آغاز ہوا۔ اور دلی کے بین خیال گھرانے سے پنجاب، کرانہ اور بھٹنڈی بازار گھرانے نکل آئے۔ کچھ اسی طرح آگرہ اور میواتی گھرانے بن گیا۔

کسی گھرانے کے بانی مہانی اور بزرگوں کی تقلید ہی گھرانے داری ہے۔ کتاب اور پو پتھی کی بنیاد تو تھی نہیں۔ اس تقلید کے کبھی کبھی بہت مضحکہ خیز انجام نکلتے۔ استاد کی خوبیوں ہی کی نہیں، اس کی مجبوریوں اور عیبوں کی بھی تقلید کرنا سعادت مندی میں شمار ہوا۔ اگر ضعیفی، نقاہٹ یا کسی مرض کے باعث استاد کی آواز یا ادائیگی میں کوئی خرابی آگئی (دانی دوش یا مدار دوش پیدا ہو گیا) تو اس کی تقلید بھی عقیدت مند شاگردوں نے اپنے اوپر فرض قرار دے ڈالی۔



مورچھتا کی جگہ مقام (سُرمیل) نے لے لی۔ ترک، ایرانی سرگلوں کا امتراج ہندوستانی سرگم کے ساتھ، ناگزیر تھا۔ اس سے راگ راگیناں سامنے آئیں۔ ہر حنیفہ کہ ان کی کوئی شکل متعین نہ ہو سکی گھرانے داری نے یہاں بھی اختلاف رائے کا عمل جاری رکھا۔ استاد عبدالکریم خاں نے راگ میں وادی سمولوں کا ذکر نہیں کیا نہ انھوں نے اصول ہی تسلیم کیا۔ ان کے لئے مکالمہ اسوار (سُرمواد) بنیادی اہمیت رکھتا تھا۔ بہت بڑی تعداد میں استادوں نے مرکب راگوں میں (مُشر راگ) آروہ اور وہ کی کے سے متعین سنگیتوں یا چالوں کو قبول نہ کیا۔ خیال پروازِ تخیل کا نام ہے۔ راگ کی شکل بتاؤ۔ بڑھت کر دو، پھر وادی سُمر لگانے اور ترو بھاؤ کرنے کا ہنر دکھاؤ اور استاد کا جب درجہ مل جائے۔۔۔ میں چمن میں چاہے جہاں رہوں مرا حق ہے فصل بہار پر۔

پوتھی اور اصول استاد کے فعل و عمل پر ترجیح نہیں پاسکتے۔ کتاب ضربوں، کنوں اور سُمر لگانے کے مختلف درجوں کو خاک میں سکھائے گی؟ پھرت اور گمک کے انداز کیسے بتائے گی؟ ہو میں گرہ لگانے کا فن پوتھی سے کون سیکھ سکتا ہے؟

ایک حد تک گھرانے دار استادوں کی دلیل ماننی ہی پڑے گی، لیکن اس بات پر غور کرنا بھی ضروری ہے کہ گرنفقوں کو ناقابلِ توجہ سمجھنے اور کتاب سے مرعوب اور خوف زدہ رہنے کا سبب کہیں لاشعور میں ذاتی کاروباری مفادات کو لاحق خطرے کا اندیشہ تو نہ تھا۔

جو بھی ہو اس کے عہد میں گھرانے داری ایک حقیقت تھی اور موسیقی کی روایات کی حفاظت اور رواج میں اس کا نہایت اہم حصہ تھا۔

آج ہمارے مفکرین کلاسیکیت کو عہدِ وسطیٰ کی ثقافتی تبدیلیوں کو تاریخی پس منظر میں دیکھنے کی ضرورت کا احساس نہیں ہوتا۔ استعمال اور عدم استعمال *Theory of use and disuse* کا اطلاق تاریخ پر بھی ہوتا ہے۔ حملہ آور قومیں سیاسی اور فوجی فتوحات تو حاصل کر لیتی ہیں، لیکن مفتوحہ اقوام کے فنون اور ثقافت ان پر غالب آجاتے ہیں۔ پچھڑے ہوئے، غیر ترقی یافتہ، مظلوم، بیچ سمجھے جانے والے لوگ مذہب تو بدل لیتے ہیں، لیکن ان کے رسم و رواج اور ان کی نیت ریت میں تبدیل نہیں ہوتی۔ ان کی موروثی مسلمات، عادات، طرز حیات، ہنر اور فن بہت کم بدلتے ہیں۔ وسط ایشیا سے بھارت میں آنے والی جاتیاں بھی اپنی اپنی علاقائی ثقافت اور معاشرت اپنے ساتھ لے کر آئیں۔ ان سبھی قوموں کو اسلامی یا مسلم نام دینا یا اس تعریف کے تحت رکھنا مناسب نہیں۔ عہدِ وسطیٰ کے ہمارے ہندوستانی مصنف اور مفکر انھیں گندھار، تُرَشک، ہِٹھان جیسے ناموں سے پکار کر ہم سے زیادہ حقیقت پسند ہونے کا ثبوت پیش کرتے ہیں۔ عربوں کی فنی معاشرت میں قول،



قلمبہ، ترانہ، نقش و گل نہیں پائے جاتے۔ یہ سبھی وسط ایشیائی اصناف ہیں، جن کو ہندیا لیا گیا ہے۔ سنگیت کے پینے کی جگہیں ہمیشہ سے مٹھ، مندر، دربار اور طوائفوں کے کوٹھے رہے ہیں۔ صوفیوں کی خانقاہوں میں قوال گاتے تھے اور ان کا طرز بہت مقبول ہو رہا تھا۔ نئے کے لئے انسان کی کشش آفاق ہے۔ قوالوں کی چوکیوں میں رفتہ رفتہ ہندوستانی الاصل مغنی اور مطرب بھی شامل ہونے لگے۔ ملتان، لاہور، دہلی، آگرہ وغیرہ میں اسی بن دین سے موسیقی کا ایک نیا کلچر جنم لینے لگا۔ پنجاب، سندھ، کھڑی بولی کا علاقہ، برج منڈل اودھ، بھوپوری کا علاقہ اپنے اپنے اثرات قوالوں پر ڈالنے لگے۔ ہندوستان میں قوالی کا جو رنگ ٹھنک رہا ہے اس کی مثال دنیا کے کسی اور خطے میں نہیں ملتی۔ اٹھارہویں اور انیسویں صدیوں میں پربندھ، بشن پد (विष्णु पद) اور دھرنپ (धरुपद) گانے والے کلاؤتوں کے مقابل قوال کھل کر آگئے۔ اسی زمانے میں راجستھان، جون پور، روہیل کھنڈ، بندیل کھنڈ وغیرہ میں خیال رائج تھا۔ یہ ایک طرح کا گیت ناٹھ (گا کر پیش کیا جانے والا ناک) تھا اور غزل گانے کے طرز کا تھا۔ اسی خیال میں گیت، اداکاری اور رقص کا امتزاج ہوتا تھا۔ یہ خیال لوگ سنگیت کی ایک صنف تھی۔ ظاہر ہے کہ غزل کی خانقاہی درباری اور محفل کاکی اور قوالی کی مقبولیت نے ہندوستان کے ان علاقوں کے عوام کو بھی لپچایا ہوگا، جن علاقوں میں ترک ایرانی موسیقی کا رواج ہو چکا تھا۔

جس طرح برج اور اودھ کے بھجن گانے کا دنیاوی ٹھمری بن گیا، سندھ اور پنجاب میں کافی نے ایک کلاسیکی اور نیم کلاسیکی درجہ حاصل کر لیا۔ راجستھان کی بانڈیں اور ہماچل اور گڑھوال کی پہاڑی دھنیں کلاسیکی موسیقی کا حصہ بن گئیں۔ اسی طرح خیال نے بھی کلاسیکی روپ اختیار کر لیا۔ غزل قول ترانہ اور لوک دھنوں کے ملے جلے اثرات سے مرتب ہونے والا خیال دقت گزرنے کے ساتھ ساتھ شمالی کلاسیکی موسیقی کی سب سے محبوب صنف بن گیا۔

خیال میں لفظوں کے بجائے سُرور کی اہمیت بڑھ گئی۔ استھائی اور انترامیں صرف دو چار مھرے رہ گئے جب کہ دھریں میں استھائی انترہیاری اور آبھوگی نام کی چار تکیں ہوتی تھیں خیال میں صرف دورہ گئیں یعنی استھائی اور انترہیاری۔ سُرور کو خیال آفرینی اور تخیل آمیزی کے ساتھ تخلیقی انداز سے برتنے کا رواج ہو گیا۔ بند پرائیج کو ترجیح دی گئی۔ ایک آزاد فضا کی تعمیر فن کار کا کام ٹھہرا۔ لے سے اٹھیلیاں کرنا اور گلے جبرے کی تیاری کو ایک جمالیاتی قدر مان لیا گیا۔

خیال عربی کا لفظ ہے، مگر فارسی نے متبنی کر لیا ہے۔ فارسی میں خیال سے مراد اس خیالی عکس سے لی ہے جو پانی یا آئینے میں دکھائی دے سوتے یا جاگتے میں جس شکل کا تصور کیا جائے وہ بھی خیال ہے۔ کالے کپڑے



سے بنا ہوا بھوکا جسے چڑیوں کو ڈرانے کے لئے کھیت میں کھڑا کیا جائے وہ بھی خیال ہے۔ غائب کو حاضر بتانے کا فریب فن کی ساحرانہ قوت خیال ہے خیال کا تعلق فکر سے کم اور احساس سے زیادہ ہے مگر موسیقی میں خیال ایک صنف کا نام علامت کے طور پر بن گیا ہے اور اس کی لغوی معنویت کے ارتقار کی بحث اس ضمن میں بہت سودمند نہ ہوگی خیال ایک متخیلہ اور جذباتی انداز ہے۔ خیال کے پیچھے رومانی رویے کا فرما ہیں۔

ٹپہ گانک میاں شوری کی روایت فن سے متعلق دو گانک لکھنؤ میں تھے شکر قوال اور مکھن قوال دونوں زبردست خیالیے تھے۔ ٹپے کی پھرت اور بے چینی تو مشہور ہے شکر قوال نے خیال کو اور زیادہ آزاد کرنے اور مقتدر بنانے کی کوشش کے بطور ایسی تالوں میں خیالوں کو ترتیب دیا، جن میں دھڑپ نہیں گائے جاتے میاں سدارنگ (محمد شاہ زنگیلے کے درباری) خیال کو دھڑپ رنگ سے گاتے تھے اور دھڑپ کی افضلیت کو تسلیم کرتے تھے۔ محمد کرم امام نے معدن الموسیقی میں ایک حکایت لکھی ہے کہ رسول خاں قوال نے قول اور خیال گاکر دربار محمد شاہی میں سدارنگ کو شرمندہ کر دیا تھا۔ اودے ویر شاستری کا ایک اقتباس راجستھانی ساہتیہ اتھاس "میں ڈاکٹر پرشوتم لال میناریا نے دیا ہے،

"ایسا کہا جاتا ہے کہ اٹھارہویں صدی کی ابتدا کے آس پاس ہی اگرے کے ارد گرد ایک نیا اسلوب شعر و ادب چمکا تھا۔ آگے چل کر جس کا نام خیال پڑا خیال یقیناً اردو اور فارسی کے مسالے سے تیار ہیج تھا۔" اگرے میں ان خیالیوں کے گئی گروہ تھے، جن میں سبھی طرح کے لوگ تھے اور سبھی طرح کی بندشیں باندھنے والوں کے غول کبھی کبھی مقابلہ بھی کرنے لگتے تھے۔

ٹھاکر جے دیو سنگھ نے آکاش دانی کے ایک سیمینار میں ایک تحقیقی پرچہ پڑھا تھا۔ شارنگ دیوان (देव) کی بیان کردہ پانچ طرح کی سنگیت کی بندشوں کو جانچ پرکھ کر خیال کی ہندوستانییت کا ادھر چھپور ڈھونڈنے کی عالمانہ کوشش کی مائی تھی۔ یہ بندشیں تھیں شدھا، پھنا، گوڑی، بید اور سادھارنی میری سمجھ میں نہیں آتا کہ جب خیال کی ہندوستانییت پر کسی کو شبہ نہیں ہے۔ اسے ہندوستانی ثابت کرنے کی مشقت کا جواب کیا تھا۔ شاید اس لئے کہ خیال کے بانیوں میں امیر خسرو یا سلطان حسین شاہ شرقی یا نعمت خاں سدارنگ کا نام لیا جاتا ہے۔ اوپر ادھر یہ رویہ خواہ کتنا ہی پاک صاف نظر آئے، اس کی کھاں ذرا سی کھرچے اور تعصب ہنگ نظری اور نہایت محدود وطن پرستی جس کی روح فرقہ پرستی ہے، نظر آنے لگتی ہے۔ اپنی اس غیر ضروری کوشش میں ٹھاکر صاحب سولہویں صدی کے دلچہ آرچاریہ کی چوراسی دیشنوں کی داتا میں سے اقتباس نقل کرتے ہیں:-



”اور ایک سے شری ناتھ جی کے بھنڈار میں کچھ ساگری چھپتے تھے۔ سوکرن داس گاڑا لیکس آگرے کو آئے سو آگرے کے بازار میں انیک ویشیا ترتیہ تھے خیال ٹپہ گاوت تھے اور کھیر تھی سب لوگ تما سود کھتے تھے اس اقتباس سے ٹھاکر صاحب سوہویں صدی میں خیال کا وجود ثابت کرتے ہیں اور بابا جوہور میں شرقیوں کا دور بھی تو سوہویں صدی ہی کا ہے!

فنون اور ثقافتوں کی تاریخ میں دیسی بدیسی ہم مذہب، غیر مذہب، قوی، غیر قوی جیسے نقطہ رہائے نگاہ اس طرح تنگ، محدود، محروم اور لمبیٹ ڈالرے میں کار بند نہیں رہتے جس طرح یہ خالص نواز، مفکرین انھیں کار بند سمجھتے ہیں۔

خیال کے اسلوب میں آواز کی بلندی، اوپر کے سروں کے استعمال، مینڈ، مرکی، کھٹکا، کن، تحریر، زمر وغیرہ سے مزین اور تیاری اور تیزی کا چلن ہندوستانی زمین پر ترک ایرانی عرفان اور حوصلہ افزائی کے باعث کیسے ہوا، یہ بحث ذرا تفصیل طلب ہے۔

کم از کم مجھے اس امر میں کوئی شک و شبہ نہیں ہے کہ خیال ہندوستانی ہے اور ہندوستان کے باہر اس کا اور کہیں رواج بھی نہیں۔



تناظر پبلی کیشنز کے دو افسانوی مجموعے

الیوٹن قیمت ۲۵ روپے (یوپی اردو اکادمی سے انعام یافتہ)

اور

کابلوس قیمت ۳۰ روپے  
مصنف  
بلراج ورما





بانی

شدید ترقی پسندی کے دور میں  
جس طرح اخترا لایمان کی نظم کو  
نظر انداز کیا گیا عین اسی طرح شدید  
جدیدیت کے دور میں حسن نعیم کی غزلوں  
سے چشم پوشی کی گئی، میں سمجھتا ہوں  
نئی غزل کا پیش آہنگ تلاش کرنا مقصود  
ہو تو حسن نعیم کی آواز ہر طرف بھری  
ملے گی، عصر آشنائی کے تقاضے کو  
نئے آہنگ میں ڈھالنے کا رجحان  
نعیم کی غزل سے شروع ہوتا ہے۔

۱۹۵۴ء میں میں نے نعیم کی غزل  
پہلی بار پڑھی اور اس قدر متاثر ہوا کہ تمام  
اشعار میرے حافظے میں اپنی جگہ بنا گئے  
اس غزل کے چند اشعار بعد انتخاب  
ملاحظہ فرمائیے۔

شام الم کو یاد رکھ، صبح طرب کے بعد بھی  
سو ز جنوں سے کام لے، منزل شرب کے بعد بھی  
دل میں نہ جانے کیا رہا، مثل شرار جستجو  
جوش طلب کے وقت بھی ترک طلب کے بعد بھی  
تجھ کو بتائیں کیا امبا، ہم نے جلایا کیوں چراغ  
آمد خور کے باوجود رخصت شرب کے بعد بھی

نئی غزل

اور

حسن نعیم



بہت کچھ اس غزل کا اسلوب اور ڈکشن آج کی غزل نے اختیار کیا ہے ،  
اس کا اندازہ غزل گویاں جدید بھی لگا سکتے ہیں۔ تو انا لہجہ ، معنی بنیاد اظہار اور تخلیقی ربودگی  
یہ وہ عناصر ہیں جن سے نئی غزل نے اپنے لب و لہجہ کی شناخت قائم کی ہے اور یہ  
عناصر آج سے ۲۵ برس پیشتر نعیم کی غزل میں صاف دکھائی دیتے ہیں۔

تعجب ہوتا ہے کہ کسی نقاد نے ان کے شعروں کا گہرائی سے مطالعہ نہیں کیا۔  
ممکن ہے ایسا اس لیے ہوا ہو کہ سہ سے پہلے غزل کی صنف ہی کو سست ذہن  
نقادوں نے ناقابل اعتنا سمجھ کر پس پشت ڈال دیا تھا۔ نظم اور تجرباتی نظم کو اعلیٰ  
غزل سے بہتر تخلیق سمجھنے کا رواج تھا ، دوسرے درجے کے نظم نگار بھی اچھے اچھے  
غزل گو شعراء کو خود سے کم تر سمجھ بیٹھے تھے ، غزل خوب معتبور ہوئی اور غزل کہنے  
والوں کے قدم ڈمگ گئے لیکن جو شعراء اس راستے پر ثابت قدمی سے رواں رہے  
اور جنہوں نے اس صنف کو متارح جاں کی طرح عزیز رکھا اور اس کی اچپائیں اپنا تمام  
ہو صرف کر دیا ان میں حسن نعیم کا نام آج نمایاں ترین ناموں میں ہے۔

حسن نعیم کی شاعری کا مطالعہ کرنے سے پہلے چند باتوں کو ذہن نشین کر لینا  
از حد ضروری ہے۔ اول یہ کہ جدید تر لہجے کی تیزی کے مقابلہ میں ان کے یہاں فکر کی  
سبک خرمی ، اظہار کی آب دار نرم روی کلیدی حیثیت رکھتی ہے۔ دوم یہ کہ جدید تر  
نامانوس لفظیات کی بجائے ان کے ڈکشن میں شعری روایات کے گہرے ادراک کا  
سراغ ملتا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ انہوں نے اپنے شعری تجربے کی اساس نئی تراکیب  
سے کہیں زیادہ نئے احساس اور نئی فکری جہتوں پر رکھی ہے۔ مثلاً

دل کہ اب ہے جہم کا بے آب سا گوشہ نعیم	چاند کا آئینہ خانہ ، بادلوں کا گھر بھی تھا
پستہ چلا یہ ہواؤں کو سرچکنے پر	میں ریگ دشت نہ تھا ، سنگ صحرانہ تھا
کسے بتائیں کہ غم کے صحرا کو خلد دانش بنایا کیسے	کہاں سے آب رواں کو موڑا ، کہاں سے ہادیار لائے

سارے جہاں کی سیر کا امکان مل گیا      بوئے چمن کو راہ میں طوفان مل گیا  
حسن نعیم کی شاعری میں عصری صداقتوں کا نہایت معنی خیز اظہار ہوا ہے ،  
شکست خوردگی کے مقابلے میں ٹوٹی فتی امید کی حزنیہ لے ، مسلسل تغیر پذیر تہذیبی  
اقدار اور بیدار باطن فرد کے مابین تصادم ، سوچتے ہوئے ذہن کی متواتر تجزیہ کاری  
اور کردار کی منہنی ہوئی اہمیت کی بحالی کا عزم ، ہر اک بدلے ہوئے تناظر میں انسانی  
روابط کے مسائل کی ہزار رنگ پر چھائیاں نعیم کے بیشتر اشعار کے پس منظر میں تلاش



کی جاسکتی ہیں۔

حسن نعیم غزل کی رمزکاری کے فن سے خوب واقف ہیں، زندگی کے ہر تجربے کی تلخی و سرخوشی کو وہ ذہن کے اس گوشے میں جگہ دیتے ہیں جہاں پورے وجود کی دھند بکھری ہوئی ہے۔ جہاں شعری احساس کا نیم روشن کھرا سرسراتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ جب وہ شعر کہتے ہیں تو اظہار و معنی کی تہہ داری اپنا جادو جگادیتی ہے۔

مرحوم ڈاکٹر یوسف حسین خاں (مصنف اردو غزل) نے نعیم کی رمزکاری شعریہ پر تقریر کرتے ہوئے ایک بار فرمایا تھا کہ یہ خصوصیت حسن نعیم اور مومن میں مشترک ہے، میرے خیال میں قبلہ موصوف نے رمز شناسی کے باب میں ٹھوکر کھائی ہے مومن کے یہاں دراصل رمز نہیں بلکہ جذبے کی playfulness کا اشاراتی اسلوب ملتا ہے۔ میرے نزدیک رمزکاری کا ہنر تفکر کے وسیلے سے پیدا ہوتا ہے شاعر تفکر کو فلسفہ نہ بنانے کی غرض سے جذب آمیز تجربات کے آئینے روشن کر لیتا ہے جہاں نگاہیں ٹھہر جاتی ہیں اور ایک لطیف جمالیاتی حس جاگ اٹھتی ہے۔ یہی غالب کا فن تھا اور بنیادی طور سے یہی نعیم کا بھی فن ہے۔ اس اختلاف کے ساتھ کہ غالب سے پہلے اردو غزل اسی طرز اظہار سے آشنا نہ تھی اور نعیم کو غالب سے استفادہ کے مواقع فراہم ہوئے اس زاویہ نگاہ سے وہ غالب سے بے حد متاثر ہیں۔

حسن نعیم نے لیکن غالب سے بچ نکلنے کا ایک خوبصورت راستہ بھی تلاش کر لیا وہ یہ کہ بلا واسطہ اظہار کے ذریعے شعری احساس کا رخ تلیمحات کی طرف موڑ دیا، یہ تلیمحاتی طرز احساں و فکر ان کی اپنی ایجاد ہے۔ اس طرح رمز اور تہہ داری پر نعیم کی گرفت مضبوط ہوتی چلی گئی۔ چند مثالیں شاید شاید میری بات کو زیادہ واضح کر سکیں، کس کو کیا دیتا، یہاں حصہ مرا ہی کیا تھا، آسمانوں سے تہہ سنگ گرا ہی کیا تھا۔ (یہاں اللہ کے وعدہ رزق کی طرف تلیمحی اشارہ ہے)

کیا ٹھہرتا کوئی صحرائے تمنا میں حسن

برگ ماضی کے سوا اس میں مرا ہی کیا تھا

(یہاں حسن نام سے استفادہ کیا ہے، امام حسن کے تعلق سے صحرائے تمنا)

کی ترکیب خوبصورت ہو گئی اور برگ ماضی کا لطف دوبالا ہو گیا، برگ سے ہرے کا ربط یوں بھی ہے اور یہاں سبز رنگ نے تاریخ کے ایک روشن باب کی طرف



اشارہ کیا، یاد رہے کہ سبز پرچم امام حسن ہی کے اعزاز میں ہے) بات شیریں سی لگی فن کے طرف داروں کو قصہ ہرچند حسن کوہ کنی کا لکھا (شیریں اور کوہ کن کے باہمی ربط کو اہل نظر جانتے ہیں اتنی پرکیف صنعت تلمیح جس کا موضوع سے اتنا casual رشتہ ہو اور غزل میں خال خال ہی ہے) پاپیادہ تھا مگر راہ میں وہ دھوم مچی جھنک کے تعظیم سے شہزادہ امام ملا (مہرشی اشٹاد کر جب اپنے باپ کی شکست کا بدلہ لینے راجہ جنک کے دربار جا رہے تھے، عین اسی وقت راجہ جنک کی سواری آرہی تھی، یہ عالم وقت اپنے عہد کے سب سے بڑے بادشاہ کی دھوم دھام سے آتی ہوئی سواری کے لیے راستہ چھوڑنے کو تیار نہ ہوا۔ پاپیادہ اور شہسوار یہاں مجبور اور قادر کا استعارہ بھی ہیں آخر کار راجہ جنک ہی نے راہ بدل لی اور اشٹاد کر جی کو راہ سے ہٹنے پر مجبور نہیں کیا گیا کیوں کہ اس کا خطرہ تھا کہ پنڈتوں اور عالموں میں بدنامی ہوگی۔ مزید احتیاط کے طور پر ان کی عالمانہ فوقیت اور مندرپن کی کہانی کو پھیلنے دیا گیا، بہ حوالہ پنڈت ظہیر جو نئی غزلیں شائع ہو رہی ہیں ان میں سے ایک غزل کا مطلع ہے۔

سچ ہے اب عشق کا وہ منصب اعلا بھی نہیں

شاہ شمشاد قدان، افسر بالا بھی نہیں

(فراق کی مشہور عشقیہ غزل اور ہم بھول گئے ہوں تجھے، ایسا بھی نہیں، کے پس منظر میں اسے دیکھنا ہوگا، شاید یاد دلانے کے لیے سچ ہے اب کا لہجہ بھی فراق ہی کا رکھا ہے لیکن اس مطلع میں نہ صرف فراق کے رویہ کی رد ہے بلکہ مولانا روم کے 'اے طیب جملہ علت ہاے ما' اور حافظ کے مشہور مصرعہ 'شاہ شمشاد قدان' خسرو شیریں دیناں، کو بھی آج کے عہد میں Angel dust دکھانے کی کوشش ہے، یہ تلمیحی انداز گفتگو جہاں واضح اشارے ہوں، خاص نعیم سے منسوب ہے، اس موضوع پر بات ختم کرنے سے پہلے نعیم کا ایک شعر لکھنا ضروری ہے۔ دانشوروں کے قحط میں سید حسن نعیم سیدل کی باؤلی پہ لگائیں سبیل کیا

نعیم کے ذہنی رویہ کی امتیازی پہچان یہ ہے کہ انہوں نے ہر سیاہی میں خط روشن ڈھونڈنے کی سعی کی ہے اور فرد کے ہر جذبہ کو خوش یقینی کے سیاق و سباق میں دیکھنے کا حوصلہ کیا ہے۔ ذات اور عصر کے باہمی اعتماد کو از سر نو تعمیر کرنے کے لیے نئی ہوش مندی کو فروغ دینے کی جرات کی ہے۔ عصر کی ہولناکی اور پارہ پارہ



کمر دینے والی وقت کی سفاکیت کے مقابل فرد کو اپنی تخلیقی قوتوں کا احساس دلایا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ نعیم ایسے وسیع سفر، تاریخ شناس اور تازہ شعور شاعر ہی کا کام تھا کہ اردو غزل کے متاع فکر و اظہار میں اضافہ ہوا۔

جس غزل کا یہ مقطع ہے اس میں علامہ جمیل منطہری سے کچھ ”چھیڑ چھاڑ“ ہے۔ علامہ خود عالی نسب اور امام حسین کے شیدائی، یہاں نعیم نے ”سید“ لکھ کر عجیب لطفِ سخن پیدا کیا ہے اور دانشوروں کے قحط میں جو پہلو نکلتے ہیں ان کی تصدیق بیدل عظیم آبادی کے ذکر سے بھی ہو جاتی ہے۔ مطلب یہ کہ بیدل کی روایات کے اب نعیم ہی وارث ہیں وہ سبیل لگائیں تو دوسرے تشنہ کام بھی سیراب ہوں مگر کہیں دور دور اس لائق کوئی دوسرا نظر نہیں آتا، یہ تعلیمی انداز سخن یہ ہمہ دانی اور انا کا یہ آمیزہ عرفی شیرازی کی یاد دلاتا ہے جس کے نعیم بے حد قائل ہیں انہوں نے خود بھی لکھا ہے۔  
 رشک عرفی محقا میں حسن آگے اس زمانے میں سب سے کم تر ہوں  
 ناقدری کی شکایت بھی کی تو اتنے حسن اور اتنی تہہ داری کے ساتھ غرض یہ  
 ہیں حسن نعیم ہمارے دور کے ایک بے مثل غزل نگار اور نئی غزل کو نو کلاسیکی ادب کا  
 مرتبہ دلانے والے شاعر۔



سلسلہ مطبوعات، تناظر پبلی کیشنز

## شعاع جاوید

(ایک نایاب شعری مجموعہ)

کالی داس گپتا رضا کی ۹، ۹ تک کی رباعیات

ڈاکٹر گوپی چند نارنگ

قیمت ۲۰ روپے

انتخاب اور مقدمہ:-

طباعت آفسیٹ



## فاترا

خالد نے جب مجھ سے آکر کہا کہ مجھے مصحف اقبال تو صیفی پر خاک لکھنا ہوگا تو میں بظاہر خوش ہوتے ہوئے بھی اداس ہو کر رہ گیا تھا یہ اداسی یوں ہی نہ تھی میری جسگہ کوئی اور بھی ہوتا تو وہ نہ صرف اداس ہو جاتا بلکہ پریشان بھی۔

زدا سوچئے تو ایک نرے شریف آدمی پر بھلا کیا خاک اسیکچ لکھا جاسکتا ہے۔ یہی ناکہ اقبال بے حد شریف اور مخلص انسان ہے۔ اس کے آگے لکھنا کم از کم میرے بس کی بات نہیں۔ میری نظر میں اقبال پر خاک یہیں ختم ہو جاتا ہے۔ اس سے آگے میں جو کچھ بھی لکھوں گا یا کہوں گا وہ سراسر مبالغہ ہی ہوگا۔ مگر جب لکھنا ہی ٹھیرا تو مجھے کچھ نہ کچھ کہنا ہی ہوگا۔ آپ نے فانی مرحوم کی وہ تصویر شاید دیکھی ہو جن کی گود میں ایک ننھا مٹا بچہ بیٹھا ہوا دکھائی دیتا ہے۔ دراصل یہ بچہ مصحف اقبال ہی ہے۔ ثبوت کے لیے معنی صاحب سے پوچھئے جنھوں نے فانی پر ریسرچ کی ہے۔

اقبال تو صیفی کچھ اتنا دُلا پتلا واقع ہوا ہے کہ مزید کم و بیشی کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ ایک دفعہ اقبال کو آتے ہوئے دیکھ کر احمد جلیس نے کہا تھا۔ ایسا لگتا ہے کہ آج ہوا کا رخ اس طرف ہے۔ مطلب یہ ہے کہ وہ خود سے چل نہیں سکتا جب تک کہ ہوا اُسے اڑانہ لے جائے۔ جلیس کے اس دلچسپ کو منٹ کے بعد اس کا خلوص میری نظر میں مشتبہ ہو جاتا ہے۔ وہ اب تک مجھ سے بیسوں بار مل چکا ہے۔ میں سمجھتا ہوں اس کا کریڈٹ بھی اُن ہوادوں ہی کو دیا جاتا جس کی بدولت وہ مجھ سے آج تک ملتا رہا ہے۔ اور یہ بھی ایک حقیقت ہے کہ اقبال سے ملاقات کا موقع ہمیں اُسی وقت میسر آتا ہے جب ہوائیں تیز چل رہی ہوں۔ وہ ایسے موقعوں پر یہی کہے گا۔ موسم اچھا تھا اس لیے چلا آیا۔ حالانکہ بات کچھ اور ہوگی۔ بہر حال مصحف اقبال کچھ اتنا مخلص ہے کہ اسکی بات پر یقین کرنا ہی پڑتا ہے یہ الگ بات ہے کہ طویل مدت تک اُس سے ملاقات نہ ہونے پر ہم نے جو پہلی دعا مانگی اُس کا مخاطب شور مچاتی ہوئی ہوائیں ہی تھیں۔

وہ جس محکمہ سے وابستہ ہے وہاں اکثر و بیشتر اسے کیمپ پر رہنا



پڑتا ہے آج آندھرا تو کل کیرالا۔ کبھی اتر پردیش تو کبھی مدھیہ پردیش۔

پہاڑ کی بڑی بڑی چٹانوں، نہروں کے سینے پر لگاتے ہوئے بڑے بڑے پلوں پر سے گزرتے ہوئے اس پر کیا جتنی ہوگی اس کا اندازہ شاید ہم نہ کر سکیں۔ ایک دفعہ تو ایسا بھی ہوا کہ جب وہ جیب کار میں اپنے ساتھیوں کے ساتھ گھنے جنگل سے گزر رہا تھا عین جیب کے سامنے ایک خوشوار شیر آکر کھڑا ہو گیا۔ ڈرائیور نے حاضر دماغی سے کام لیتے ہوئے جیب روک دی۔ شیر نے اقبال کے دُبلے پتلے جسم پر ایک نظر ڈالی اور بڑی مایوسی سے آگے بڑھ گیا۔ شیر کے منہ سے نکل آنا شاید ایسے ہی موقعوں پر کہا جاتا ہے۔ جب آدمی شیر کے منہ سے بچ نکل آتا ہے تو کوئی بھی ٹھہر کر سکتا ہے مثلاً اپنا مجموعہ چھپوا سکتا ہے۔ جلسے منعقد کر داسکتا ہے۔ اپنی تعریفیں سن کر جھینپ بھی سکتا ہے۔ خوش بھی ہو سکتا ہے۔ لیکن حقیقت حال کچھ اور ہے دراصل ہندو پاک کے کوئے کوئے میں مصحف اقبال کے مداح بکھرے ہوئے ہیں جو اس کے شعری مجموعہ کے منتظر ہیں

اگر اقبال نے ان کے خاموش مطالبہ کی پابجائی کتابی صورت میں کی ہے تو وہ اس طرح اپنے دیرینہ قرض سے سبک دوش ہو رہا ہے۔

اقبال ایک سیدھا سادہ مخلص مگر بے حد ذہین لڑکا ہے۔ میں لڑکا اسے اس لیے کہہ رہا ہوں کہ وہ چھبیس برس کا ہونے کے باوجود اب بھی ہائی اسکول کا طالب علم دکھائی دیتا ہے۔ خوش نصیب ہیں وہ لوگ جو اپنی عمروں سے پسند رہ برس کم دکھائی دیتے ہیں۔ اقبال کو اس سے ایک فائدہ یہ بھی ہے کہ دعوتوں میں اسے آج بھی بچوں کے دسترخوان پر بٹھا دیا جاتا ہے۔

وہ جب ناپہلی ہائی اسکول میں آٹھویں جماعت کا طالب علم تھا۔ اسے کتابوں کے ساتھ ساتھ اسپورٹس سے بھی دلچسپی تھی۔ وہ فٹ بال کا اچھا کھلاڑی بھی تھا۔ وہ بچے جن کا قد انڈر ۵ فٹ ہوا کرتا تھا۔ ان کے لیے کسی زمانے میں خاص ٹورنمنٹ ہوا کرتے تھے۔ اقبال کی شرکت ایسے میاچس میں ناگزیر تھی۔ وہ بال کے ساتھ ہوا کی طرح اڑتا تھا۔ کبھی کبھی تو وہ بال سے پہلے ہی گول میں داخل ہو جاتا تھا۔ دروغ بہ گردن راوی۔ ایک دفعہ تو وہ بھاگتے بھاگتے فٹ بال گراؤنڈ سے ہاکی گراؤنڈ میں داخل ہو گیا تھا۔

شاذ کی طرح اقبال موسیقی پر جان چھڑکنے والوں میں سے نہیں ہے۔



مہدی حسن کا نغمہ ہو یا بیگم اختر کی غزل۔ اُسے متاثر کرنے میں ناکام رہتی ہے اس کے باوجود مہدی حسن کی خوبصورت آواز کے زیرِ دہم سے اس کے کان آشنا ہیں فرق صرف اتنا ہے کہ مہدی حسن کا ذکر کیے بغیر ہمارا پیٹ نہیں بھرتا۔ وہ ذکر کیے بغیر شکم سیر رہتا ہے۔

بہت سوں کا خیال ہے کہ اقبال کی شخصیت شاعرانہ مزاج سے عاری ہے، شاعرانہ مزاج پر ایک واقعہ یاد آیا۔ ایک دن معظم جاہی مارکیٹ کے قریب خالد شاعروں سے زیادہ ان کے مزاج اور ذات کی تہہ داری کا احاطہ کر رہے تھے۔ میرے ساتھ وہ بھی تھا۔ مزاج اقبال شاعر معلوم نہیں ہوتے، بلکہ ان سے مل کر ایسا لگتا ہے کہ ہم ایسے آدمی سے مل رہے ہیں جو حساب کتاب کا پکا ہو۔ دقت کا امیر ہو۔ اتنے بچے گھر پہنچنا ہو گا۔ گھر پہنچ کر ان Drawings کو دیکھنا ہو گا جو ڈرافٹس مین گھر چھوڑ گیا ہے۔ خالد یہ شوشہ چھوڑ کر مزے لیتے رہے لیکن وہ شاعری ہی کو شاعر کا مزاج قرار دینے کی سعی لا حاصل میں لگا رہا۔

"جس جگہ بیٹھ گئے آگ لگا کر اٹھے" کے بمصداق دلچسپی اور تفریح تو کسی طرح ہماری ہو ہی جاتی ہے لیکن اقبال ایسے موقعوں پر خواہ مخواہ پسپا ہو جاتا ہے۔

مان لیجئے کہ اقبال نے خالد سے یہ بات کہی ہو۔ بھئی خالد صاحب ہم نے اپنی وہ دونوں غزلیں وزیر آغا کو بھجوا دیں۔

اچانک خالد کہہ اٹھیں گے۔ یاد حد ہو گئی شاذ اور عوض سعید کا تو انتظار کیا ہوتا، وہ بھی اوراق کے لیے اپنی چیزیں بھجوانے والے تھے۔ کیوں عوض صاحب کیا خیال ہے آپ کا۔ میں قدرے ہنستے ہوئے کہوں گا۔ ہاں اقبال آپ نے بڑی جلد بازی سے کام لیا۔ شاذ نے غالب آپ سے کہا بھی تھا کہ اس سلسلہ میں اُسے یاد دلائیں۔ یہ بات آپ نے اتنی دیر میں کہی ہے کہ اوراق کا خاص شمارہ نکل بھی چکا ہو گا۔ وہ جھینپ کر کہے گا۔ واقعی ہم سے بڑی غلطی ہو گئی۔ پتہ نہیں شاذ صاحب میرے متعلق کیا سوچیں گے۔ شاذ کچھ سوچے یا نہ سوچے مگر وہ گہری سوچ میں مبتلا ہو جائے۔ اقبال کو سوچ کے گہرے سمندر میں ڈوبتا دیکھ کر ہم لوگ Webster اور Sexton کے بارے میں گفتگو شروع کر دیں گے اور وہ نڈھال لہجے میں خدا حافظ کہتا ہوا رنجیدہ گھر لوٹ جائے گا۔

شاذ سے اس کی بڑی یاری ہے۔ وہ اسے کچھ اتنا چاہتا ہے کہ اس



کی بچی کچی محبت بھی ہمارے حصے میں ذرا کم ہی آتی ہے۔ چند برس پہلے شاذ اور اقبال تو صیفی نے ایک ہی زمین اور بحر میں کئی ہم طرح غزلیں بھی تھیں جو پونم اور دوسرے جرائد میں جوڑواں بچے کی شکل میں چھپتی رہیں۔ جب یہ دلچسپ سلسلہ ختم ہوا تو ظلیل الرحمن اعظمی نے خیریت دریافت کرتے ہوئے کسی سے پوچھا۔ آج کل یہ ادب کے مشن کر جے کشن کیسے ہیں۔

اقبال شاذ کی طرح مغنی کا بھی بڑا پرستار ہے۔ اکثر بڑے احترام سے مغنی کا ذکر بھی کرتا ہے۔

ایک دن وہ لدا پھندا ہمارے گھر آیا۔ وہ بڑا مسرور دکھائی دے رہا تھا  
 ”کیا بات ہے آج بڑے خوش دکھائی دے رہے ہو؟“  
 ”مغنی صاحب نے میری کتاب کے لیے بڑے اچھے ٹائٹل بنائے ہیں۔“  
 انتخاب کے لیے آپ کے علاوہ میں فاطمہ بھانی کو بھی زحمت دوں گا۔“  
 میں نے فاطمہ کو آواز دے کر یہ خوشخبری سنائی۔

”بھانی ٹائٹل رکھنے کے لیے ایک سفید چادر لائیے۔“ یہ کہہ کر وہ چپ ہو گیا۔  
 میری حیرانی کو بھانپتے ہوئے اس نے کہا۔ مغنی صاحب نے کہا کہ یہ  
 ٹائٹل اگر سفید دھلی دھلائی چادر پر رکھ کر دیکھیں تو زیادہ بھلے لگیں گے اور انتخاب  
 میں بھی سہولت رہے گی۔ غرض کہ سفید چادر بچھا دی گئی جس پر مغنی کے بنائے  
 ہوئے کوئی پچیس ٹائٹل سیلے سے رکھ دیے گئے۔

فاطمہ نے کہا۔ ”بھانی نے کتنے اچھے ٹائٹل بنائے ہیں۔“ میں نے کہا  
 وہ تو ٹھیک ہے لیکن اقبال بے چارہ کہاں تک سفید چادر لیے لوگوں کے گھروں پر  
 پھرتا رہے۔ اقبال نے جواباً مسکراتے ہوئے کہا۔ دراصل میں آج گھر سے سفید چادر  
 لانا ہی بھول گیا۔ اقبال بخیدہ ہونے کے ساتھ ساتھ دنی Wi Hy بھی ہے

لیکن یہ ایک حقیقت ہے کہ فائزہ کا سرورق مغنی نے بڑی خوبصورتی سے  
 بنایا ہے۔

میری پہلی کتاب سائے کا سفر کی اشاعت میں مغنی ہی کا ہاتھ رہا تھا۔ انہوں  
 نے میری بعض کہانیوں کی کتابت عجیب عجیب انداز میں کر دانی تھی۔ ایک کہانی کی  
 کتابت سیدھی اور اُلٹی تھی کہانی کے مطالعہ کے لیے آدمی کو ایک وقت مشرق اور  
 مغرب کی طرف رخ کر کے کہانی پڑھنی ہوتی تھی۔ اس تکلیف دہ مرحلے سے گزرتے  
 ہوئے پتہ نہیں قاری پر کیا گزری ہوگی لیکن ایک فائدہ مجھے ضرور ہوا کہ وہ کہانی ان



جھٹکوں کی وجہ سے پڑھنے والوں کو یاد رہ گئی۔ لیکن اقبال اس لحاظ سے خوش قسمت ہے کہ مغنی نے رحم کھا کر اُسے بخش دیا۔ ورنہ مغنی کا بس چلے تو سرورق پر صرف کتاب کا نام لکھ کر سارے صفحات یوں ہی خالی چھوڑ دیں۔

اقبال پر بہت کچھ لکھنے کے بعد بھی مجھے احساس ہو رہا ہے کہ میں نے اقبال کی شخصیت کا بھرپور جائزہ نہیں لیا ہے۔ مثلاً اس کا حافظہ بے حد کمزور ہے وہ کہیں اور کسی وقت بھی اپنی چیز بھول سکتا ہے مثلاً وہ اپنا قیمتی بیگ بھول کر کسی دوسرے کا معمولی سا بیگ اٹھا لے جاتا ہے۔ وہ سگریٹ کم پیتا ہے۔ لیکن اپنا سگریٹ کا بیگٹ بھول کر دوسروں کی ماچس کی ڈبیہ بڑے اطمینان سے جیب میں رکھ لیتا ہے۔ ایک دفعہ تو ایسا ہوا کہ اس نے وقفہ وقفہ سے سگریٹ سلگاتے ہوئے ماچس کی تین ڈبیاں اپنے جیب میں رکھ لیں اور خود خالی سگریٹ منہ میں دبائے ماچس کے لیے تڑپتا رہا۔ اور اُس کے تمام ساتھی اس کا منہ تکے ترہ گئے۔

ہندی کے مشہور کوئی نرمل جی سے اس کی گاڑھی چھنتی ہے۔ نرمل جی کا خیال ہے کہ جدید شاعروں میں اقبال سے اچھا کوئی شاعر حیدرآباد میں ڈھونڈنے پر بھی نہ ملے۔ یہ نرمل جی کی ذاتی رائے ہے، اقبال اگر چاہیں تو اس رائے کو رد بھی کر سکتے ہیں۔

اقبال کے کئی نام ہیں۔ اسے کوئی اس کے اصلی نام مغنی کہہ کر پکارتا ہے کوئی مصحف کہتا ہے، کوئی تو صیفی۔ فائزہ کے خیر مقدمی جلسے کے بعد ان ناموں میں ایک اور نام کا بھی اضافہ ہو جائے تو کوئی بعید نہیں لیکن وہ اس نام کو بھی بھول جائے گا۔ کیونکہ ضرر یہ بھی ہم بھول گئے، نام ہمارا کیا تھا، کی نازک منزل پر وہ کب کا پہنچ چکا ہے

نہ اتنی تیز چلے، سر پھری ہوا سے کہو  
شجر پہ ایک ہی پتہ دکھائی دیتا ہے  
آکے پتھر تو مرے صحن میں دو چار گرے  
جتنے اس پیڑ کے پھل تھے پس دیوار گرے

ایسے عجیب و غریب شعر کہنے والا شکیب جلالی بھی بدایوں ہی کا ایک پوت تھا جس کی مٹی سے مصحف اقبال کا خمیر اٹھا ہے۔ میرا خیال ہے فائزہ اقبال کو بہت آگے لے جائے گا اتنا آگے کہ وہ خود تھک ہار کر پیچھے رہ جائے گا۔

لیکن کیا عجب کہ ایک دن وہ دامن جھٹک کر ننھے بلو کا ہاتھ تھامے کسی موڑ پر ہمیں اچانک مل جائے۔



## کوڈان

”کوڈان“ انگریزی لفظ ”کوڈ“ کی دکنی سٹائل پر جمع ہے۔ جمع کی ضرورت اس لیے پڑی کہ اس وقت بے شمار کوڈ رائج ہیں۔ ویسے تو ہر زبان بجائے خود ایک کوڈ ہے۔ پھر ہر زبان کے اپنے کوڈ ہوتے ہیں جو صرف وہی لوگ سمجھ سکتے ہیں جو کوڈ کے گڑ جانتے ہوں۔ شارٹ ہینڈ بھی کوڈ ہے۔ جس کے ذریعہ سے لمبی چوڑی اور سیدھی سادھی تحریر چند منہنی لکیروں میں سما جاتی ہے۔

خفیہ پولیس والوں کا اپنا کوڈ ہوتا ہے۔ مثلاً انھیں اگر یہ پیغام بھیجنا ہو کہ فلاں شہر میں فساد ہونے کا خطرہ ہے تو وہ کوڈ میں تار بھیج دیں گے کہ جیسا بھادری کے لڑکی پیدا ہونے والی ہے۔ خبردار ہو جاؤ۔

محکمہ ڈاک اور تار پبلک کی سہولت کے لیے تاروں کے کوڈ بنائے ہیں۔ مثلاً اگر آپ کو عید مبارک کا تار بھیجنا مقصود ہو تو آپ صرف اتنا کہہ دیں کہ تار نمبر دو بھیج دیں۔ شادی کی مبارکباد کے تار کا نمبر سترہ ہے۔ اس طرح مختلف موقعوں کے لیے ان کے پاس سٹائٹس کوڈ ہیں۔

ریڈیو اور فلم والے بھی کوڈ استعمال کرتے ہیں۔ مثلاً اگر کسی ریڈیو ڈرامے کے لیے ریلوے پلیٹ فارم کے شور و غل کا سین چاہیے تو ریڈیو والے ہر بار اسٹیشن پر جا کر ریکارڈنگ نہیں کرتے۔ اس طرح ہجوم کے زندہ باد اور مردہ باد کے نعرے بھی وہ بار بار ریکارڈ نہیں کر سکتے۔ ایسے سین جن کی ضرورت انھیں اکثر رہتی ہے وہ ریکارڈ کر کے لائبریری میں رکھ دیتے ہیں اور اگر کسی پروڈیوسر کو ان میں کوئی بھی سین چاہیے تو وہ صرف اتنا کہتا ہے کہ فلاں نمبر کا سین دو سیکنڈ کے لیے اور فلاں نمبر کا سین آدھے منٹ کے لیے دے دیں۔

اس طرح فلم والے بھی ریل کے ایکسیڈنٹ طوفان اور طغیانی جہاز کی اڑان اور جلسے جلوسوں کے سین فلما کر تیار رکھتے ہیں۔ پروڈیوسر اپنے اسسٹنٹ کو کہہ کر بھیجتا ہے۔ بھئی ذرا دیکھنا وہ تین نمبر کا سین دو منٹ کے لیے اور پندرہ نمبر کا سین ایک منٹ کے لیے لے آؤ۔ اس کا مطلب یہ کہ اسے ایک اندھیری رات میں طوفان کا سین چاہیے جس میں ہیرو پہاڑ کی چوٹی سے سمندر میں چھلانگ مارتا ہے۔ اب وہ سین ہر ہیرو



کو چاہیے وہ راجیش کھنہ ہو یا ناگیشور راؤ فٹ ہو جائے گا کیونکہ اصلی چھلانگ مارنے والا تو وہ بیچارہ سٹنٹ مین ہے جس کو اس سین کے لیے مبلغ پچاس روپیہ نقد دیے گئے تھے۔

ہمارا خیال ہے کہ کوڈ سسٹم کو ابھی اور بھی بڑے پیمانہ پر ہماری روزمرہ زندگی میں استعمال کیا جاسکتا ہے۔ اس سے زندگی آسان ہو سکتی ہے اور روزمرہ کے کسی فضول قسم کے جملے اور تکلفات ترک کیے جاسکتے ہیں۔

مثلاً آپ جب بھی کسی دوست سے ملتے ہیں ہمیشہ یہی سوال پوچھتے ہیں کہ ”بھئی کیا حال ہے؟“

اس کا جواب ہمیشہ یہ ہوتا ہے کہ ٹھیک ٹھاک ہے۔ پھر وہ آپ سے وہی سوال پوچھتا ہے اور پھر آپ وہی جواب دیتے ہیں۔

پھر کیونکہ کوئی بات کہنی نہیں ہوتی اس لیے حقوڑی دیر کے بعد آپ ذرا اُوب کر پوچھتے ہیں۔

”اچھا اور کیا حال ہے؟“

اُس کا جواب ہوتا ہے۔ ”اچھا اور بھی ٹھیک ٹھاک ہے“

اس قسم کے سوال جواب کچھ اتنے بندھے ٹکے ہو گئے ہیں کہ اگر کوئی شخص سخت بیمار ہو اور آپ اس سے اس کا حال پوچھیں تو بھی وہ جواب دے گا کہ وہ ٹھیک ہے۔ ہمیں آج تک صرف ایک ہی شخص ایسا ملا جس کا جواب ذرا مختلف تھا۔ وہ بے چارہ کینسر کا مریض تھا اور اس کی حالت دن بدن خراب ہوتی جا رہی تھی۔ بچنے کی کوئی امید نہ تھی۔ ایک دن ہم اس سے ملنے گئے اور رسماً پوچھا۔

”اب طبیعت کیسی ہے؟“

اس نے جواب دیا ”بہتر ہے۔“ اور پھر کچھ رک کر وضاحت کی ”میرا مطلب ہے پہلے سے تو بدتر ہے لیکن آنے والے کل سے بہتر ہے۔“

آپ گھبرائیے مت اور خواہ مخواہ احساس کمتری میں مبتلا نہ ہو جائے۔ یہ رسمی گفتگو صرف ہندوستان میں ہی نہیں۔ دوسرے ملکوں میں بھی ہوتی ہے۔ ہم نے بیشتر ممالک میں دیکھا ہے کہ دستوری گفتگو ایسے ہی ہوتی ہے۔ کچھ عرصہ ہوا ہمیں کچھ عرب ملکوں میں جانے کا اتفاق ہوا۔ وہاں ہمیشہ ہر ملاقات پر گفتگو مندرجہ ذیل جملوں سے شروع ہوتی ہے۔

زید۔ ”صبح خیر“



بکر - ” صبح خیر “

زید - ” کیا حال ہے؟ “

بکر - ” ٹھیک ہے - شکر ہے خدا کا - تمہارا کیا حال ہے؟ “

زید - ” ٹھیک ہے - شکر ہے خدا کا “.....

اس سے زیادہ عربی ہمیں آتی نہیں - شکر ہے خدا کا -

انگریزی اور امریکن لوگ تو اور بھی کمال کرتے ہیں - سوال کا جواب سوال سے

دیتے ہیں - مثلاً جب وہ کسی سے پہلی بار ملتے ہیں تو گفتگو یوں شروع ہوتی ہے -

ٹام - ” آپ کا کیا حال ہے؟ “

جم - ” آپ کا کیا حال ہے؟ “

شروع شروع میں ہم سمجھتے تھے کہ جم اصرار کرتا ہے کہ پہلے تمام اپنا حال بتاؤ تو

پھر میں بتاؤں گا - میں پہلے کیوں بتاؤں؟ - اور ہمیں یہ ڈر لگتا ہے کہ ابھی ان کی لڑائی

ہوئی - یا لکھنؤ کے نوابوں کی طرح پہلے آپ پہلے آپ میں گاڑی چھوٹ جائے گی - لیکن

صدیاں بیت گئی ہیں - آج تک زٹام نے اور زجم نے اپنا حال بتایا ہے - اور ان کی نسلیں

ابھی تک دوسرے کو کرید رہی ہیں - اب اگر ہم ” آپ کا کیا حال ہے “ کو کوڈ

نمبر ایک اور ” میرا حال ٹھیک ہے شکریہ “ کو کوڈ نمبر دو دے دیں تو ملاقات کے

وقت گفتگو کچھ ایسے ہوگی -

زید - ” ایک “

بکر - ” دو - ایک “

زید - ” دو “

آپ خود ہی سوچیے اس طرح کتنا وقت بچے گا - ہم نے سنا ہے کہ امریکی میں

روزمرہ کے تکلفات کو کوڈ میں بدلنے کا تجربہ شروع ہو گیا ہے - وہاں کی ایک

جیل میں جہاں عمر قیدی رہتے ہیں یہ تجربہ کیا گیا ہے - وہ قیدی ہر روز شام کو ملنے اور

وہی پرانے لطیفے سناتے اور وہی پرانی ہنسی ہنستے - وہاں یہ فیصلہ کیا گیا کہ ہر لطیفے

کو ایک کوڈ نمبر دے دیا جائے اور کسی کو بھی جب لطیفہ سنانا ہو تو وہ صرف لطیفے

کا کوڈ نمبر بتا دیتا ہے اور سننے والے اس کو سن کر اور اس کی دل چسپی کو مد نظر رکھ کر

مناسب انداز میں ہنس دیتے ہیں - ایک دن وہاں ایک نیا قیدی آیا - شام کو جب

معمول کے مطابق محفل جی تو ہر قیدی نے اپنی پسند کا لطیفہ سنایا -

” لطیفہ نمبر پانچ - “



”ہا ہا - ہا ہا“

”لطیفہ نمبر سترہ“

”ہی ہی ہی ہی“

”لطیفہ نمبر سات“

اس لطیفے کو سن کر کچھ قیدی تھوڑا سا ہنسے۔ لیکن ایک قیدی بہت ہنسا اور جب سب نے ہنسا بند کر دیا۔ تو بھی وہ ہنستا رہا۔ نئے قیدی نے جیلر سے اس کی وجہ پوچھی تو اس نے جواب دیا کہ باقی سب قیدیوں نے یہ لطیفہ بہت بار سن لیا تھا۔ اس قیدی نے پہلی بار سنا ہے اس لیے وہ زیادہ ہنس رہا ہے۔ اس کے بعد نئے قیدی نے بھی ایک لطیفہ سنانے کی خواہش کا اظہار کیا۔ اجازت ملنے پر اس نے کہا۔

”لطیفہ نمبر تیرہ“

اس کو سن کر کوئی بھی نہ ہنسا۔

نئے قیدی نے قدرے خفت سے پوچھا کہ میرے لطیفے پر لوگ کیوں نہیں ہنسے۔ حالانکہ بڑا زور دار لطیفہ تھا۔

جیلر نے اسے سمجھایا کہ لطیفہ تو اچھا تھا لیکن لطیفے کی کامیابی اس کے کہنے کے انداز میں ہوتی ہے۔ تمہارا سنانے کا ڈھنگ ذرا ڈھیلا ڈھالا تھا۔

ہمیں سینکڑوں جلسوں، محفلوں اور مشاعروں وغیرہ میں جانے کا اتفاق ہوا ہے۔ کئی چشیتوں سے ایسی محفلوں میں جانے کا موقع ملا ہے اس لیے ہم نے ان کا بغور مطالعہ کیا ہے۔ ہر جلسے کے لیے کچھ کیریکٹر لازمی ہیں۔ سب سے پہلے کنوینئر جو سارے فساد کی جڑ ہوتا ہے۔ اس کے کئی اور نام بھی ہوتے ہیں جیسے آرگنائیزر یا سکریریٹری وغیرہ۔ نام کچھ بھی ہو اس جنس کی دو قسمیں ہوتی ہیں۔ دوسروں کا چنا ہوا یا خود ساختہ۔ قسم چاہے کوئی بھی ہو خصلت ایک ہی ہوتی ہے۔ ان صاحب میں اپنی آپ نمائش کا جذبہ بدرجہ اتم موجود ہوتا ہے۔ اس کے علاوہ ان کو اپنی آواز کے ساتھ عشق ہوتا ہے اور مشہور لوگوں کی پرائیویٹ زندگی کے بارے میں معلومات حاصل کر کے لوگوں کو بتانے کا زبردست اشتیاق۔ انگریزی میں ایسے شخص کو سکانڈل مانگر کہا جاسکتا ہے۔

جلسے کے لیے جس دوسرے کیریکٹر کی ضرورت ہوتی ہے اس کو پریزیڈنٹ یا چیرمین یا صاحب صدر کہا جاسکتا ہے۔ اگلے زمانے میں صرف صاحب صدر کا ہونا کافی تھا لیکن اب آبادی بڑھ جانے کی وجہ سے بیروزگاری بڑھ گئی ہے اس لیے جلسوں



کے لیے ایک اور پوسٹ سینکشن کی گئی ہے۔ اس پوسٹ کو چیف کیسٹ یا مہمان خصوصی کا نام دیا گیا ہے یہ اس لیے کیا گیا ہے کہ فی جلسہ کم از کم دو وی۔ آئی پیون کو بنایا جاسکے۔ ہمیں ابھی تک یہ معلوم نہیں ہو سکا کہ صاحب صدر اور مہمان خصوصی میں کون سا رتبہ زیادہ اہم ہوتا ہے۔ یہی اس اختراع کی خوبی بھی ہے۔ خود دونوں صاحبان کو بھی مغالطہ ہوتا ہے کہ ایک دوسرے سے زیادہ اہم ہے اور اس طرح ایک تلوار سے دو شکار ہو جاتے ہیں۔ کچھ لوگ تو جلسے میں صرف اس لیے آتے ہیں کہ صاحب صدر یا مہمان خصوصی کی نظر ان پر پڑ جائے اور شاید انھیں آداب عرض کرنے کا موقعہ بھی مل جائے۔

چلیے نمونہ کے طور پر آپ کو ایک جلسے میں لے جائیں

محفل موسیقی کی ہے۔ جناب صدر صاحب اور مہمان خصوصی کے ناموں کا ڈھنڈورا

پٹ چکا ہے۔ اشتہاروں میں لوگوں سے وقت پر آنے کی درخواست کی گئی تھی۔

وقت ہو چکا ہے۔ آرٹسٹ لوگ تیار بیٹھے ہیں۔ ہال کچھا کچھ بھرا ہوا ہے۔ منتظمین بے تابی سے صاحب صدر کا انتظار کر رہے ہیں۔ خدا خدا کر کے وہ آئے ہیں ادھا

گھنٹہ لیٹ۔ لیکن آتے گئے یہاں آنے سے پہلے وہ کسی مذہبی تقریب میں مہمان خصوصی تھے وہاں دیر ہو گئی۔ مہمان خصوصی ان کے آنے کے بعد آئے ہیں کیونکہ رواجاً جو شخص زیادہ اہم ہوتا ہے وہ زیادہ دیر سے آتا ہے۔

اب محفل کا آغاز ہوتا ہے۔ کنویر صاحب۔ صاحب صدر کی گلیوش کرتے ہیں۔

حاضرین تالیاں بجاتے ہیں۔ کنویر صاحب مہمان خصوصی کی گلیوش کرتے ہیں۔ حاضرین

پھر تالیاں بجاتے ہیں۔ پھر ایک اور صاحب کنویر صاحب کی گلیوش کرتے ہیں۔ اس بار

حاضرین کم تالیں بجاتے ہیں۔ لیکن صاحب صدر اور مہمان خصوصی خوب زور سے

تالیاں بجاتے ہیں۔ پھر مہمان خصوصی آرٹسٹوں کی گلیوش کرتے ہیں۔ اب سب لوگ

مل کر تالیاں بجاتے ہیں۔

پھر کنویر صاحب تھوڑا کھانسی کر اپنا گلا صاف کرتے ہیں۔ اور صاحب صدر کی

تفصیلی سوانح حیات پڑھنا شروع کرتے ہیں۔ وہ پیدا کب اور کیوں ہوئے۔ انھوں

نے تعلیم کیوں نہیں پائی۔ ان کی شادی اور اولاد کے بارے میں معلومات کے بعد ان کے سیر

اور سیاحت کے شوق کا ذکر ہوتا ہے جو انھیں دہلی سے باہر شاہرہ اور غازی آباد

تک لے گیا۔ پھر ان کی قوم یا ریاست یا محلہ یا اپنی گلی کے تئیں بے لوث اور اپنے کنبہ

کے تئیں لوث خدمات کا جائزہ لیا جاتا ہے۔ یہ تمام معلومات صاحب صدر نے خود نہایت

مبالغہ آمیزی سے لکھ کر کنویر صاحب کو پہلے سے ارسال کی ہوئی تھیں۔ لیکن اس وقت



ان تفصیلات کو سن کر وہ بظاہر کچھ ایسے جھینپتے ہیں گویا کوئی نجومی ان کے ماضی کے بارے میں کچھ بتا رہا ہو۔

بالآخر کنوینز جلدی سے ایک بار پھر صاحب صدر کی تعریفوں کے پل باندھتے ہیں اور ان کا شکریہ ادا کرتے ہیں کہ انھوں نے اپنی گونا گوں مصروفیات کے باوجود اپنی سونے کی گھڑی سے قیمتی وقت نکال کر یہاں آنے کی تکلیف گوارا کی ہے۔

پھر ان الفاظ میں یہی رسم ایک اور چمچے جسے مہمان خصوصی کی خوشنودی حاصل کرنا ہوتی ہے۔ ان کے تعلق سے انجام دیتا ہے۔ صاحب صدر کی تعریف میں باندھے ہوئے پلوں پر سے وہ مہمان خصوصی کی شان میں سچی ہوئی رکشائیں چلاتا ہے۔ ان رکشاؤں کا رش کئی بار اتنا ہو جاتا ہے کہ حاضرین سے کئی منچلے سیٹیاں بجا کر ٹرافک کانسلبل کارول ادا کرتے ہیں۔

اس کے بعد صاحب صدر سے انجمن اور آرٹسٹوں کے بارے میں ”چند الفاظ“ کہنے کی گزارش کی جاتی ہے۔ ”چند الفاظ“ کے معانی ہندوستان میں لمبی تقریر کے ہوتے ہیں۔ پہلے تو صدر صاحب کچھ الفاظ میں سب لوگوں کا شکریہ ادا کرنے کے لیے استعمال کرتے ہیں ان کے باقی کے ”چند الفاظ“، دو حصوں میں بانٹے جاسکتے ہیں۔ پہلے حصے میں وہ سچ بولتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ میں تو ایک حقیر اور ادنا قسم کا شخص ہوں جو ہرگز اس عزت کا مستحق نہیں جو آپ لوگوں نے مجھے بخشی ہے۔ وہ یہ بھی اعتراف کر لیتے ہیں کہ میرے متعلق جو کچھ بھی آپ کو بتایا گیا ہے وہ مبالغہ آمیزی ہے۔ چونکہ حاضرین کو سچ سننے کی عادت نہیں ہوتی۔ اس لیے وہ اس سچ کو بھی جھوٹ مان کر اسے صدر صاحب کی کسوفی سمجھتے ہیں۔

اس مغالطہ کا فائدہ اٹھا کر اب صدر صاحب اپنے ”چند الفاظ کا دوسرا حصہ شروع کرتے ہیں جس میں وہ سراسر جھوٹ بولتے ہیں ”میں یہاں تقریر دینے تو نہیں آیا تھا۔ وہ تو مجھے ابھی ابھی پتہ چلا کہ مجھے تقریر بھی کرنا ہے۔ میرا یہاں آنے کا مدعا تو یہ تھا کہ میں موسیقی اور سنگیت سے لطف اندوز ہو سکوں۔ سنگیت اور آرٹ سے مجھے بچپن سے ہی لگاؤ ہے۔ یہ شوق مجھ میں اس وقت پیدا ہوا جب میں دیواروں پر فلمی پوسٹر چسپاں کر کے اپنا پیٹ پالا کرتا تھا جیسا کہ میں کہہ چکا ہوں میں یہاں تقریر کرتے نہیں بلکہ محفل کا لطف اٹھانے آیا تھا۔ اب میں درخواست کروں گا کہ زیادہ



وقت تکلفات پر ضائع کرنے کے بجائے پروگرام کا آغاز کیا جائے۔ اس سے پہلے میں منتظین کا کلاکاروں کا اور حاضرین کا ایک بار پھر تہہ دل سے شکریہ ادا کرتا ہوں۔

ان کا یہ دوبارہ شکریہ ادا کرنا ضروری ہوتا ہے۔ کیونکہ آپ نے نوٹ کیا ہوگا کہ جو شکریہ اسفوں نے پہلی بار ”چند الفاظ“ کے شروع میں ادا کیا تھا وہ تہہ دل سے نہیں تھا سطحی اور رسماً تھا۔ تہہ دل تک پہنچنے میں دیر لگتی ہے۔ خاص کر اگر صاحب صدر ذرا موٹے اور پھپھس قسم کے شخص ہوں (اور عام طور پر صدر صاحب فربہ اندام ہی ہوتے ہیں) اس لیے صدر صاحب کے تہہ دل تک پہنچنے کے لیے حاضرین کو ایک لمبی تقریر سننا پڑتی ہے۔

لیکن ابھی پروگرام کا آغاز کہاں؟ آپ مہمان خصوصی کو تو بھول گئے۔ صاحب صدر سے نیٹ لینے کے بعد مہمان خصوصی کی باری آتی ہے اور پھر ان کے تعلق سے پوری کارروائی لفظ بہ لفظ نہیں تو محاورہ بہ محاورہ اور دور بہ دور دھرائی جاتی ہے۔

اس اثنا میں بے چارہ یا بیچاری آرٹسٹ پہلے تو اونگھنا شروع کرتا یا کرتی ہے اور پھر شیج پر سو جاتا یا جاتی ہے۔ اگر آرٹسٹوں میں ایک مرد ہو اور ایک عورت تو پھر ظاہر ہے کہ وہ بھری محفل میں اکٹھے تو سو نہیں سکتے۔ اس لیے باری باری سوتے ہیں۔ جب رسمی کارروائی پوری ہو جاتی ہے تو حاضرین تالیاں بجا بجا کر سوتے ہوئے آرٹسٹوں کو جگاتے ہیں۔ اس کے بعد اصلی محفل کا آغاز ہوتا ہے یعنی آرٹسٹوں کے جاگنے کا اور صدر اور مہمان خصوصی کے سونے کا وقت شروع ہوتا ہے۔

اگر آپ کو چار پانچ جلسوں میں جانے کا اتفاق ہوا ہے تو آپ کو اب تک خیر مقدمی تقریر صدر اور مہمان خصوصی کے ”چند الفاظ“ اور اظہار تشکر کی تقریروں کے سٹینڈرڈ اصطلاحیں اور محاورات زبانی یاد ہو گئے ہوں گے۔ ہمیں تو اس موضوع پر اب اتنی مہارت ہو گئی ہے کہ ہم کسی بھی جلسہ میں بیٹھے ہوئے بھڑکتے اشعار کے مہرے ثانی کی طرح صدر اور

مہمان خصوصی کی تقریروں کے جملے پورے کر سکتے ہیں۔ لیکن افسوس کہ آداب محفل اس بات کی اجازت نہیں دیتے۔

ایک بار کسی وی۔ آئی۔ پی کو کو ایک مشہور اسکول کے سب سے بزرگ استاد کے ریٹائر ہونے پر منعقدہ جلسے میں بلایا گیا۔ سب طالب علموں اور استادوں کی طرف سے انھیں خراج تحسین پیش کیا جا چکا تو وی۔ آئی۔ پی سے ”چند الفاظ“



کہنے کی درخواست کی گئی۔ وی۔ آئی۔ پی نے کہا کہ مسٹر حسین کی زندگی ایک مثالی استاد کی زندگی ہے۔ انھوں نے اپنی تمام زندگی آنے والی نسلوں کی خدمت میں گزار دی ہے۔ انھوں نے پردھانے کو صرف ذریعہ معاش نہیں بلکہ اپنی زندگی کا واحد مشن سمجھا یہی وجہ ہے کہ انھوں نے طالب علموں سے عقیدت پائی۔ آج جب اسکولوں میں ٹیڈیوں کا اثر بڑھ رہا ہے۔ پڑھنا پڑھانا بھی گویا ایک انڈسٹری بن گیا ہے۔ ایسے ماحول میں حسین صاحب جیسے استادوں کی موجودگی گویا ٹھنڈی ہوا کا ایک جھونکا ہے۔

ہمارے ملک کی ترقی کے لیے ہمارے اسکولوں کے لیے سینکڑوں اور ہزاروں حسینوں کی ضرورت ہے۔ اس کے بغیر ہماری ترقی ناممکن ہے۔ اس طرح وہ تقریباً ایک گھنٹہ حسین صاحب کی حقیقی اور خیالی خوبیوں پر بولتے رہے۔ بیچ میں ہیڈ ماسٹر نے کئی بار ان کی توجہ اپنی طرف مبذول کرنے کی کوشش کی۔ لیکن وی۔ آئی۔ پی کی تقریر تھی کہ ایک چشمہ جو بند ہونے کا نام نہیں۔ بالآخر جب تقریر ختم ہونے کو آئی تو ہیڈ ماسٹر نے ہمت کر کے وی۔ آئی۔ پی۔ کو سرگوشی کے انداز میں کچھ کہا۔

اس پر وی۔ آئی۔ پی صاحب چونک پڑے۔ ایک لمحے کے لیے وہ رُکے اور پھر گویا ہوئے ابھی ابھی مجھے بتایا گیا ہے کہ یہ جلسہ حسین صاحب کے لیے نہیں بلکہ پر ساد صاحب کے لیے منعقد کیا گیا ہے۔ میں نے جو کچھ حسین صاحب کے تعلق سے کہا ہے وہ مناسب رد و بدل کے ساتھ پر ساد صاحب پر بھی لاگو ہوتا ہے۔

ہمارے جلسوں کی رسمی کارروائیوں اور گھسی پٹی اصطلاحوں کی ایک خاص خوبی یہ ہے کہ وہ کسی بھی موقع پر بلا خوف و خطر استعمال کی جاسکتی ہیں۔ وہ گویا ایک جامہ ہے جو ہر کسی کو زیب دیتا ہے۔ یہ رسمیں اور کھوکھلے تکلفات ہماری روزمرہ زندگی کا اتنا اہم جز بن گئے ہیں کہ بیشتر اہم رسموں کے جنگل میں اصلی درخت کو کھود دیتے ہیں۔ یہ سب تکلفات اور رکھ رکھاؤ تیفیع اوقات ہے۔ سب کو معلوم ہے کہ صاحب صدر مہمان خصوصی اور منتظمین جلسہ حاضرین کے ساتھ ایک قسم کا کھیل کھیل رہے ہیں۔ اس لیے ہم نے تقریباً دو ہزار جلسوں کا بغور مطالعہ کر کے پچھلے سال یہ تجویز پیش کی تھی کہ تمام خیر مقدمی تقاریر۔ اظہار تشکر اور دوسرے تکلفاتی جملوں اور سٹینڈرڈ محاوروں کو کوڈ نمبر دے دیا جائے اور اپنی تقریروں کے ان رسمی حصوں کو مقررین کوڈ میں پڑھیں۔ صرف اصلی مواد کو پورے طور پر پڑھیں۔ اردو میں حروف ابجد کا کوڈ تو بنا دیا جائے۔ ہر جلسہ میں اس کوڈ اور اس کی



چابی کی کاپیاں تمام حاضرین میں پہلے ہی تقسیم کی جاسکتی ہیں۔ مجوزہ کوڈ میں صاحب صدر کے لیے نمبر ایک مہمان خصوصی کے لیے نمبر دو اور حاضرین کے لیے صفر استعمال کیا جائے گا۔ حاضرین کے لیے صفر کا ہندسہ خاص اہمیت رکھتا ہے۔ کیونکہ حاضرین بجائے خود صفر ہوتے ہیں ان کی اپنی کوئی ہستی نہیں ہوتی۔ لیکن وہ جس ہندسے کے ساتھ بھی لگ جائیں اس کی قیمت میں اضافہ کرتے ہیں۔ اس طرح صاحب صدر کی قیمت حاضرین کی موجودگی سے ہی بڑھتی ہے۔

اگر یہ کوڈ منظور کر لیا جائے تو نمونے کے طور پر خیر مقدمی تقریر کچھ ایسے ہوگی۔

ایک - دو - صفر و -

سات سو دو - چار ہٹا پانچ - دو ضرب تین - چار - پچیس سو پچتر - ستر

نوے - بائیس - شکریہ -

اس کا حل یہ ہوگا -

معزز صاحب صدر مہمان خصوصی اور حاضرین -

آج بہت مبارک دن ہے کہ ہم سب لوگ یہاں جمع ہوئے ہیں۔ آپ لوگ جانتے ہیں کہ صاحب صدر یہاں کی کلچرل زندگی کے روح رواں ہیں اور اس جلسہ کی صدارت کے لیے ان سے بہتر شخص کا انتخاب مشکل تھا۔ ان کی خدمات سے بھی آپ بخوبی واقف ہیں۔ میں ان کا بہت شکر گزار ہوں کہ انہوں نے اپنی گوناگوں مصروفیات کے باوجود یہاں آنے کے لیے اپنا قیمتی وقت نکالا ہے۔۔۔۔۔۔ وغیرہ وغیرہ۔

مہمان خصوصی کے تعلق سے -

تین سو چار - سات ہٹا نو - چالیس

جو کچھ صاحب صدر کے بارے میں کہا ہے وہ ہمارے مہمان خصوصی پر بھی

لاگو ہوتا ہے -

اسی طرح جناب صدر اور مہمان خصوصی بھی ایک آدھ منٹ میں کوڈ کے ذریعہ اپنے تکلفات کا اظہار کر سکتے ہیں۔ ہم نے بڑے محنت سے یہ تجویز چند اہم اداروں لیڈروں اور اخبار نویسوں کے سامنے رکھی۔ عام طور پر اس تجویز کا خیر مقدم کیا گیا۔ بیشتر اداروں کی طرف سے ہمیں تعریفی خطوط بھی آئے۔ پھر یہ فیصلہ ہوا کہ اس تجویز پر ایک آل انڈیا کانفرنس میں غور کیا جائے۔ اس کانفرنس میں ہمیں مدعو کیا گیا اور وہاں ہم نے اپنی تجویز کی تفصیلی طور پر وضاحت کی۔ اس پر بہت بحث ہوئی۔ اس کی شدید ترین مخالفت



لیڈروں اور جنتا کی طرف سے ہوئی۔ اور بالآخر تجویز کو بھاری اکثریت سے رد کر دیا گیا۔ اس کی دوا ہم وجوہات دی گئیں وہ یہ کہ اگر تقریروں میں سے رسمی اور رواجی لوازمات اور تکلفات کو نکال دیا جائے تو پھر مقررین کو اپنی تقریروں میں ٹھوس مواد ڈالنا پڑے گا۔ اس کے لیے انھیں غور و فکرنا پڑے گا۔ جس سے ان کی دماغوں پر بوجھ پڑنے کا اندیشہ ہے۔ جو ایک خطرناک امر ہوگا۔ اسی طرح حاضرین کو بھی خواہ مخواہ سوچنا پڑے گا۔

ہندوستان میں آج ہر چیز پر ٹیکس لگ چکا ہے۔ صرف انسانی دماغ پر ہی ٹیکس نہیں لگا۔ یہ تجویز دماغ پر ٹیکس لگانے کے مترادف ہے۔ جنتا ہرگز ایسی تجویز قبول نہیں کرے گی جس سے اس کو اپنا دماغ کریدنا پڑے۔ جس کو اس نے صدیوں سے محفوظ کسی قسم کے کرید نے اور ٹیکس سے بچا کر رکھا ہے۔

دوسرا اعتراض یہ تھا کہ اس تجویز پر عمل کرنے سے لوگوں کا بہت سا وقت پتھ جائے گا۔ پھر یہ سوال پیدا ہوا کہ ایسے بچائے ہوئے وقت میں لوگ کیا کریں گے ہمیں یہ تنبیہ دی گئی کہ ہمارا ملک اس وقت ایک نازک مرحلے سے گزر رہا ہے۔ اس وقت ہمارے سامنے بے شمار مسئلے ہیں۔ ایسے بحرانی دور میں ہمارا یہ فرض ہے کہ ایک سچے ہندوستانی ہونے کے ناطے ہم موجودہ مسئلوں کو حل کریں نہ کہ نئے مسئلے پیدا کرنے کی کوشش کریں۔ کئی لوگوں نے تو یہاں تک کہا کہ یہ تجویز سٹراٹیکر ہے اور ہم اس میں خلل ڈالنا چاہتے ہیں۔

ہم نے اس اپیل پر غور کیا۔ یہ دلیلیں واقعی ٹھوس ہیں اتنی ٹھوس کہ ایسی بے وقت تجویز رکھنے پر ہم نے انتہائی ندامت کا اظہار کیا اور اسے واپس لے لیا۔ صاحبان اب آپ بھی اس تجویز کو بھول جائیں۔





### فراق گورکھپوری

مطرب سے کہو آج اس انداز سے گائے ہر دل کو لگے چوٹ سی، ہر آنکھ بھرائے  
 وہ چوٹ جو کیا جانے کہاں سے ابھرائے وہ درد فرشتوں کو جو انسان بنائے  
 آنکھوں کو پھراک شاہدِ رعنا نظر آئے زریں کمرے کچ کلے، تنگ قبائے  
 اک برق ادا، شعلہ قبا، پیکرِ رنگیں دہائے مہر کو پسلمیں دبائے  
 کوندا ہو گا از۔ اُٹ یہ تبسم کی گھلاوٹ لمحے کی کھنک۔ لُجستاروں سے چرائے  
 وہ مستی قامت کہ گھٹا جھوم کے اُٹھے وہ جیتی ہر عضو کہ بجلی کو غش آئے  
 نس میں کوئی جیسے دبی چستیاں بھرنے رگ میں کلی جیسے چمکتی چلی جائے  
 دوشیزہ جوانی کی ادھر ٹوٹتی انگڑائی تصویر ادھر قوس قزح کھینچتی جائے  
 وہ شوخی محتاط کے بچتے ہوئے انداز دنیا بھی نہ رہنے دے قیامت بھی نہ ڈھائے  
 یہ کم نگہی چشمِ فسوں ساز کی کیسی دیوانہ بنانا ہے تو دیوانہ بنائے

کچھ ایسی بھی گزری ہیں تیرے بجز میں راتیں  
 دل درد سے خالی ہو مگر بند نہ آئے

### اسرار الحق مجاز

خود دل میں رہ کے آنکھ سے پردا کرے کوئی  
 ہاں لطف جب ہے پاکے بھی دھونڈا کرے کوئی  
 دنیا لرز گئی دل حیران نصیب کی  
 اس طرح سازِ عیش نہ چھیڑا کرے کوئی  
 رنگینی نقاب میں گم ہو گئی فطرت  
 کیا بے حجابیوں کا قضا کرے کوئی  
 یا تو کسی کو جراثیم دیدار ہی نہ ہو  
 یا پھر مری نگاہ سے دیکھا کرے کوئی  
 مجھ کو یہ آرزو وہ اُٹھائیں نقابِ خود  
 ان کو یہ انتظار تقاضا کرے کوئی  
 تم نے تو حکم ترک تناسل دیا  
 کس دل سے آہ ترک تناسل کرے کوئی  
 جوتی ہے اس میں حسن کی توہین اے مجاز  
 اتنا نہ اہلِ عشق کو رُسوا کرے کوئی



جہاں زندہ کی قدروں کو استوار کرو  
 خنداں زدوں کو رضا واقف بہار کرو  
 کہا خداؤں نے دنیا کے ہو گے تم آؤ  
 بس آخرِ غم ہستی تک انتظار کرو  
 اکیلے بھٹکے گے کب تک نزار و لب بستہ  
 کبھی سکونِ طبیعت کو رازدار کرو  
 تمہارے روپ کو یہ ڈھب سکھا دیا کس نے  
 کسی سے بے بڑھاؤ کسی سے پیار کرو  
 کوئی بھی موت مردِ زندگی تو زندہ ہے  
 گئے پلوں کو نئے وقت میں شمار کرو  
 ادھر بھی حسنِ مجسم ادھر بھی رنگ ہی رنگ  
 شمیم بن کے گلستاں کو مشکبار کرو  
 رضا شگفتگیِ زیست ہی میں سب کچھ ہے  
 گناہِ شعر کرد اور بار بار کرو

کالی داس گیتا رضا

غزل

کوئی کوشش نہ بارور ہوگی  
 ذہن بے باک بھی رکے گا کہیں  
 شمعِ محفل کے ساتھ بچہ جاؤں  
 ہم نہ بچھڑیں گے زندگی سے ہمیں  
 مردہ دل کو لہو پلا دیکھو  
 راہ کے سینکڑوں اندھروں میں  
 شام آئی خیالِ یار آیا  
 دیکھنا ایک دن ضیائے بشر  
 وقت آنے دو روپ نکھرے گا  
 چل پڑی موت اپنے مسکن سے  
 بے خودی پورے زور پر ہوگی  
 راہ ہر چند پُر خطر ہوگی  
 اے شبِ ہجر اکب سحر ہوگی  
 دل بھرا ہوگا آنکھ تر ہوگی  
 یہ دوا بھی نہ کار گر ہوگی  
 شمعِ اُمید راہ بر ہوگی  
 اب ملاقات رات بھر ہوگی  
 رازِ فطرت کی پردہ در ہوگی  
 سائے پلٹیں گے دوپہر ہوگی  
 زندگی کیسی بے خبر ہوگی

غزل

اے رضا جنگِ جہل و دانش میں  
 ذہنی آسودگی سپر ہوگی



آگ نے دل کو دھو دیا آنکھ نے اشک پی لیے  
 اب تو چلو اٹھو بھی شمس حد سے زیادہ جی لیے  
 سبزہ تمام شب بسر گل کا گلا لہو سے تر  
 ہم نے بھی صحن باغ کے حال کبھی کبھی لیے  
 دن کے جگر میں خون شب جو شش زہر سارواں  
 شیشے سی آنکھ صبح کی خوف کی بے بسی لیے  
 تیری سبھی سے گفتگو تجھ سے سبھی کی جستجو  
 پھر بھی ہے نقش آرزو رنگ شکستگی لیے  
 اپنے گھرانے کا نشان ہے اک ادائے خود سری  
 ہم نے سروں پہ روک لی بارش جبر اسی لیے

## غزل

### شمس الرحمن فاروقی

مرا بھی زخم طلب کام کر گیا ہوتا  
 وہ اس طرح سے اکیلا نہ مر گیا ہوتا  
 وہ اک ستارہ جو میرے لبوں پہ روشن تھا  
 کبھی تو میری رگوں میں اتر گیا ہوتا  
 شکستگی کا تو منظر بس ایک ہی رہتا  
 وہ شہر دل سے کھلے سر گذر گیا ہوتا  
 ہوا نشاطِ نم اشک کی یہ کہتی ہے  
 تو اور جیتا تو شعاعوں سے بھر گیا ہوتا  
 زمیں کا فصل زمانے کے قرب سے کم ہے  
 وہ لمحہ کچھ مرے اندر بکھر گیا ہوتا

## غزل



اب مجھ سے یہ رات طے نہ ہوگی  
 پتھر یہ جبیں نہ ہے نہ ہوگی  
 دروازہ کھٹک اٹھے گا اک بار  
 دستک کبھی پے بہ پے نہ ہوگی  
 خورشید نہ ہو تو شہر دل میں  
 پر چھائیں سی کوئی شے نہ ہوگی  
 آنکھوں میں ہو سنبھال رکھنا  
 اب کے مینا میں مے نہ ہوگی  
 مضراب کی اڑ گئی ہے خوشبو  
 تار رگ گل میں لے نہ ہوگی

## غزل

### شمس الرحمن فاروقی

## غزل

نقش پا دھندلی چمک دیکھ لوں آنکھیں رکھ دوں  
 برگ یک خندہ پنچوڑوں تو جگر تر کر لوں  
 سرخ اُبلتا ہوا خوں سب کو بھلا لگتا ہے  
 جب چھری اپنے ہی دل پر ہو تو کیسے دکھوں  
 سینہ چورنگ اور اک گوشے میں مہتاب کی نو  
 صبح کا ذب کا ہے خواب اس کا بیاں کس سے کر دوں  
 ہاتھ رکھو تو ابھر آئے خزا نے کانشاں  
 صد مژہ خون کی دولت سے ہے سینہ گلگوں  
 جو نہ توڑو تو مجھے شاخ پہ مرجھانے دو  
 نہ جسے دیکھیں تو گم ہو وہی خوشبو میں ہوں



# نظریے

پورتی

زندگی میں پیارا درایتارے  
پورتی پانے کے بعد  
موت آئے اس طرح  
جس طرح پھل پڑے گر جائے پک جانے کے بعد

دیوداسی پر تھا

کچھ ایسے بگڑی

وہ ایسٹور پریت ریت بھارت میں کرشن موہن  
کہ دیوتاؤں کی پریتائیں  
ہیں ہنتوں کی داشتائیں



سرد آہوں کا دھواں

اب ہمارے درمیاں  
گفتگو سے بھی اہم ہے خامشی

خامشی جو ہے ہماری راز داں، محرمیوں کی داستاں

سرد آہوں کا دھواں

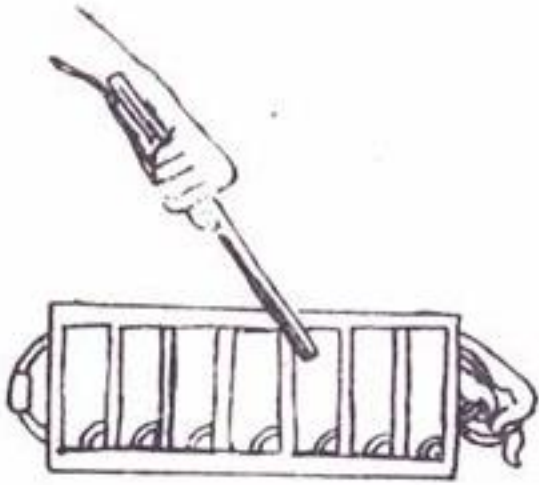
ابتدائے شوق میں تھے کس قدر پُرشور ہم، پُرجوش ہم  
اختتامِ شوق میں ہیں کس قدر خاموش ہم





مزارِ بے حس

اُسوج میں گم ہے ذہن کارِ یگز اربے حس



دلِ فسرده

کبھی جو تھا جشنِ گاہِ رنگیں

ہے حسرتوں کا مزارِ بے حس



ادا سی کا سبب کیا ہے

جوانی جا چکی زنجیری پیری ہے جسم اپنا

کہاں سے لائیں رنگیں صورتی اب ہم

علاوہ پورتی کے، ادا اب دل کی طلب کیا ہے؟

ادا سی کا سبب کیا ہے؟

کوٹلیہ نے کہا

بھلی جل میں رہتے رہتے

کب اور کتنا پانی پی جاتی ہے

ہم کیا جانیں؟

ایسے ہی سرکاری افسر

کارِ منصب کرتے کرتے

کب اور کتنا مال بچا جاتے ہیں

ہم کیا جانیں؟





ابھی تک

پیڑ بوڑھا ہو چکا ہے  
لیکن اس سے  
پنچھیوں کی چھڑ جاری ہے ابھی تک  
پیڑ کے دل میں بھی درد دے کراری ہے ابھی تک

کرشنا مورتی

ہو گیا آلائشوں کا خاتمہ  
ہے مہان اب تو ہماری آتما  
مل گئی ہے پورتی  
کرشن موہن سے بنے ہم آج کرشنا مورتی





# غزل

لا اُبا لی اور محسلی، منجلی آوارگی  
 خنکی و سرکہ جینی ہو اگر طرزِ عمل  
 یاد آتی ہے بہت، عہدِ شباب و شوق کی  
 گھومتا ہوں از سحر تاشام، ناداقفِ انام  
 دھوپ کو بھی چاندنی سمجھا ہوں فرطِ شوق میں  
 اور کوئی مسکنِ آوارگانِ غم نہ تھا  
 ہے کہاں اب دہ مری نازوں پٹی آوارگی  
 ایسے شغلِ بے مزہ سے تو بھلی آوارگی  
 رس میں ڈوبی، آرزوؤں میں ٹھہلی آوارگی  
 زندگی میری ہے پیہم — بے کلی، آوارگی  
 ہے عجب یہ میری چنچل، بادل آوارگی  
 شہر کے فٹ پاتھ پر پھولی پھلی آوارگی  
 کرشن موہن کو میسر ہے تمہارے شہر میں  
 ہر شکر لطفِ تماشا، ہر گلی آوارگی

# قطر

بہت بے کیف ہے یہ زینت کی شا  
 اگر سچ پوچھئے تو کرشن موہن  
 نہ اس میں آرزو کوئی نہ پیغام  
 بزرگی بوریث کا دوسرا نام



## غزلیں

خاموش موج موج سمندر صدا کا ہوں  
 اظہار آپ سوچیے، کس کی ادا کا ہوں  
 شبِ نیم صفت، میں سایہ گھیزی لکھا کا ہوں  
 میں پہلا حرف، صبح کی پہلی دعا کا ہوں  
 میں جو چیلوں تو پھول کھلاؤں طرف  
 خوشبو تمام راز، میں جھونکا ہوا کا ہوں  
 مجھ سے نگار و نقشِ میں عالمِ عجب عجب  
 گوری ہتھیلیاں ہیں! میں پیتا حنا کا ہوں  
 چاندی مرے وجود پہ بکھری ہوئی ہے راز  
 میں ایک عکسِ آئینہ ارتقا کا ہوں



کوئی پتھر ہی کسی سمت سے آیا ہوتا  
 پیڑ پھل دار میں اک راہ گزر کا ہوتا  
 اپنی آواز کے جادو پہ بھروسہ کرتے  
 مور جو نقش کھتا، دیوار پہ ناچا ہوتا  
 ایک ہی پل کو کھٹکنا تھا، منڈیروں پر مجھے  
 شام کی دھوپ ہوں میں، کاش یہ جانا ہوتا  
 ایک ہی نقش سے سو عکس نمایاں ہوتے  
 کچھ سلیقے ہی سے الفاظ کو برتا ہوتا  
 لذتیں قرب کی، اے راز ہمیشہ رہتیں  
 شاخِ صندل سے کوئی سانپ ہی لپٹا ہوتا



# ۲۲۱ شفق شجر

ہری، سنہری خاک اڑانے والائیں  
شفق شجر تصویر بنانے والائیں

بانی

## غزلیں

ہاتھ تھے روشنائی میں ڈوبے ہوئے اور لکھنے کو کوئی عبارت نہ تھی  
ذہن میں کچھ لکیریں تھیں، خاک نہ تھا، کچھ نشان تھے نظر میں علامت نہ تھی

زرد پتے کہ آگاہِ تقدیر تھے، ایک زائل تعلق کی تصویر تھے  
شاخ سے سب کو ہونا تھا آخر جدا، ایسی آندھی ہوا کی ضرورت نہ تھی

اک رفاقت تھی زہریلی ہوتی ہوئی، راستہ منتظر خود دورا ہے کا تھا  
پھر وہ اک دوسرے سے جدا ہو گئے، دونوں چپے تھے کہ دونوں کو حیرت نہ تھی

ایک آراستہ گھر میں کب سے تھامیں، ایک صبرِ بزرگ منظر میں کب سے تھامیں  
میری خاطر تھیں کیا کیا ہنس کر کاریاں! اک نظر دیکھنے کی بھی فرصت نہ تھی

آج رکھتا ہے لمحہ ترے ہاتھ پر، لمسِ اول کی لذت کو محفوظ کر  
کل نہ کہنا فلک خوش تعاون نہ تھا، کل نہ کہنا ز میں خوبصورت نہ تھی

کتنا پانی بہا لے گئی ہے ندی! کتنے منظر اڑا لے گئی ہے ہوا  
اک خزانہ کہ اب تک نہ خالی ہوا، اک زیاں تھا کہ جس کی شکایت نہ تھی

ایک اک لفظ کے سینہ زرد سے، فصلِ صبرِ بزرگ معنی اگانا پڑی  
اپنی تقدیر میں کوئی ورثہ نہ تھا! نام اپنے بھی کوئی وصیت نہ تھی



گھنی گھنیری ، راست سے ڈرنے والا میں  
 سناٹے کی طرح بکھرنے والا میں  
 جانے کون اُس پار بلاتا ہے مجھ کو  
 چڑھی ندی کے بیچ اُترنے والا میں  
 رسوائی : تو رسوائی منظور مجھے  
 ڈرے ڈرے سے پاؤں دھرنے والا میں  
 مرے لیے کیا چیز ہے تجھ سے بڑھ کر یا  
 ساتھ ہی جینے ساتھ ہی مرنے والا میں  
 سب کچھ کہہ کے توڑ لیا ہے ناتہ کیا  
 میں کیا بولوں بات نہ کرنے والا میں  
 طرح طرح کے ورق بنانے والا تو  
 تری خوشی کے رنگ ہی بھرنے والا میں  
 دائم ، ابدی ، سب سے گزرنے والا تو  
 منظر ، سایہ دیکھ ٹھہرنے والا میں

بانی

موڑ مٹا کیسا ، تجھے تھا کھونے والا میں  
 رو ہی پڑا ہوں کبھی نہ رونے والا میں  
 کیا جھونکا تھا ، چمک گیا تن من سارا  
 پتہ نہ مٹا پھر اکھ تھا ہونے والا میں  
 لہر تھی کیسی ، مجھے بھنور میں لے آئی  
 ندی کنارے ، ہاتھ بھگو نے والا میں  
 رنگ کہاں تھا ، پھول کی پتی پتی میں  
 کرن کرن سی دھوپ پر رونے والا میں  
 کیا دن بیتا ، آنکھ میں پھرتا ہے سب کچھ  
 جاگ رہا ہوں مزے میں سونے والا میں  
 شہر خزاں — ہے زردی اوڑھے کھڑے ہیں پڑ  
 منظر منظر ، نظر چبھونے والا میں  
 جو کچھ ہے اس پار وہی اُس پار بھی ہے  
 ناؤ اب اپنی آپ ڈبونے والا میں

بانی



ساجدہ زیدی

## غزل

بوندوں کی رم جھم پر ناچی سادون کی متوالی رات  
 کتنی تنہا، کتنی بھیانک، ڈس لے گی یہ کالی رات  
 جھل مل، جھل مل، جگ مگ، جگ مگ، ہر آنسو اک جلتا دیپ  
 فرقت کی سونی نگری میں یادوں کی دیوالی رات  
 بھاگتے لمحے کہہ نہ سکیں گے، تم ہوتے تو ہم کہتے  
 کتنے سونے سونے دن ہیں کتنی خالی خالی رات  
 میرے لہو کے دیپ جلائے میری وفا کے پھول سجائے  
 تیری انگنائی میں لیے ہے چاند کی پیلی تھالی رات  
 میخانے کا حال بُرا تھا، آنکھیں نم لب پر مسکان  
 یاد رہے گی زیدی برسوں ایسی بھولی بھالی رات





## مجنور سعیدی

### غزل

راتوں کا اندھیرا ہی اب دن کا آجالا ہے  
 اُسے شہر ہو س تیرا سورج بھی تو کالا ہے  
 اُمید کے سب رشتے ہیں دل سے بس اک پل کے  
 اس شاخ سے یہ طائر اب اُڑنے ہی والا ہے  
 قسمت کی لکیریں بھی اس طرح ہوئیں زخمی  
 گرتے ہوئے اک گھر کو ہاتھوں پہ سنبھالا ہے  
 سورج کی بلندی سے کچھ سنگ صدا پھینکو  
 یوں رات کا سناٹا کب ٹوٹنے والا ہے  
 مٹ مٹ کے ابھر آئے کچھ اور نکھر جائے  
 تصویر تمنا کا ہر رنگ نرالا ہے  
 اشکوں کے دیے سونے طاقتوں پہیں رکھ دیں  
 ویران بہت دن سے یادوں کا شوالا ہے  
 اُس نے مری لغزش پر ہنس کر مجھے کیا دیکھا  
 احساس کے تلووں سے کانٹا سا نکالا ہے  
 خود اپنا لہو پینا، مرنے کے لیے جینا  
 اے ہم نفسو تم نے کیا روگ یہ پالا ہے  
 مجنور! یہ مورت کس مندر سے نکل آئی  
 چاندی کا بدن، سر پر سونے کا دوشالا ہے



## غزلیں

## مخمور سعیدی

نہ رستہ نہ کوئی ڈگر ہے یہاں  
سنائی نہ دے گی دلوں کی صدا  
چھڑی ہے بہم سُرخ روئی کی جنگ  
زباں پر جسے کوئی لاتا نہیں  
یہ شہر ہوس ہے کہ زندانِ روح  
جسے جائیں گے جھوٹی خبروں پہ لوگ  
ہواؤں کی اُننگی پکڑ کر چلو  
اُدھر کس لیے کوئی جاتا نہیں  
تو اس ڈر سے آگے بڑھو گے نہ تم  
نہ اس شہر بے حس کو صحر اکہو  
مگر سب کی قسمت سفر ہے یہاں  
دماغوں میں وہ شور و شر ہے یہاں  
لہو میں ہر اک چہرہ تر ہے میاں  
اُسی لفظ کا سب کو ڈر ہے یہاں  
فضا میں گھٹن کس قدر ہے یہاں  
یہی ایک پتی خبر ہے یہاں  
وسیلہ یہی مقبر ہے یہاں  
اکیلی سی اک رگزر ہے یہاں  
کہ اک خطرہ ہر موڑ پر ہے یہاں  
سنو! اک ہمارا بھی گھر ہے یہاں  
پلک بھی جھپکتے ہو مخمور کیوں  
تماشا بہت مختصر ہے یہاں

پار کرنا ہے ندی کو، تو اتر پانی میں  
بادباں تیرا بنے، تیز ہوا کی چادر  
ذوقِ تعمیر تھا ہم خانہ خرابوں کا عجب  
سیلِ غم آنکھوں سے سب کچھ نہ بہا لے جائے  
کشتیاں ڈوبنے والوں کے تجسس میں جائیں  
تو شناور ہی سہی وقت کے طوفانوں کا  
اب جہاں پاؤ پڑے گا، یہی دلدل ہوگی  
موج در موج، یہی شور ہے طغیانی کا  
خود بھی بکھراوہ، بکھرتی ہوئی ہر موج کے ساتھ

کھیل، میرے لیے موجوں کا تعاقب مخمور  
میں اتر جاؤں گا بے خوف و خطر پانی میں

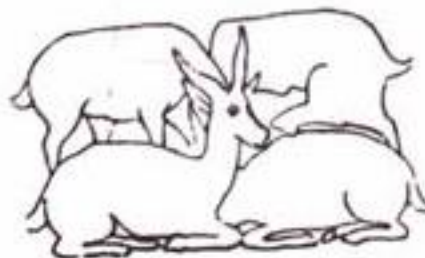


## غزلیں

کیا فرق ہے یار و بتلاؤ، اک بوند میں یا سیلاب ہیں ہم  
 اوروں کے لیے تو امرت ہیں، اپنوں کے لیے زہراب ہیں ہم  
 کچھ ایسے ہی اسباب تھے وہ، جن سے ہم باقی ہیں اب تک  
 اور جن سے آپ ہی مٹ جائیں، کچھ ایسے ہی اسباب ہیں ہم  
 ”ہم خوش پوشوں“ کی محفل میں، اکثر یہی ثابت ہوتا ہے  
 انسان بلا سے ہوں کہ نہ ہوں بس ریشم اور کجواب ہیں ہم  
 چند ایک برہنہ لفظوں کا، ہر دم یہ تقاضا ہے مجھ سے  
 ہم کو بھی سمو لو شعروں میں، اک مدت سے بیتاب ہیں ہم  
 ہر شب کو روشن کرنے میں، اپنا حصہ بھی کم تو نہ بھتا  
 لیکن جو نظر سے اوجھل تھے، وہ کم قیمت ہتھاب ہیں ہم  
 نکلے کاغذ کے پھول فقط، نزدیک سے جب دیکھا ان کو  
 ہر لحظہ رہا جن کا دعویٰ، شاداب تھے ہم شاداب ہیں ہم

۲

یہی محفل جو کہیں ایک بیا باں ہوتی	بیشک اس میں بھی کوئی چیز غزلخواں ہوتی
ایک بار ایسی بھی ہستی سے ملا ہوں یارو	کہ جو کچھ اور بھی ہوتی تو دبستاں ہوتی
مری آنکھیں نہ کھلیں در نہ مری راتوں میں	ایک جگنو کی چمک ایک چراغاں ہوتی
زندگی اپنی پریشاں ہے، تمنا ہے مگر	زندگی اپنی ذرا اور پریشاں ہوتی
ایک ہی شکل نظر آتی ہے آئینے میں	کاش ہر شکل مری اس میں نمایاں ہوتی





ہماری ملاقات جسموں سے شروع ہوئی  
 پھر ہم نے جسموں کے آگے بہت سی باتیں دریافت کیں  
 دُکھ سکھ کی بستی میں  
 ایک چھوٹا سا گھر بنایا  
 ناریل کے درختوں کے درمیان  
 مغربی ساحل پر —

★

تم جو مجھے اتنا چاہتی ہو  
 یہ کیسی خواہش ہے  
 کہ میں شیشے کی طرح نرم و نازک ہو جاؤں  
 ڈرائنگ روم کا ایک کونہ —  
 شیشے کی دیواروں میں  
 پانی کی سطح کاٹتی ہوئی  
 رنگ برنگی مچھلیاں  
 اور تم اپنی حنا بستہ انگلی اٹھا کر لوگوں سے کہہ سکو

”وہ .... اُدھر .... یہ دیکھئے“  
 (میری نیکیاں، میری خوبیاں)  
 نہیں .... نہیں ....

میں جو پتھر ہوں  
 میں تو یہ چاہتا ہوں  
 کہ اس گھر کو اپنی بانہوں کے گھیرے میں لے کر بلند ہو جاؤں  
 بہت بلند ...

مگر اس سے بھی کیا ہوگا  
 میں تو یہ کہتا ہوں  
 تم بھی پتھر بن جاؤ  
 تاکہ جب وہ زلزلہ آئے  
 (جسے آنا ہی ہے)  
 تو تمہیں چوٹ نہ لگے !!



صحف اقبال توصیفی

پتھر بن جاؤ



دس کروڑ برسوں میں  
 پہلا واقعہ تھا — یہ  
 پہلی بار اک — حیوان  
 اپنی پچھلی ٹانگوں پر  
 جب کھڑا ہوا سورج  
 چاند اور ستاروں نے  
 اس زمیں کی بیٹی کو  
 اپنی اپنی کرنوں کے

زیورے پہنائے  
 سرخ سبز لمحوں کے  
 پھول — پات پہنائے

## مصحف اقبال توصیفی



دس کروڑ برسوں میں  
 پہلا واقعہ تھا یہ  
 بستیوں کے کالے دیو  
 اک سنہرے جنگل کو  
 دو مہیب دانتوں میں  
 دا بے رقص کرتے تھے  
 تیسرگی کے پاؤں میں  
 روشنی کے گھنکر و تھے  
 سبز ہوا، سیہ بادل  
 آسمان کے کوبنے میں  
 بیٹھے — دف بجاتے تھے

ساحل سمندر پر  
 ایک پیل ماہی نے  
 شور جب بڑھا — دیکھا  
 حقوتنی کو نیوڑھا کر  
 پہلے ریمپ کا منظر

دس

کروڑ برسوں میں





## سفید تحریر

آؤ  
بچپن کی اُن سنہری وادیوں میں چلیں  
شاید وہاں میرے خوبصورت بھیا مل جائیں  
دو ننھے ننھے قدموں کے نشان  
گھاس پر موجود ہوں

ایک رومال -

جس پر ٹیڑھے میڑھے حروف میں پنسل سے میں نے اپنا نام لکھا تھا  
اور باجی نے سرخ اور نیلے ریشم سے کاڑھا تھا

باجی - جو، اب ہزاروں میل دور ہیں  
سنا ہے اُن کے بالوں میں ایک سفید تحریر آگئی ہے  
تو ان سے کہیں "باجی" ایسا ہی ڈھیروں سفید ریشم ہمیں لے دیجئے  
سرخ اور نیلے رنگ تو کہیں کھو گئے

سفید رنگ جسے زندگی کے ساتوں رنگ درکار ہیں

شاید کیا ہے  
میرے ذہن میں ایک تصویر بنتی ہے  
ڈبو مجھ سے بھی بڑا ہو گیا ہے -  
ہر طرف سکون ہے  
اور خاموشی

## صحف اقبال تو صنفی

یہ آپ کیا سوچ رہے ہیں  
وہ اچانک آجاتی ہے  
اور میں اُسل کے ہات، ہاتوں میں لے کر  
منہنے لگتا ہوں -





عجیب رات تھی  
 روشنی کی اک دراڑ میرا جسم چیر کر  
 شکن شکن مرے لباس ، نیند کی ردا ، پلنگ ، کرسیاں  
 خواب گہ کے فرش کو دو نیم کر گئی  
 میں تیری روشنی میں سر بسر نہا گیا  
 مرے خدا —  
 میں آگیا !!

عجیب صبح تھی  
 ہزار زائرین جمع تھے مرے مزار پر  
 وہ اپنی اپنی آرزوؤں حسرتوں کی چادریں لیے  
 عقیدتوں کے پھول مجھ پہ پھینکتے ہوئے  
 وہ تجھ سے بھیک مانگتے رہے ۔ مرے دیار پر  
 وہ لوگ جو تری انا کا جادہ تھے  
 وہ لوگ کتنے سادہ تھے  
 میں چپ رہا  
 تو کیا یہی مری تمام عمر کی کمائی تھی  
 یہی تھا ۔ اے خدا  
 مرے وجود کا صلہ ؟ !!



مجھے ڈر ہے تری راتیں کہیں پہچان لیں مجھ کو  
 سرہانے خواب کی شمعیں جلا نے ، میں نہ آؤں گا  
 مرا اک غم ہے اس کی پانٹی بیٹھا رہوں گا میں  
 میں گھر ہی سے نہ نکلوں گا ۔ میں دفتر بھی نہ جاؤں گا  
 سہارا دو ، اگر اس پیڑ کی چھان میں بٹھلا دو  
 اب ایسا لگ رہا ہے میں زیادہ چل نہ پاؤں گا  
 اگر سورج سے اتنی دور ۔ اتنی دور ہوں جاؤں  
 تو میں شام و سحر کے دائرے میں بھی نہ آؤں گا  
 بھلا بتلائیے ان کے تجسس کی کوئی حد ہے  
 یہ سہارا نہ ہے ، تم کون ہو ، میں کیوں بتاؤں گا ؟

غزل

محبت اقبال توصیفی



میں ریزہ ریزہ بکھر جاؤں گا سنبھال مجھے  
 نگاہ سے نہ گرا، دل سے مت نکال مجھے  
 میں بے ادب کوئی ٹیڑھا سوال کر بیٹھوں  
 تو اپنی جو دوسخا کے کنویں میں ڈال مجھے  
 نگاہ تو نے جھکالی تو چُپ رہا ورنہ  
 ابھی تو کرنے تھے تجھ سے کئی سوال مجھے  
 وہ آندھی آئی وہ اک نیند کا کواڑ گرا  
 یہ کیسے خواب میں آنے لگے خیال مجھے  
 یہی زمیں مری دوزخ ہے میری جنت بھی  
 میں تھک گیا ہوں بہت، حشر پر نہ ٹال مجھے

## غزل

### مصحف اقبال توصیفی

جانے کیا کہتا تھا، اُس نے رکھ دیا ہونٹوں پہ ہات  
 میں بھی ہوں کیسا دوانہ، یاد آئی کب کی بات  
 سب مجھے پاگل کہیں گے، میں ہنسوں گا من ہی من  
 میں رہوں گا سا نعتیرے، جب نہ ہوگا تیرا سات  
 آ، ادھر آ، یوں مری بربادیوں کا غنم نہ کر  
 کھیل ہیں سب زندگی کے، جیت کیسی، کس کی مات  
 میں نے مکتب ہی میں وہ ساری کتابیں پھاڑ دیں  
 تیری اس دنیا کے نقشے پر اُلٹ دی تھی دوات  
 سچ تو یہ ہے شعر مصحف کے ہیں اچھے لگے  
 نام لیجے اور ایسے شاعروں کے پان سات

## غزل



# چناب ندی کا قصیدہ

سرشور چناب! اوتار مرے  
مرے موہن ساگر، سیارے  
تری گھو کر جیون کا سرگم  
تری لہر لہر، برہم برہم

تو کھلی کتاب عجائب کی  
ترا درق درق طوفان لگے  
تری کتھا میں رہیں شہد بھری  
تو نفس نفس انسان لگے  
میں زرد کنارے کا پتھر  
مرا بدن بہولوں کی ڈالی  
مجھے امرت دے مجھے زہر ملا  
مرا جسم ہے اندر سے خالی

تو ہری کچور پہاڑی کے  
برباد سوالوں کا وارث  
بچھڑی ہوئی کونجوں کا مسکن  
بٹھکے ہوئے بنگلوں کا دریا

سرشور چناب اوتار ہے تو  
اویار! عجب شہکار ہے تو

مسعود منور

جب اتروں کھول کے پیراہن  
ترے پانی گلے ملیں مجھ سے  
تری ٹھنڈک سپنے ساون کے  
تری مہک محبت کی برکھا  
ترے جل تھل جل تھل منظر سے  
مری بانہوں میں گدگدی سی ہو  
مرے تلووں میں دو پھول کھلیں  
مرے پاگل وحشی بنجارے  
سو گند مجھے ترے زمزم کی  
تو آہو سبز زمیوں کا  
تو زائر پاک مدینوں کا  
تو شوخ مسافر بیلوں کا  
تو شاہد موج کے میلوں کا  
تری چال میں مستی موردوں سی  
تری دہشت اترے ڈھوروں سی



# غزلیں

(۱)

جہنش ترے ہونٹوں کی ہوں آنکھوں کی زباں ہوں  
 میں رنگِ تغزل ہوں کہیں حسنِ بیاں ہوں  
 جب سے اسے دیکھا ہے عجب حال ہے اپنا  
 یہ بھی نہیں معلوم یقین ہوں کہ گماں ہوں  
 کتنے ہی مراحل سے گزرتا ہوں شب و روز  
 میں قطرہ شبنم ہوں کبھی سنگِ گراں ہوں  
 کس گھاٹ اترنا ہے مجھے یہ نہیں معلوم  
 کاغذ کی ہوں اکِ ناؤ سمندر میں رواں ہوں  
 بے ساختہ آنکھوں میں امدائیں گے آنسو  
 دیکھو نہ مری سمت کہ یادوں کا دھواں ہوں  
 اک ربطِ مسلسل پہ بھی ہم مل نہیں سکتے  
 تم ساحلِ مقصود ہو میں آبِ رواں ہوں  
 اس دور میں کوئی بھی نہ سمجھے گا مجھے عرش  
 میں حق کا بجاری ہوں محبت کی زباں ہوں

(۲)

اس کے ہر منظر پہ مٹ جا، اس کا پس منظر نہ دیکھ  
 زندگی اک خول ہے اس خول کے اندر نہ دیکھ  
 غم کے سورج کی تمازت سے گھل جائیں گے یہ  
 راحتوں کے ماضی سے خوش نہا پیکر نہ دیکھ



تیرے ہر نغمے کی لے میں جذب ہے میرا وجود  
 میں فقط آواز ہوں آواز کو چھو کر نہ دیکھ  
 اک جھلک اپنی دکھا کر ڈوب جانا ہے انہیں  
 آسماں پر جگمگاتے یہ مہ و اختر نہ دیکھ  
 درہم و برہم نہ ہو جائے کہیں دل کا سکوں  
 خواہشوں کی کھڑکیوں سے جھانک کر باہر نہ دیکھ  
 تیرا فن ہے نغمہ سازی، ساحری تیرا ہنسر  
 دل میں جو پیوست ہیں ٹوٹے ہوئے نشتر نہ دیکھ  
 اک سکوت بے کراں کے کرب کو محسوس کر  
 پھینک کر خاموش پانی میں کبھی پتھر نہ دیکھ  
 وہ حسیں یادیں تجھے کچھ اور تڑپائیں گی عرش  
 آب دیدہ ہو کے ماضی کی طرف مڑ کر نہ دیکھ

(۳)

دل میں ہیں جذب غم و درد کے پیکر کتنے  
 ایک قطرے میں سمائے ہیں سمندر کتنے  
 سعی پر دازِ بشر کر گئی پامال انہیں  
 خود پہ مغرور تھے ورنہ مہ و اختر کتنے  
 اپنی آنکھوں سے لگایا انہیں پھولوں کی طرح  
 حق پرستوں پہ برستے رہے پتھر کتنے  
 درد دیوار سے پوچھا ہے تعارف اپنا  
 اپنے گھر میں ہیں مگر پھر بھی ہیں بے گھر کتنے  
 عرش کیا دل میں سمائی کہ کریں اسکی تلاش  
 اپنی ہی ذات سے ہم رہ گئے رکٹ کر کتنے



سطح پر گننام میلی چادریں رہ جائیں گی  
 نیکیاں اک شخص کی دریاؤں میں رہ جائیں گی  
 جھاڑی جھاڑی اک پلنگ نیم خفتہ کا ہے خواب

دور کتنی دہشتوں کی سرحدیں رہ جائیں گی سب چلے جائیں گے نامعلوم سمتوں کی طرف  
 بس فضا میں پھڑ پھڑاتی دستکیں رہ جائیں گی  
 عکس کھینچے گا نہاتے جسم کا آبی فلک  
 اور تہوں میں کالی پسلی عورتیں رہ جائیں گی  
 روشنیوں میں ٹٹولو گے سوادِ جسم کو  
 آنکھ میں اندھے سفر کی رونقیں رہ جائیں گی  
 تجسّرہ رنگوں کا مت کر باندھ کر تسلی کے پر  
 ٹوٹ کر ہاتھوں میں پھولوں کی رگیں رہ جائیں گی  
 ایک شائستہ رقابت جنم لے گی میرے بعد  
 میرے دشمن میں بھی میری عادتیں رہ جائیں گی  
 پچھتی جائیں گی نشیبوں میں حسیں چرواہیاں  
 اب یہاں ننکے پہاڑوں کی صفیں رہ جائیں گی  
 آخری منتھن پہ میں نے پی لیا تنہا اک شراب  
 ہر سمندر میں مری نیلا ہٹیں رہ جائیں گی

## مصور سبزواری

### غزل

دو بدن بے لمس کپڑوں کی طرح رہتے رہے  
 عمر بھر تائب فرشتوں کی طرح رہتے رہے  
 منتظر دلیز کتنی بار اکھڑی کیا خبر  
 ہم تو بس سو کئے کواڑوں کی طرح رہتے رہے

شربتیں محتاط بداندیش تھیں نزدیکیاں  
 دوست کچھ دشمن قبیلوں کی طرح رہتے رہے  
 اس گلی کا یہ المیہ تھا کہ ہم تم پاس پاس  
 کچے کچے دو مکانوں کی طرح رہتے رہے  
 کس سے کس کا کیا تعلق تنہا نہ کھل پایا کبھی  
 گھر میں سب انجان رشتوں کی طرح رہتے رہے  
 بند کھڑکی گھٹکی تنہائی مصوّر اس تھی  
 میرے تھے ہم بددماغوں کی طرح رہتے رہے

## مصور سبزواری

### غزل



جلت ماضی مرے احساس کے اندر نہ آتا  
ایک قطرہ ہوں میں تو مجھ میں سمندر نہ آتا  
میں مہکتی ہوئی ہر رات کا قاتل ہوں مگر  
میری آنکھوں میں مرے قتل کا منظر نہ آتا  
میرے اظہار کے قطرے کو گہر ہونے تک  
میرے گھر مجھ سا کوئی اور پیمبر نہ آتا  
میں وہ شعلہ ہوں کہ جس میں نہیں اک بوند ہو  
میرے سینے میں سلگتا ہوا خنجر نہ آتا  
چپ کی بنیاد ہی رکھ دے مری سانسوں پہ مگر  
سب کے آگے مرے اعمال کا دفتر نہ آتا  
بجھتی تنہائی کے پیکر کو سجانے کے لیے  
چاند تاروں سے کبھی نور کا زیور نہ آتا  
اور بھی گھر ہیں بھرے شہر میں برباد صبا  
ہر تجلی کا صحیفہ مرے گھر پہ نہ آتا

## علیم صبا نویدی

### غزل

## علیم صبا نویدی

### غزل

پیڑ بیوہ ہو گئے ہیں پتیاں سب اڑ گئیں  
رنگ برنگے موسموں کی دھجیاں سب اڑ گئیں  
نفرتوں کی آہ چھوٹنے لگ گئی ہے آسماں  
جب سے دل کے ہاتھ سے ہر دیاں سب اڑ گئیں  
بلبلوں کا چہچہانا ہے نہ کھیتوں کی قطار  
کیا لگا کر پنکھ اپنی بستیاں سب اڑ گئیں  
اس قدر ادنیٰ ہوئی ہیں آدمیت کی لویں  
آسماں کی سمت ہی پر چھائیاں سب اڑ گئیں  
دفن جب سے ہو گئی ہیں عظمتیں پہچان کی  
چاہتیں ہیں خشک رشتہ داریاں سب اڑ گئیں  
کل تک تھی حکمرانی تیرگی کی ہر طرف  
روشنی آتے ہی گھر کی پستیاں سب اڑ گئیں  
ہر نئے دن دھوپ کی کرنوں سے ل کر کیوں مہا  
ساغری آنکھوں سے شب کی مستیاں سب اڑ گئیں



بدن میں ہوں بدن سے دور ہوں میں  
 نصیب آور فضا کا نور ہوں میں  
 تنزل سے مرا کیا واسطہ ہے  
 ترقی یافتہ، بھرپور ہوں میں  
 اکیلے پن میں جلتے کو ہسار و  
 مجھے چھو لو گھٹا گھنگھور ہوں میں  
 بڑی ہی قدرزا ہے اجنبیت  
 وطن سے دور ہی مشہور ہوں میں  
 چھرا لے جائے گا آئینہ مجھ کو  
 کہ اپنے آپ میں ستور ہوں میں  
 ہر اک ہمت مری گردوں شکن ہے  
 مجھے پڑھ لو نیا دستور ہوں میں  
 سکوت انروز موسم میں نہ کھینچو  
 قلم کی مستیوں میں چور ہوں میں  
 سمٹنا مجھ کو سکھلا دے نویدی  
 کہ اس پھیلاؤ سے رنجور ہوں میں

علیم صبا نویدی

غزل

علیم صبا نویدی

غزل

میں جب نکل گیا اپنے وجود سے باہر  
 سفر تھا میرا سمجھ کی حدود سے باہر  
 پنپ سکے گا نہ اظہار آفریں احساس  
 نکل بھی آ تو نگاہ حدود سے باہر  
 فنِ دماغ کی نو سے افق کو چھو لوں گا  
 اگر نکال لوں خود کو جمود سے باہر  
 شکستہ نبض، چکیدہ لبو، فردہ سانس  
 کوئی نکالے مجھے ان قیود سے باہر  
 سرادِ عرش کی پلکوں پہ منجمد ہے لبو  
 صبا جو ہو گئے ذوقِ سجود سے باہر



راہ پر کاغذ کی کشتی

## غزل

میزان میں ہوس کی وفا تو لتا رہا  
پانی میں بوند بوند ہو گھولتا رہا  
آنکھوں میں اس نے ڈال دیں آنکھیں تو تیر تک  
آئینہ آئینے کی قبا کھولتا رہا  
طوفان میں بھی وہی تھی رفاقت کی سادگی  
کشتی کے ساتھ دل بھی مرا ڈولتا رہا  
انجام سے بھی خوب تھی انجام کی کشتی  
آغاز کی منڈیر پہ پر تو لتا رہا  
تنہائیوں میں سہ نہ سکا خامشی کی چوٹ  
اشکوں کی لے میں دل کا ہو بولتا رہا  
ملبوس شمع میں بھی مرے راز فاش تھے  
راہی میں موتیوں کو کہاں رولہ ارا

بہت قریب ہے میرے بہت ستائے گا  
اکیلا پاکے تو مجھ کو نگل ہی جائے گا  
نہ باز آئے گا اب آئینہ دکھائے گا  
میں جانتا تھا یہ لمحہ ہو رلائے گا  
ندی پیکار تھی رہتی ہے باز و پھیلائے  
ذرا رُکوں تو سمندر مجھے بلالے گا  
عجب کرشمے دکھائے گی رت کی تبدیلی  
مرا وجود بھی مجھ سے نظر چُرا لے گا  
نہ اس آئے گا تجھ کو یہ دائروں کا سفر  
مجھے یقین ہے تو کل ہی لوٹ آئے گا  
جو شخص پی گیا چپ چاپ زہر دھرتی کا  
وہ آسماں پہ کہیں دور جھللائے گا  
تمام شہر تو بے حس ہے پھر بھی ہے یہ یقین  
کوئی تو ہوگا جو قندیلِ غم جلائے گا

کنور حسین

غزل



# غزلیں

## اقبالِ عمر

(۱)

ہونا تھی کیا ہوئی ہے کیا بات اپنے گھر میں  
ہو کیوں نہ آنسوؤں کی برسات اپنے گھر میں  
لاتے نہیں ہیں کوئی سوغات اپنے گھر میں  
ہے کیا سبب جو آتے ہر رات اپنے گھر میں  
کچھ اور ہو گئے ہیں جذبات اپنے گھر میں  
اک ذات گھر سے باہر اک ذات اپنے گھر میں  
سب کچھ کہیں گے تجھ سے اے رات اپنے گھر میں  
صدیوں کی طرح گزرے لمحات اپنے گھر میں

ہر صبح اپنے گھر میں ، ہر رات اپنے گھر  
ادھام اپنے گھر میں آفات اپنے گھر میں  
ہم جانتے ہیں اپنی اوقات اپنے گھر میں  
دنیا میں کتنے رستے ہیں کتنی منزلیں غی  
باغوں میں اور کچھ تھے رستوں میں اور کچھ تھے  
نیرنگی جہاں کو ہم خوب جانتے ہیں  
سر کس جگہ جھکا ہے دل کس جگہ دکھلے  
کچھ کھیل ایسے کھیلے اقبالِ زندگی نے

(۲)

وہ فاصلہ ہی رہا ہے جو درمیان کا تھا  
خیال سب کو جہاں اپنی آن بان کا تھا  
قدم قدم پہ گماں جس پہ آسمان کا تھا  
میں جانتا ہوں کہ وہ تیر کس کمان کا تھا  
وہ سائباں نہیں دھوکا تو سائبان کا تھا  
سمجھ لیا ہے اشارہ جو مہربان کا تھا  
پھر اس کے بعد جو کھلتا تری زبان کا تھا  
وہ رہنے والا جو اجر طے ہوئے مکان کا تھا  
ادھر تو رخ نہ ہوا کا نہ بادبان کا تھا

وہیں رُکے ہیں جہاں موڑ داستان کا تھا  
اُسی دیار میں ہم نے بھی دن گزارے ہیں  
ہمارے پاؤں کے نیچے زمین ایسی تھی  
اسی لئے تو لہو رو کے بھی ہنسی آئی  
اڑا کے لے گئیں وحشی ہوائیں اس کو بھی  
ادھر بھی آئے تھے ارجن کے بان کی صورت  
چمن میں غنچہ و گل کی شگفتگی دیکھی  
نگارِ صبح کے ہمراہ بن سنور کے گیا  
ہماری ہمتیں اقبالِ ہم کو لے آئیں



## سلطان اختر

## غزل

سمٹ رہنا یہاں دشوار تر ہے  
 کہ ہر لمحہ بکھر جانے کا ڈر ہے  
 کھڑا ہے سامنے چپ کا جزیرہ  
 صداؤں کا سمندر پشت پر ہے  
 پگھلتا جا رہا ہوں لمحہ لمحہ  
 کئی شانے ہیں لیکن ایک سر ہے  
 یقتیں کا ذائقہ بدلے نہ بدلے  
 ہمارا عہد لیکن معتبر ہے  
 کسی سے اس جنم میں طے نہ ہوگا  
 کئی صدیوں سے یہ لمبا سفر ہے  
 میں اپنے آپ سے خائف ہوں اختر  
 مرا چہرہ صداقت کا کھنڈر ہے

سلیم شیرازی

## غزل

ہواؤں کی عنایت پر نہ رہو  
 سُلگ لیجو دیا بن کر نہ رہو  
 سمندر خشک ہو جاتا ہے اک دن  
 سمندر کے سہارے پر نہ رہو  
 ہمیں تو اس آن ہے فقیری  
 میاں تم آتمہ بن کر نہ رہو  
 نہ جانے آستیں کب پھن اٹھائے  
 کہیں بھی جاؤ بے خنجر نہ رہو  
 کسی صورت بھی کر لیجو گزارہ  
 پر اپنے پن کے سوداگر نہ رہو  
 بھرم کے ساتھ بہہ جائے گا سب کچھ  
 میاں برسات کی زد پر نہ رہو  
 کہیں جنگل سا لیجو بسیرا  
 ہوا ہو گرم تو گھر پر نہ رہو





## مکتی خدا



خدا !

جو اختراع ہے ذہن مشرق  
آج مغرب کا آقا ہے  
مشرق کا کچھ بھی نہیں !

اُتر اور دکھن  
دونوں



محفوظ ہیں مٹھی میں اُس کی  
جیسے ماں کی کوکھ میں  
نازائیدہ بچہ



★★  
مشرق، جہاں وہ پیدا ہوا تھا  
اس کا تو گھر ہے  
اس کے محبوب کا گھر نہیں ہے

★★★



وہ جو خود  
حُسن کا پیکر بے کراں ہے  
مشرقی نازنینوں کے  
ڈھیلے اور کالے بدن  
اُسے بھاتے بھی کیوں !!!



## مکتی

## ایک سوال



وہی آنگن ہے  
اور

وہی دربار

عشق پیچاں کی بیل بھی ہے وہی  
ویسے ہی محراب سے لپٹی ہوئی  
مگر وہ پھول

جو دریچے کی جان و ایمان تھا !  
کیوں

کہیں بھی

نظر نہیں آتا

کیوں، کہیں بھی نظر نہیں آتا !!



مکتی

## ایک ایک، دو گیارہ



پتھر، ہم نے دو ہی پھینکے تھے  
 لیکن پھل  
 دس پانچ گرے ہیں  
 وہ بھی سب ..... سارے کے سارے  
 پردیسی کے آنگن میں  
 خوشی تو تھی ہی  
 دہشت بھی تھی  
 نیا پڑوسی، پردیسی تھا  
 سن رکھا تھا  
 ہم سب نے  
 وہ خوشخوار شکاری ہے  
 اور اس کے برناڈی کتے  
 شیروں سے بھی بھڑباتے ہیں  
 بچوں کو تو کھا جاتے ہیں !  
 چھوڑو

ان کو گولی مارو  
 کچے پھل ہیں  
 جو کھائے گا، پیٹ میں اس کے درد اٹھے گا  
 کچے پھل بھی شے ہیں کوئی  
 جن کی خاطر  
 کچے دھاگے سے لٹی ہوئی اس تلوار کے نیچے جائیں



تب اس گھر کی کھڑکی سے جھانکیں  
آنکھیں اُس پردیسی کی  
لال رنگ تھا ان کا  
لیکن



رحم تھا ان میں، درد تھا ان میں  
رورو کر جیسے "ہلکان ہوئی ہوں  
یا

سونے پن میں، ایک ہی سمت گھورتے گھورتے

حیران و پریشان رہی ہوں  
پردیسی نے پیار سے ہم دونوں کو بلایا  
مجھ سے پھر وہ پیار سے بولا

"تو ہی اٹھائے پھل یہ سارے آخر یہ سب شکار ہیں تیرے"  
میں نے جتایا

اک پتھر میں نے پھینکا تھا، اک رادھانے  
کس پتھر سے کتنے پھل ٹوٹے ہیں..... نہ میں نے دیکھا نہ رادھانے  
پردیسی نیچے آہنچا

اک اک کر کے جمع کیے سارے پھل اس نے  
"ارے یہ تو گیارہ ہیں..... اور تم دو ہو

ہم حیراں تھے

پھر وہ ہنس کر بولا، "الگ الگ کی بات نہیں ہے

دو قالب اک روح کے ناتے —

ایک اور ایک گیارہ بھی ہوتے ہیں





# مکتی

## گیت گوبند

وہ منتظر ہے ترا  
 کدم کا پیڑ..... کہ جس کی نرم چھاؤں میں  
 تو ہر روز  
 مری گود میں  
 آنکھیں موند کر سنا کرتی تھی  
 کنہیا کی وہ بانسری  
 جو لاپتی تھی ہر شام، ہر شب  
 گیت گوبند — جسے کاہن کے رسیا بے دیو نے خونِ دل سے لکھا تھا  
 اور جسے سن کر  
 کوئی پریمی جوڑا  
 آج بھی سما جاتا ہے اک دوسرے میں  
 اور اسے پھر کسی گیت کی آرزو نہیں رہتی۔

★

اب ہم تم نہیں ہیں

تو کدم نے بھی ماتم میں کٹوا لیے ہیں اپنے گھنے ہر مالے بال و پر  
 اور منڈ منڈ کھڑا  
 گنجا بھکشو

لٹکائے شاخوں سے اپنا کشکول  
 سہم کر، جھجک کر  
 ٹھنڈی سانس بھر کر دعا مانگتا ہے  
 تھکتا گت سے اپنے

”چھٹے یہ تیرگی اور چمکے لگن میں کہیں کوئی روشن ستارہ







کوئی دیا ، کوئی جگنو ہی ٹمٹمائے  
اور موسم ، جو

پہنے ہوئے ہے

تیرگی کا گھنا لبادہ ،

بدل دے ، قبا یہ پرانی

اور لوٹا دے اس کے بدن پر

مہکتی ، لہکتی وہ چھاؤں

جس کے تلے آ بیٹھے پھر سے کوئی محبت کا مارا

دُمدار تاروں کا جوڑا

جو بیٹھے ، سننے گیت گو بند اور اڑ جائے

ہماری تمہاری طرح ، محبت میں کھو کر ، یک جان ہو کر

★★



کدم اور کدم کی یہ چھیاں

پرانی کتھا ہے

جہاں برج کی رادھا ،

نند گاؤں کی سکھیوں کے سنگ

کرشن کی بانسری کی مدھرنے میں ڈوبی

رچاتی تھی پہروں

پیار کی اس لیل

اُسی حسن کے عشق پر در سہاروں کے دم سے

عاشقانہ ہے اب بھی

عاشقانہ رہا ہے

عاشقانہ رہے گا ..... کدم کا مزاج



## شہرِ سدوم

سارے منظر منفی تصویروں سی کالی دھند میں پلٹے  
 رنگ، کسی یگ میں، کہتے ہیں، سات ہوا کرتے تھے  
 اور ہر رنگ کی اپنی ایک کہانی تھی  
 ہر رنگ سے وابستہ تھا اک احساس  
 سنا ہے، رنگ کبھی زندہ تھے  
 پھر ان رنگوں ہی سے اک جرثومہ جنما  
 دھیرے دھیرے جس نے سارے رنگ نگل ڈالے  
 اب ہر منظر سے تاریکی کا کرب نمایاں ہے  
 ہر منظر منفی تصویروں سی  
 کالی دھند میں پٹا ہے  
 اور رنگوں کے ادراک کا نقطہ  
 ذہن سے ہے معدوم  
 کوئی پہچان نہیں  
 جب آنکھوں کا وردان ملا  
 تو ہر منظر پر تاریکی ہے



محمد ہاشم

دھرتی سانپوں کا جنگل ہے  
 زہر آلود ہوا سانسوں میں گھل کر  
 اک اک رگ کو چاٹ رہی ہے  
 یوں لگتا ہے  
 جیسے اک وحشی ہے جسم میں قید  
 جو اپنے تیز نکیلے ناخنوں سے  
 شریانیں چیر کے باہر آنا چاہے  
 جیسے لاوا پتھر کی کمزور رگوں کو ڈھونڈے  
 تاکہ ان کو توڑ کے باہر کی بے سمتی کا حصہ بن جائے





دھرتی سانپوں کا جنگل ہے  
اس کی زہر آلود فضا میں  
جب کوئی پنچھی پرواز کرے گا  
اپنی آنکھیں کھد بیٹھے گا  
سانپوں کے جنگل کی دیوی جس کے سر پر  
آگ اگلنے سپولیوں کا تاج دھرا ہے  
اپنے جسم کا ٹکڑا ٹکڑا بانٹ رہی ہے  
اور جو اس سے آنکھ ملاتا ہے  
پتھر کا ہو جاتا ہے  
ڈینے اسی کے بطن سے

اب پر سیوز کوئی پیدا ہی نہیں ہوتا  
کہ جو سانپوں کی دیوی کا سر کاٹے

ایوا گرئیس کے کالے ابم میں

کالے ممر کے اک حوض میں کالا ساگر  
کالے ساگر میں کالی جل پریاں رقصاں  
حوض کنارے سیہ پوش راہب  
بربط کے تاروں پر

اک سدومی نغمہ چھیڑ رہے ہیں  
تاروں کی جھنکار پہ رقصاں لہراں  
عریاں جل پریاں

کالے ساگر سے باہر آ کر  
راہبوں کے پہلو میں لہراتی ہیں  
ان کی سبجوں پر انگارے دہکاتی ہیں

اک اک کر کے سارے راہب  
جل پریوں کے تن پر بہتارس چکھ لیتے ہیں  
تو سارے پردے اٹھ جاتے ہیں  
سارے رشتے مٹ جاتے ہیں  
اک سدومی زہریلا نغمہ ہی فضا میں لہراتا ہے





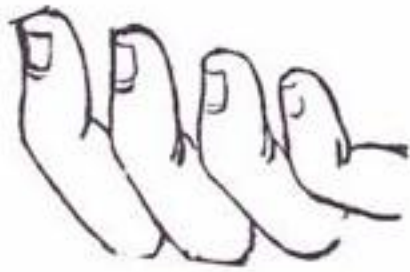
ایک سیہ جبر تومہ (جو آئرس سے جمناتھا) تھ  
دھیرے دھیرے ابو اگر لیس کے اہم کے  
سب رنگوں کو کھا جاتا ہے



کالے وحشی کالی آگ کو گھیرے ناچ رہے ہیں

نقاروں کی بے ہنگم دھم دھم پر  
کالے جسموں کے کالے ساگر کی لہریں چیخ رہی ہیں  
قطرہ قطرہ ٹوٹ رہی ہیں

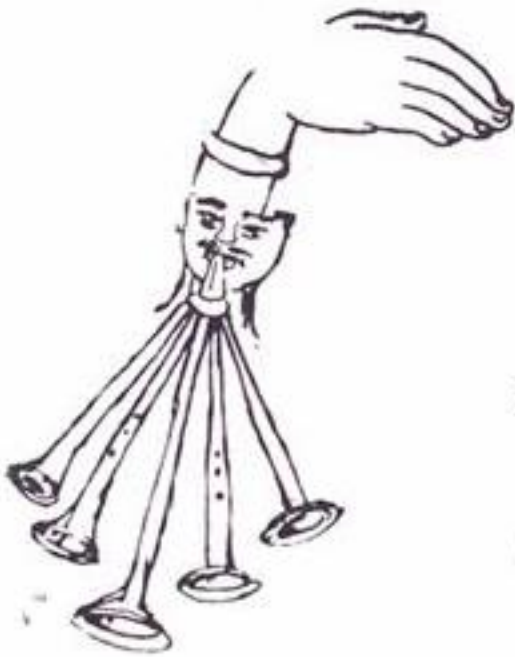
کالے جادو کی دیوی سنگھاسن پر بیٹھی ہے  
کالی آگ ہون میں روشن ہے  
چھتے کی کھال بدن پر اوڑھے



سر اور چہرے پر کالے جادو کے کالے نقش بنائے  
ایک پجاری کالی آگ میں کالی نذریں ڈال رہا ہے  
دیوی سنگھاسن پر بیٹھی ہے  
اور اس کے قدموں میں

ان گنت داسیاں، داس، پجاری  
یوگ کے دھیان آسن میں بیٹھے  
اپنے اندر کی تاریکی — گہرائی میں  
کچھ ڈھونڈ رہے ہیں

اور پجاری کالی آگ میں کالی نذریں ڈال رہا ہے



ایک کنواری داسی (ہر پردے سے عاری)  
دیوی کے قدموں میں کھڑی ہے  
اور پجاری اس کے سر پر  
نشے کا رس ڈال رہا ہے

کومل چہرے اور چھاتی کے پھولوں سے ہو کر  
رس دھیرے دھیرے داسی کے شفاف شکم تک



(ناف سے نیچے) آتا ہے  
 اور اک اک کر کے ہر داس اپنے ہونٹوں سے  
 اس کے قطرے چن لیتا ہے  
 اور سارے پردے اٹھ جاتے ہیں  
 سارے رشتے مٹ جاتے ہیں  
 اپنے اندر کی گہرائی میں ڈوبے  
 سب بھکت نشے کا کالا سا گر پی کر  
 قطرہ قطرہ ٹوٹ رہے ہیں  
 سارے منظر  
 منفی تصویروں سی  
 کالی دھند میں پلٹے



یوں لگتا ہے جیسے کوئی وحشی  
 اپنے تیز نکیلے ناخن جسم کے اندر گاڑ رہا ہے  
 جب بھی آگ بھڑکتی ہے  
 یہ وحشی اٹھ جاتا ہے  
 جسم کی دیواروں سے یوں سر ٹکراتا ہے  
 جیسے ان کے بیچ کسی نے  
 اس کو زندہ چنوا یا ہو  
 جب تک آگ بھڑکتی ہے۔



اس پر دیوانہ پن طاری رہتا ہے  
 اور جب داسی کے پیکر پر بہتے اس کے قطرے  
 یہ چپک لیتا ہے  
 تو سارے پردے اٹھ جاتے ہیں



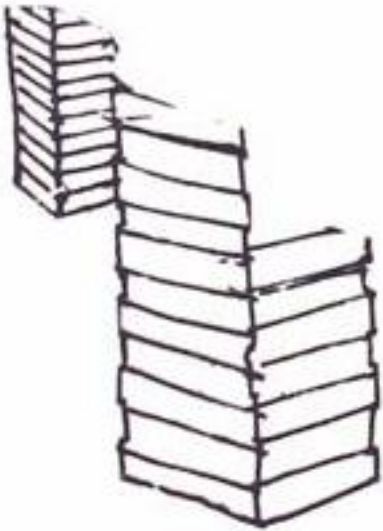
یکش نگر کا راج کنور اک رات اکیلا سویا تھا  
( اس یگ میں تنہائی کا احساس نہیں جنتا تھا )  
رات کے ڈھلتے ڈھلتے تاریکی میں  
ایک شرارہ ٹوٹا



اک پر چھائیں راج کنور کے تن سے باہر آکر  
اپنا ریشم جیسا کالا پیکر اوڑھ رہی تھی  
بس اک پل میں راج کنور کو  
اپنے اور اس ریشم جیسے پیکر میں  
کچھ دوسرے پن کا رنگ نظر آیا  
اور ٹھیک اسی پل  
اس کو اپنی یگ یگ کی تنہائی کا احساس ہوا  
اور کالے یگوں سے



اندھے غار میں رہنے والے راج کنور کی  
اک اک رگ میں آگ بھڑک اٹھی  
اور تب اس پہلی تنہائی میں  
یکش نگر کے راج کنور اور ریشم سے پیکر نے



اور اپنے پاپ کے پھل میں  
اس نے اک یکش کو جنتا  
جو دھرتی جب آباد ہوئی تو 'یم کہلایا  
یم نے' کہتے ہیں کہ پیدا ہو کر  
اپنے جسم کی رگ رگ میں بہتے لاوے کو  
پاپ کی دیوی کی رگ رگ میں ڈال دیا  
پہلا پاپ کیا

( کہتے ہیں ، پاپ سدا تنہائی میں ہوتے ہیں )  
وہ پیکر جو اک یکش سے جنتا تھا  
دھرتی جب آباد ہوئی تو پاپ کی دیوی کہلایا





پھر جانے کتنے یگ بیتے  
ہر یگ میں پاپ کی دیوی سے  
جانے کتنے سانپ جنم لیتے ہیں  
جو پیدا ہو کر اپنی ماں کو ڈس لیتے ہیں  
سانپوں کے جنگل کی دیوی جس کے سر پر  
آگ اگلے سنبولیوں کا تاج دھرا ہے  
اپنے جسم کا ٹکڑا ٹکڑا بانٹ رہی ہے  
ڈینے ای کے بطن سے  
اب پر سیدز کوئی پیدا ہی نہیں ہوتا  
کہ جو سانپوں کی دیوی کا سر کاٹے  
پھر جانے کتنے یگ بیتے



فیس کے مندر کے بوڑھے پجاری کو  
لائس نے سینے میں دیکھا  
”جو کٹا اک سانپ جنے گی —“  
بوڑھے پجاری کے پیکر میں، لائس نے دیکھا، فیس بول رہا ہے،  
”اور جیسے فرعونوں کی بستی میں



سارے رشتے بے معنی ہیں  
تھیسز میں بھی ایسی ہی رسم چلے گی  
جو کٹا اک سانپ جنے گی  
جواک دن اس کی کوکھ کو ڈس جائے گا“  
اندھے غار میں رہنے والے راج کنور نے



کہتے ہیں، جب لائیس ایک سفر سے لوٹ رہا تھا  
اس کے سینے سے سانپوں کو چھین لیا  
تب شہر کے دروازے پر جو کٹا  
اندھے غار میں رہنے والے راج کنور کو ورمالا پہنائی

اور جب داسی (جو کٹا) کے پیکر پر بہتے  
زس کے قطرے اڈی پس نے چکھے  
تو سارے رشتے ٹوٹ گئے





ناگیشتر نے ندی کے تٹ پر اک ہرنی دیکھی —  
— ترکش سے اک تیرکماں پر آیا

اور اس سے پہلے کہ تیرکماں سے چھوٹے  
ناگیشتر کے من میں ہرنی کو زندہ پانے کی خواہش جاگی  
اور کہتے ہیں، دور افتادہ دھرتی کا شہزادہ  
ناگیشتر جنگل میں رستا بھول گیا  
وہ ہرنی جس کی کھال سنہری تھی  
شاید جنگل کی دیوی تھی

جوراماین کے جادوگر مارتیج سی  
(جس کو ہرن کے روپ میں دیکھ کے  
سیتانے پانے کی خواہش کی تھی)  
ناگیشتر کو اپنے پیچھے آنے پر اکسا کر  
جنگل کی انجان دشاؤں میں گم ہو گئی

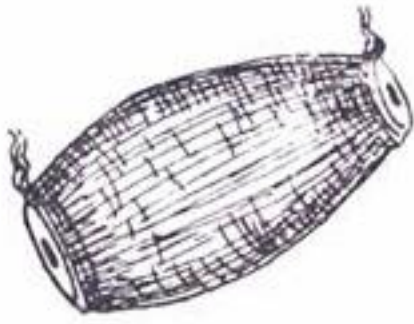
اور کہتے ہیں، دور افتادہ دھرتی کے شہزادے نے  
اک جھرنے پر اک عریاں شعلہ دیکھا  
اکٹینین نے جیسے جنگل کی دیوی کو شہ  
جھرنے پہ نہاتے دیکھا تھا  
ناگیشتر نے دیکھا

دھیرے دھیرے اس شعلے نے اک ہرنی کا روپ لیا  
اور ٹھیک اسی پل گم گشتہ شہزادے کو  
اپنی یگ یگ کی تنہائی کا احساس ہوا  
اس کے من میں شعلے کو چھونے کی  
(ہرنی کو زندہ پانے کی) خواہش جاگی  
اب تک اندھے غار میں جو سویا تھا  
درندہ جاگ اٹھا



اور جیسے پلوٹو نے سسلی کے ساحل پر  
پرازرین کے جسم سے کھارے پانی کے قطرے چکھے تھے  
یوں ہی ناگیشرنے

جھرنے پہ نہاتی روشیزہ کے کوئل تن پر بہتا امرت چکھتا  
چاند اور سورج کو راہو اور کیتو چاٹ گئے  
اس دن سے ہر منظر رنگوں سے عاری ہے  
اکسائین کالی صدیوں سے



اب بھی جو لو کے جسم سے کھیل رہا ہے  
اور کالی صدیوں سے

اب بھی دشمن اپنی سبھائیں  
دروپدی کے جسم سے اک اک پردہ نوچ رہا ہے

دھرتی سے اولپس کی اونچائی تک  
اک چیخ — جو لو کی چیخ

خداؤں کے مسکن کو ڈھونڈ رہی ہے  
زیوس کہاں ہے



جو اکسائین کو اس کے کرموں کی مزادے  
دھرتی سے کیلاش کی اونچائی تک

دروپدی کی چیخ خداؤں کے مسکن کو ڈھونڈ رہی ہے  
کرشن کہاں ہے

جو اس کو سٹوکیشنوں میں عریاں ہونے سے بچائے

چاند اور سورج کو راہو اور کیتو چاٹ گئے ہیں

سارے منظر

منفی تصویروں سی

کالی دھند میں پیٹے

زیوس نہیں ہے

کرشن نہیں ہے





راہو کی تلو راہو کی تلو  
ہر منظر پر تاریکی ہے



سانپوں کے جنگل کی دیوی جس کے سر پر  
آگ اگلے سنبولیوں کا تاج دھرا ہے  
اپنے جسم کا ٹکڑا ٹکڑا بانٹ رہی ہے  
کالے بے انت سمندر پر آدرہ سی گل چنچ رہے ہیں  
کالی لہروں پر  
کالی دھرتی کا اک ٹکڑا ہے  
جس کے کالے ساحل پر  
بربط کے تاروں پر

سرسی یونانی ملاح یولی بسس کوئلہ  
اک نغمہ سنارہی ہے : اور یولی بسس  
اس کے جسم کے تدو جزر میں ڈوب رہا ہے  
اور اولپس سے آنے والی اک ست رنگی دیوی  
بے انت سمندر کی کالی لہروں میں گم ہے



سانپوں کے جنگل کی دیوی  
اپنے جسم کا ٹکڑا ٹکڑا بانٹ رہی ہے  
گائین اکریشا کی کالی جنت کا قیدی ہے  
اور کالی جھیل کے ساحل پر

کالی جل پریاں آڑی ترچھی لیٹی ہیں  
گوشت — پھڑکتا زندہ گوشت  
اندھیرا اکریشا گائین ننگی کالی جل پریاں  
رقصاں 'لہراں'





ساپوں کے جنگل کی دیوی  
 اپنے جسم کا ٹکڑا ٹکڑا بانٹ رہی ہے  
 ویش کنیا بن باسی رشیوں کے جاپ کو توڑ رہی ہیں  
 اک ویش کنیا، چتر بیکھا  
 گھنگر وکی چھن چھن ڈھول جلت رنگ اکتا را شہنائی گیت  
 بدن کا لوچ (پھڑکتا زندہ گوشت)  
 مثلث قوس دائرے لہراتی پچھیلی کالی ویش کنیا  
 جوگی کا جوگ : ہوا — بے سمت ہوا  
 دھیان آسن تپ جاپ سلگتا گیت  
 بدن کا لوچ اندھیرا بن باسی جوگی ویش کنیا



ساپوں کے جنگل کی دیوی  
 اپنے جسم کا ٹکڑا ٹکڑا بانٹ رہی ہے  
 یوحتا پاتال میں قید ہے  
 اور سلومی کے کالے پیکر کے غار میں  
 ایک سپنولا رینگ رہا ہے  
 آگ : ہوا — بے سمت ہوا  
 چاندنی کے طشت میں یوحتا کا سر رکھا ہے  
 اور دوشاخہ جیہہ سلومی کے ہونٹوں سے نکل کر  
 یوحتا کے نرد لبوں پر ناپ رہی ہے



آج بھی موآبی دوشیزائیں تھیمبوز کی خاطر  
 کالی راتوں کو ندیوں پر  
 عریاں رقصاں لہراں بین کیا کرتی ہیں  
 ڈینے ای کی کوکھ ہے، بنجر  
 اس کے بطن سے اب پرسیوز کوئی پیدا ہی نہیں ہوتا  
 کہ جو ساپوں کی دیوی کا سر کاٹے





اٹلس اپنے کالے افریقہ میں تنہا تھا  
جب نکس کے بال کھلے

اور اس نے تانڈو راس رچا  
(تاریکی میں اک وحشی امیزن رقاصہ  
لہرائی کالی جوالا

جوالا کی کالی گردن میں کالے سانپ کی مالا)



اندھے غار میں جو سویا تھا

درندہ جاگ اٹھا

اس کی افریقی آگ

انکسٹرا کے پیکر کی قوس قزح کو چاٹ گئی

اس یگ میں بھی

جب نکس رچا کرتی ہے تانڈو راس

اٹلس سے جنمی انکسٹرا

باپ کے کوہستانی شانوں سے گر کر

اپنے ہی انت کا منظر دہرائی ہے

وحشی امیزن رقاصہ لہرائی جوالا

سر سے پاؤں تلمک آوارہ نکس

اپنے کالے پیکر کا مکڑا مکڑا بانٹ رہی ہے



سانپوں کے جنگل کی دیوی

اپنے جسم کا مکڑا مکڑا بانٹ رہی ہے

— کالی جوالا لہرائی اور جسم کے کالے غار میں

اک وحشی چوپایہ جاگ اٹھا

اور فیڈر یا تھیسوز کے پہلو سے اٹھ کر

آوارہ ہوا سی

ہپو لائٹس کی سمت اڑی



اور جو تھیسوز سے جتنا تھا  
زہریلی ہوا کے نرغے میں یوں چکر ایا  
جیسے چیر بڈز کے تاریک بھنور میں  
کوئی گم گشتہ کشتی

اس یگ میں بھی  
جب نکس رچا کرتی ہے تانڈورا اس  
ہیو لائٹس کی گم گشتہ کشتی کو  
تاریک بھنور عفریت نگل جاتا ہے  
یگ بیٹے — ڈینے ای کی کوکھ کے جلتے صحرا میں  
اب کوئی پرسوز نہو پاتا ہی نہیں  
جلتے صحرا کے بھی اپنے رنگ تھے  
جن پر اب کالی آوارہ نکس کا سایہ ہے

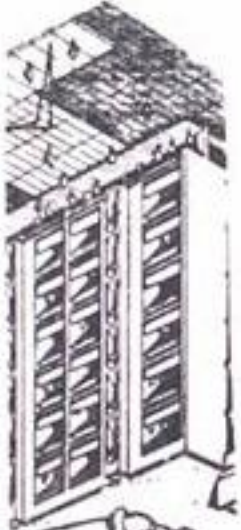
اُر اک سنگ تراشوں کی بستی تھی  
دو معتب شیطا طیس اشماس اور بعل<sup>۱۹</sup>  
وہاں پوجے جاتے تھے  
جو جنسی فرق سے عاری تھے  
اور ہر روپ میں بھکتوں کو درشن دیتے تھے  
اک شب انھوں نے مرد کا روپ لیا  
اور تب معبد میں لوگوں نے دیکھا  
اشماس اور بعل اپنے تن کے کالے لاوے کو  
اک دوسرے کی رگ رگ میں ڈال رہے ہیں  
ان معتب خداؤں کی رم  
اُر سے باہر  
بستی بستی قریہ قریہ پھیل گئی





مردوں کو اپنے ہی جیسے پیکر کے لمس میں  
کچھ اور ہی لطف آیا  
ان کے پہلو میں

اب بیویوں، باندیوں اور کنیزوں کے بدلے  
نوخیز حسیں لڑکے سوتے تھے



پھر جانے کتنے یگ بیتے  
فرعونوں کی بستی میں، ہورس اور بست  
(جن کی تلواریں

برسوں اک دوسرے کے خوں کی پیاسی تھیں)  
دوست ہوئے، تب بست نے کہا:  
اُو، شب بھر ہم جشن منائیں  
اور کالے حجرے کی کالی تنہائی میں  
ہورس اور بست پر  
اشماس اور بعل نے اپنا سایہ ڈالا  
غار میں جلتی آگ  
درندے

اور پھر جانے کتنے یگ بیتے  
اشماس اور بعل کی رسم

دیوانہ پن

سدم، اُر، گومرہ اور فرعونوں کی بستی سے  
ہر سمت دباسی پھیل گئی  
اور اک عامی سے

شہزادوں، فنکاروں، رشیوں اور فلسفیوں تک جا پہنچی  
لوط کے وہ مہمان فرشتے  
جو اندھا کر دیتے ہیں لٹے  
کس بستی میں ہیں



شہر سدوم کے دروازے پر کوئی نہیں ہے  
شہر سدوم کے دروازے پر کوئی نہیں ہے



کالا کمرہ افریتہ ہے  
 تاریکی میں کالی وحشی امیزن دوشیزائیں  
 کالی آگ کو گھیرے ناچ رہی ہیں  
 قطرہ قطرہ ٹوٹ رہی ہیں  
 چیخ رہی ہیں :  
 آؤ سہیلی سرپٹ بھاگیں  
 سر کے بال تلک کھل جائیں  
 (سر سے پاؤں تلک کھل جائیں)  
 پتھر سے پتھر ٹکرائیں  
 (گوشت — پھر کتا زندہ گوشت  
 مثلث قوس دائرے)  
 برگد کی ننگی ننگی ننگی ڈالی پر جھولا جھولیں  
 ہنسی ہنسی میں اک دو بے پر  
 بدلی بن بن کریوں ٹوٹیں  
 آٹے جیسا کس کر کس کر کس کر گوندھیں  
 کئی جگہ سے ٹوٹیں پھوٹیں

ٹوٹیں پھوٹیں

ادلیس کے ست رنگی جادو سے نکل کر  
 جب لیتی ہے نکس کا کالا روپ جو نو  
 تو دھرتی سانپوں کا  
 اک کالا دراٹ جنگل بن جاتی ہے  
 جو ٹرنا کی روپ دھنک کے ساتوں رنگوں پر

اندھیارا چھا جاتا ہے  
 جو نو اور جو ٹرنا (ہراتی کالی ناگنیں)  
 کالی کینچلیوں سے باہر آکر  
 اپنے زہر کو قطرہ قطرہ پی کر  
 اپنے جسم کا ٹکڑا ٹکڑا کھا جاتی ہیں







فیسی (جنگل کی دیوی) کے سر پر  
 آگ اگلے سپنولیوں کا تاج دھرا ہے  
 کیملا (آوارہ شہزادی) سر سے پاؤں تلک آوارہ  
 دیوی کے قدموں میں کھڑی ہے  
 اور اک لہراتی پھکیلی کالی ناگن  
 اس کی چھاتی کے پھولوں پر رینگ رہی ہے  
 جنگل کی دیوی اور آوارہ شہزادی  
 تیز نکیلے ناخن لمبے دانت  
 مثلث قوس دائرے  
 فیسی : کیملا لہراتی پھکیلی کالی ناگنیں  
 برگد کی ننگی ڈالی پر جھولا جھول رہی ہیں  
 جگہ جگہ سے ٹوٹ رہی ہیں  
 پھوٹ رہی ہیں



جب کالی ناگن لہراتی ہے  
 تو دھیرے دھیرے کمرے کی دیواریں پاس آنے لگتی ہیں  
 (تنگ سرنگ گھٹن بے ربط تنفس)

رگ رگ میں چالیسویں درجے عرض بلد زیریں کی ہوائیں  
 شور مچاتی ہیں



اور جب پھیلتے جلتے شیشے پر  
 ٹھنڈے پانی کی بوند پکتی ہے —  
 — ستانا چھا جاتا ہے  
 خواہش پانی ہے جو چٹانیں توڑ کے  
 اپنی سطح برابر کر لیتا ہے



جب امنون نے دیکھا ۲۶

اس کے باپ کی اسرائیلی بیویوں میں سے ایک کی بیٹی

تمر اپنے گھر میں تنہا ہے

کالے حجرے کی کالی تنہائی میں کالی ناگن لہرائی، دیواریں ٹکرائیں

زنگ آلودہ چاقو اک اک رگ کو کاٹ گیا

کالے بے انت سمندر کی لہروں پر اک آوارہ پنچھی چینا

اندھے غار میں جو سویا تھا

دُندہ جاگ اٹھا

امنون کے ہاتھوں خون کے رشتے کی اسرائیلی زنجیریں ٹوٹ گئیں

فی ار نے (امنون کی ماں جس کی پجارتھی تھی) ۲۷

امنون پہ کالا سایہ ڈال دیا

ناگن لہرائی

چاقو لپکا

پنچھی چینا

غار کا وحشی باسی پھڑکتے زندہ گوشت کی بو پا کر باہر آنکلا

(دیول بھی تنہا تھی جب غلجی شہزادہ ۲۸

خون کے رشتے سے بے پروا

درویدی کے وستر ہرن کا راس رچانے

آوارہ پنچھی سا

اس کی تنہائی میں در آیا تھا)

بن اُتی (کالا جرثومہ) ۲۹

تمر اور دیول اور سلمیٰ کے پیکر کے

ساتوں رنگوں کو قطرہ قطرہ چاٹ رہا ہے

ابی سلوم، رگوں میں جس کی ۳۰

تمر کی ماں کا خون رواں ہے

جانے کس صحرائیں گم ہے

کمرے میں چایسویں درجے عرض بلد زیریں کی ہوائیں

رقصاں لہراں شوریدہ ہیں





(سونے کمرے میں اک کالی بتی)  
کالے کاغذ کی دیواروں پر کھجراہو کی ہر مورت  
اپنے صدیوں پرانے آسن میں بیٹھی ہے  
پیکر لمس اگن بے ربط تنفس

کالے وحشی کالی آگ مثلث قوس دائرے  
ہاتھ آنکھیں لب گوشت — پھڑکتا زندہ گوشت  
کنواری داسی کے شفاف شکم کے نیچے



رشتے بے معنی ہر پردہ تار تار  
اور نچلی شریانوں میں شعلے  
کالے پردے پر تاریکی میں

افریقائی دوشیزائیں ناچ رہی ہیں  
نقاروں کی بے ہنگم دھم دھم پر  
ہراتی پچکیلی کالی ناگن

اپنی کالی کینچلی سے باہر آتی ہے  
آوارہ مرغولے چاہ ہاروت دماروت کی  
اندھی گہرائی میں اتر رہے ہیں  
ہاتھوں میں بجلی کا ننگا تار



ہوا — بے سمت ہوا اور مٹیالے کہریلے ساحل پر  
جل پریاں آڑی ترچھی لیٹی ہیں  
کالے بے انت سمندر پر  
آوارہ سی گل چج رہے ہیں

کالے وحشی کالی آگ کو گھیرے ناچ رہے ہیں  
اک یونانی — سر پر پتوں کا اک تاج  
بدن کے ساگر کی ہر مچھلی



کھال سے باہر آنے کو تڑپے  
سوئے کمرے میں اک کالی بلی ٹہل رہی ہے

ہر انگلی اک سانپ بنی ہے

لٹے قدموں کے نیچے تاریک مثلث  
سانپ مثلث انگلی ننگے کالے وحشی

کالی تنگ سرنگ اگن بے ربط تنفس  
سونا کمرہ کالی بلی

ساگر انتم ریشا تک ویران پڑا ہے

لہروں پر آوارہ سی گل چمخ رہے ہیں

سری تنہا ہے

— کوئی گم گشتہ کشتی

کوئی یولی سس، سندباد، قزاق

کوئی وحشی ملاح

نہیں کوئی بھی نہیں

بس کالی لہروں پر سی گل اور سری تنہا ہے

(سوئے کمرے میں اک کالی بلی)

شادر کے نیچے اک جلتا پیکر

چھاتی کے پھولوں پر ایک کھردری ٹاول

جسم کے ساگر کی ہر مچھلی

کھال سے باہر آنے کو تڑپے

(اک وحشی اپنے تیز نکیلے ناخن

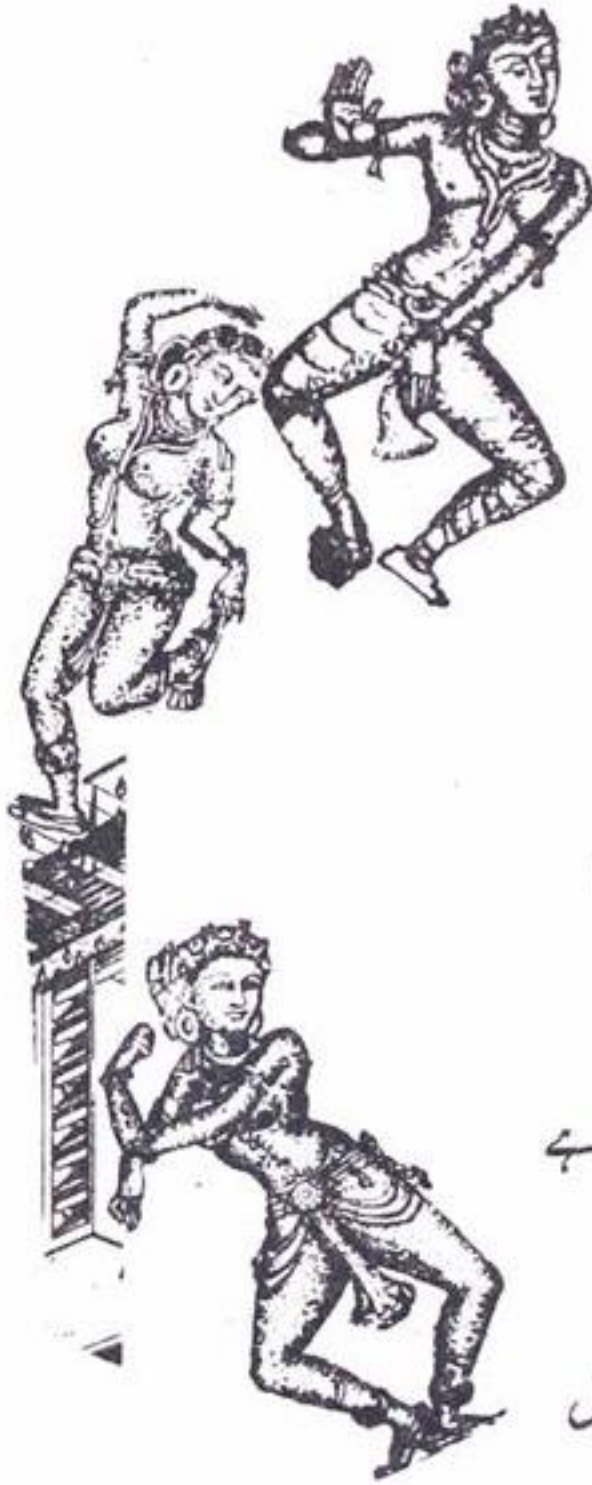
جسم کے اندر گاڑ رہا ہے)

شیشے میں شعلہ : ہر انگلی سانپ بنی ہے

سوئے کمرے میں

اک ساگر

انتم ریشا تک ویران پڑا ہے





سب بھکت نشے کا کالا سا گر پی کر  
یوگ کے دھیان آسن میں بیٹھے  
اپنے اندر کی تاریکی — گہرائی میں  
کچھ ڈھونڈ رہے ہیں  
تن : دھرتی پر  
من : گم



دھیان : دھواں دھندل آوارہ ہے  
نچلی شربایوں کے مشعلوں میں  
سب بھسم ہوئے جالتے ہیں  
بھنگ چرس گانجا گولی ست  
مکتی اور نجات کے زینے  
رام کرشن ہری اوم

گیر دے کپڑے لمبے بال نشہ آوارہ گردی  
اندر تاریکی باہر تاریکی

مکتی کا جزیرہ کالے بے انت سمندر میں گم گشتہ  
رام کرشن ہری اوم اندھیرا

میری آنکھیں اس کی کھڑکی میں رکھی ہیں  
(وہ اپنے افریقہ میں تنہا ہے)  
آنکھوں میں کالا منظر ہے  
افریقہ دو شیرازہ فحش فسانے کا کردار بنی ہے  
ہراتی پچکیلی کالی ناگن  
اپنی کالی کینچلی سے باہر آتی ہے  
میری آنکھیں  
افریقہ دو شیرازہ کی کھڑکی میں رکھی ہیں  
اور اس کی آنکھیں بھی تو  
میری کھڑکی میں رکھی ہیں  
دونوں کی آنکھوں میں اندھیرا





رنگ منچ پر کالا ہالا  
 کالے ہالے میں اک آفت کی پرکالہ  
 تاریکی میں آنکھیں  
 آنکھوں میں لہراتی کالی جوالا  
 جوالا کی کالی گردن میں کالے سانپ کی مالا  
 کالا گھیرا — کالے گھیرے کے اندر باہر  
 ہر اور اندھیرا



تیز نکیلے ناخن، لمبے دانت  
 زبان اور ہونٹوں پر زہریلا جھاگ  
 سموری کھال، لچکتی لہراتی اک کالی ناگن  
 تنگ سرنگ اگن بے ربط تنفس  
 وحشی پر چوپایہ  
 چوپائے پر وحشی

گوشت — پھڑکتا زندہ گوشت  
 مثلث قوس لکیریں کالی کینچلی کانٹے دار سمور  
 پھسلتا پھیلتا بدبو دار اندھیرا



تاریکی میں کالے پردے پر  
 ننگی کالی وحشی دوشیزائیں ناچ رہی ہیں  
 بال کھال بے پردہ  
 لٹے قوسوں کے نیچے تاریک مثلث : تیر  
 پھڑکتا زندہ گوشت — اندھیرا  
 ہر میو پار میں ہے کالے پیکر کی نمائش  
 سوئی سے جٹ طیارے تک  
 کالے کیلنڈر بن سب ناممکن



دیواروں پر کالے پیکر چسپاں  
 بکسوں پر ننگی رانیں، ننگی باہنیں، ننگے دھڑ  
 برتن، ساز، کھلونے، تاش کے پتے  
 ہر گوشے میں ننگے کالے پیکر  
 ہر گوشے میں اندھیرا



ہر کتاب کا لیکھک کو کا پنڈت  
 نظم، کہانی، کھیل  
 ہر اک کے لفظوں میں ہے گوشت کی بو  
 ہر صفحے پر جنسی آسن کے نسغے درج  
 (ہوا — بے سمت ہوا)  
 ہر لیکھک کو کا پنڈت

ایک ربر کی شہزادی بستر پر لیٹی ہے  
 جس کا ہر عضو ہے اصلی شہزادی سا  
 جس آسن میں چاہو اس کو بیٹھا دو  
 اور جیسے چاہو اس سے کھیلو  
 ظلم سہیے گی  
 کچھ نہ کہے گی

کالی تصویریں ہر فٹ پاتھ پہ بکتی ہیں  
 آنکھ مارنے والی جا پانی گیشا  
 دائیں سے دیکھو تو پورے کپڑے پہنے  
 بائیں سے ننگی

ننگی جھلک دکھلانے والے  
 ہزستی میں گھوم رہے ہیں

شاہور کے نیچے اک امریکی دوشیزہ  
 ادھر سے دیکھو تو ننگے پستان، کمر، ناف  
 اُدھر سے دیکھو تو ننگے کولھے، رانیں اور ساقیں  
 نیچے سے دیکھو تو اٹے قوسوں کے نیچے اک سیہ مثلث  
 اوپر سے دیکھو تو دائرے قوس بھنور  
 ہر بار نیا اک لطف ملے گا

سارے منظر  
 منفی تصویروں سی  
 کالی دھند میں لپٹے

چاند اور سورج کو راہو اور کیتو چاٹ گئے ہیں  
 زیوس نہیں ہے  
 گارگنوں کے بن میں کوئی پرسیوز نہیں ہے  
 کرشن نہیں ہے







کوئی نہیں ہے  
 ہر منظر پر تاریکی ہے  
 پھیلتی بڑھتی تاریکی میں رنگ منچ پرستے  
 اتل اسور امیزن بھوتیوں میں گھرا ہے  
 وتل اسور نے نگن چڑیلوں کو گھیرا ہے  
 سارے سدومی شہزادوں کے سامنے  
 بدبودار جذامی گوشت پلیٹوں میں رکھا ہے  
 اور دوشیزائیں  
 گرد آلودہ گڑیوں سی طاقوں میں رکھی ہیں  
 لوط کے وہ مہمان فرشتے  
 جو اندھا کر دیتے ہیں  
 کس بستی میں ہیں  
 دشتِ سدوم پہ پھٹ پڑنے کو  
 آسمان کے دامن میں کیا کوئی تہر نہیں ہے  
 شہرِ سدوم کے دروازے پر  
 کوئی نہیں ہے  
 شہرِ سدوم کے دروازے پر کوئی نہیں ہے۔

**نوٹ :-** ہم سب نے ہندو دیو مالاٹی اندر دھنش یعنی قوس قزح کو کبھی نہ کبھی دیکھا ہے اور رنگوں کی اس خوشگوار مالا کو پکڑ کر اپنے اندر سمیٹ لینے کی خواہش بھی کی ہے۔ کہتے ہیں سات رنگوں کے کیمیائی ملن سے سفید رنگ عود آتا ہے جو ہر کسی کو پسند ہے ہر چند کہ سفیدی بڑی ہی نافی قسم کی چیز ہے  
 اپنی اس طویل نظم میں رنگوں کے احساس و مزاج کے بلکہ ہرے ریزوں کو دیو مالاٹی کتھاؤں سے شعور کی آنکھوں اور انگلیوں سے چن چن کر یکجا کرنے اور ایک مکمل 'مورال' کی صورت میں پیش کرنے کی شاعرانہ جسارت کہاں تک کامیاب ہے یہ ہم آپ پر چھوڑتے ہیں۔ مگر اس نظم کا مجموعی تاثر کچھ ایسا ہے کہ ہم طوالت کے باوجود اسے تناظر میں شامل کرنے پر مجبور ہو گئے۔ (بی۔ آر۔ وی)





## ناموں کی تفہیم



OEDIPUS : ایک پیشین گوئی کے  
تحت جسے جنگل میں پالا گیا تھا۔ اس  
نے انجلنے میں LIAS کو قتل کر کے  
اپنی ماں سے شادی کر لی تھی۔ دو بچوں  
کی پیدائش کے بعد جب اُسے بات  
کا پتا چلا تو اس نے اپنی آنکھیں پھوڑ  
ڈالیں اور اس کی ماں (بیوی) نے  
خودکشی کر لی۔

AECTAEAN : ایک دیومالائی  
شکاری جس نے جنگل کی دیوی  
DIANA کو نہاتے ہوئے دیکھ لیا  
تھا۔ سزا میں اس کے شکاری کتوں نے  
اُسے ختم کر دیا۔

PLUTO : پاتال کا دیوتا

PROSERPIN : دیویوں کی دیوی

IXIAN : نے کئی روپ میں

JUNO کو درغلانے کی کوشش کی JUPITER  
نے ایک مسلسل گھومتے ہوئے پیسے

۱۔ MEDUSA : ایک عورت نامعفیت  
جس کی طرف دیکھنے والا پتھر کا ہو جاتا تھا  
پرسیوز نے اُس کا سر کاٹا تھا

۲۔ ARGOS : DANAE کی دیومالائی  
شہزادی جس سے ZEUS نے سنہری  
گرد کی صورت میں دصال کیا تھا۔ پرسیوز  
کی ماں ATHENE : PERSEUS  
کے آئینے میں دیکھتے ہوئے پرسیوز نے

HERMES کی درانتی سے MEDUSA  
کا سر کاٹا تھا۔

۳۔ EVAGRIUS (SAINT) : ایک فلسطینی  
راہب عیسوی رہبانیت کا مورخ

۴۔ IRIS : دیوتاؤں کی پیغامبر دیوی

۵۔ PARADISE LOST : II  
ALLEGORY OF SIN & DEATH

۶۔ PHAEBUS : سورج دیوتا

۷۔ THABESE : LIAS کا بادشاہ

OEDIPUS کا باپ

LIAS : JOCUSTA کی بیوی



باندھ کر اسے سزا دی۔

CHERIBDES : بھنور

۱۹ لے اشماس اور بعل : بابلی دیوتا

۲۰ لے HORUS اور SET : زرخیزی

کے مصری دیوتا

۲۱ لے بحوالہ انجیل وقرآن

۲۲ لے OLYMPUS : یونانی دیوتاؤں کا

مسکن۔ شمال مشرقی یونان میں ایک

پہاڑ، بمعنی آسمان

۲۳ لے JUNO : رومی دیومالا میں دیویوں

کی دیوی

۲۴ لے نذافاضلی کی نظم "دو سہیلیاں" سے

۲۵ لے DIANA, PHEBE : جنگل کی دیوی

CAMILLA : جنگجو عورت AMAZON

کا اطالوی روپ

۲۶ لے AMNON : بحوالہ انجیل

TAMAR : امنون اور ابی سلوم کی بہن

۲۷ لے PEOR : ہوس کا دیوتا

۲۸ لے علاؤ الدین خلجی

۲۹ لے بن ابی : مدینے کے منافقوں کا سردار

۳۰ لے ابی سلوم : داؤد کا بیٹا

۳۱ لے GORGON : عفریت نما عورتیں

۳۲ لے شب معراج کی ایک تلمیح

۱ لے ZEUS : یونانی دیومالائیں رباب باب

۲ لے CIRCLE : جادوگری جس نے پولی کس

کے ملاحوں کو پتھر کا بتا دیا تھا۔

HOMER : ULYSSES کی رزمیہ

نظم ODYSSEY کا ہیرو

۳ لے CYAN : سڈنی کے رومانس

فیری کوئین کی دوسری کتاب کا ہیرو۔

CIRCE : ACRECIA کی متبادل

۴ لے یوسف اور زلیخا

۵ لے SALOMI : ایک رقاصہ نے یوحنا

بنی کے بوسے کی ہوس کی تھی اور رقص

کے انعام میں بنی کا سر مانگا تھا۔

۶ لے THEMEUS : ندیوں کا دیوتا

۷ لے ATLAS : زمین اور آسمان کو

سہارنے والا دیوتا۔

NYX : رات کی دیوی

ATLAS : ELECTRA کی بیٹی

۸ لے PHAEDRA : PHAEDRA (تھیسیوز)

کی بیوی HIPPOLYTUS کی عاشق

HIPPOLYTUS : تھیسیوز کا بیٹا

'سدوم' سلیم شہزاد کی ایک بہت پرانی طویل نظم ہے جسے انھوں نے ۱۹۸۱ء

میں چھپے اپنے شعری مجموعے 'دُعا' پر منشر، میں شامل کر لیا ہے۔ تناظر میں شامل یہ نظم

کتاب میں چھپی نظم سے قدرے مختلف ہے۔ یہ نظم کا پہلا روپ ہے۔ کتاب والی نظم

دوسرا ہم نے پہلا روپ چھاپنا ہی مناسب سمجھا کیونکہ یہ نظم کی ادراکجنس شکل ہے جو ہمیں

پسند ہے۔ (بی آر دی)



# خالدہ حسین (اصغر) پاکستان نامہ بر

وہ مجھ سے علیحدہ ہو گئی تھی۔

ایک تاریک راستہ میں اس نے مجھے ایک ناممکن حالت میں پایا اور وہ مجھ سے علیحدہ ہو گئی۔ میرے بالمتقابل کمر ہوا مجھے دیکھنے کے لئے اور اس کا یہ علیحدہ ہونا عجیب تھا کہ اس سے پہلی بار مجھے اس کی موجودگی کا احساس ہوا تھا۔ اس نے مجھے اس طرح دیکھا اور مجھ سے الگ۔ مجھ سے باہر کھڑی رہی۔ تب سے وہ اسی طرف ہے۔ کبھی موجود، کبھی غیر موجود۔ مگر ہر جگہ ہر کہیں ایک خاموش بصیرت۔

کبھی بچپن میں ہم سفید کاغذ پر رنگ برنگی روشنائیاں گرتے تھے اور پھر کاغذ کو مین درمیان میں سے دوہرا کر دیتے تھے۔ اچھی طرح انگلیوں سے چپکاتے تھے۔ اس کے دوسرے پہلو کو خوب ایک دوسرے میں جذب کرتے تھے اور جب کچھ دیر بعد کھولتے تو وہاں سامنے ایک نامعلوم سے کاٹنے خط کے دونوں طرف ہو ہو ایک سی شکلیں۔ ایک سی تصویریں ہوتی تھیں۔ جیسے ایک ہی وجود میں سے دوسرا نکل کر علیحدہ ہو جائے اس کے ساتھ جا چکے۔ مگر اس سے علیحدہ ہے۔ اور اس سے پہلے سیال روشنائی میں وہ دونوں ایک تھے۔ مگر جب کاغذ پر گرا کر اس کو دوہرا کیا گیا تو اس کاغذ کے دوہرے پن میں وہ ایک دوسرے سے الگ ہو کر بالمتقابل یا ساتھ ساتھ ہو گئے۔ ہمیشہ ہمیشہ کے لئے۔

چنانچہ وہ مجھ سے علیحدہ ہو گئی تھی۔ میں خود اس کے کسی فعل کی ذمہ دار نہ تھی۔ گردہ بردم ہر آن ہر لمحے مجھ پر ایک خاموش بھارت کی طرح تنی تھی۔ اور خاموش بھارت کے اس گنبد میں بہت گھٹن تھی۔ اسی لئے میری سانس اتنی مشکل سے آتی جاتی ہے۔ اس کے علاوہ اس کی کوئی وجہ نہیں۔

مگر وہ کیا حالت کیا فعل تھا کہ وہ مجھ سے الگ ہو گئی۔ میں حیران ہوں۔ بہت سوچنے پر یوں محسوس ہوتا ہے کہ وہ حالت ہی گویا قفل ابجد تھی کہ میرے اس حالت میں آتے ہی وہ مجھ سے علیحدہ ہو گئی۔ اور یہ سب کچھ اسی کا کیا دھرا تھا۔

گھڑیوں کی اس خاموش دوہرے جب گھنٹی بجی تو مجھے معلوم ہوا کہ کوئی مجھے باہر بلاتا ہے۔ میں نے کہا میں بہت مصروف ہوں۔ یوں ہی ایک مدت سے کوئی بھی مجھے ملنے نہ آیا تھا اور خصوصاً دوپہر کا اس سائیں سائیں کرتے وقت میں کون ہو سکتا تھا؟ یقیناً کوئی غلطی سے میرے دروازے پر آن پہنچا تھا۔ مگر گھنٹی پھر بجی اور پھر گھنٹی سے کہا گیا کہ وہ خاص بھی سے ملنا چاہتا ہے۔ میں نے ذہن پر بہت زور دیا۔ آخر کون ہو سکتا ہے؟ نام نہان کھوایا۔ اس نے نام بتانے سے انکار کر دیا۔ وہ مجھے باہر بلاتا تھا۔ میں نے ہانے سے انکار کر دیا۔

مگر کوئی مجھے باہر بلاتا تھا وہ برآمدے کی بڑھیوں پر بیٹھ گیا۔ مجھے اس سے ملنا ہے۔ جاؤ کہہ دو دیک ضروری پیغام لایا ہوں؟

پیغام؟ کون لا سکتا ہے۔ کس کا پیغام؟ میرے سینے میں گھٹن شدید ہو گئی۔ اب گھنٹی پر گھنٹی کی آواز تھی۔ آخر میں نے باہر جانے کو قدم بڑھایا۔ مجھے معلوم تھا وہ میرے پیچھے پیچھے خاموش قدموں سے چلی آتی تھی۔ میں نے ایک دم پیچھے مڑ کے دیکھا مگر وہ میرے پہلو کے ساتھ جا چکی۔ پھر میں نے اس کو



دیکھنے کی کوشش ترک کر دی۔

دروازہ کھول کر میں نے باہر جھانکا۔ وہ میز میوں پر دھڑنا جھانے بیٹھا تھا۔ سیدھے چلے کرتے  
ہیں۔ بگل میں ایک بھولا۔ بڑھاپے کی حدوں میں قدم رکھتا۔ مجھ تازہ دم شخص، اس نے میری جانب  
دیکھے بغیر پکارا

”جلی آؤ۔ ہا ہاؤ۔ تمہارے نام ایک پیغام ہے“

”میرے نام —؟“ مجھے جیسی آگئی۔ پیغام اور میرے نام — میں برآمدے کے ستون کا  
سہارا لے کر کھڑی ہو گئی۔ سوچا اس سے کہوں تمہیں کوئی فعلی ہوئی ہے شاید تمہیں کہیں اور جانا تھا۔  
مگر میں نے دیکھا کہ وہ بھی میرے برابر ستون کا سہارا لئے کھڑی ہے۔ اور میری جانب دیکھتی ہے۔ تو کیا  
وہ اس کے نام کا پیغام تھا؟

”بی بی وہاں کیا کھڑی ہے۔ آگے آ۔ باہر نکل۔ اس دہلیز سے باہر نکل۔ میرے نام پیغام آیا ہے  
بزرگبند کے حضور سے، سنا تو نے؟“ وہ ماسٹر پر تیوریاں ڈال کر بولا۔ بزرگبند کے حضور سے۔ سنا تو نے  
وہ ماسٹر پر تیوریاں ڈال کر بولا۔ بزرگبند کے حضور سے؟ میرے تمام جسم میں کپکپی دوز گئی۔ اور میں نے  
یوں جانا گویا میں ابھی ایک پٹلی بھر خاک بن کر ہواؤں میں تحلیل ہو جاؤں گی۔ مٹ جاؤں گی۔ یہ کیسے ہو سکتا  
ہے؟ میں نے اپنے ذذہ ذذہ گرتے۔ ڈھیٹے وجود کو دیکھ کر ہلکا ہلکا۔  
تب مجھے یوں لگا جیسے میں برسوں برسوں شاید برسوں پہلے بڑے بابا کی لونی کی بگل میں بیٹھی ہوں۔  
وہ مجھے اپنے کمزور گرم سینے سے لگاتے ہیں اور دھیرے دھیرے لگاتے ہیں۔

پیغام صبا لائی ہے دربار نبی سے

آیا ہے بلا دا مجھے سرکار نبی سے

اور گاتے گاتے ایک دم ان کی آواز زندہ جاتی ہے۔ اور آنسو ٹپ ٹپ میرے منہ پر گرنے لگتے ہیں  
جیسے وہ اپنے کھردرے ہاتھوں سے صاف کرتے جاتے ہیں۔ پھر کبھی کبھی یوں بھی ہوا کہ دوستے  
دوستے ان کی ہلکی بندھ گئی۔ اور مجھے حیرت ہوئی کہ صبا کون ہے اور کیسا پیغام لے کر آئی ہے۔  
اسی سوچ میں گم نہیں سو جاتی۔

مگر اب — یہ پیغام وہ پیغام نہیں ہو سکتا — ہرگز نہیں۔ مجھے معلوم تھا کہ ابھی چند ہی روز  
پہلے جب میں ایک مغل میں شریک تھی اور سب نے پڑھا تھا۔ نکل جانے مغل سے جو بے ادب ہوئے تو  
وہ جواب مجھ سے علیحدہ ہو چکی تھی چپکے سے میرے پہلو سے جدا ہو کر باہر کے دروازے پر جا کھڑی  
ہوئی تھی۔ اور میں بالکل بے جان کا مٹھ کی صورت اس مغل میں کھڑی رہ گئی تھی۔ اور تمام وقت اس  
کی جانب دیکھتی رہی تھی کہ وہ میری طرف دیکھتی ہے۔

چنانچہ میں نے کہا ”تمہیں فعلی ہوئی ہے۔ شاید تمہیں کہیں اور جانا تھا۔“

”فعلی —؟ کیا کہتی ہے بی بی — ہم فعلی نہیں کرتے۔ وہاں تیرا نام لکھا جا چکا ہے۔ تیرے ماسٹر  
پر اس کی تحریر آئی ہے۔ جا جا اگر ایسا ہی ہے تو اپنا ماسٹر دھو ڈال۔ پتھر سے رگڑ رگڑ کے مگر وہ تو  
لکھا جا چکا ہے۔“ وہ بہت غصہ میں بولا۔

اب میں بھی وہیں بیٹھ گئی۔ کیونکہ میرے کانوں میں دل کی دھڑکن نغارہ بن کر گونجتی  
تھی۔ تو کیا واقعی اس کائنات کو میرے وجود کا احساس ہے؟ اور اس سے آگے سوچنا میرے  
لیے محال تھا۔

”کس بی بی — دائیں ہاتھ پر جو تیرا کمرہ ہے۔ وہاں شاہ عنایت کا ڈیرا ہے۔ تیری پشت  
پر غوث پاک کا پنجرہ ہے۔ تو ایسا ہی متدرسے کر آئی تھی۔ اب اسے کون مٹائے گا۔ اس لیکچر کو؟  
بتا۔ بول۔“

”میں ایسا متدرسے کر آئی تھی! میری سانس گھٹنے لگی۔ مجھے وہ لمحہ یاد آیا جب وہ مجھ سے



ملحدہ ہوئی تھی۔ مجھے ایک ناگفتنی حالت میں پا کر، پھر شاہ عنایت کا ڈیلا اند میرے اس کمرے میں۔

”شاہ عنایت ہر رات ادھر پیرا ڈالتے ہیں، مگر پھر پٹ جاتے ہیں۔ بی بی تیرے میں ایک بڑی خرابی ہے۔ تیرا دل ہلاکت میں پڑا ہے۔ ادھر آزاد مر بیٹھ جا۔ اور وہ جو میرے ساتھ کھڑی تھی آگے بڑھ کر اس کے قریب بیٹھ گئی۔ میرے قدم کاٹھ کی مورت کی طرح زمین میں گر گئے۔

”سن بی بی۔ تیرا دل ہلاکت میں پڑا ہے۔ شاہ عنایت ہر شام اس کمرے میں آتے ہیں۔ پھر مایوس لوٹ جاتے ہیں۔ تیرا دل خرابی میں پڑا ہے۔ مگر تیرے ماتھے پر نیچے حرف ہیں؟

بڑے ابا کی لونی کی بگلی برف برساتی سردی میں اتنی گرم اتنی نرم ہوتی تھی۔ ان کے پسیروں کے بچے میں پرندے کی طرح پھر پھر تاتا بدل میرے کانوں سے ٹکراتا۔ اور وہ بچکیوں کے درمیان لگاتے چلے جاتے۔ کیا لطف ملا کرتا ہے جو دیتے ہیں سرور۔ پوچھے یہ کوئی جا کے بیمار بنی سے۔ آیا ہے بلاوا۔ آیا ہے بلاوا۔

ایک دشمن ہے بی بی تیری۔ تیری جیسی چال ڈھال۔ ناک نقشہ۔ دم دم کی خبر رکھنے والی۔ تیرے ساتھ سایہ کی طرح سایہ مٹی ہے۔ اس سے خبردار رہ بچ۔ وہ تیرے نیچے حرف مٹانے کی فکر میں ہے۔ شاہ عنایت اس کی بو پا کر لوٹ جاتے ہیں۔ مگر اب یہ تیرا مقدر ہے تیرا نام و ہاں بڑی سرکار میں لکھا جا چکا ہے۔ جا اگر ہو سکتا ہے تو اپنا ماتھا دھو لے۔ دھو لے۔ سمندوں کے پانی سے۔

مگر میرے ماتھے پر تو مرجھاتی جلد کی کیکروں کے علاوہ کوئی تحریر نہ تھی میں نے سو بار آئینہ دیکھا تھا۔ وہ یقیناً کہیں اور چلا آیا تھا کسی اور گھر میں۔

”یہ نہ سوتج۔ میں غلط گھر میں آگئی۔ نہیں۔ سچی سرکار سے پیغام لے کر آیا ہوں۔ فعلی نہیں کھاتا۔ فعلی کھانا میرا کام نہیں۔ سن بندے کے اند چار حناور ہیں۔ ناگ۔ گھیر۔ باگہ۔ کتا۔ ان چاروں سے نٹ لے بی بی۔ بس میں تجھے اطلاع دینے آیا تھا۔ پھر تجھ سے بات کروں گا۔ اس نے اپنا جھولا گلے میں لٹکایا اور آٹھ کھڑا ہوا۔ ایک قدم آگے بڑھایا اور پھر پٹ کر غصہ سے بولا۔

”کچھ حکم بھی ہے تیرا۔ کچھ کنا بھی چلتا ہے تیرا اپنی بادشاہت پر۔ جا جا کے سورہ۔ جا جا میں نے کہہ دیا اپنے ماتھے کے نیچے حرفوں پر کالک لگوا لے۔ مگر وہ پھر بھی چکیں گے۔“

میرے پاس وقت تھوڑی سی لڑائی رقم تھی۔ میں نے آگے بڑھائی۔ اس نے ملٹھ سے میری طرف دیکھا اور پھر رقم اپنے جھولے میں اندھیل لی۔ اس وقت میرے تمام جسم میں ارتعاش تھا۔ مجھے معلوم تھا سب مجھ پر ہنسیں گے۔ ابھی شاید وہ بنانے کی کن گھروں کے دروازے کھٹکھٹائے گا۔ مگر مگر کیا یہ محض اتفاق تھا کہ وہ میرے دواخانے پر بھی آیا؟

اب میں ایک ان دیکھی آنکھ۔ ایک محدود بسمارت کے حصار میں تھی۔ اور اس وسیع وسیع محدود کائنات میں ایک جھٹکتے ہوئے سے بھی کم ہونے پر میں وجود کے حساب کتاب میں تھی۔

میں دبے پاؤں آئینہ کے سامنے جا کھڑی ہوئی۔ میرے ماتھے پر سوکھتی مرجھاتی جلد کی بھڑکیاں تھیں۔ ان پر کہیں سنہری حروف نہ تھے۔ مجھے اپنی حماقت پر ہنسی آگئی اور جب میں ہنسی تو بچے اپنے دانت ضرورت سے زیادہ بڑے اور عجیب و غریب لٹوس ہوتے۔ میں نے خوف زدہ ہو کر دیکھا وہ میرے برابر کھڑی مجھے دیکھ رہی تھی۔ میرا ہی قد۔ وہی ناک نقشہ۔ میرے سایہ کے ساتھ سایہ۔ ایک دم میلا سانس پھول گیا۔ میرے سینے میں جب گھٹن اٹھی۔ ایک اندھی گلا گھونٹ ڈالنے والی گھٹن۔ لاش لاش میرے پاس کوئی ایسا زہریلا ڈنگ ہوتا کہ میں اس کو ہمیشہ ہمیشہ کے لیے ختم کر سکتی۔ وہ جو میرے ماتھے کی خوبصورت تحریر کی دشمن تھی۔ وہ جو ہر مبارک مقام سے مجھ کو



اٹھ جانے کا اشارہ کرتی تھی۔ وہ جو مجھے اندھی دلدلوں میں کھینچتی تھی۔ وہ جس کی کسی سازش سے میں ایک ناگفتنی حالت میں پائی گئی۔ اور پھر وہ مجھ سے علیحدہ ہو کر میرے سامنے آن کھڑی ہوئی۔ میں نے چاہا کہ میرے ہاتھ نہ ہریٹے پہنچے ہوں یا میرے پاس بس میرے نوکیلے دانت ہوں کہ اس کو ہلاک کر سکوں۔ مگر میرے پاس سب کچھ ہونے کے باوجود کچھ نہ تھا۔

اب وہ خاموش کھڑی مجھ کو سختی رہتی۔ ہر دم۔ ہر لمحے۔ اس وقت بھی کہ جب کسی کو بھی مجھے نہ دیکھنا چاہیے تھا۔ چنانچہ میں نے اپنے سونے کا کمرہ علیحدہ کر لیا۔ اور وہ۔ جس کو مجھ پر سوال کرنے کا حق حاصل تھا۔ اس نے مجھ سے پوچھا تم نے سونے میں علیحدگی کیوں اختیار کی؟ میں بہت کچھ چاہنے کے باوجود اس سے کچھ بھی نہ کہہ سکی۔ میں اُسے نہ سمجھا سکی کہ ایک نگران میرے اور تمہارے اُدھر مقرر ہے۔ حیرت ہے کہ تم اُسے نہیں دیکھ سکتے۔ مگر تم تو میرے ماتھے کے سنہرے حروف بھی نہیں دیکھ پاتے۔ وہ ان حروف کو مٹانے کی فکر میں ہے۔ اور وہ مجھے باقی ہے کہ میری ہر حرکت۔ میرا ہر فعل۔ میری ہر حالت مضحکہ خیز ہے۔

مگر وہ حسب معمول میری بات نہ سمجھا۔ اور دانتوں کو باہر دے گا۔  
میں نے اپنی ایک طے دالی سے پوچھا۔ "باوجود اس کے کہ ہمارے اندر ناگ۔ گیدڑ۔ باگھ اور کتا ہوں۔ ہمیں کیسے سے بڑا اُسکتا ہے۔ کیا یہ ممکن ہے؟"

اس نے سنا اور زور سے ہنس دی۔ "تم کسی انسان کی بات کرتی ہو کہ چڑیا گھر کی۔"  
میں نے اُسے بتانا چاہا کہ چڑیا گھر تو بڑی ہندوب۔ منتقم۔ سچی سبائی جگہ ہے۔ میں تو سیاہ دلدلوں میں اُگے صدیوں صدیوں پرانے گئے جنگلوں کی بات کرتی ہوں جس میں ناگوں کے ڈیرے ہیں۔ مگر اس نے میری بات سنی اُن سنی کر دی۔ کہنے لگا۔

"تمہارا دم بہت بگڑ گیا ہے۔ ایک حکیم صاحب ہیں۔ میرے ساتھ ان کے پاس چلنا۔"  
مگر میرے پہلو میں وہ کھڑی تھی۔ میں نے اس کی جانب دیکھا تو وہ ہنس رہی تھی اور ہنسنے میں اس کے دانت غیر معمولی طور پر بڑے تھے۔ تیز نوکدار۔ میں نے فوراً اپنی پیشانی دوپٹے سے ڈھک لی۔ وہاں میرے سنہری حروف کی امانت تھی۔

ایک روز میرے مرنے کا۔ تم لا ملاج ہو۔ میں تمہاری حاکمتوں اور نائنٹ میگز سے تنگ آچکا ہوں۔ مجھے ایک عورت کی ضرورت ہے۔ کسی بھگتی روح کی نہیں۔"

بھگتی روح۔ تنگ سے یہ حروف مجھ سے آن گئے۔ تم ٹھیک کہتے ہو۔ وہ بھگتی روح ہی ہے۔ وہ مجھے ان دلدل بھرے جنگلوں میں چلنے کا اشارہ کرتی ہے۔ میرے جیسے قد۔ ناک نقشہ کی۔ مجھے اس کو زیر کرنا ہے۔ اور میرے پاس اس کو زیر کرنے۔ شکار کرنے کا کوئی ہتھیار نہیں۔ اور اس کا زیر ہونا نہایت ضروری ہے۔ نہیں تو میرے ماتھے کی تحریر مٹ جائے گی۔ میرا نام فہرست سے کٹ جائے گا۔ کیا تم جانتے نہیں؟ سمجھتے نہیں؟ شاہ عنایت میرے ڈیرے سے پلٹ پلٹ جاتے ہیں۔

اور اس کا یہ عالم تھا کہ وہ جب بھی میرے پہلو کے ساتھ پہلو بٹڑا کے کھڑی ہوتی میری پسلیاں کٹے گھٹتیں۔ کبھی سوتے میں وہ چپکے سے میرے ساتھ آن بیٹھتی۔ پھر مجھے یوں محسوس ہوتا گویا میں چلتی کے دو پاؤں نیچے آتی ہوں۔ وہ مجھ سے ایک عجیب جذب کی طالب تھی۔ وہ جذب جس کا معنوم لفظوں کی قید سے باہر تھا۔ ایک ایسی ہی رات جب میں اس کے بوجھتے دم لینے کی ناگام کوشش کر رہی تھی۔ ایک خیال کو ندے کی طرح میرے مرتے ذہن میں لپکا۔ کیوں نہیں اس کو اپنے اندر جذب کر لوں۔ کیوں نہ میں اس کو پھر سے اپنے اندر بلا لوں۔ بلا کر اس کا وجود ختم کر دوں۔ مگر اس کو بلانے کے لیے میرے پاس لفظ نہ تھے۔ اس کو خود میں جذب کرنے کا فعل میرے علم میں نہ تھا۔ میں تو یہ بھی نہ جانتی تھی کہ وہ مجھ سے علیحدہ کیوں کر ہوتی۔



اُس آخری دن پہ دن رہے ایک عجیب کردہ مین کی دُہن میرے دروازے پر بھی۔ ایسے جذب  
علاقوں میں بخار سے پیسے بھلا کہاں آتے ہیں۔ میں حیران رہ گئی۔ میں نے نوکر کو فوراً دوڑایا کہ اس  
میں بجانے والے کو فوراً بھاگ کر گیت بند کر دے۔ مگر نوکر کلام لوٹ آیا۔

”جی وہ کتا ہے کہ ایک عجیب چیز دکھانے کو لایا ہوں۔ نہ دیکھیں گے تو پھٹا دیں گے۔ آپ  
کو بلاتا ہے جی۔“

”مجھے؟“ مین کی آواز کی دہشت سے میں نے کانوں میں انگلیا ٹھونس لیں۔ نہیں مجھے  
کچھ نہیں دیکھنا۔ دیکھتے نہیں میں معروف ہوں۔ جاؤ اس کو کچھ دے دلاؤ۔ میں نے سُٹی بھر دم اس  
کے ہاتھ میں تھما دی۔

مگر کچھ دیر بعد وہ پھر لوٹ آیا۔ اب مین کی آواز بالکل قریب آگئی تھی۔ جیسے وہ کہیں براہِ راست ہی  
میں بج رہی ہو۔

”نہیں۔ نہیں۔“ میں نے زور سے دروازہ بند کر لیا۔ مگر میری حیرت کی انتہا نہ رہی جب میں  
نے دیکھا کہ وہ میرے ساتھ کی چپکے سے دروازہ کھول کر نکل گئی۔ اب دروازہ کھلا تھا۔ وہ براہِ راست  
کے ستون کے ساتھ گئی کھڑی تھی۔ باہر گیت کے قریب وہ کپڑے پر سے پہنے گلے میں دھمک برنگے ملے  
دھکے پٹار کھول رہا تھا۔

میرا دل سینے میں اُچھل اُچھل کر باہر آنے لگا۔

ایک عجیب چیز ہے بیگم صاحب۔ کبھی دیکھی نہ تھی۔ قدرت کے کیل ہیں جناب۔ اُس نیلی چتر سی ملے  
کی زالی ادا ہے۔ دیکھو۔ کبھی انسانی ذہن نقش والا کیڑا دیکھا ہے؟ دیکھو ذرا اسے غور سے دیکھنا۔“

اس نے مین کو منہ سے لگایا۔ تب اس کے گلے کی رگیں پھول گئیں۔ آنکھیں گویا پھٹ کر باہر  
آنے کو تڑپنے لگیں۔ ماتھے سے پسینے کے قطرے ٹپکنے لگے۔ تب پٹارے میں آہستہ سے سر سر ہٹا دیا۔  
پھر ایک سنسناتا شوک کے ساتھ کالا سیاہ پھن دھیرے دھیرے اُٹھ کر سیاہ مین کی تال پر جھرنے لگا۔  
میرا سانس مین کے ساتھ ساتھ دھونکنی کی طرح چلنے لگا۔ میں نے غور سے دیکھا۔ اس کے سیاہ چمکتے  
سلیٹی دھاریوں کے پسینے پر چمکتی آنکھوں کے آس پاس جہاں پہچانا مانوس ناک نقشہ اُبھرا تھا اور وہ آنکھیں  
مجر پر جمی تھیں۔ چمکتی۔ دیکھتی بے صارت بھری آنکھیں۔

”بس کرو۔“ میں نے چلا کے سُٹی بھر دم سامنے پھینک دی۔

”اے بی۔“ اس کا زور اس سے طعنے ہو گیا تھا۔ بالکل ہی ایسا۔ ایک ناک نقشہ۔ ایک کو دوسرے سے

علیحدہ نہ کر سکو گی۔ جیسے ایک ہی کا دوسرا سایہ۔ یہ ہے چین۔ دن بھر شو کریں مارتی سنی۔ اس پٹارے سے میں دھمک  
مار مار کے چھنی کر دیا اسے۔ اُدھر وہ بے چین۔ باؤلا ڈگر ڈگر۔ مگر سر سر ہٹا رہا تھا۔ میں نے سُٹا تو اس کی خوش  
میں لکلا۔ جنگلوں جنگلوں گھوما۔ تب کہیں اس کا پتہ پایا۔ یہ ایسی شو کریں مارتا کہ مانو گئے پرجھری کھا یا جندو۔  
مگر جب میں نے پٹارے میں ڈالا تو دیکھو۔ اب دیکھو۔ ذرا۔ یہ دو ہیں یا ایک؟ قدرت کی منشا جھلنا  
ذرا غور کرو۔ اس نے اب پُرسکون خاموش پٹار میرے سامنے کر دیا۔ اس میں باہم چپکے۔ ایک دوسرے میں  
جذب۔ پہچان سے ماورا۔ وہ دونوں ایک دوسرے میں جذب تھے۔

ایک کیپکپی میرے تمام جسم میں دوڑ گئی۔ میں نے دھاڑ سے دروازہ بند کر لیا۔ مگر اس سے پہلے میری  
پسپاں کٹ کر ایک ثانیہ میں پھر باہم جڑ چکی تھیں۔ کوئی میرے اندر اُتر گیا تھا۔ میں نے چاروں طرف تیرتے  
اندھیرے میں بمشکل اپنے گرد دیکھا۔

وہ کہیں نہ تھی۔

میں نے اپنی شکستہ پسپوں کو حتم کر لیا۔ میری شفاف پیشانی پسینے سے تر ہو گئی۔

”اے صاف نہیں کرو۔ اسے خشک نہیں کرو۔ یہ میری پیشانی کی سنہری تحریر ہے۔“

میں نے اپنی جانب بڑھتے ہاتھوں کو روک دینا چاہا۔





### فیض احمد فیض

یادِ غزال چشماں، ذکرِ مہی مذا راں      جب چاہا کر یا ہے کچھ قفس بہاراں  
آنکھوں میں دردِ مندی ہونٹوں پہ عذرا خواہی      جانانہ وار آئی شامِ مستراقِ یاراں  
ناموسِ جان و دل کی بازی لگی تھی ورنہ      آساں نہ تھی کچھ ایسی راہ و فاشعاراں  
مجرم ہو خواہ کوئی، رہتا ہے ناصحوں کا      رُوئے سخن ہمیشہ سوئے جگر فکاراں  
ہے اب بھی وقتِ زائدِ ترمیم نہ کرے      سوئے حرم چلا ہے ابنوہ بادہ خواراں  
شاید قریب پہنچی صبح وصالِ مہمدم      موجِ صبا ایسے ہے خوشبوئے خوش کناراں  
ہے اپنی کشتِ دیراں سرسبز اس بقیے سے      آئیں گے اس طرف بھی اک روز ابرو باراں

آنے کی فیض اک دن بادِ بہار لے کر  
تسینم مے فروشانِ پیغام مے گساراں



### ن۔ م راشد

ترے کرم سے خدائی میں یوں تو کیا نہ ملا  
مگر جو تو نہ ملا۔ زیست کا مزانہ ملا  
حیاتِ شوق کی یہ گرمیاں کہاں ہوتیں  
خدا کا شکر ہمیں نالہ رسا نہ ملا  
ازل سے فطرتِ آزاد ہی تھی آوارہ  
یہ کیوں کہیں کہ ہمیں کوئی رہنما نہ ملا  
یہ کائنات کسی کا جبارِ راہ سہی  
دلیلِ راہ جو بنتا وہ نقشِ پا نہ ملا  
یہ دل شہیدِ فریبِ زگاہ ہو نہ سکا  
وہ لاکھ مہم سے باندا زِ محمد مانہ ملا  
کنارِ موج میں مرنا تو مہم کو آتا ہے  
نشانِ ساحلِ الفت ملا، ملا، نہ ملا  
تری تلاش ہی تھی مایہ بقائے وجود  
بلا سے ہم کو سر منزلِ بستانہ ملا



# یہ باتیں جھوٹی باتیں ہیں

یہ باتیں جھوٹی باتیں ہیں یہ لوگوں نے پھیلائی ہیں  
تم انشا جی کا نام نہ تو، کیا انشا جی سودا کی ہیں  
ہیں لاکھوں روگ زمانے میں کیوں عشق ہے رسوا بیچارا  
ہیں اور بھی وہ ہیں وحشت کی انسان کو رکھتیں دکھیا را  
ہاں سیکل سیکل رہتا ہے سویت ہیں جس نے جی ہارا  
پر شام سے لے کر صبح تک یوں کون پھرے گا ادا  
یہ باتیں جھوٹی باتیں ہیں یہ لوگوں نے پھیلائی ہیں  
تم انشا جی کا نام نہ تو، کیا انشا جی سودا کی ہیں

یہ بات عجیب سناتے ہو وہ دنیا سے بے اس ہوئے  
اک نام سنا اور عشق کھایا، اک ذکر پاپ فم ہوئے  
وہ عقل میں افلاطون سے وہ شعر میں تلمی داس ہوئے  
وہ تیس برس کو پہنچے ہیں وہ بی اے ایم اے پاس ہوئے  
یہ باتیں جھوٹی باتیں ہیں یہ لوگوں نے پھیلائی ہیں  
تم انشا جی کا نام نہ تو، کیا انشا جی سودا کی ہیں

گر عشق کیا ہے تب کیا ہے کیوں شاد نہیں آباد نہیں  
یہ بات تو تم بھی مانو گے وہ قیس نہیں منہ نہ نہیں  
جو جان لئے کن ملی نہ سکے یہ ایسی بھی فستاد نہیں  
کیا ہجر کا دار و حلقا ہے کیا وصل کے نسخے یاد نہیں  
یہ باتیں جھوٹی باتیں ہیں یہ لوگوں نے پھیلائی ہیں  
تم انشا جی کا نام نہ تو، کیا انشا جی سودا کی ہیں

وہ لڑکی بھی لڑکی ہے تم نام نہ لوم جان گئے  
وہ جس کے لہجے کیسو ہیں پہچان گئے پہچان گئے  
ہاں ساتھ ساتھ انشا جی اس گھر میں تھے وہاں گئے  
پراس سے تو کچھ بات نہ کی انجان رہے انجان گئے  
یہ باتیں جھوٹی باتیں ہیں یہ لوگوں نے پھیلائی ہیں  
تم انشا جی کا نام نہ تو، کیا انشا جی سودا کی ہیں

جو ہم سے کہو ہم کرتے ہیں کیا انشا کو بھانا ہے؟  
اس لڑکی سے بھی کہیں گے، گو اب کچھ اور زمانا ہے  
یا چھوٹے یا تکمیل کرے یہ عشق ہے یا افسانہ ہے؟  
یہ کیا گورکھ دھندا ہے، یہ کیسا تانا بانا ہے؟  
یہ باتیں کیسی باتیں ہیں جو لوگوں نے پھیلائی ہیں  
تم انشا جی کا نام نہ تو، کیا انشا جی سودا کی ہیں

## اپنے انشا



## تقابل

معین الحق بیدلی

کیا یہی انقلاب ہے، قلبِ اُدھر، جگر اُدھر  
 اُن کی سیاست، مینِ رنگ کو بوسے سودا  
 ایک تبسمِ فرنگ، ہر دوافقِ اہو ترنگ  
 اے وہ عذاب جس سے تھی کوہِ دامن کی آبرو  
 کام و دہن کی تلخیاں، کوئی مٹائے اب کہاں  
 قلتِ صلح کل، یہاں، قلتِ صلح کل وہاں  
 اہل ہنر کے واسطے، خاکِ بسر کے واسطے  
 برگ سے بے پرچھے، نخل و شجر سے پوچھے  
 ایک مریضِ نیم جاں، ایک مریضِ خستہ جاں  
 اہلِ فراق کچھ بتاؤ، اہلِ مذاق کچھ بتاؤ  
 نالہ ہے قرارِ اُدھر، شدِ شمسِ حتم تر اُدھر  
 کور ہے زکریا، وطنِ نورِ اُدھر، فطرتِ اُدھر  
 نقشِ بدوشِ نالہ رنگِ شامِ اُدھر، سحرِ اُدھر  
 آج اُسی عقاب کے ہالِ اُدھر ہیں پر اُدھر  
 وائے بہ حالِ تشنگانِ اُدھر، شکرِ اُدھر  
 کثرتِ فتنہ گرا اُدھر، کثرتِ فتنہ گرا اُدھر  
 جو روجا کا گھر اُدھر، قہر و بلا کا گھر اُدھر  
 کون ہے بارورِ اُدھر، کون ہے باثرِ اُدھر  
 کون ہے چارہ جوادِ اُدھر، کون ہے چارہ گرا اُدھر  
 کون سی شے ہے خوب اُدھر، کون سی خوب اُدھر  
 بحر کی رات ہے طویل و صل کی صبحِ مدور ہے

جذب الہی ہے ناقم، اخام ابھی شعور ہے

بزم میں جب وہ فنا نا آشنا بھی آئے گا  
 دار و زنداں کے پرستار و یونہی ہنستے رہو  
 یہ نشیں ہو موجِ وطوفان کا دامن چھوڑ کر  
 روحِ گلشنِ خاک کے فترتوں میں لے لی کرٹیں  
 پہلے اپنے دست و بازو پر تو کر لے اعتماد  
 آپ کے جلوے سلامت آپ کے ہوتے ہوئے  
 گھر میں بیٹھے گھر ہی کا شکوہ بے جا نہ کر  
 ہو گئے جرمِ جنوں میں جتنے دیوانے اسیر  
 عشق کی مظلوم خاموشی نہ خالی جائے گی  
 ہر قدم اب تافلے کو ہے یقین گسہ ہی  
 جو دعائے گلے کی دل سے کیوں نہ ہو گی مستجاب  
 کیوں نہ آئے عشق کے لب پر گلاب بھی آئے گا  
 آئے گا دورِ مکافاتِ جفا بھی آئے گا  
 خود بخود کشتی ڈبو کر نا خدا بھی آئے گا  
 اک امامِ وقت اس انداز کا بھی آئے گا  
 پھر مرا ذمہ تعاون کو خدا بھی آئے گا  
 کیا مرے دل میں خیالِ ماسوا بھی آئے گا  
 وہی روؤں کو جمع کر لے رہنا بھی آئے گا  
 ان کے لب پر نعرہ زنداں کشا بھی آئے گا  
 حسنِ پراک وقتِ احساسِ وفا بھی آئے گا  
 جلنے کوئی میرِ منزلِ آشنا بھی آئے گا  
 جب کوئی بندہ پکائے گا خدا بھی آئے گا

زندگی میں یہ جنازوں کی پرستش تا بر کے

ایک دورِ احسانِ حسبِ مدعا بھی آئے گا

احسانِ دانش



## سینا الدین سیف

کیا منزلِ حسمِ نمٹ گئی ہے  
اک آہ میں راہ کٹ گئی ہے

پھر سامنے ہے پاڑی رات  
پھر شام سے نیند اچٹ گئی ہے

پہلو میں یہ کیسا درد اٹھا ہے  
یہ کونسی راہ کٹ گئی ہے

آپ آئے نہیں قوموتِ کجنت  
آآکے پلٹ پلٹ گئی ہے

اٹھ اٹھ کے مریضِ خم نے پوچھا  
کیا بھر کی رات کٹ گئی ہے

پھر سیفت ہوئے یادِ رفتہ  
ہر غم کی نقاب الٹ گئی ہے

## عدم

زباں پر آپ کا نام آ رہا تھا  
غمِ ہستی کو آرام آ رہا تھا

خیانت کر کے موسیٰ کو ملا کیسا  
ہماری سمت پیغام آ رہا تھا

خدا کا شکر تیری زلف بکھری  
بڑی گرمی کا ہنگام آ رہا تھا

ستارے سو گئے اگلوانی لے کر  
کہ افسانے کا انجام آ رہا تھا

ٹرپ کر میں نے قوبہ توڑ ڈالی  
تری رحمت پہ الزام آ رہا تھا

عدمِ دل کھو گئے آسودہ نہیں مسم  
بڑا تھا یا عجب! کام آ رہا تھا!

## ظہیر کاشمیری

جب کبھی تذکرہ شعلہ رخاں ہوتا ہے  
دامِ دل پہ سلگنے کا لگاں ہوتا ہے  
ہم سمن پوشوں میں اس طرح رہے آشفتمہ  
جس طرح شام کو باغوں میں دھماں ہوتا ہے  
دلِ ریاباں میں الاؤ کی طرح جلتے ہیں  
نیمہ زنِ قافلہ گشتہ سراں ہوتا ہے  
اس کی ہر تابی سے ملتا ہے ستاروں کو گداز  
عشق کہتے ہیں جسے نغمہ جاں ہوتا ہے  
دلِ مرحومِ تمنا پہ دیکھتے ہوئے داغ  
جیسے تربت پہ چراغوں کا سماں ہوتا ہے  
دعوتِ جلوہ شب تاب پہ سرور نہ ہو  
یہ بھی اک وحدہ ذریں کراں ہوتا ہے  
حسن کا عکس بھی تسکینِ دل و جاں ہے ظہیر  
حسن پر سایہ صاحبِ نظراں ہوتا ہے



## غزل

ان کی مدد کو ان کے طرفدار آئیں گے  
 لیکن کہاں سے اپنے مددگار آئیں گے  
 جس ہنر کا ڈھیر لگا تو دیا مگر  
 اس جس کے نہ کوئی خریدار آئیں گے  
 پھنس کر بھنور میں ڈوب چکی ہوگی اپنی ناؤ  
 جب تک کہیں سے مانگ کے پتوار آئیں گے  
 آیا ہے یہ پیغام دوکانیں کھلی رہیں  
 وہ جلد لے کے گرمی بازار آئیں گے  
 جب تک یہ سر جدا نہیں ہوتا اماں نہیں  
 اس سر کے در نہ روز طلب گار آئیں گے  
 تم میں سے جو بھی چاہے مرا ساتھ چھوڑ دے  
 دیکھو یہاں سے راستے دشوار آئیں گے  
 محسن یہ شہر دل ہے بھلایا نہ جائے گا  
 خوابوں میں بھی یہی درو دیوار آئیں گے



## غزل

ڈھونڈنے نکلے تو ہوئے کے چراغ آندھی میں  
 خاکِ دل کا کہیں ملتا ہے سراغ آندھی میں  
 نہ کہیں سبزہ کوئی ہے نہ کہیں کوئی شجر  
 پائمال اب کے کچھ ایسا ہوا باغ آندھی میں  
 بادباں پر نہ بھروسا کرو کشتی والو!  
 کہیں ملتا ہے ہواؤں کا دماغ آندھی میں  
 شاخ پر اب کسی طائر کا بسیرا نہ رہا  
 سبھی گردش میں ہیں بلبل ہو کہ زار آندھی میں  
 قتل کو آتا تھا ہر سال جو آندھی پہ سوار  
 مل گیا اب کے ہمیں اس کا سراغ آندھی میں  
 ایک زنجیر تھی پاؤں میں نشیمن کیا تھا  
 مل گیا روز کی بندش سے فراغ آندھی میں  
 سرِ میخانہ بہت دیکھے ہیں طوفان ہم نے  
 لے کے بیٹھے ہیں کوئی آج ایسا آندھی میں  
 کس کو آئے گا یہاں کشتہ چراغوں کا خیال  
 کون دیکھے گا بھلا دل کے یہ داغ آندھی میں  
 جس کو بھی چاہے ہوا ساتھ اڑا لے جائے  
 کھڑک پایا نہ کوئی کوہ نہ راغ آندھی میں  
 بادِ صرصر سے ہوا کب نہ تصادم محسن  
 ہم نے ہر بار جلا لیا ہے چراغ آندھی میں



## غزل

یوں تو ہر قیمتی سامان یہاں ملتا ہے  
 نیند کا قحط ہے اور خواب گراں ملتا ہے  
 پھول بن جاتا ہے ہرزخم دیا جلتے ہی  
 دن کا سویا ہوا احساس جواں ملتا ہے  
 چند قدموں کی رفاقت بھی غنیمت جانو  
 بھیڑ میں کھو گیا جو شخص کہاں ملتا ہے  
 ایک دن ہم کو بھی اس بھیڑ میں کھو جانا ہے  
 اس مسافت میں کہاں کس کا نشان ملتا ہے  
 ایک مدت سے مرے شہر نے بدلا نہ لب اس  
 سب کی آنکھوں میں اک اکتایا سماں ملتا ہے  
 میرے ہی نام کی تختی ہے ہر اک در پہ شفق  
 ایک جیسا مجھے ہر ایک مکاں ملتا ہے



## غزل

ہم پہ بھی اپنی بخشش کبھی عام کر  
 ایک دن اس علاقے میں بھی شام کر  
 رونق شام میں تیرا حصہ بھی ہے  
 دن گذارا یہاں تو یہیں شام کر  
 اجلی پوشاک میں بدلیوں کو چھپا  
 لشکرِ غم کی کوشش کو ناکام کر  
 پھول پر آنسوؤں کی نہ شبِ بنم چھڑک  
 نیک لوگوں کو ایسے نہ بدنام کر  
 شام پوشاک بدلے ہے در پہ کھڑی  
 روشنی سے منور درو بام کر





کالی داس گپتا رفا

# شعار جاوید

(تناظر پہلی کیشنز)

## کالی داس گپتا رضا کی دیگر مطبوعات

- |  |                        |
|--|------------------------|
| ۱۸:- اُجالے                              | ۱:- شعلہ خاموش         |
| ۹:- ہندوستانی مشرقی افریقہ میں           | ۲:- شلخ گل             |
| ۱۰:- مکتوبات جوش ملیانی بنام رفا         | ۳:- متعلقات غالب       |
| ۱۱:- چکبست اور باقیات چکبست              | ۴:- دعاے صباح          |
| ۱۲:- شعور غم                             | ۵:- دی سائینٹ فیم      |
| ۱۳:- سہو و سراغ                          | ۶:- منشورات جوش ملیانی |
| ۱۴:- انتخاب آتش و غالب و برج نرائن چکبست | ۷:- شورش پنہاں         |
| ۱۵:- کلیات چکبست (نظم)                   |                        |
| ۱۶:- غالبیات - چند عنوانات               |                        |
| ۱۷:- مقالات چکبست                        |                        |

ملنے کے پتے

- ۱:- تناظر پہلی کیشنز۔
- ۲:- مکتبہ جامعہ، دہلی، علی گڑھ، بمبئی
- ۳:- اردو گھر راؤز ایونیو۔ نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲
- ۴:- ساکار پہلی کیشنز پرائیویٹ لمیٹڈ۔ ۱۰۷، جولی بھون نمبر ۱، مرین لائن چرچ گیٹ، بمبئی ۴۰۰۰۲۰
- ۵:- موڈرن پبلشنگ ہاؤس ۹ گولامار کیٹ دریا گنج۔ نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲

*With  
Compliments  
from*

GORDHAN DAS RATHI  
STEELS PVT. LIMITED



Works & Sales Office : LONI ROAD, SHAHDARA, DELHI-110032  
Phones : 202286, 203965 • Gram : 'RATHIMILL'

**STEEL ROLLING MILLS**

Leading Manufacturers of

**COLD TORS** E A D

DEFORMED **B A R S**

گوردھن داس راٹھی سٹیلز (پرائیویٹ) لمیٹڈ

راٹھی کٹرہ دہلی

لیڈنگ سٹیل رولنگ میلز

مینوفیکچررز آف کولڈ ٹورسٹڈ ریفارمڈ بارز

**RATHI**

RATHI MARKET, NAI SARAK, DELHI-110006 • Phones : 230524, 234530, 232399



*Dear friend,*

Just as it is good to produce and sell quality products, it is equally good to advertise in 'Tanazur' which is read by the whole world of Urdu knowing public in India and abroad. We seek your patronage and invite you to send us your advertisements.

#### Rates -

Full Back Cover  
Inside Cover  
Full Page  
Half Page

Rs. 1200/-  
Rs. 1000/-  
Rs. 800/-  
Rs. 500/-



#### Mechanical Data

Size (Trimmed)	22 x 14.5 cms.
No. of cols.	1 (One)
Width of col.	10.5 cms.
Length of col.	19 cms.
Printed area (Full page)	19 x 10.5 cms.

While each of our collaborators gets his/her complimentary copy, we shall be glad to reserve his/her additional requirement of copies should he/ she let us know in advance. He/She will be entitled to 25 percent special discount on each copy, which will be sent by Registered post at the cost of Management.

#### To Agents/Book Seller

The Quarterly 'Tanazur' is printed on good quality white paper by photo off set process.

Orders for less than 5 copies are not accepted unless money is sent in advance. On orders of 5 copies 20% 6-10 copies 25% 11-20 copies 30% and above 20 copies 40% discount is allowed. Copies are sent by V.P.P. A further discount of 5% is allowed if money is received in advance by Demand Draft/Money Order (in favour of Tanazur Publications, Delhi) and copies will be sent by Registered post at the expense of the Management.

24-D,  
Mayur Vihar Pocket III,  
Delhi-110091

( Mukti Verma )  
Manager  
TANAZUR PUBLICATIONS

۱۔ - تناظر پبلی کیشنز  
۲۔ - مکتبہ جامعہ، دہلی، علی گڑھ، بمبئی  
۳۔ - اردو گھر راؤز ایونیو۔ نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲  
۴۔ - ساکار پبلی کیشنز پرائیویٹ لمیٹڈ۔ ۱۰۷، بولی بھون نمبر ۱،  
مرین لائن چرچ گیٹ، بمبئی ۴۰۰۰۲۰  
۱۵۔ - موڈرن پبلشنگ ہاؤس ۹ گولامارکیٹ دریا گنج۔ نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲

تقسیم کار



# نیشنل بک ٹرسٹ انڈیا

## کتابیں ہی کتابیں

جی ہاں نیشنل بک ٹرسٹ نے انگریزی اور ہندی کے علاوہ ہندوستان کی علاقائی زبانوں میں اہم اور معلوماتی موضوعات پر کتابیں شائع کرنے کے ساتھ ساتھ مشترکہ ادب کی اشاعت بھی کی ہے۔ ٹرسٹ کی مطبوعات کا دائرہ بہت وسیع ہے۔ ٹرسٹ کے اشاعتی پروگرام میں بچوں کے ادب کو بھی اہمیت حاصل ہے۔ یقیناً ہر قاری کے لیے ٹرسٹ کی مطبوعات میں اس کی پسند کی کتاب مل سکتی ہے۔ اردو میں اب تک جو کتابیں شائع کی گئی ہیں ان میں سے چند درج ذیل ہیں:

قیمت	عصری ملیالم کہانیاں	مرتبہ: ایم مکدن	مترجم: عبدالحق	۱۸/۵۰
درد کے رشتے	از: میر جی انارائے	..	براج درما	۲۰/۰۰
بچے کا تن کی کہانیاں	از: بچے کا تن	..	زکی انور	۱۱/۵۰
سزا	از: کاہو چرن مہانتی	..	پریم متل	۱۲/۵۰
اردو افسانے	مرتبہ: رضیہ تنجا ڈھیر	(نیا ایڈیشن)	..	۱۱/۰۰
جلد شش چند ربوس	از: ایس این۔ سو	مترجم مجتبیٰ حسین	..	۶/۵۰



## بچوں کے لیے

دس کہانیاں	مرتبہ: سراج الوز	قیمت ۴/۰۰
یہ دنیا پیاری پیاری	از: جنیتی منوکر	۲/۵۰ اردو تحریر سعدیہ رحمن
ایشیا کی لوک کہانیاں	_____	۱۲/۰۰ مترجم: سید احسان
گوتم بدھ	از: لیلیا جارج	۲/۵۰ سید ضمیر حسن
ٹوٹا ہوا پرادر دوسری ایشیائی کہانیاں از: بیلندر دھوا	از: سراج الوز	۲/۵۰
عید گاہ	از: پریم چند	۲/۵۰
تلی تلی	از: رمیش بخشی	۲/۵۰ تعظیم احمد
قوس قزح	از: ادشا جوشی	۲/۵۰ رفعت سردش
جیب ندی بولی تھی	از: کلاناٹر	۲/۵۰ سیدی اعجاز
سب سے پیارا کون	از: رادھا ایم کھمباد کونے	۲/۵۰ عابدہ بیگم
بس کی سیر	از: دلی کن سن	۲/۵۰ ایس اے رحمن

## دیگر مطبوعات

آزادی کی چھاؤں میں	از: بیگم انیس قدوائی	۱۳/۵۰
اردو طباعت و اشاعت کے مسائل	مرتبہ: انور کمال حسینی	۷/۵۰
ڈاکٹر ذاکر حسین (ایک سوانح)	از: محمد مجیب	۱۰/۰۰ مترجم: محمد طیب
گرد و خاک بانی	مرتبہ: بھائی جودہ سنگھ	۹/۵۰ مخمور جالندھری

نیشنل بک ٹرسٹ کی مطبوعات ملک بھر میں اردو کے تمام اہم کتب فروشوں، پہلی کیشنرز ڈسٹریبن کے اسٹالوں اور این بی ٹی بک شاپس سے مل سکتی ہیں۔  
فہرست کتب اور مزید معلومات کے لیے رابطہ قائم کریں۔

ڈپٹی ڈائریکٹر (سیلز) نیشنل بک ٹرسٹ، انڈیا۔ ۵۔ اے گرین پارک نئی دہلی  
پن کوڈ۔ ۱۱۰۰۱۴

The views expressed in  
**TANAZUR**

are

writers' own and do not necessarily conform to  
the opinion of the publishers. Permission to reproduce,  
in whole or in part, any material published in this  
Journal must be obtained from

the

*Editor*

تناظر تخلیق الہی کی دستاویز

Statement about ownership and other particulars about

**TANAZUR**

FORM IV

(As required by Rule 8 of Press Registrar's Act)

Place of Publication	New Delhi
Periodicity of Publication	Quarterly
Printer's Name	Balraj Verma
Nationality	Indian
Address	D-24, Mayur Vihar, New Delhi-110 091
Publisher's Name	Balraj Verma
Nationality	Indian
Address	
Editor's Name	Balraj Verma
Nationality	Indian
Address	D-24, Mayur Vihar, New Delhi-110 091
Owner's Name	Balraj Verma:
Address	

I, Balraj Verma hereby declare that the particulars given  
above are true to the best of my knowledge and belief.

Balraj Verma  
Publisher.





Registered with the Registrar of News papers in India

تَنَازُل

**TANAZUR**

Urdu Quarterly Journal devoted to literature, culture and the Arts

R. NO. 40608/83

EST. 1977

24-D,

Mayur Vihar Pocket III

Delhi-110091

